

# Titans

DOC  
SAVAGE  
ARRIVE!

N. 4  
BIMESTRIEL  
10 Septembre 1976  
4,00 Fr.

SUISSE : 3,20 F.S.  
MAROC : 4,00 D.H.  
TUNISIE : 400 M.



tout en couleurs





MARVEL ALL-COLOUR COMICS



9p

1  
OUT  
DAILY

HERCULES! BLACK WIDOW! ANGEL! GHOST RIDER! ICEMAN!

THE

# CHAMPIONS

ACTION-  
PACKED  
FIRST  
ISSUE!

ONWARD, MY COMRADES!  
THE TIME HAS COME TO FACE  
OUR GREATEST FEE!



THIS IS IT!  
THE PULSE-POUNDING ORIGIN OF THE  
MOST SENSATIONAL NEW SUPER-GROUP OF ALL!



Stan Lee

PRÉSENTE :

UNE NOUVELLE GRANDE ÉQUIPE  
DE SUPER HÉROS !

# NOTRE MONDE A ENCORE BESOIN... DES CHAMPIONS!

1<sup>er</sup> EPISODE

DISTRIBUTION :  
ANGEL -

LA MORTELLE  
VEUVE NOIRE -

LE CAVALIER  
FANTÔME -

DISTRIBUTION :

LE TOUT-PUISSANT  
HERCULE -

L'INDOMPTABLE  
ICEBERG -

ET, COMME HÔTE  
DE PASSAGE : LA  
SENSATIONNELLE  
VENUS -

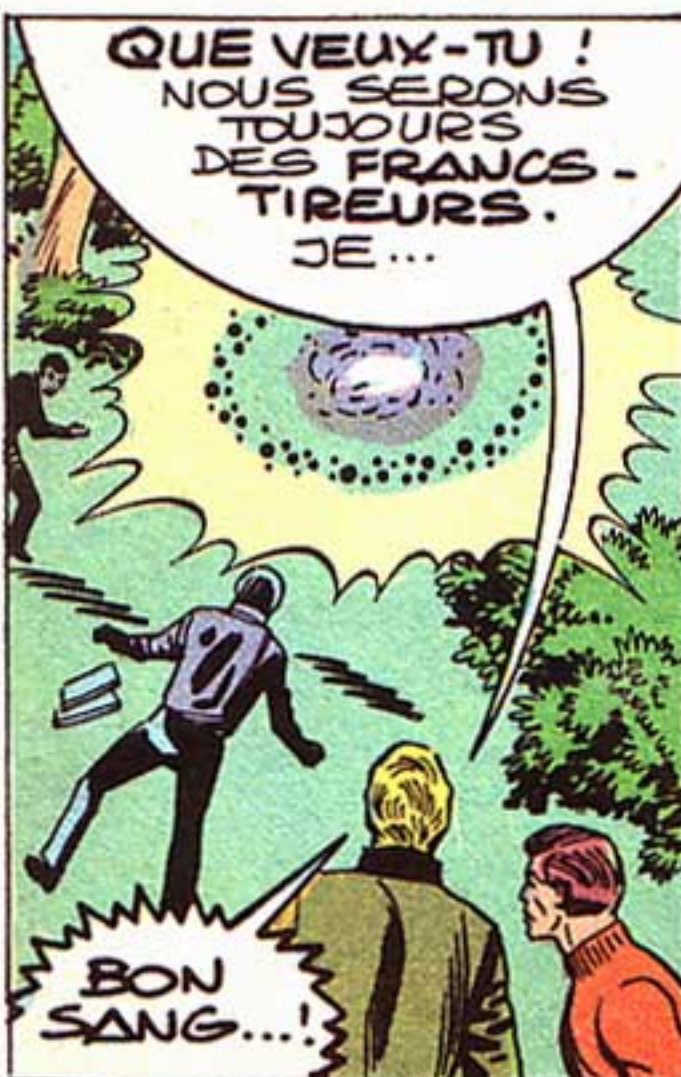
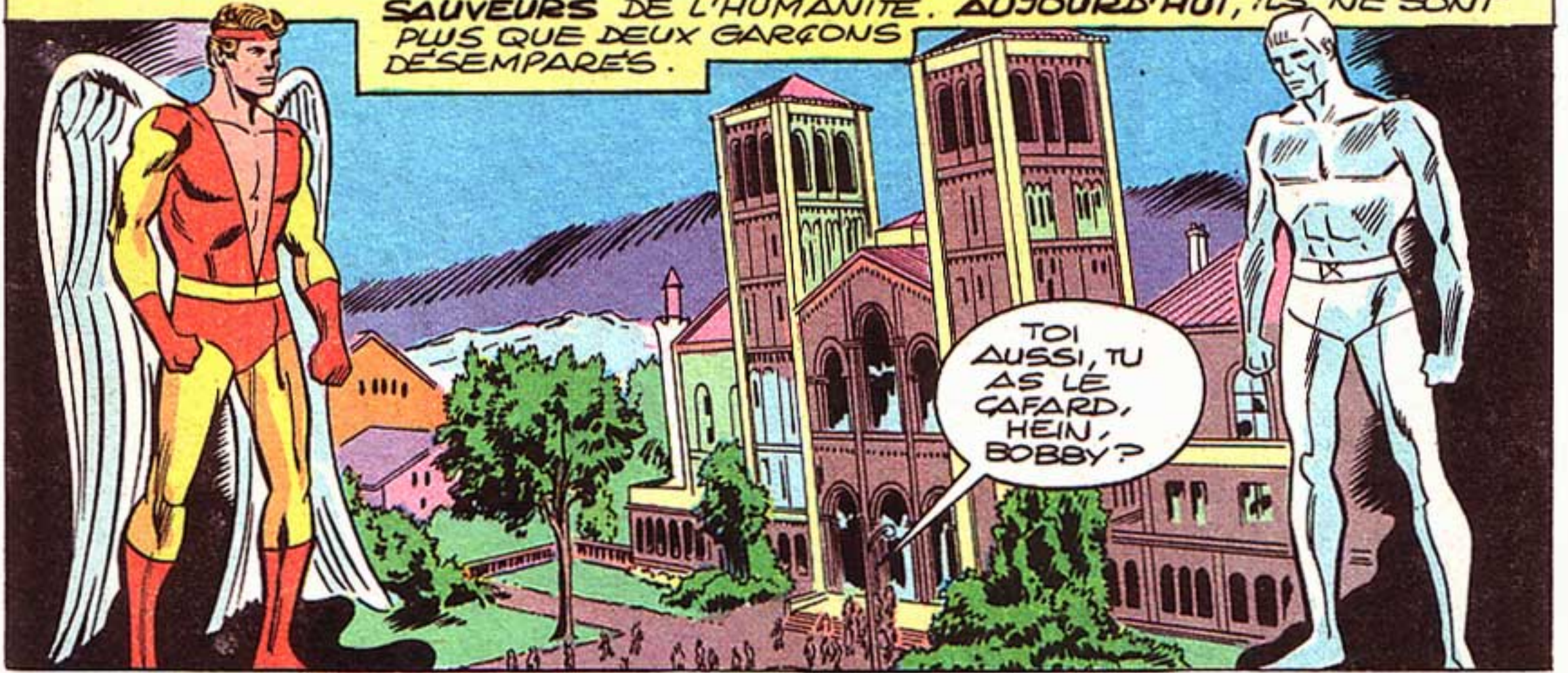
SCÉNARIO :  
TONY  
ISABELLA.

DESSINATEUR :  
DON HECK.

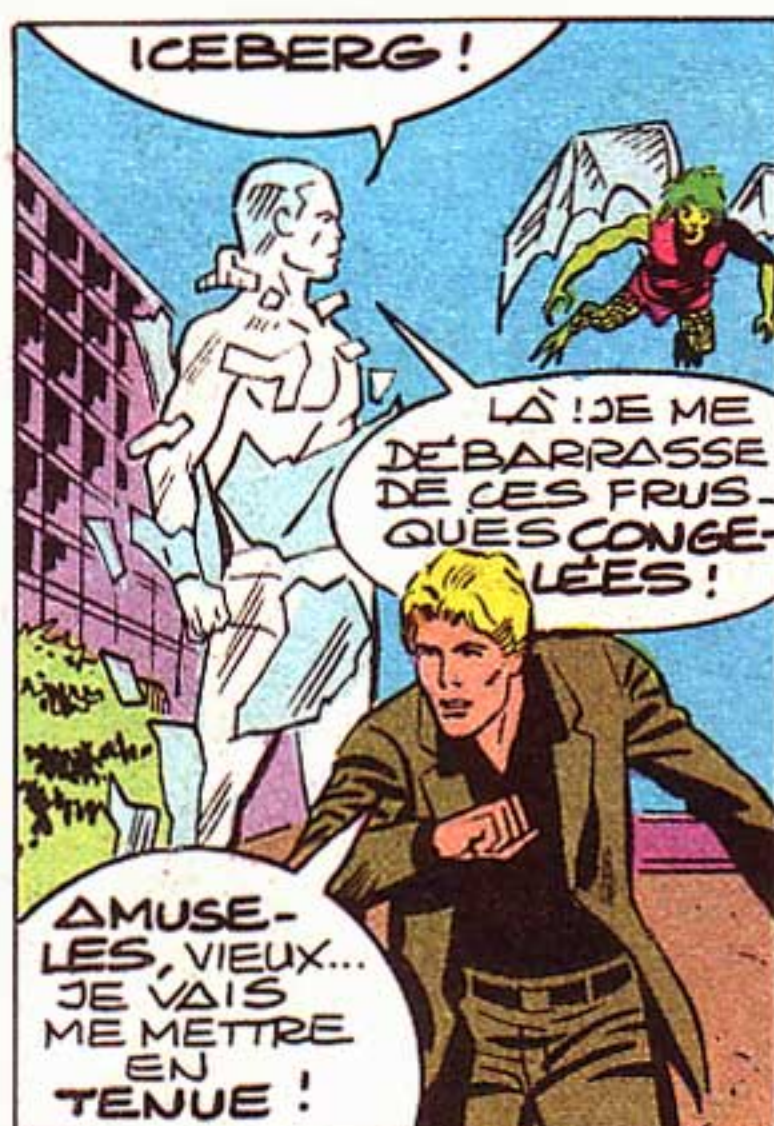
ENCREUR :  
MIKE  
ESPOSITO.



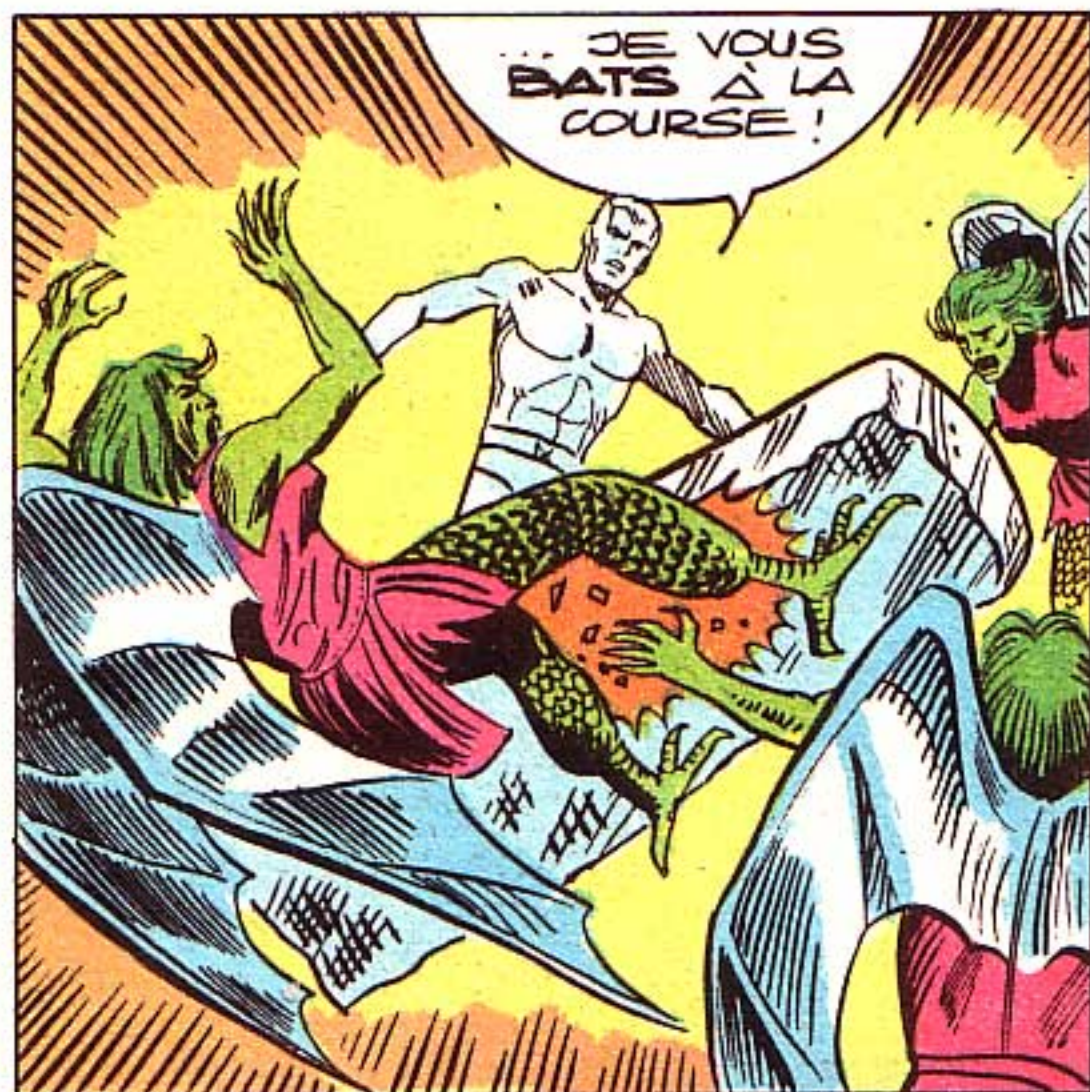
CES DEUX JEUNES GENS QUI ARPENTENT LE CAMPUS DE LOS ANGELES PAR UNE BELLE MATINÉE D'AUTOMNE, VOUS LES CONNAISSEZ : ON LES APPELAIT MUTANTS, PHÉNOMÈNES, RENÉGATS, OU PLUS RAREMENT, SAUVEURS DE L'HUMANITÉ. AUJOURD'HUI, ILS NE SONT PLUS QUE DEUX GARÇONS D'EMPARE'S.



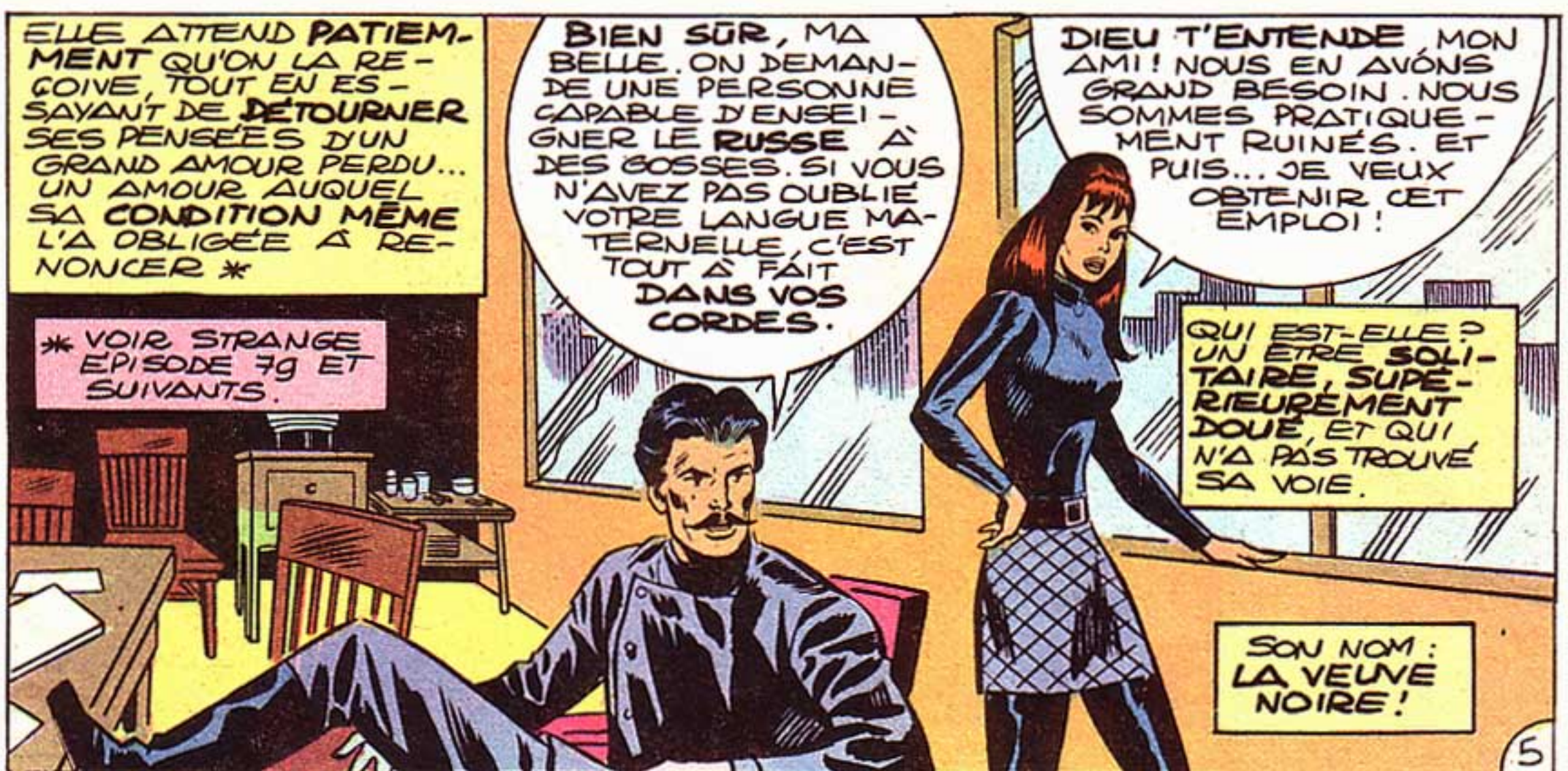








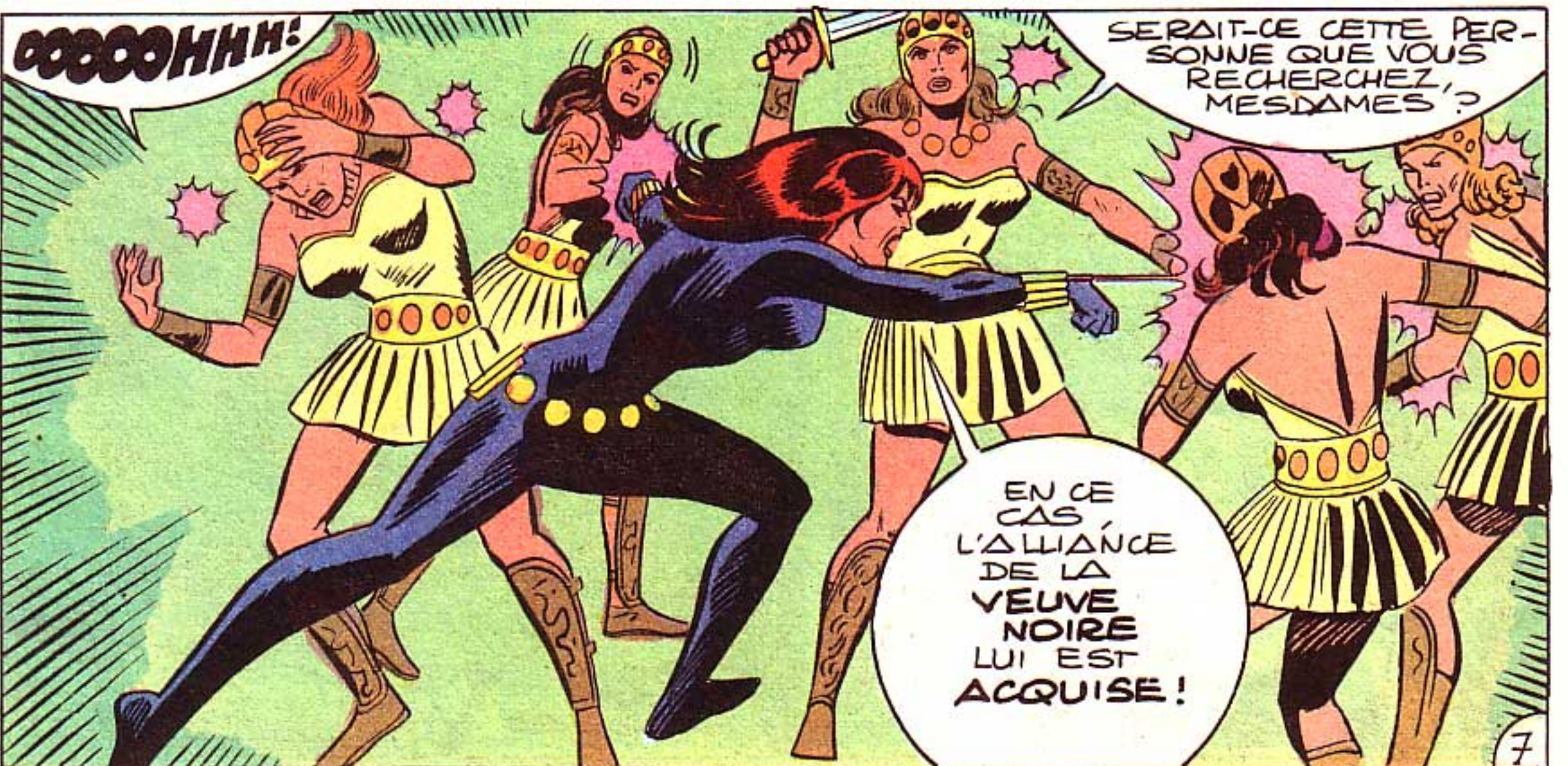
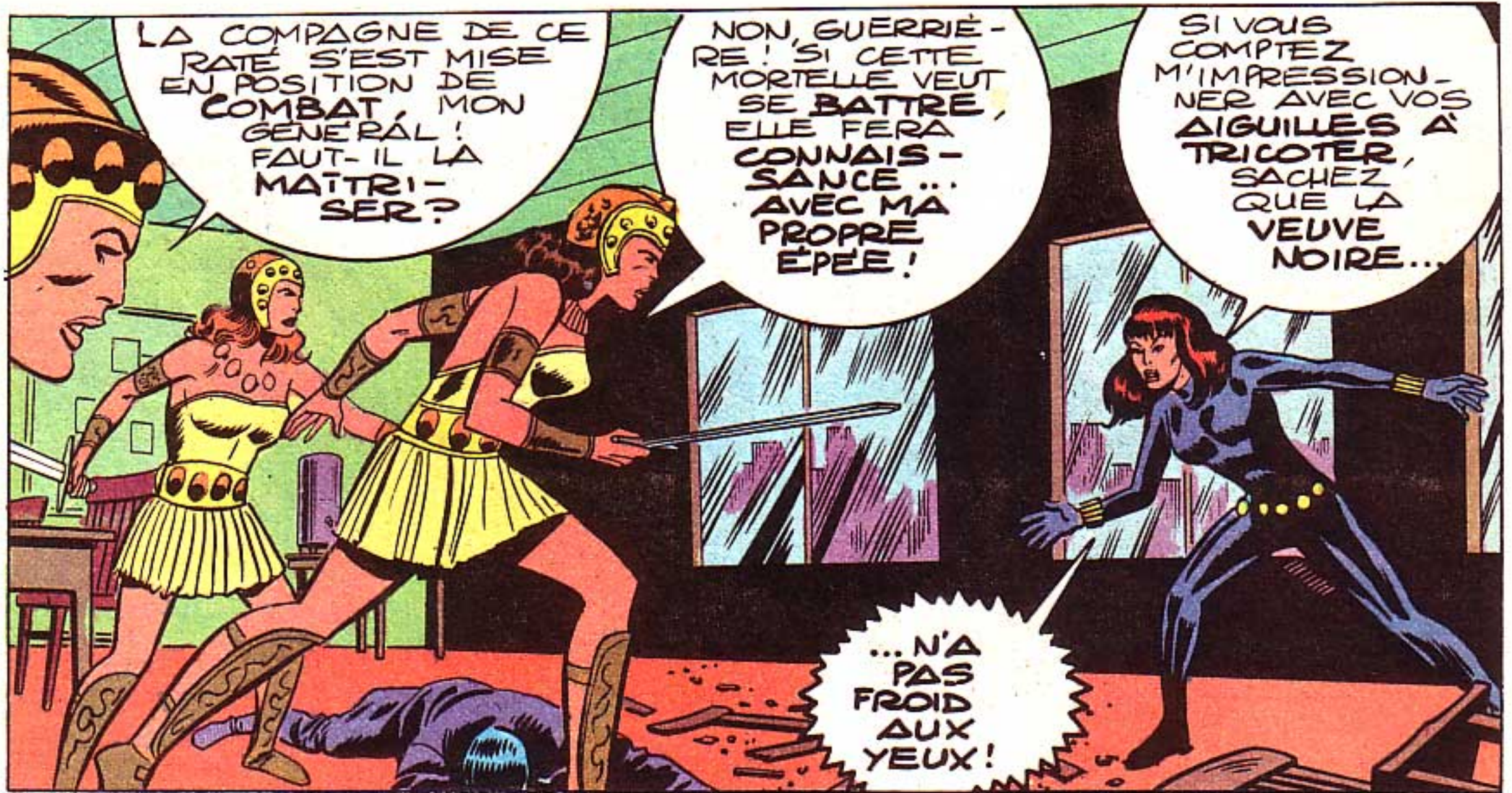




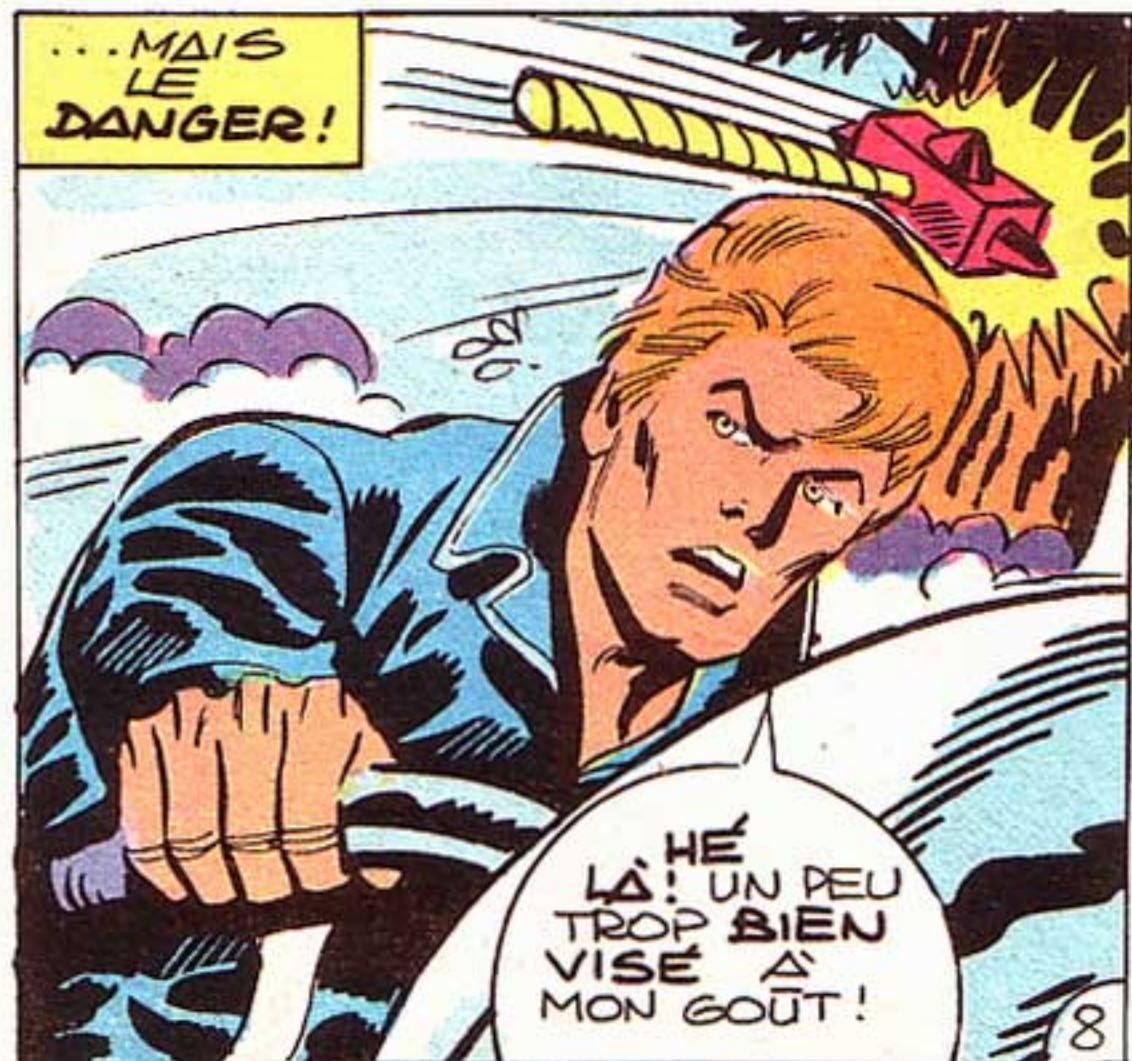
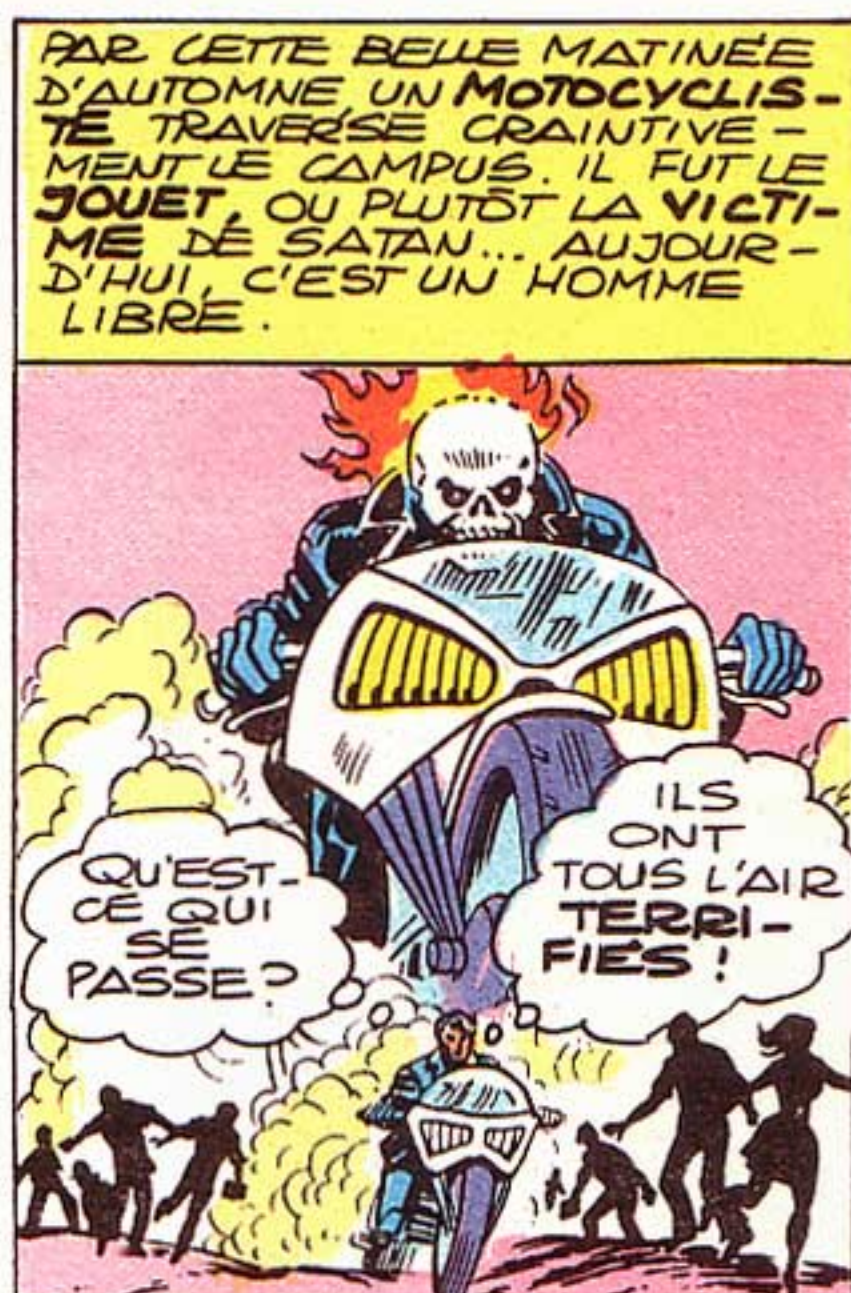
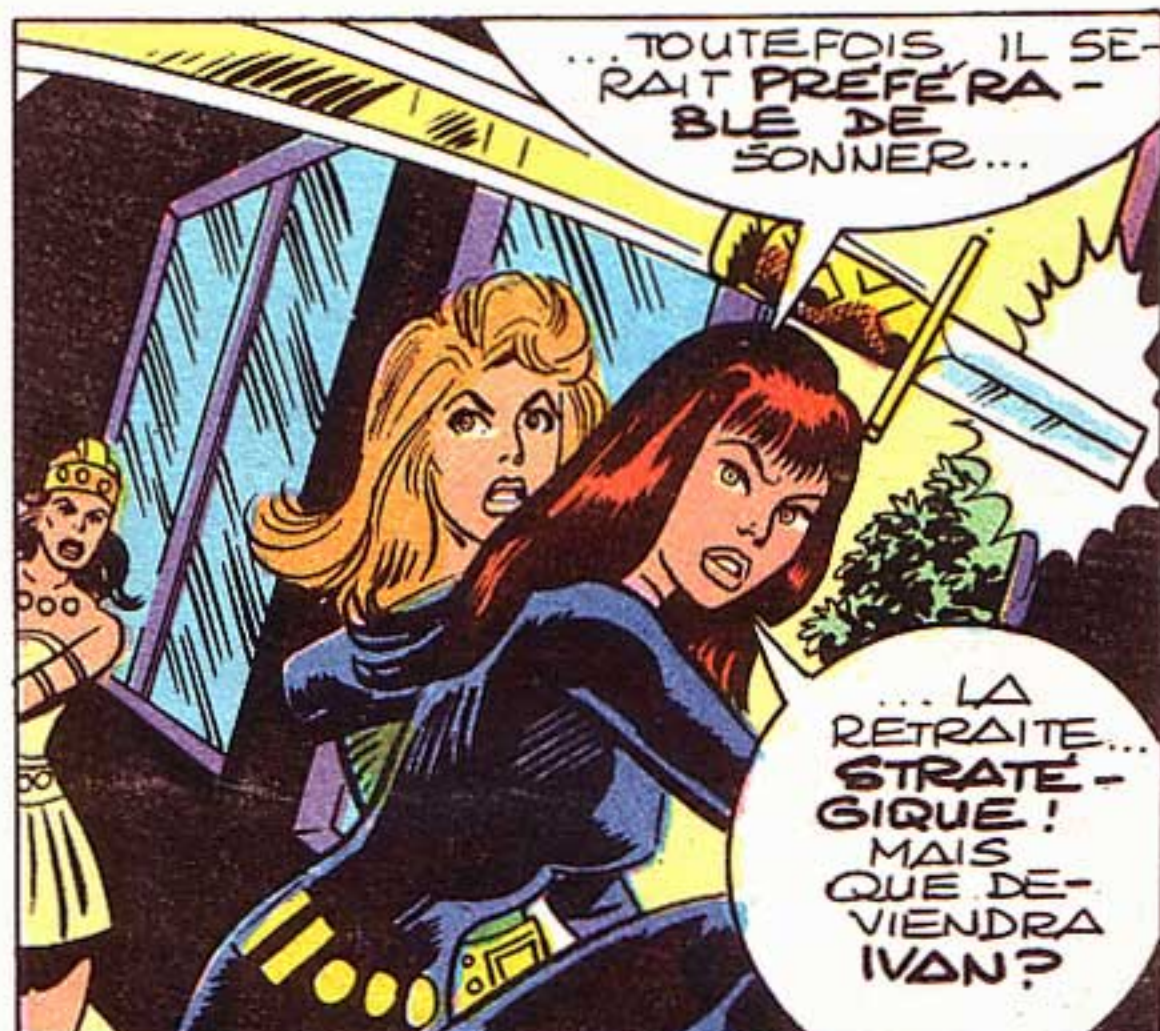
















IL Y A QUEL-QUE CHOSE DANS L'AIR. JE SENS QUE...

... LA MÉTA-MORPHOSE S'ACCOMPLIT !

TANT PIS POUR NOTRE LANCEUR D'ÉLITE !

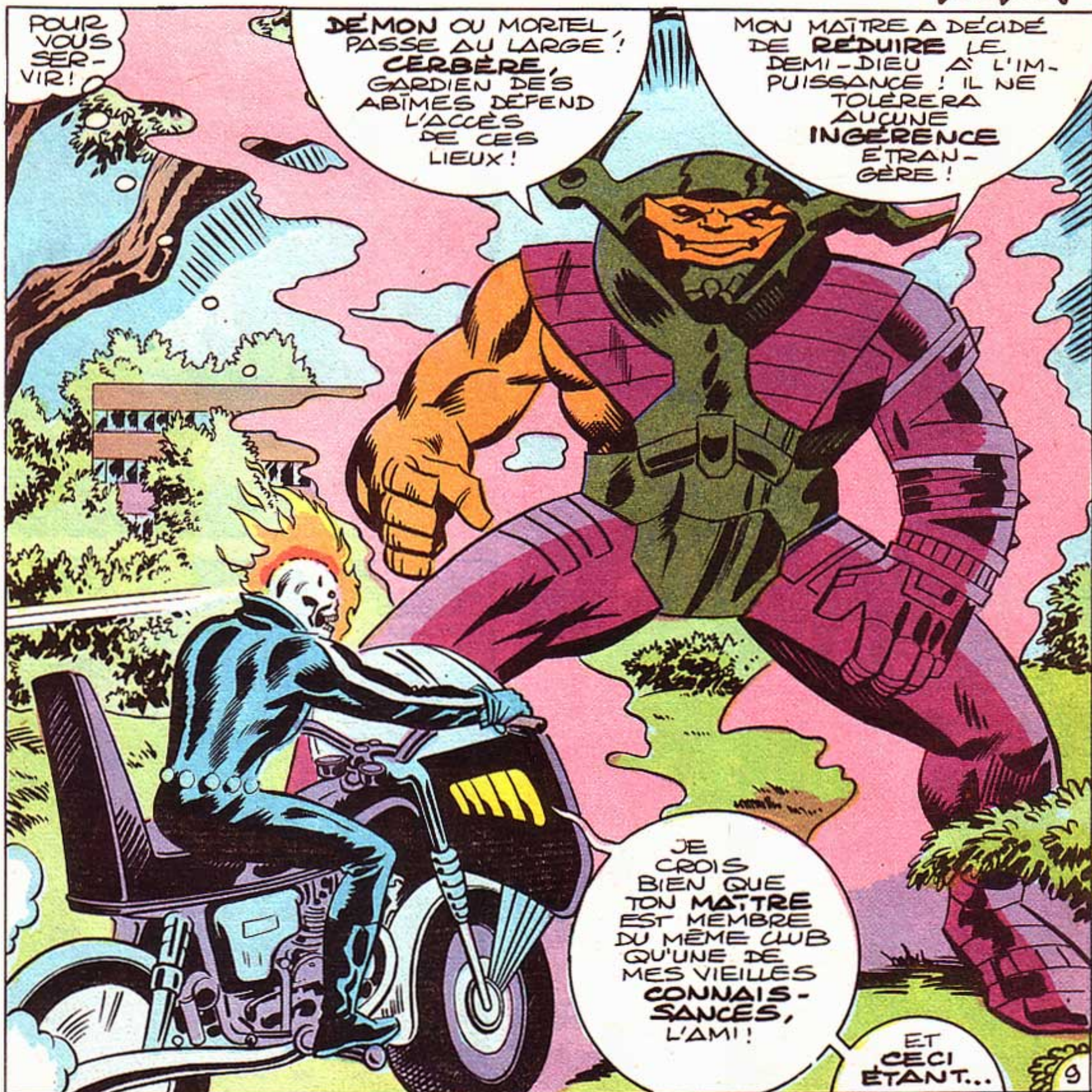


MAINTENANT CE N'EST PAS JOHNNY BLAZE, LE PLUS GRAND CASCADEUR DU MONDE...



... QU'IL VA AFFRONTER, MAIS...

... LE CAVALIER FANTÔME !



POUR VOUS SERVIR !

DÉMON OU MORTEL, PASSE AU LARGE ! CERBÈRE, GARDIEN DES ABÎMES DÉFEND L'ACCÈS DE CES LIEUX !

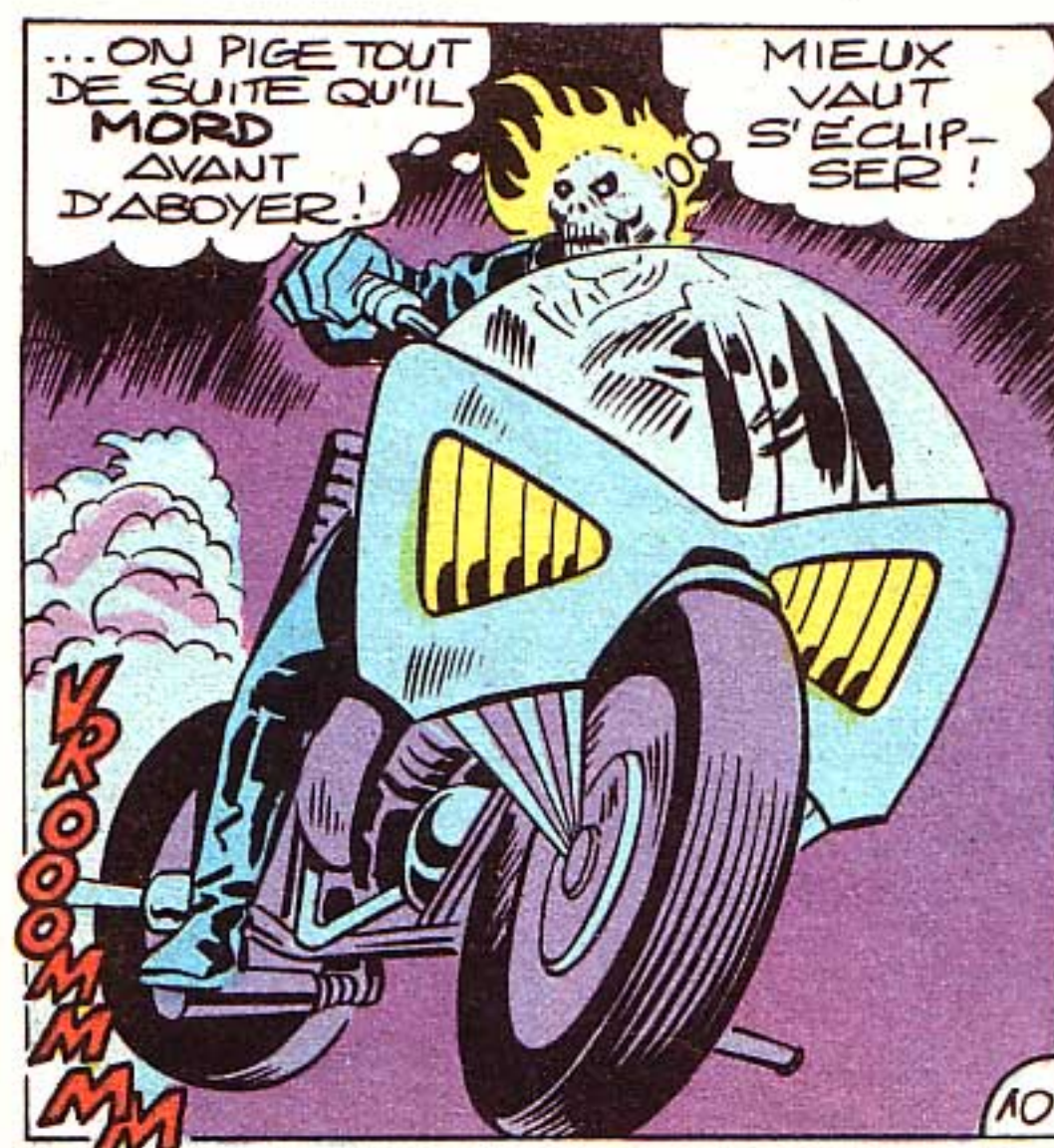
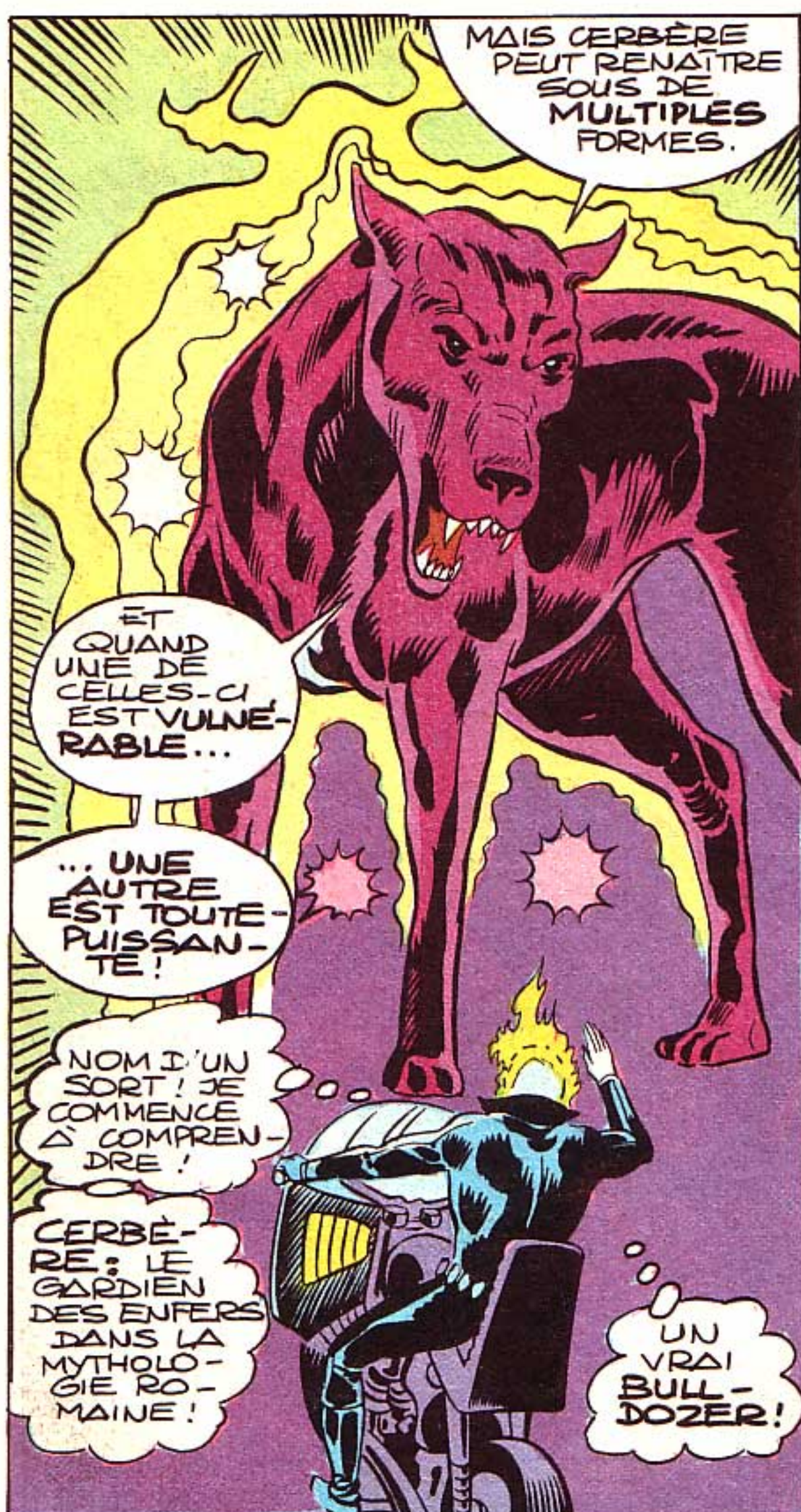
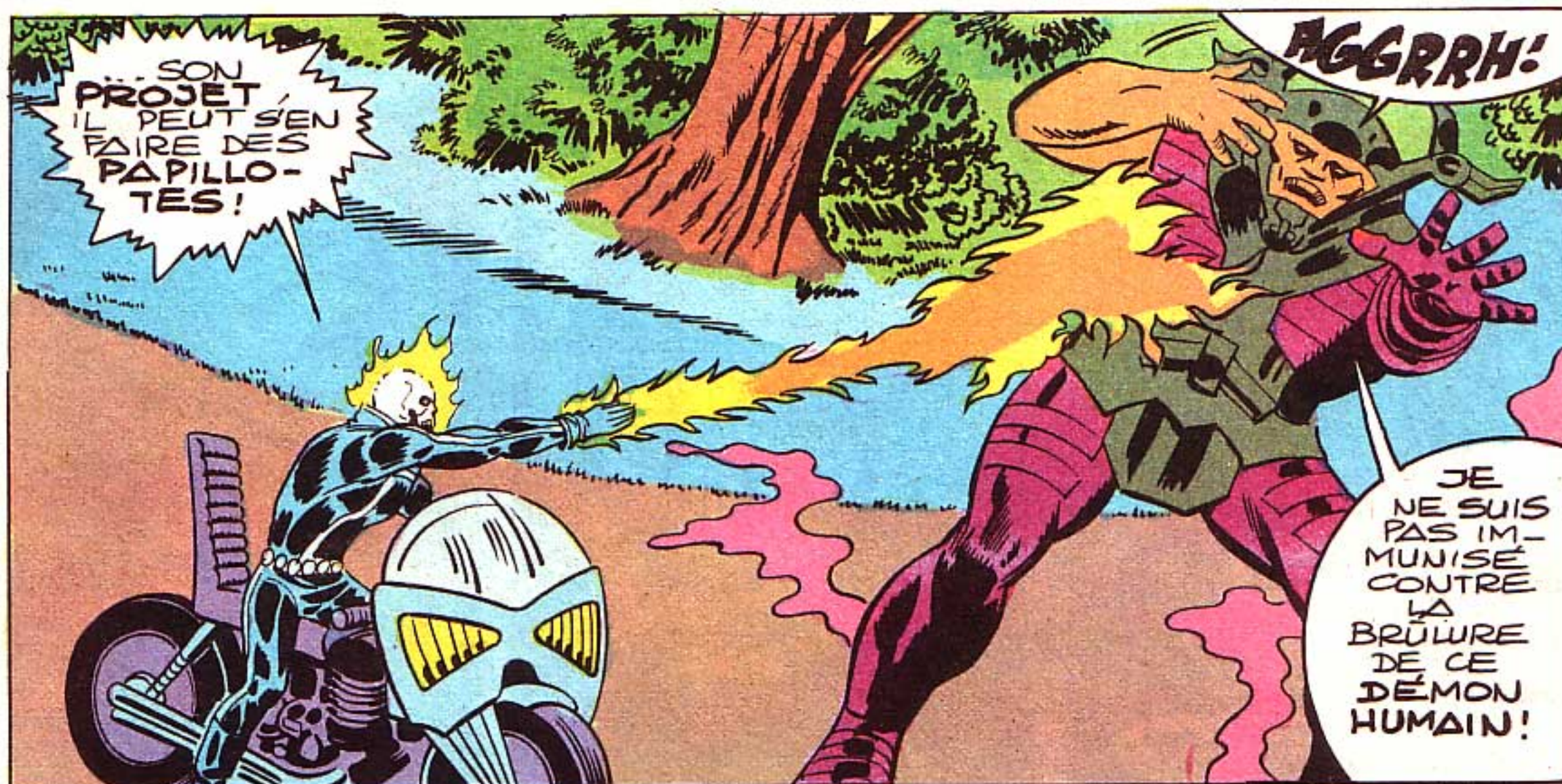
MON MAÎTRE A DÉCIDÉ DE RÉDUIRE LE DEMI-DIEU À L'IMPUISSANCE ! IL NE TOLÉRERA AUCUNE INGERENCE ÉTRANGÈRE !

JE CROIS BIEN QUE TON MAÎTRE EST MEMBRE DU MÊME CLUB QU'UNE DE MES VIEILLES CONNAISSANCES, L'AMI !

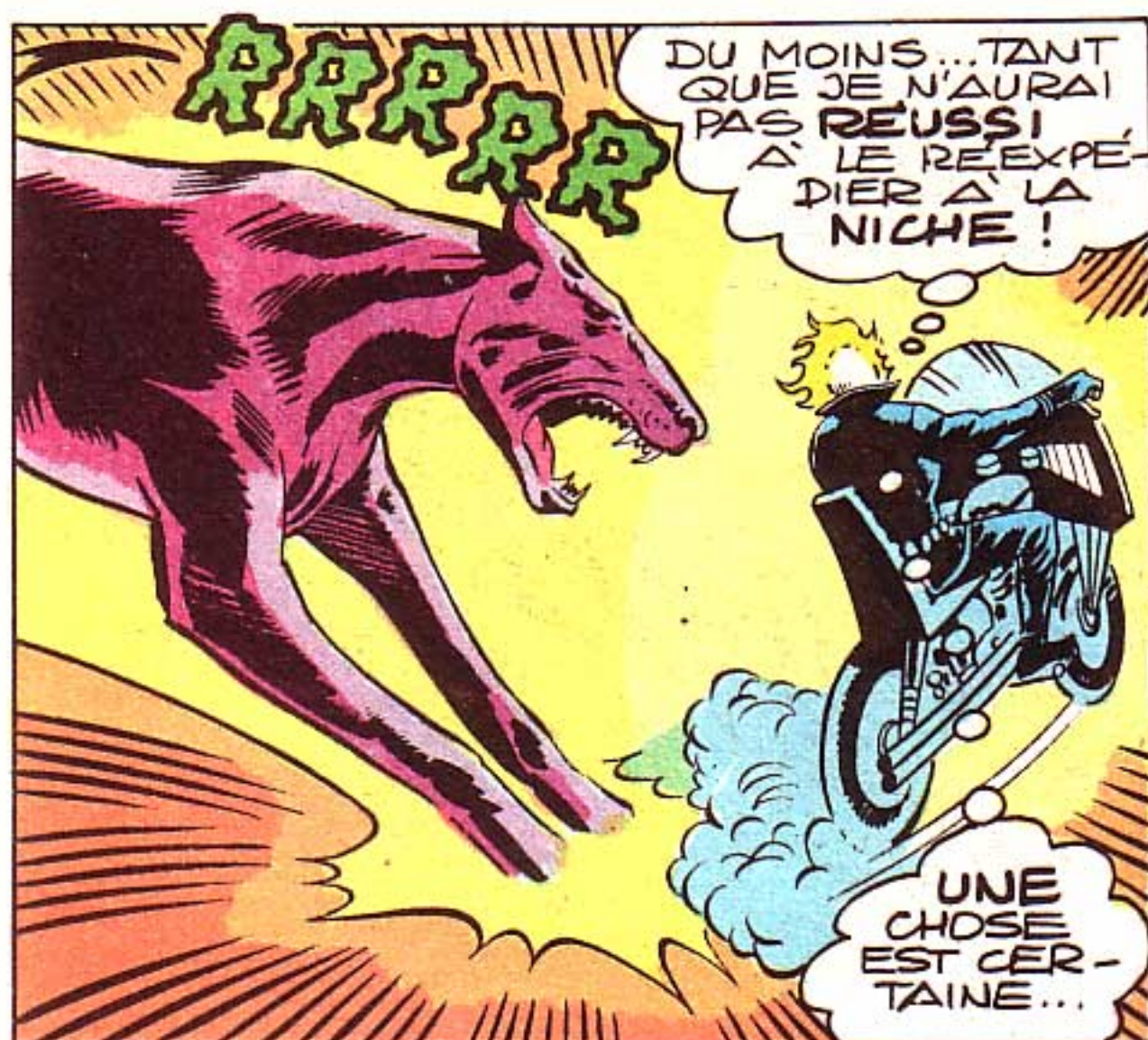
ET CECI ÉTANT...

9



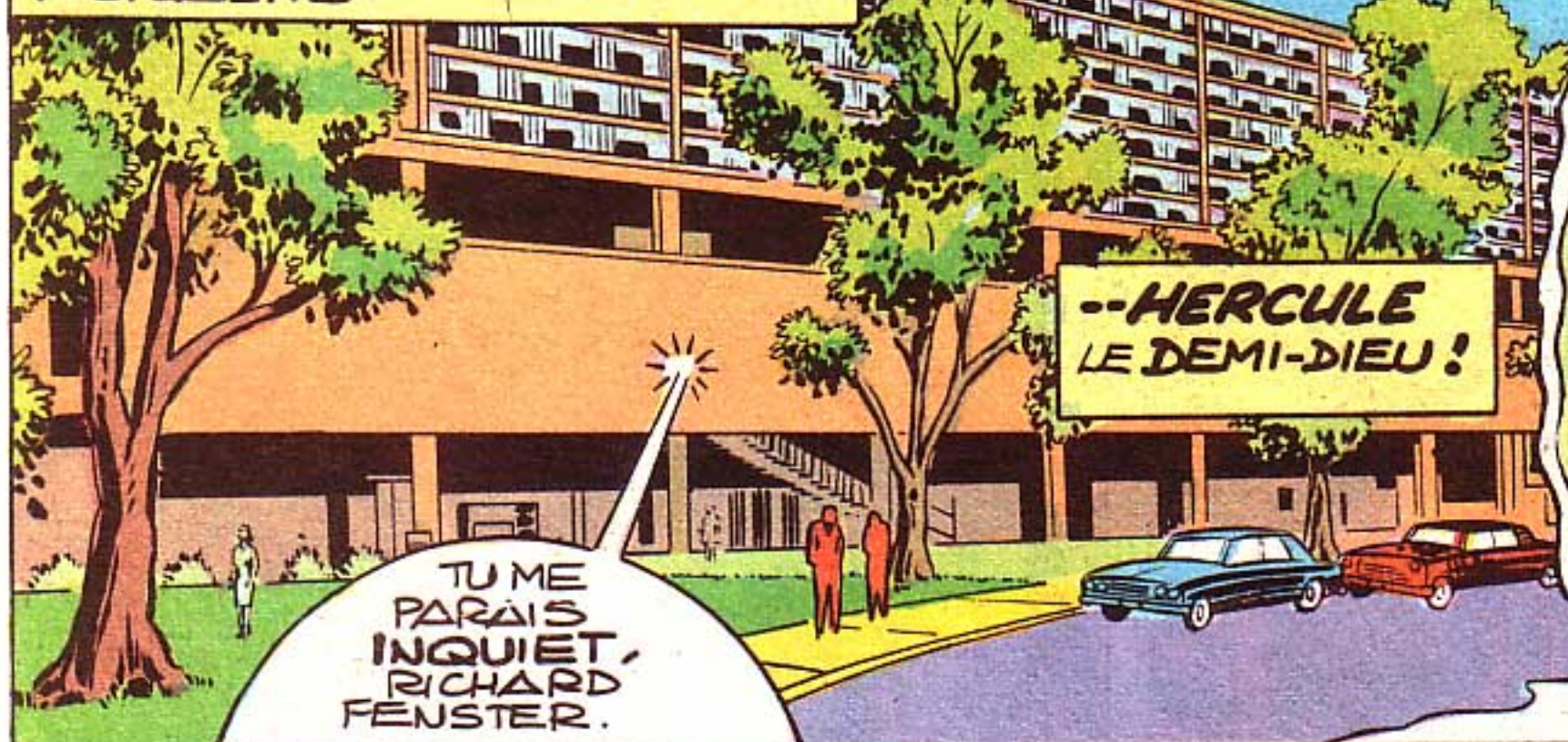




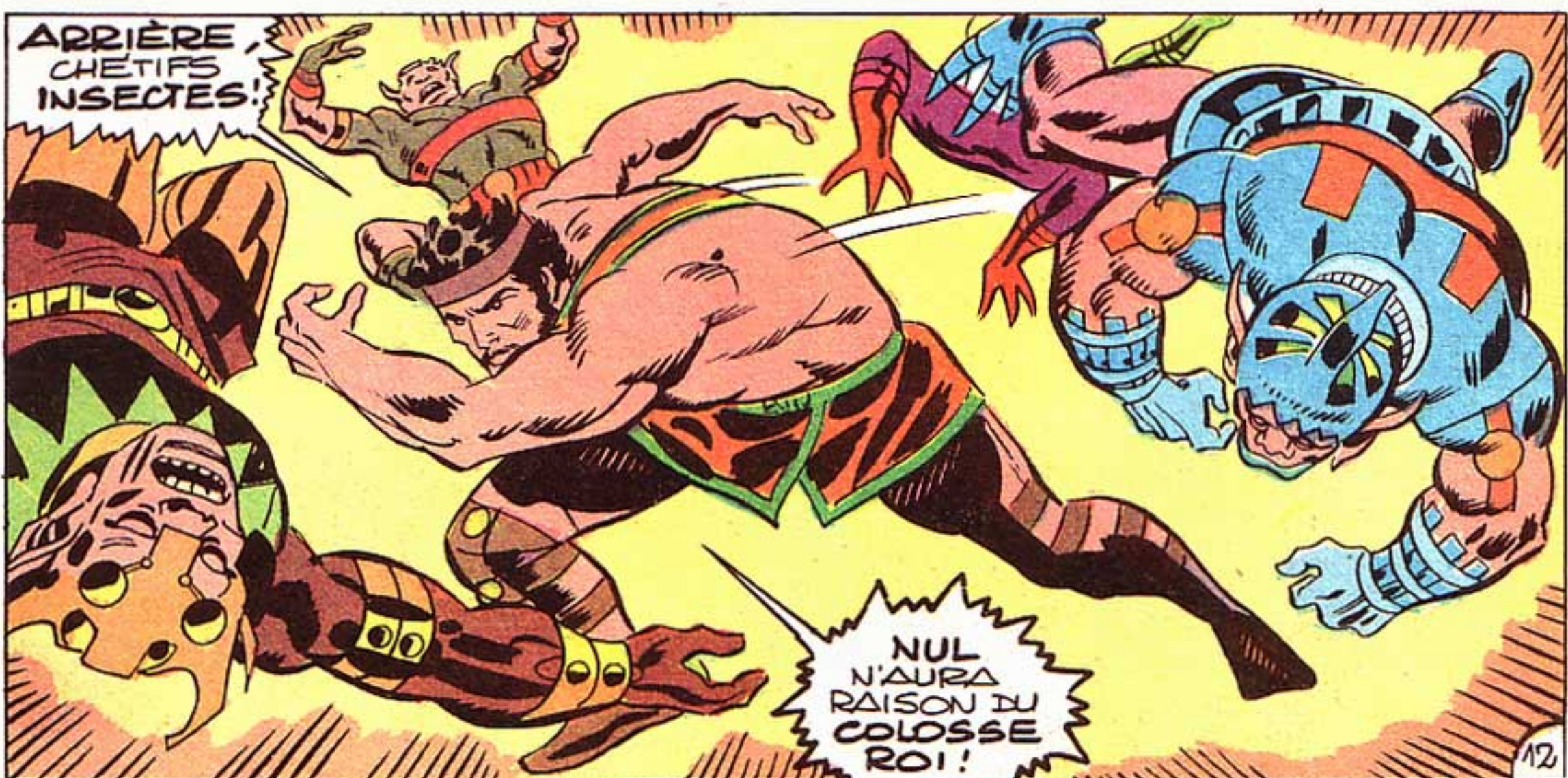


EN CETTE BELLE MATINEE D'AUTOMNE, UN CONFÉRENCIER INATTENDU FAIT SON ENTREE DANS L'UNIVERSITE DE LOS ANGELES. THEME DE LA CAUSERIE : MYTHOLOGIE ET ACTUALITE.

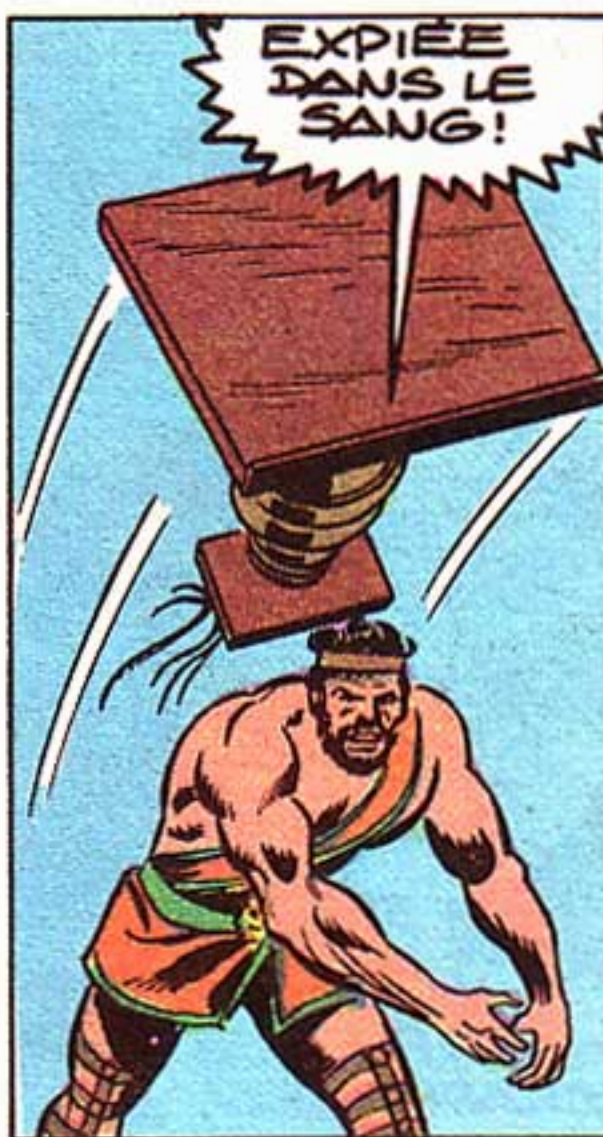
LES CIEUX CROULERONT DE RIRE A L'ENONCE DE CETTE ENORME PLAISANTERIE CAR L'ORATEUR N'EST AUTRE QUE...



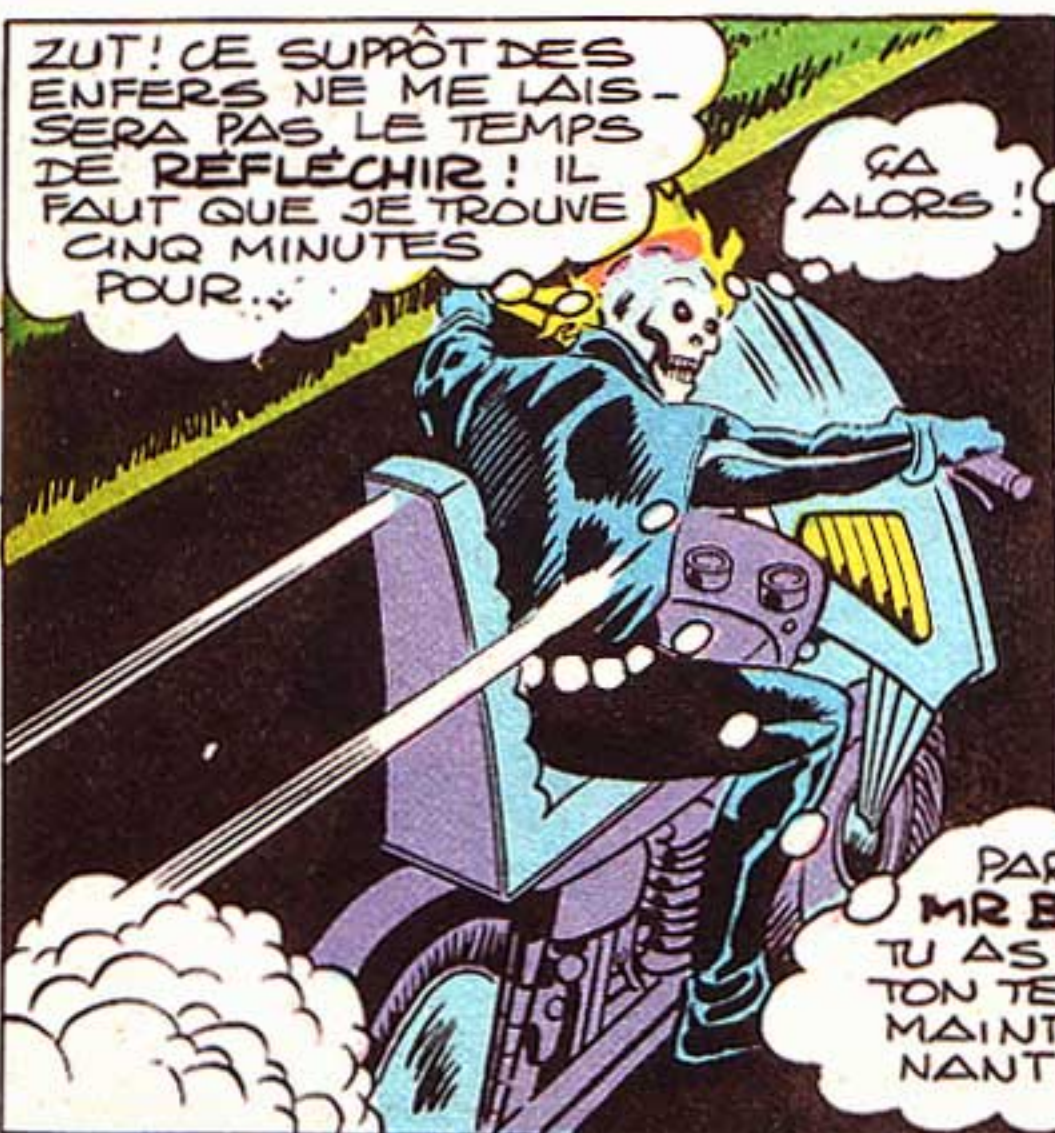




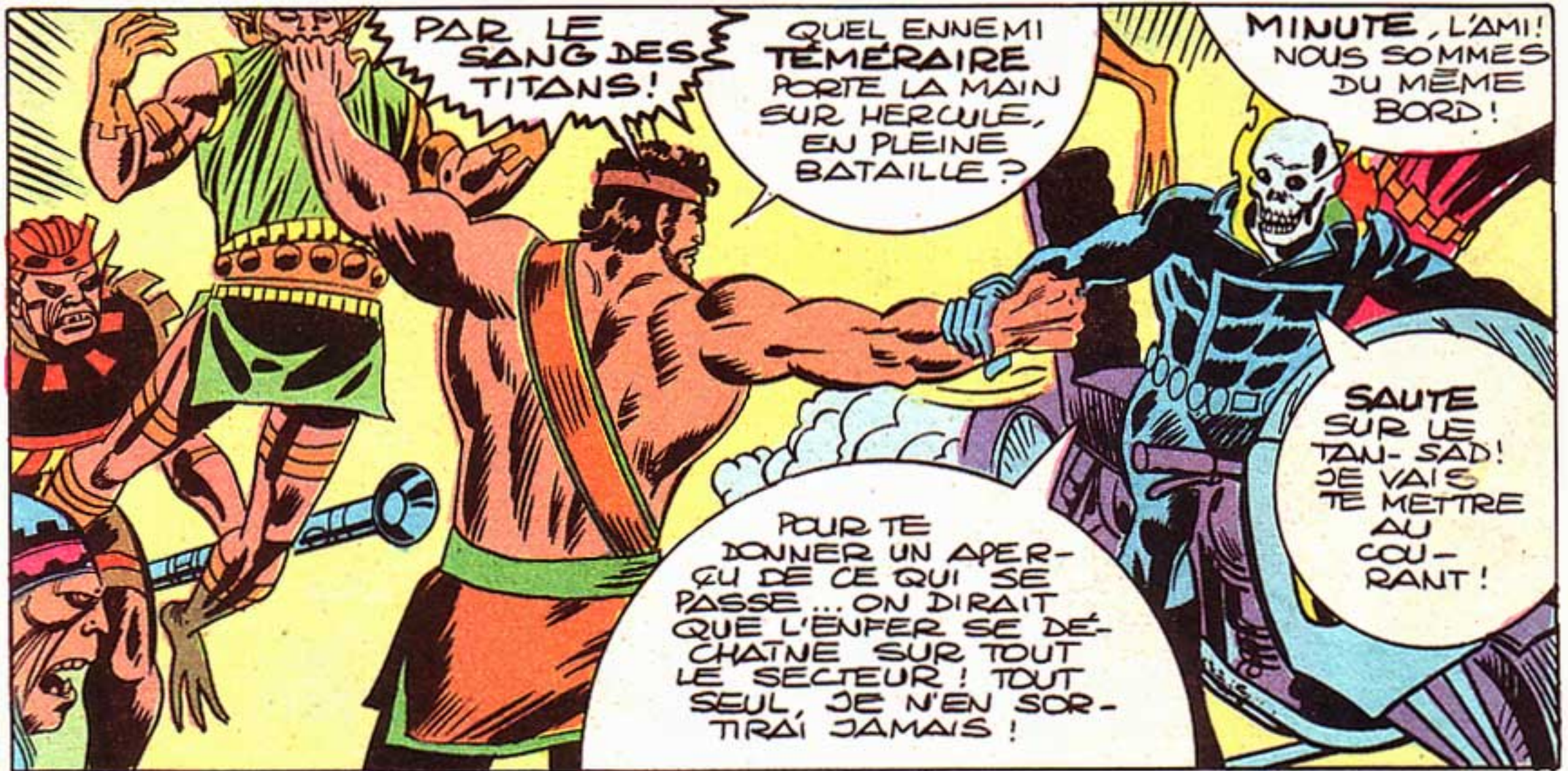




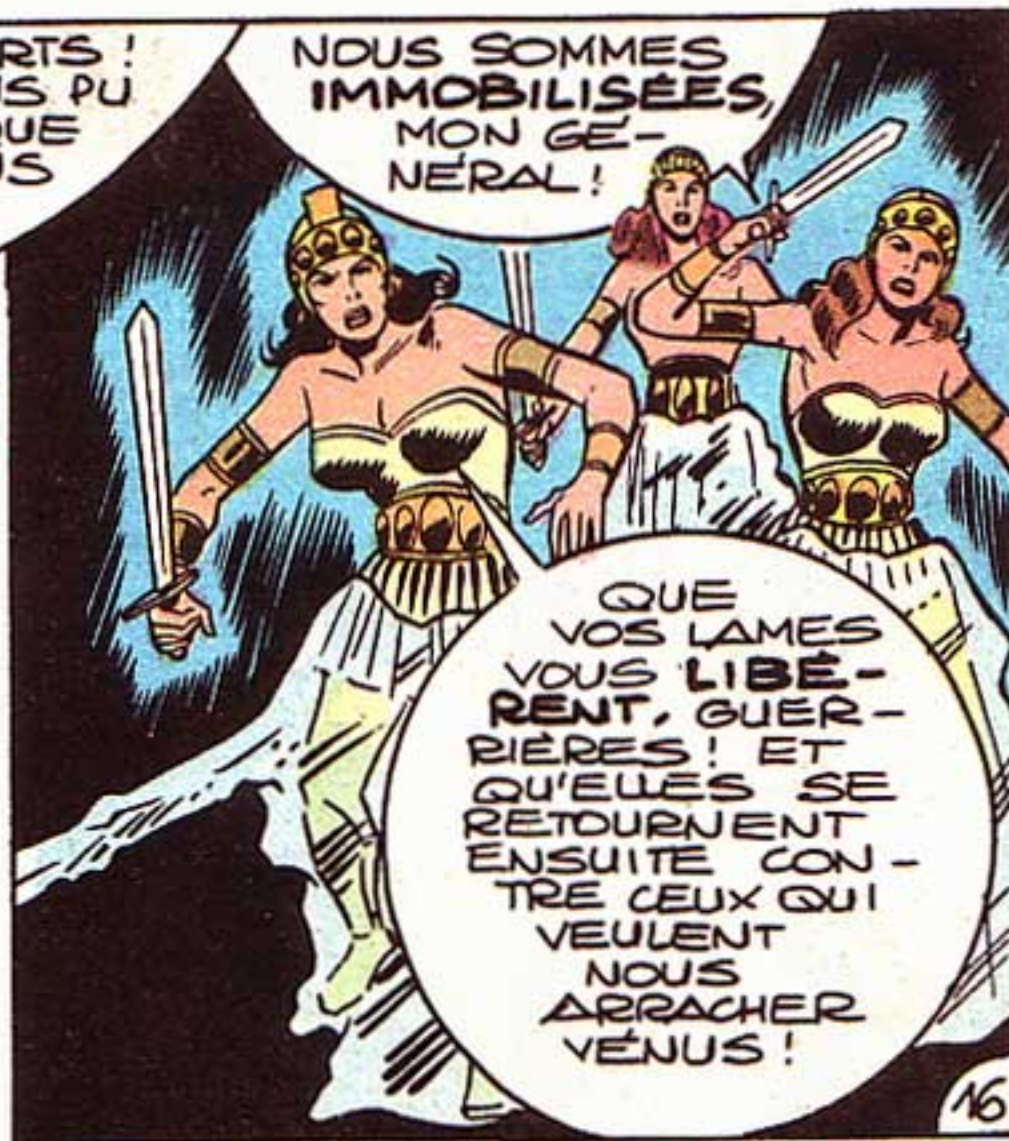
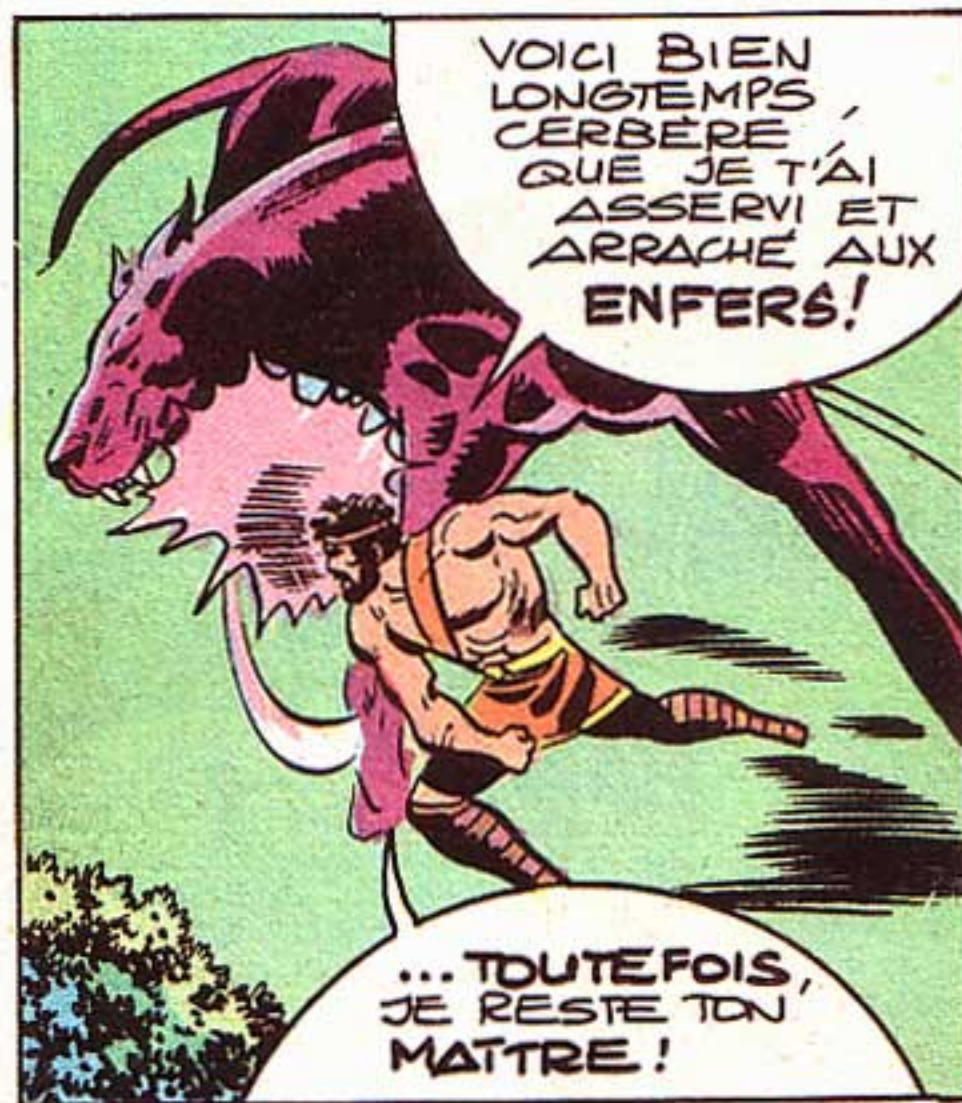
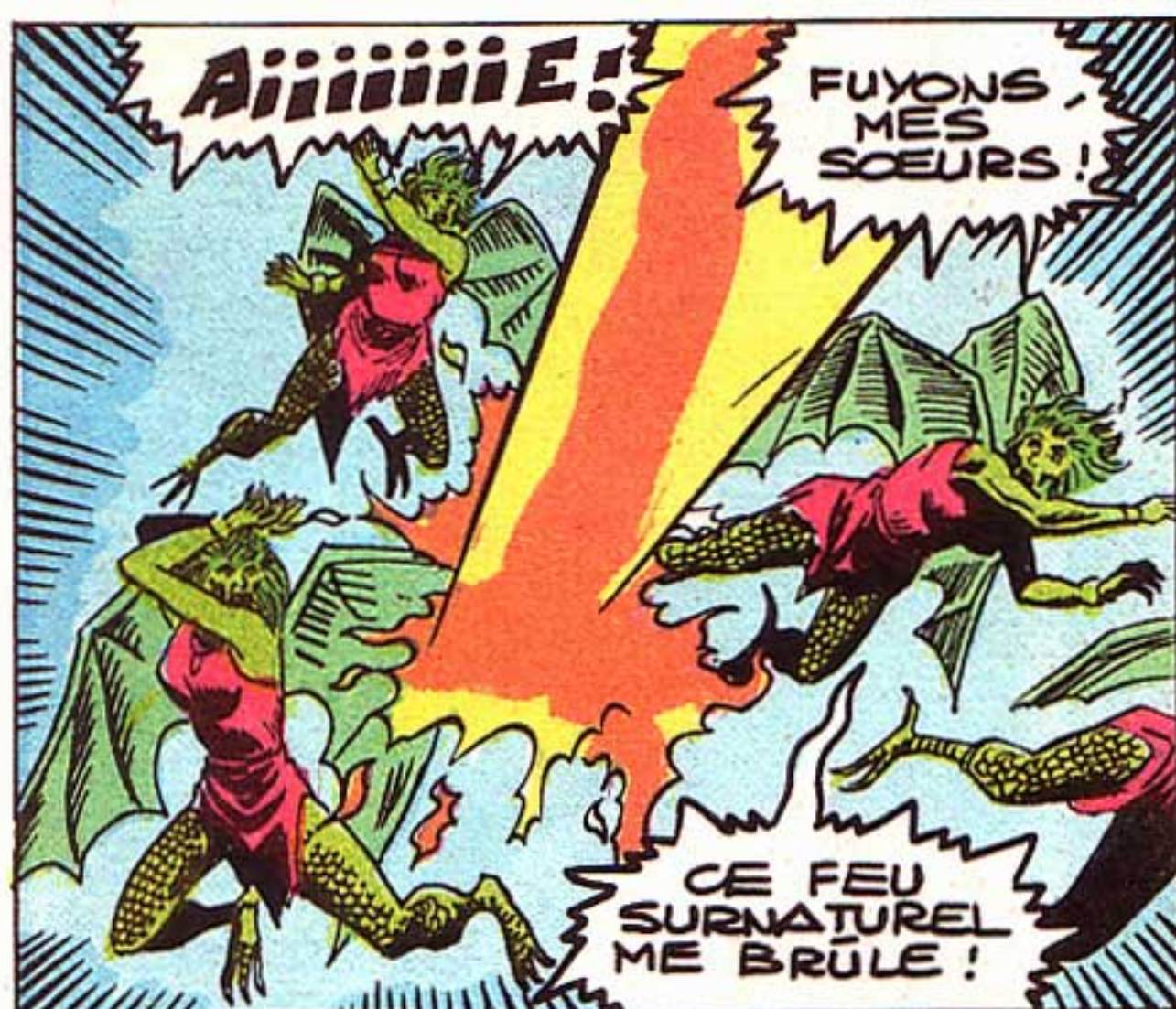
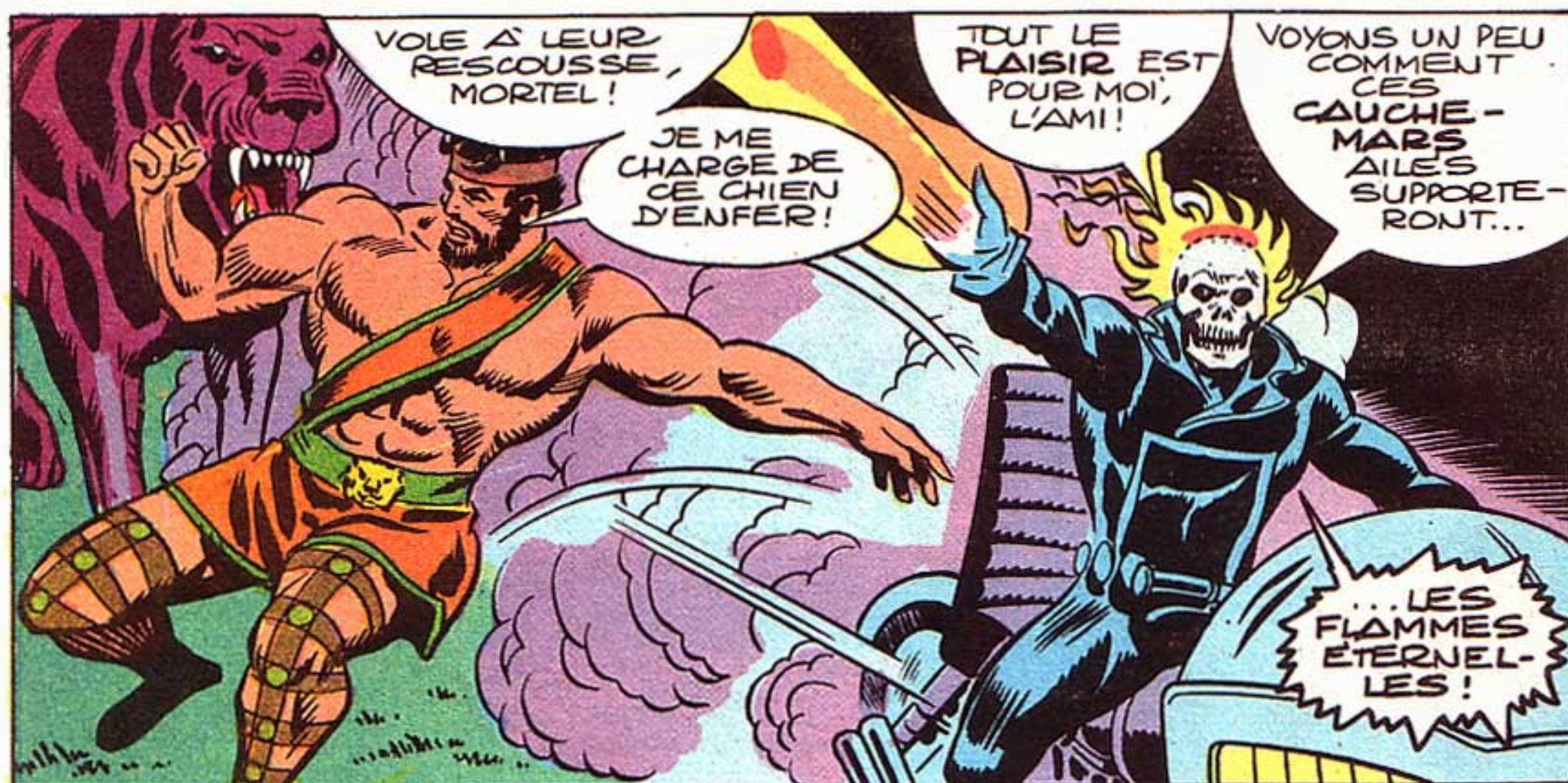














AH, NON!! VOILÀ LES AMAZO-  
 NES ET LES HARPES QUI  
 REPRENnent DU POIL DE  
 LA BÊTE! ET D'AUTRES  
 JOYEUX DRILLES ENTRENT  
 DANS LA DANSE!  
**SAUVEZ-VOUS,**  
 DR STARR,  
 ET...

NON,  
 WAR-  
 REN, A'  
 MOI DE  
**JOUER**  
 MAINTENANT!  
 POURRIEZ-  
 VOUS LES  
 RETARDER,  
 MME  
 ROMANOV?

WARREN,  
 TRANS-  
 PORTEZ-  
 MOI AU  
**DESSUS**  
 DES  
 ASSAIL-  
 LANTS.

À VOS  
 ORDRES,  
 PATRON!

**Ouuuuuie!**

VOUS N'ÊTES  
 PAS SEUL À AS-  
 SUMER UNE DOUBLE  
 IDENTITÉ, WARREN. LA  
 FEMME QUE VOUS  
 CONNAISSEZ SOUS LE  
 NOM DE VICTORIA STARR  
 EST EN RÉALITÉ...

... LA DÉESSE QUE  
 VOUS NOMMEZ  
**VENUS!**

ET PAR  
 LE CHAR-  
 ME DE CETTE  
 CEINTURE  
 DORÉE, AUCUN  
 ÊTRE, HOM-  
 ME OU DIEU,  
 NE RÉSISTE  
 AU POU-  
 VOIR DE  
 L'AMOUR!

MAIS CETTE  
 FOIS CI...  
 L'EFFET EST  
 INATTENDU!

QUELLE LUMIÈRE  
 AVEUGLANTE...  
 ELLE ME DONNE  
 LE VER-  
 TIGE!

JE M'ÉCROU-  
 LE!

**ooooooooh!**

BIEN JOUÉ, COU-  
 SINE! PAR TON  
 POUVOIR, L'ENNE-  
 MI EST COMME  
 PÉTRIFIÉ!  
 MAIS SI VOUS  
 M'AVIEZ LAIS-  
 SÉ FAIRE,  
 J'AURAIS  
 ABOUTI AU  
 MÊME  
 RÉSUL-  
 TAT!

ES-TU INDEMNÉ,  
 CHARMANTE  
 NATA-  
 CHA?

OUI, HERCULE, MAIS  
 JE N'Y COM-  
 PRENDS  
 RIEN!

C'EST MOI  
 QU'ILS DESI-  
 RAIENT CAP-  
 Turer!  
 POURQUOI?  
 JE  
 L'IGNO-  
 RE!

ON LES COM-  
 PREND UN  
 PEU! MAIS  
 D'APRÈS LE  
 FANTÔME,  
 C'EST À HER-  
 CULE QUE CER-  
 BÈRE  
 ET LES  
 MUTANTS  
 ENVOU-  
 LAIENT.

ON  
 DIRAIT  
 QU'IL Y A  
 DERRIÈRE  
 CETTE  
 AFFAIRE...

QUEL-  
 QU'UN  
 QUI TIRE  
 LES  
 FICELLES!





TU N'ES QU'UN ÊTRE MISÉRABLE ET PRIMITIF, ANGEL! BIEN SÛR, IL Y'A QUELQU'UN! QUELQU'UN DONT LA PUISSANCE POURRAIT TOUS VOUS RÉDUIRE À NEANT D'UN SEUL COUP!

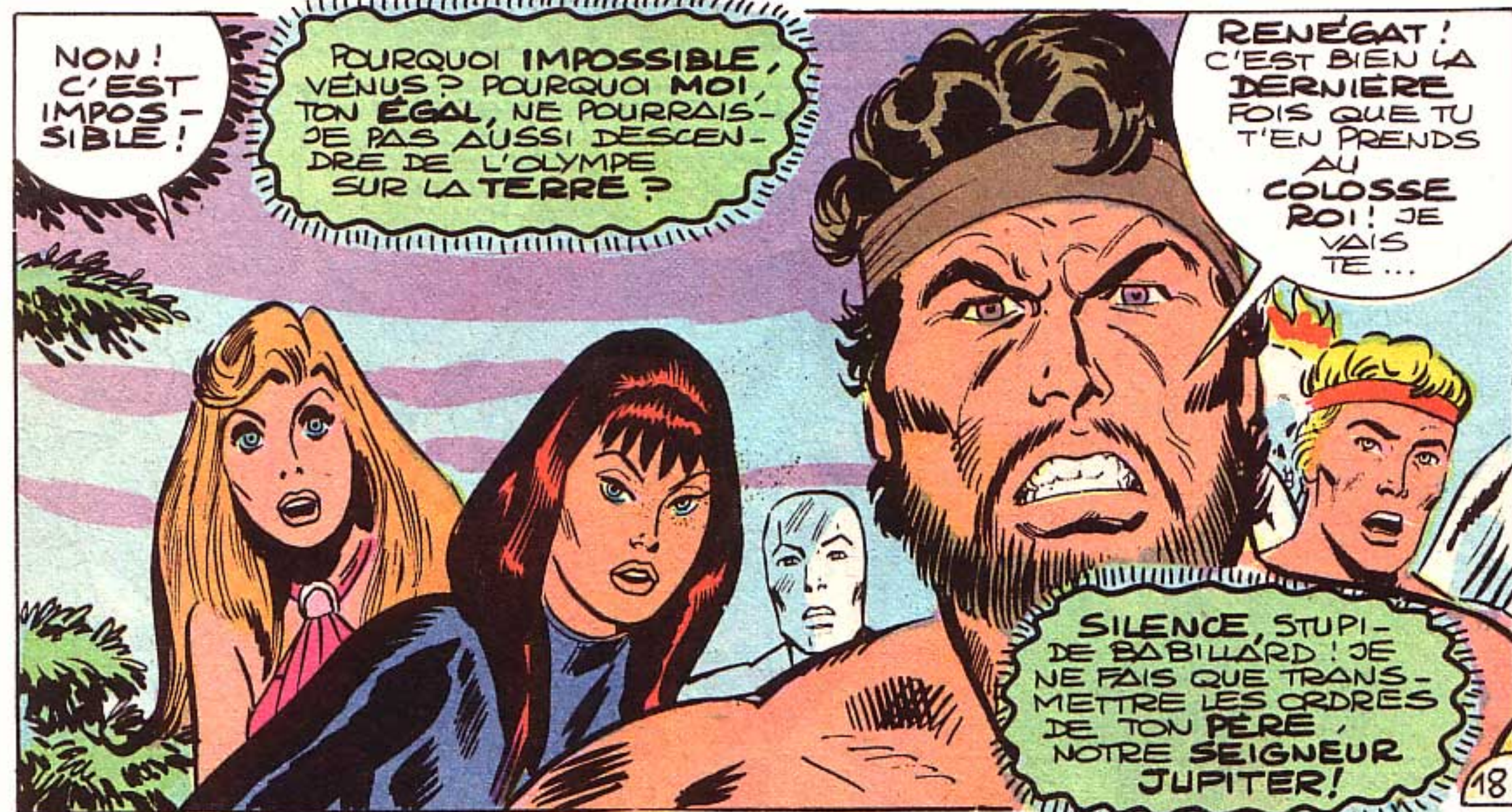
OUCHH!

OUCHH!

CET ÉCLAIR SEMBLE AVOIR DRAINÉ TOUTE NOTRE ÉNERGIE! JE ME SENS ÉPUISÉE!

MOI AUSSI, MA JOLIE! J'AI L'IMPRESSION D'ÊTRE PASSE SOUS UN ROULEAU COMPRESSEUR!

REGARDEZ! LE MÊME PHÉNOMÈNE QUE CELUI QUI A PRÉCÉDÉ L'ARRIVÉE DES AMAZONES!



NON! C'EST IMPOSSIBLE!

POURQUOI IMPOSSIBLE, VENUS? POURQUOI MOI, TON ÉGAL, NE POURRAIS-JE PAS AUSSI DESCENDRE DE L'OLYMPE SUR LA TERRE?

RENÉGAT! C'EST BIEN LA DERNIÈRE FOIS QUE TU T'EN PRENDS AU COLOSSE ROI! JE VAIS TE...

SILENCE, STUPIDE BABILLARD! JE NE FAIS QUE TRANS-METTRE LES ORDRES DE TON PÈRE, NOTRE SEIGNEUR JUPITER!





PROCHAIN  
ÉPISODE : CE QUE LES DIEUX ONT UNI...



# Titans

N. 5  
BIMESTRIEL 10 Novembre 1976  
4,00 Fr.  
SUISSE : 3,20 F.S.  
MAROC : 4,00 D.H.  
TUNISIE : 400 M.



tout  
en  
couleurs



THE CHAMPIONS MARVEL COMICS GROUP.

25¢  
6¢  
2  
JAN.  
03113

HERCULES! BLACK WIDOW! ANGEL! GHOST RIDER! ICE MAN!

# THE CHAMPIONS

YOUR COMRADES  
CANNOT HELP YOU,  
HERCULES!



TONY BELONGS TO  
**PLUTO,**  
GOD OF HELL!



Stan Lee  
PRÉSENTE :

# LES CHAMPIONS

LE CAMPUS DE L'UNIVERSITÉ DE LOS ANGELES EST PLONGÉ DANS LE CHAOS CAR CE HAUT-LIEU DU SAVOIR VIENT D'ÊTRE ENVAHI PAR DES CRÉATURES RESURGIES DU FOND DES ÂGES. HERCULE ET SES NOUVEAUX AMIS - ANGEL, LA VEUVE NOIRE, LE CAVALIER-FANTÔME, ICEBERG ET VENUS - ONT VAILLAMMENT REPOUSSE L'ADVERSAIRE... MAIS CE N'EST QUE LE DÉBUT DES HOSTILITÉS !

2<sup>e</sup> EPISODE

## CE QUE LES DIEUX ONT UNI...



SCÉNARIO :  
TONY ISABELLA .

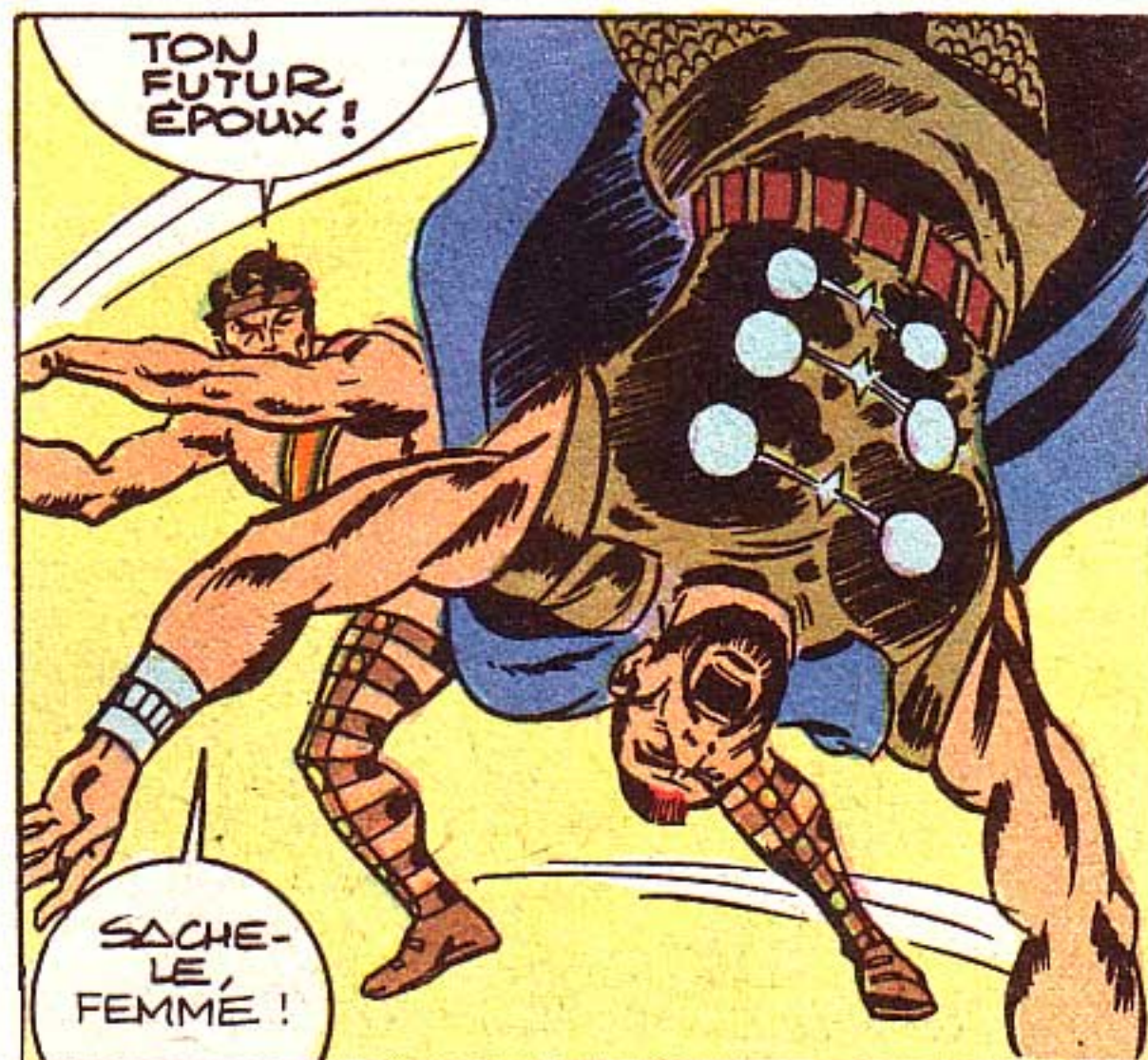
DESSINS :  
DON HECK .

ENCREUR :  
JOHN TARTAG .















MAIS TANDIS QUE NATACHA ROMANOV, DITE LA VEUVE NOIRE, ÉCHAFAUDE SON PLAN...

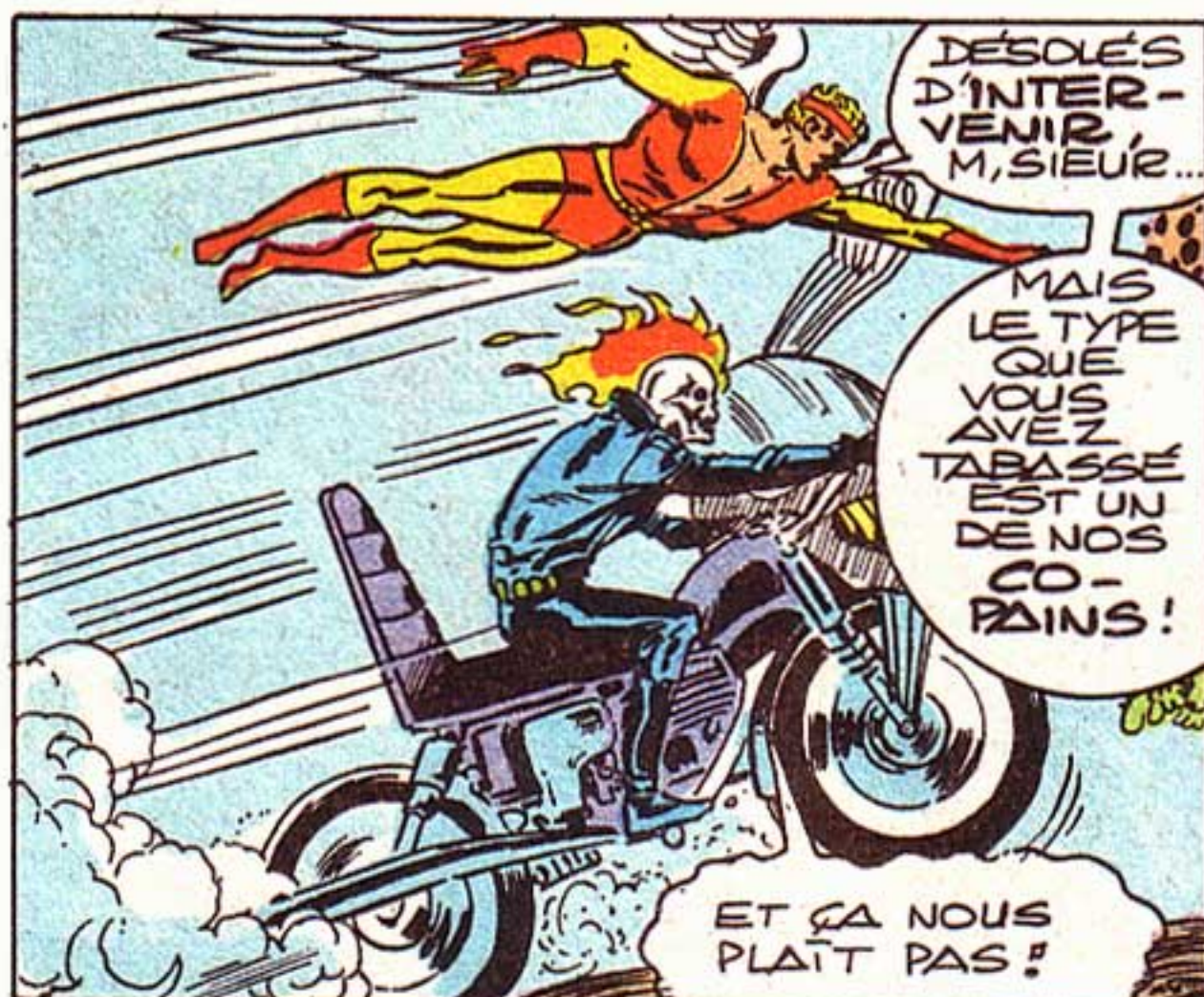
AHH! ET TU REPROCHAIS À MARS SON MANQUE DE MÉMOIRE! TOI AUSSI, TU OUBLIES, MATHMORE!



JADIS, TU AS SIGNÉ AVEC MOI UN PACTE INVIO-LABLE: J'AI BIEN VOULU ANNULER QUELQUES UNES DE SES CLAU-SSES...

... MAIS DANS L'ENSEMBLE, IL RESTE VALA-BLE!

CETTE FORCE DONT TU ES SI FIER EST SANS EFFET SUR PLUTON... ET IL EN SERA TOUJOURS AINSI!



DÉSOLÉS D'INTER-VENIR, M, SIEUR...

MAIS LE TYPE QUE VOUS AVEZ TABASSÉ EST UN DE NOS CO-PAINS!

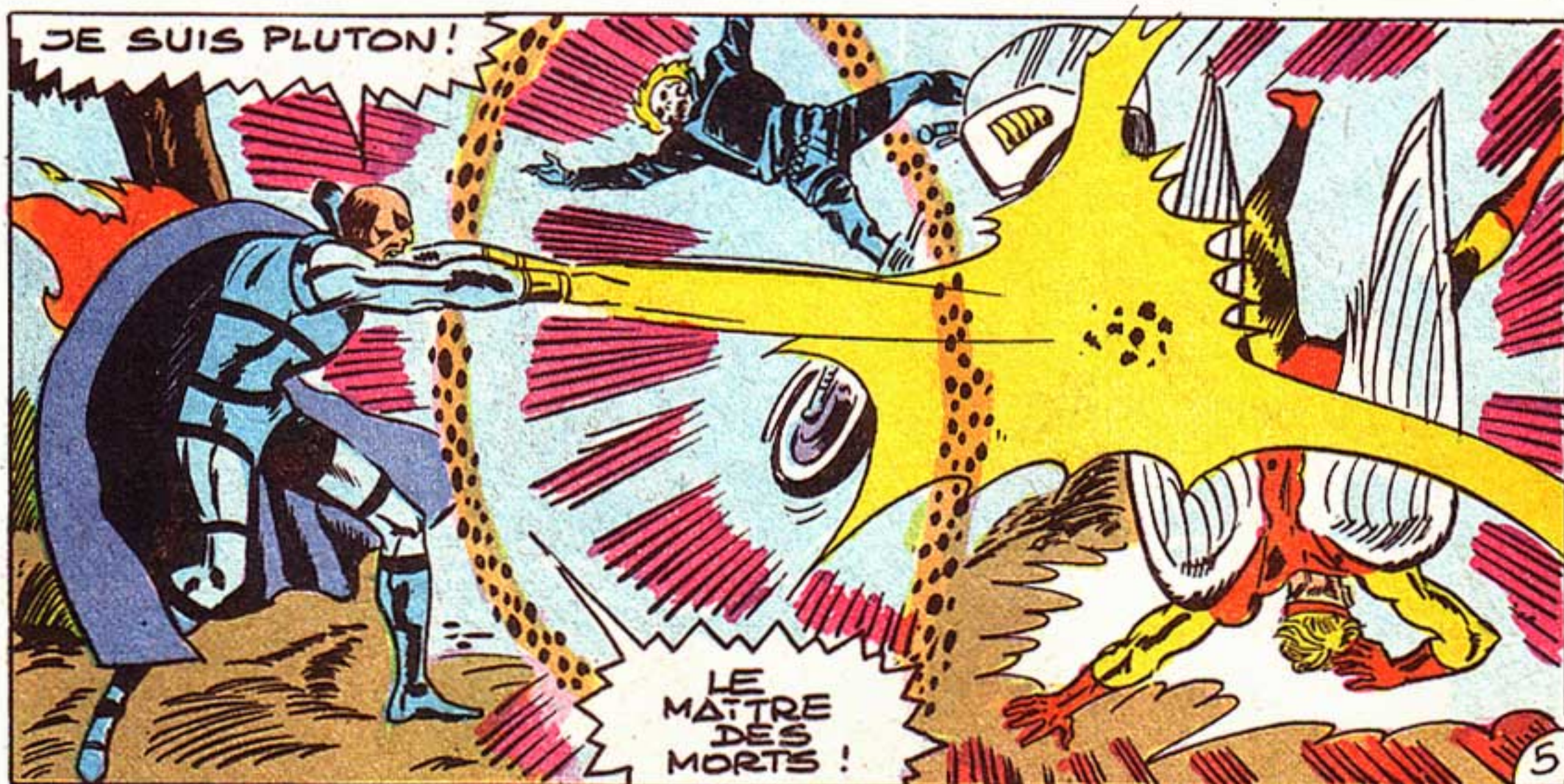
ET ÇA NOUS PLAÎT PAS!



Quoi?

VOUS OSE-RIEZ VOUS MESU-RER À MOI?

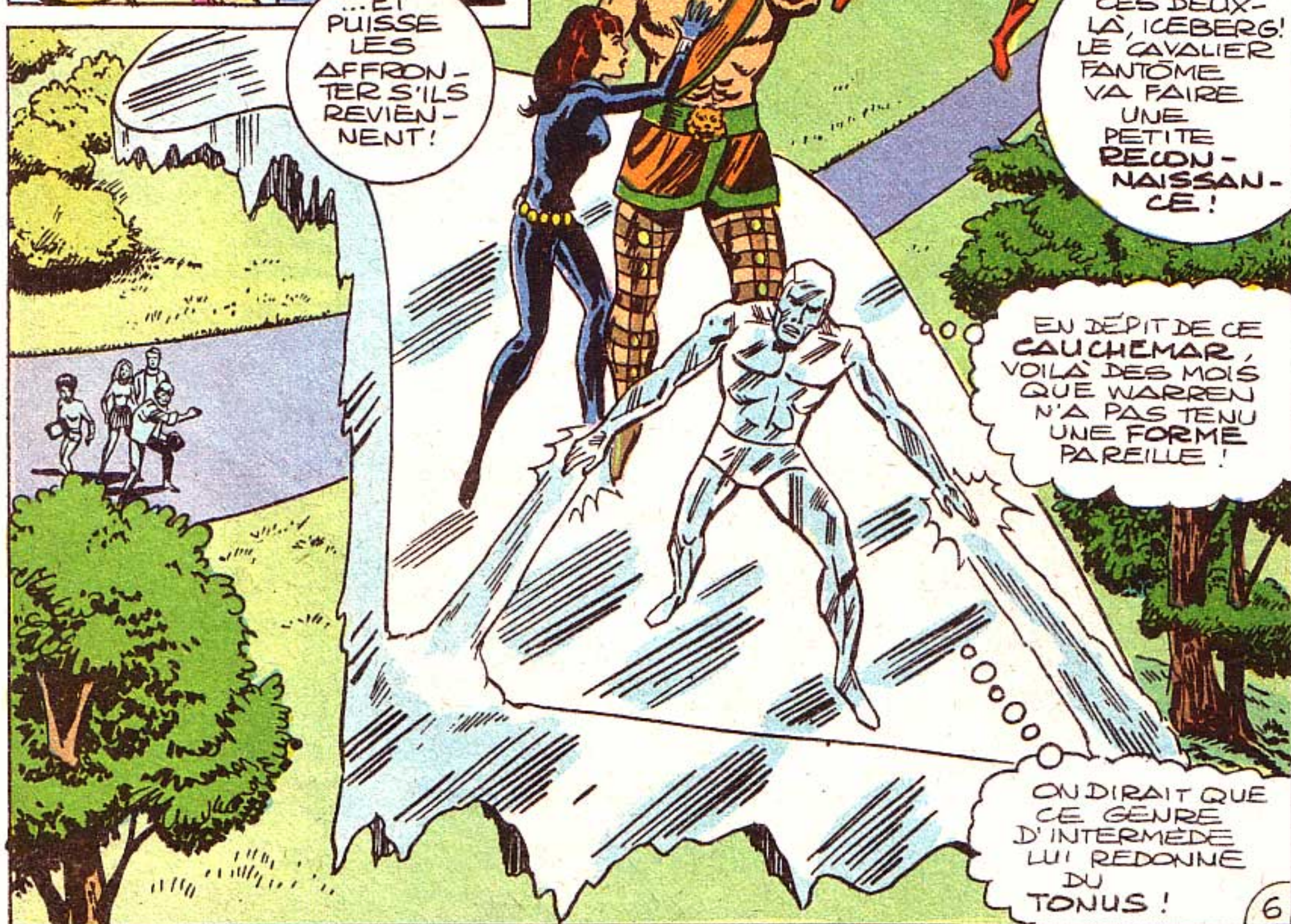
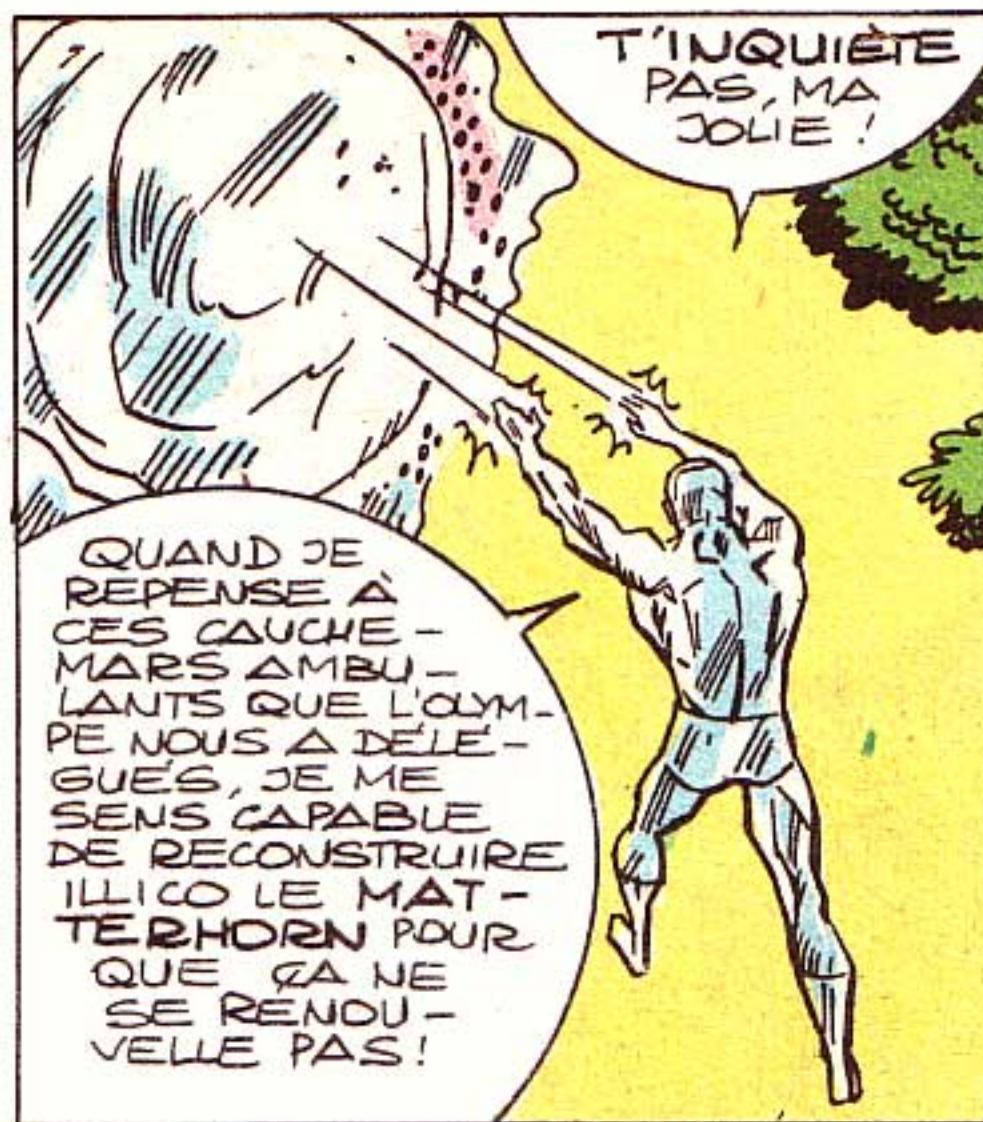
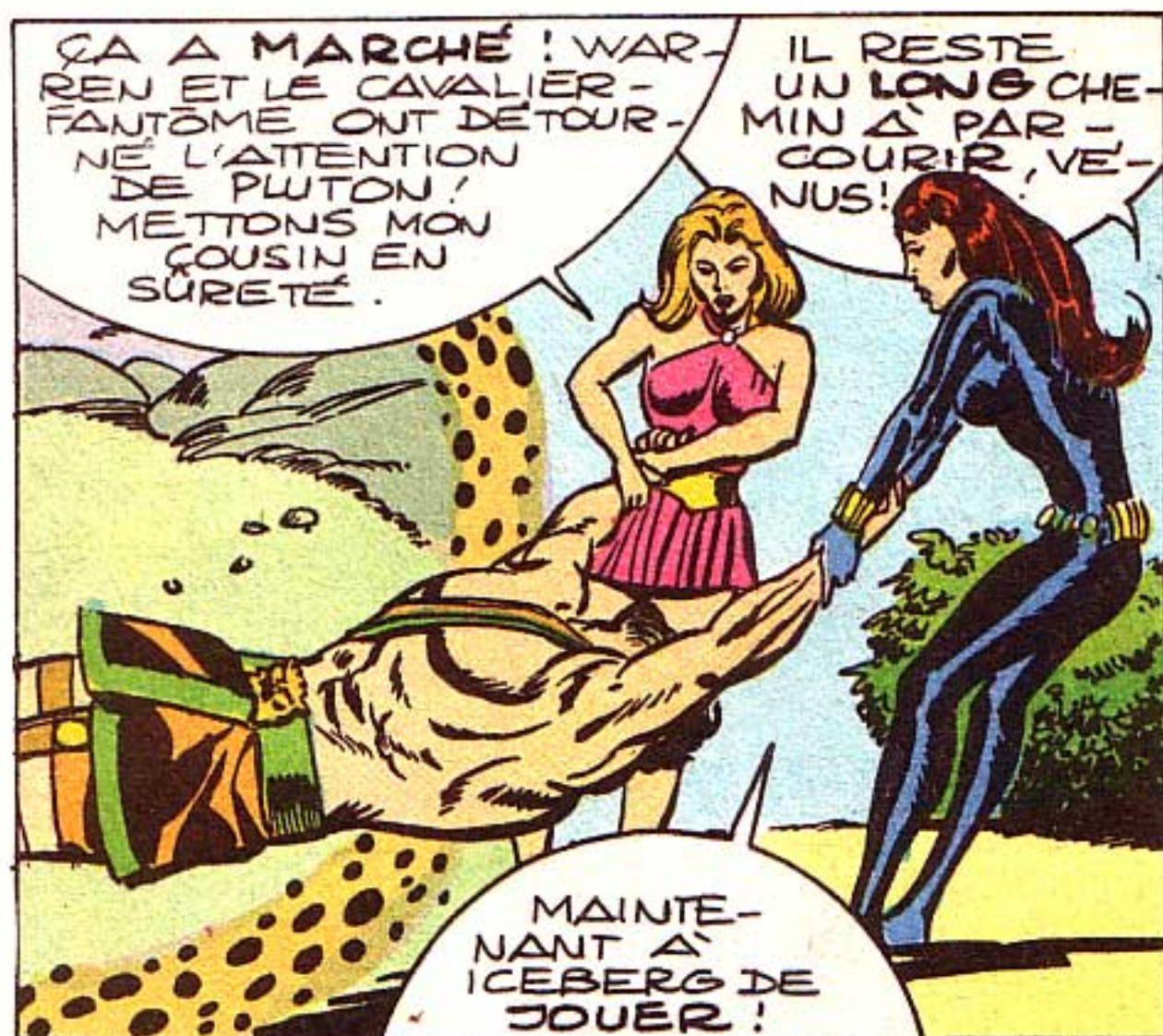
IMBÉ-CILES! JE SUIS VOTRE MAÎTRE DANS L'ÉTERNITÉ!



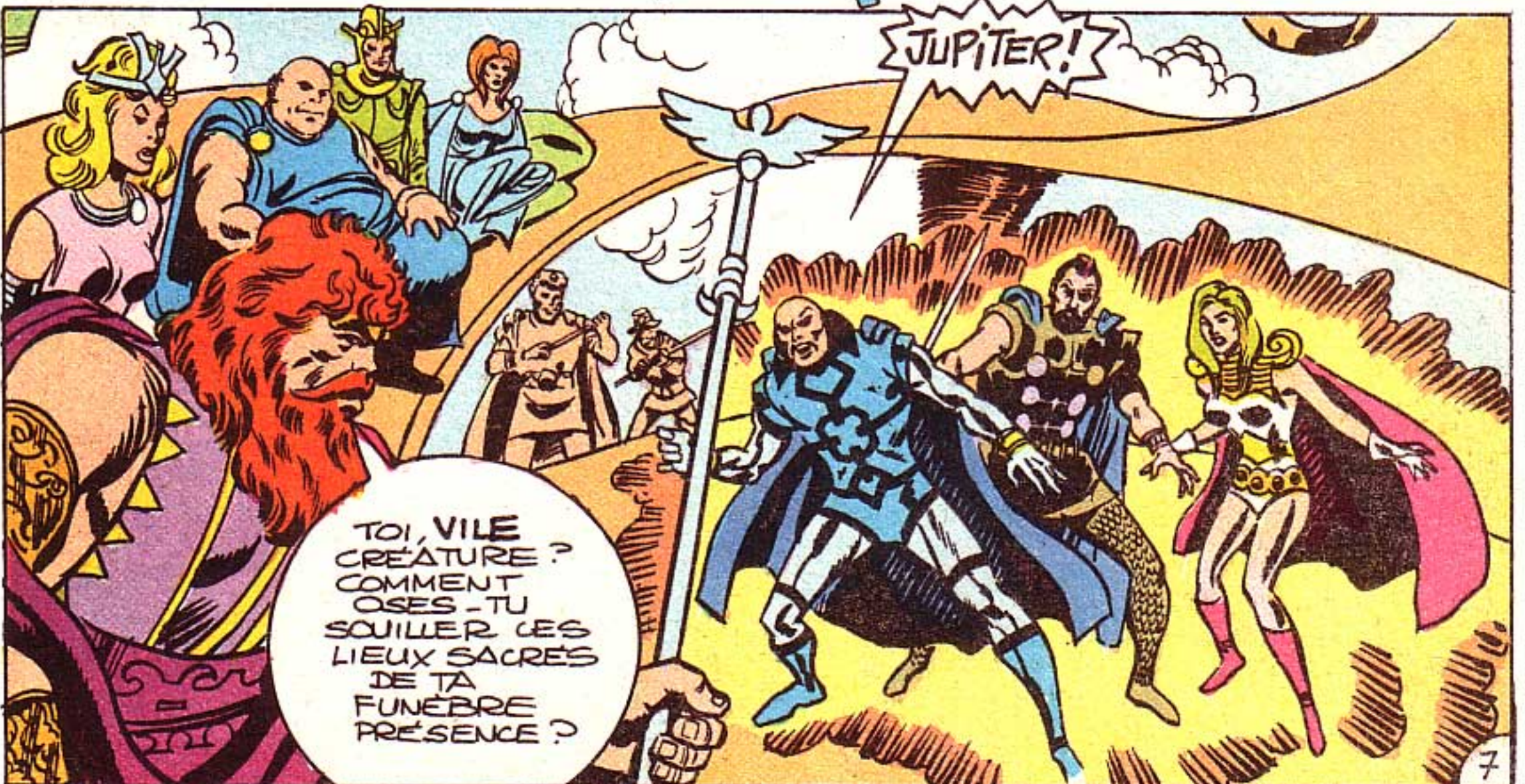
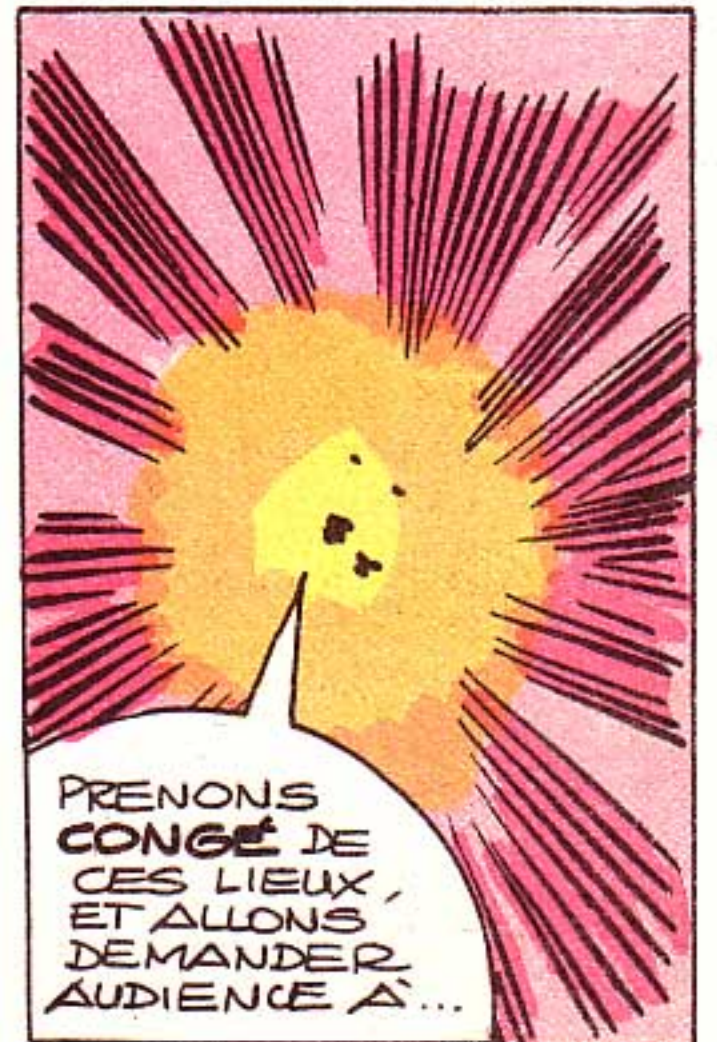
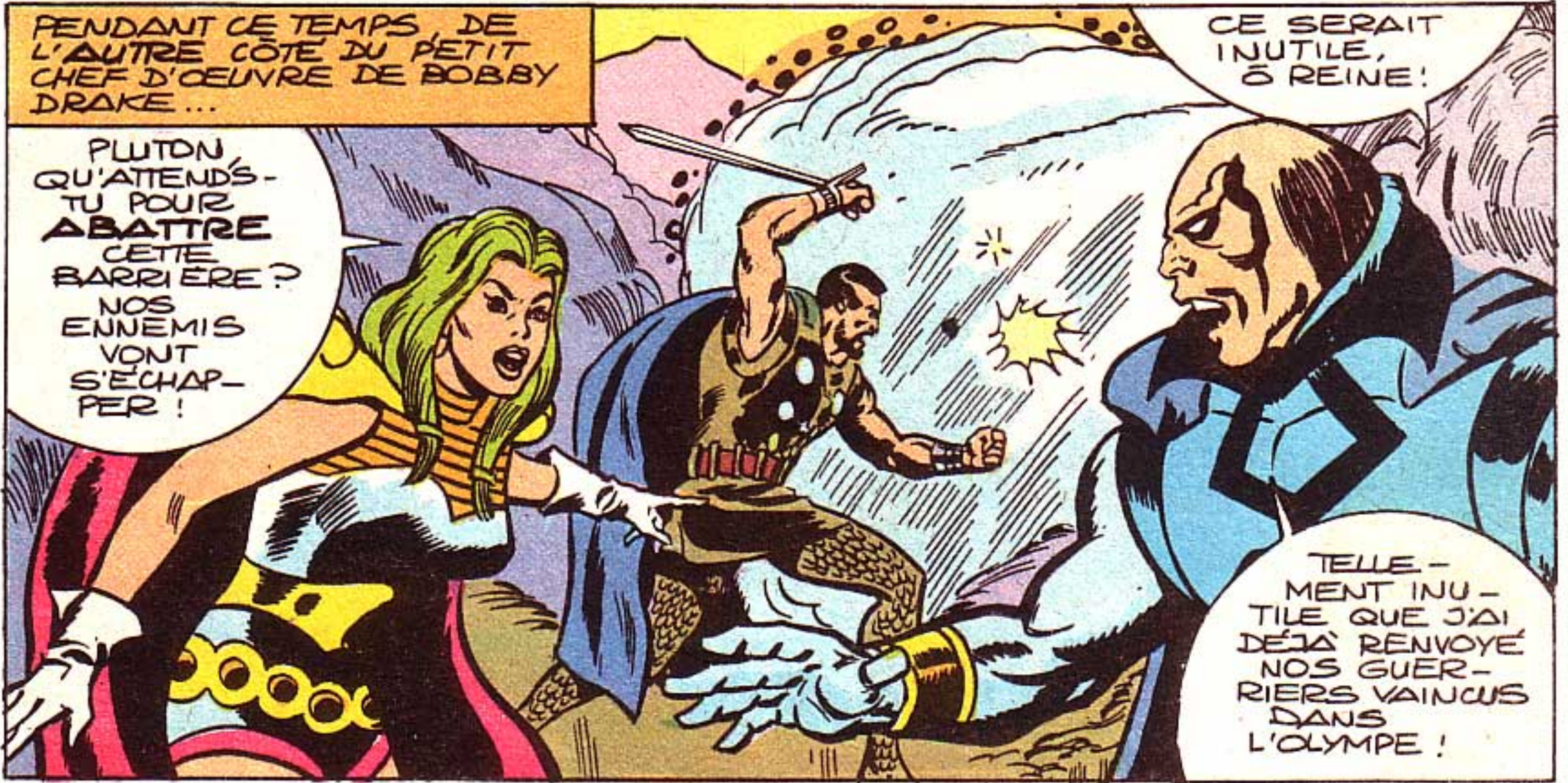
JE SUIS PLUTON!

LE MAÎTRE DES MORTS!





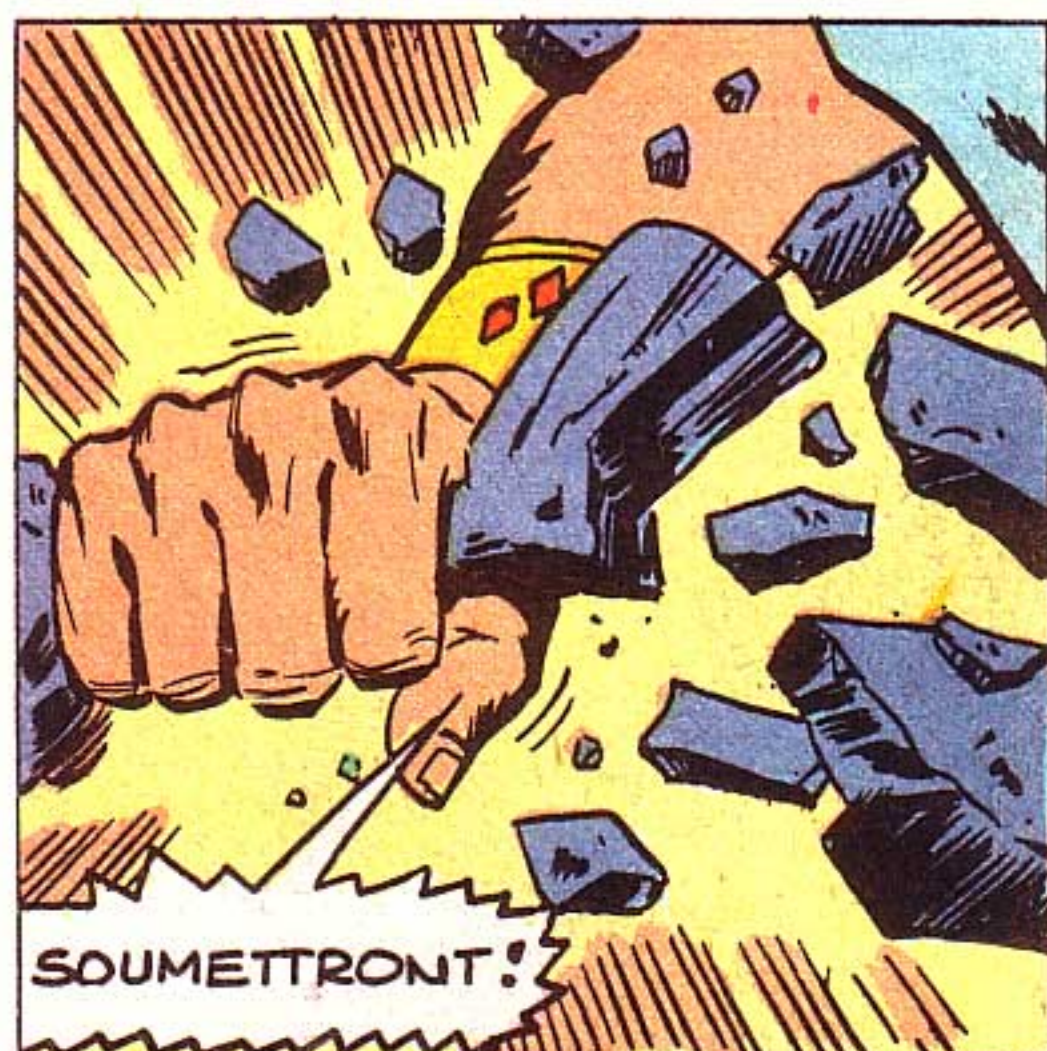
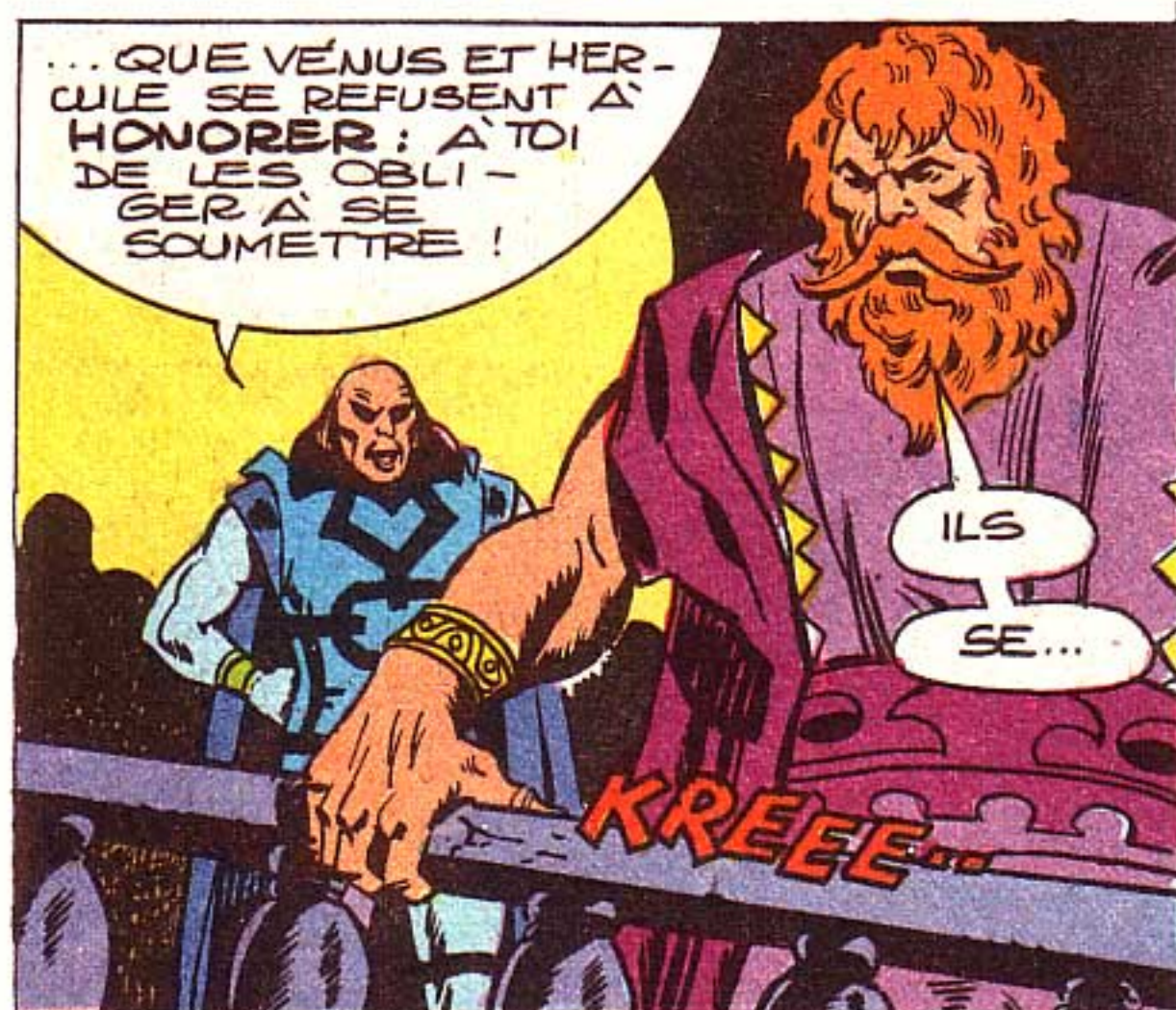




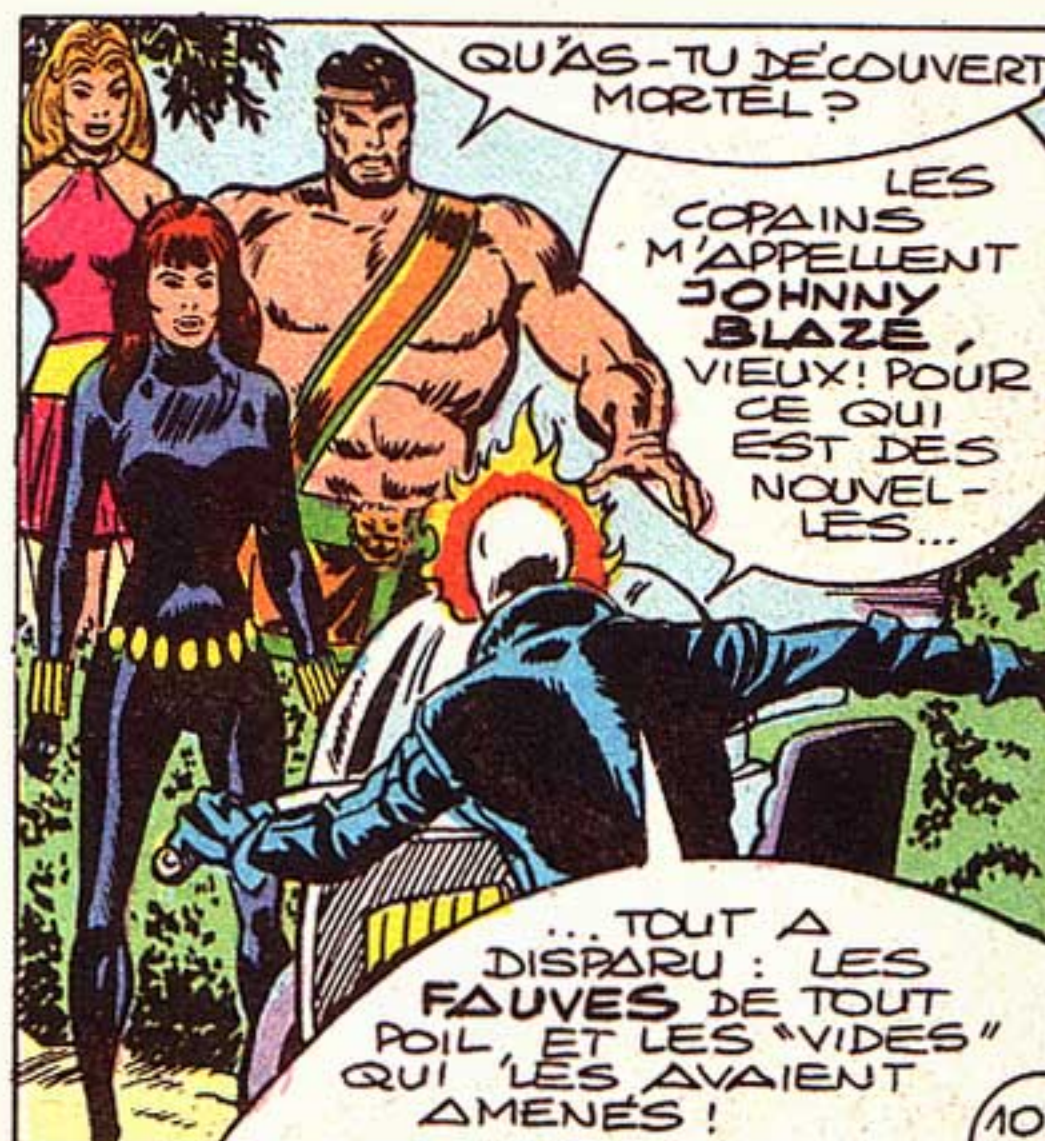
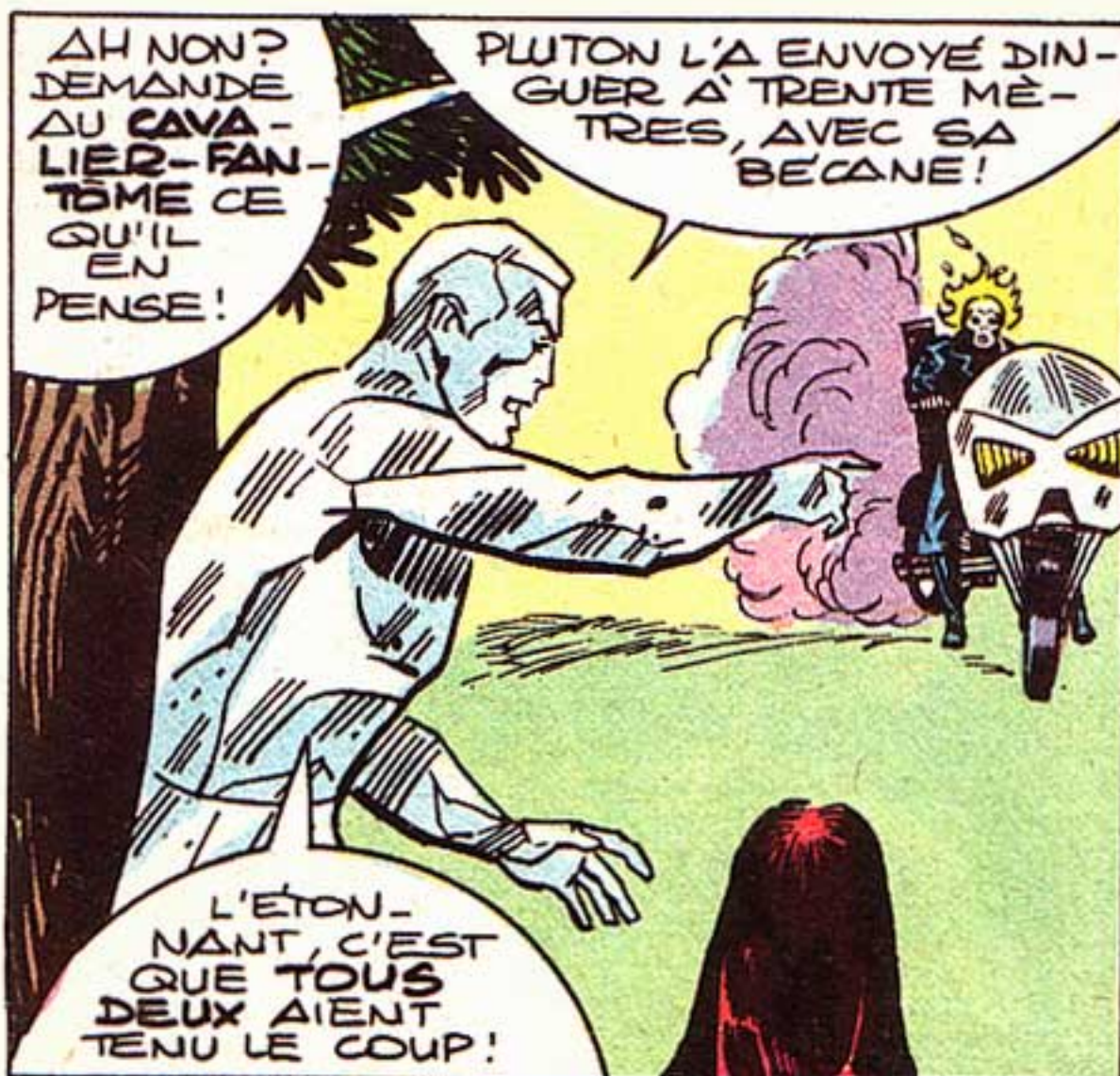
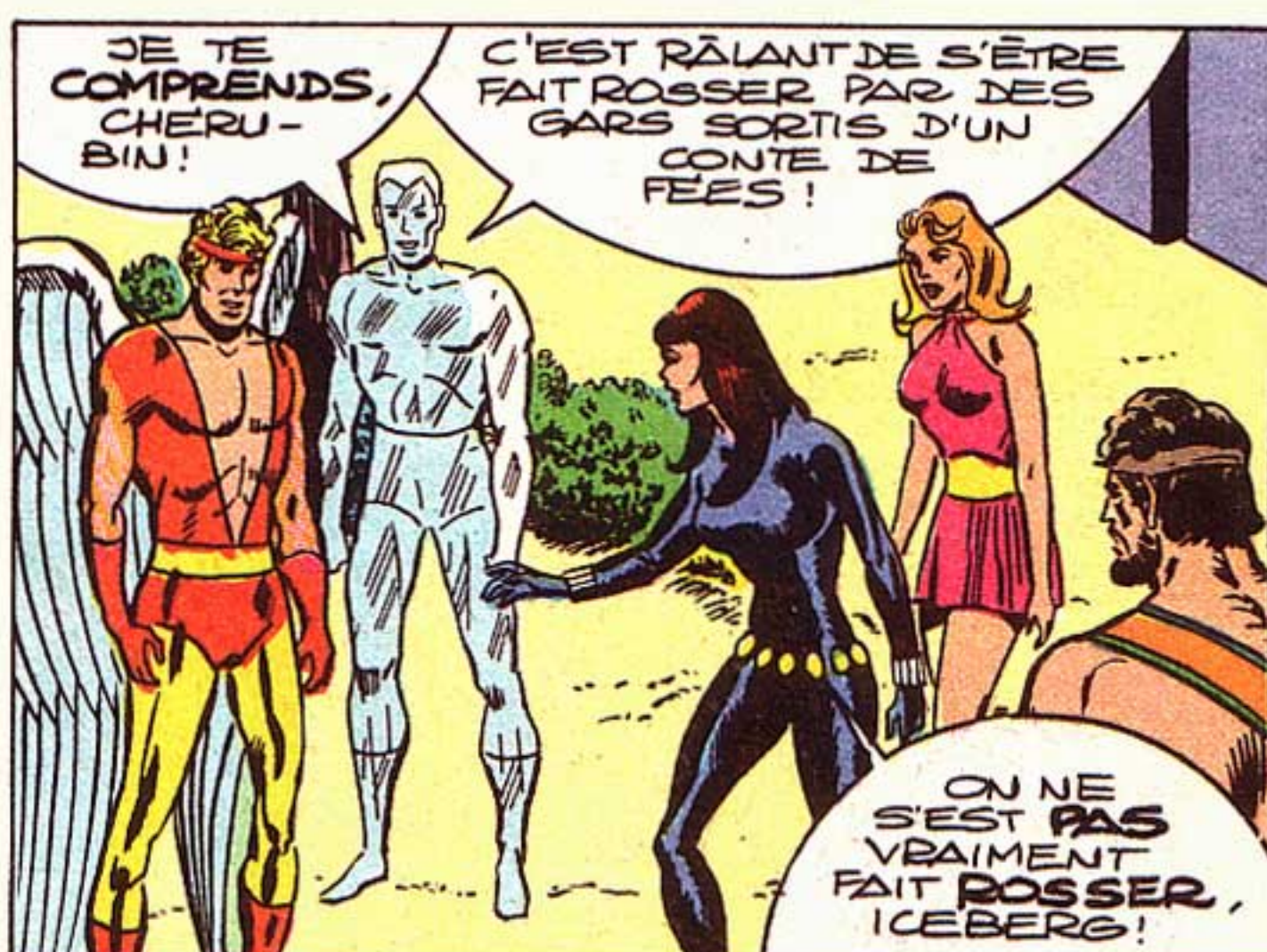




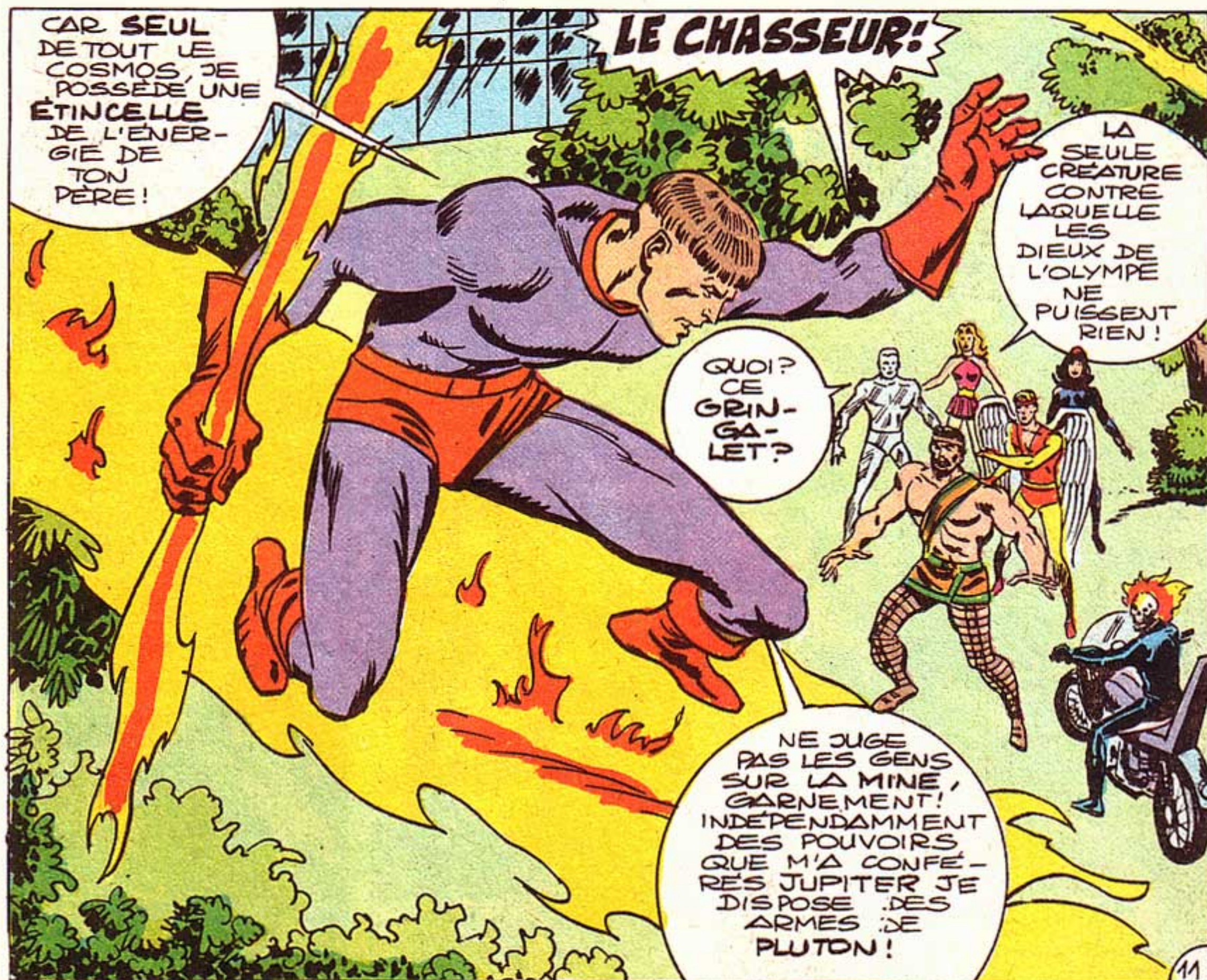








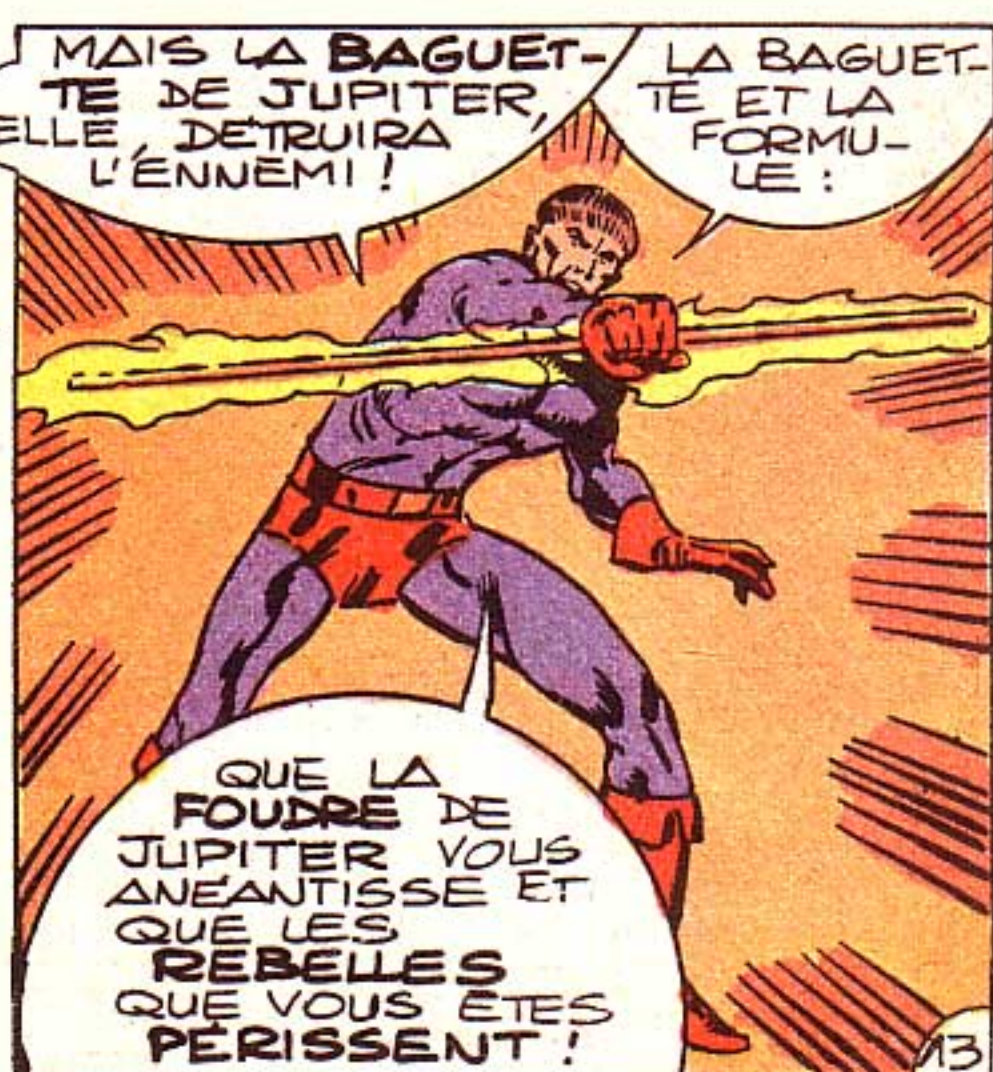
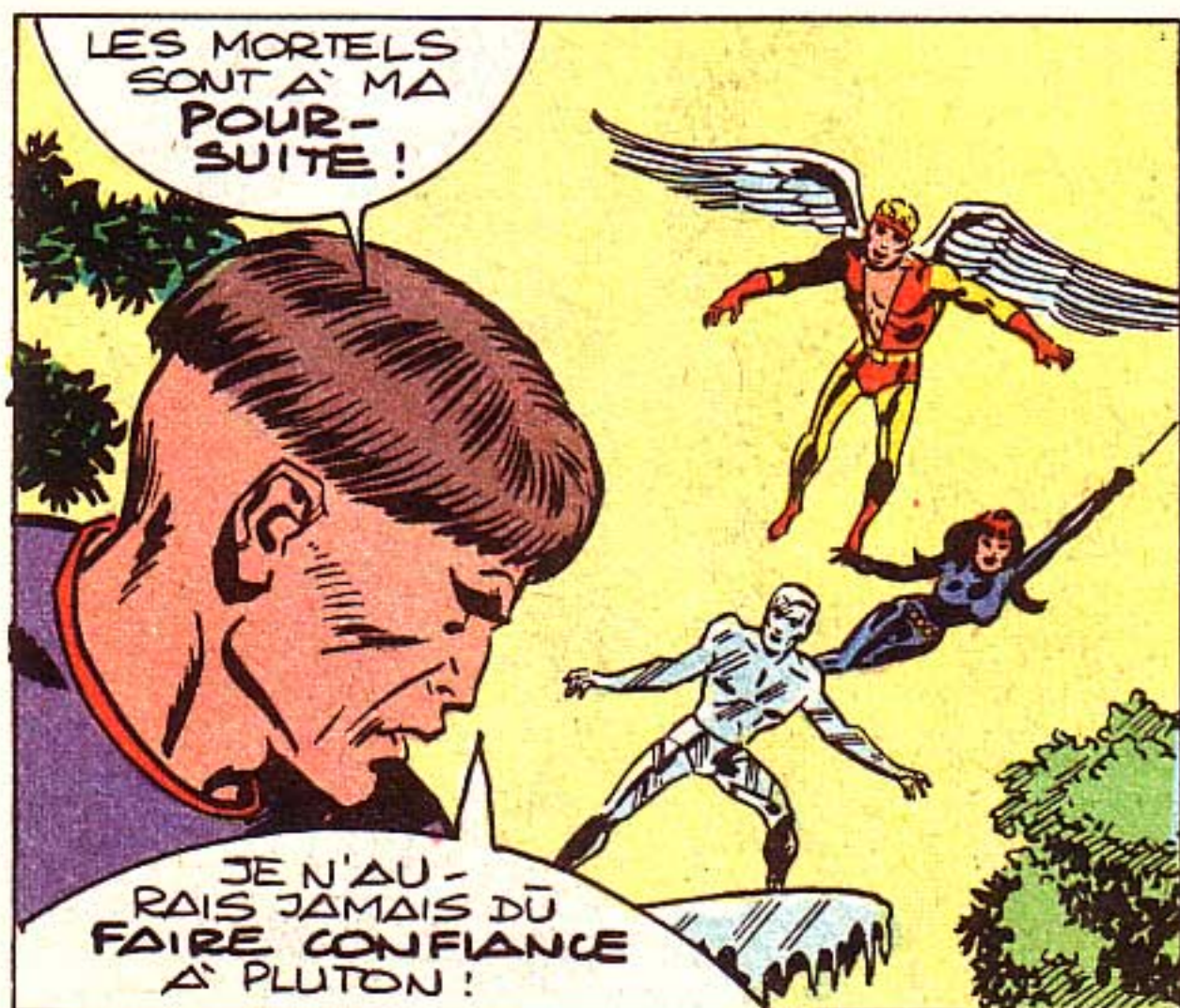
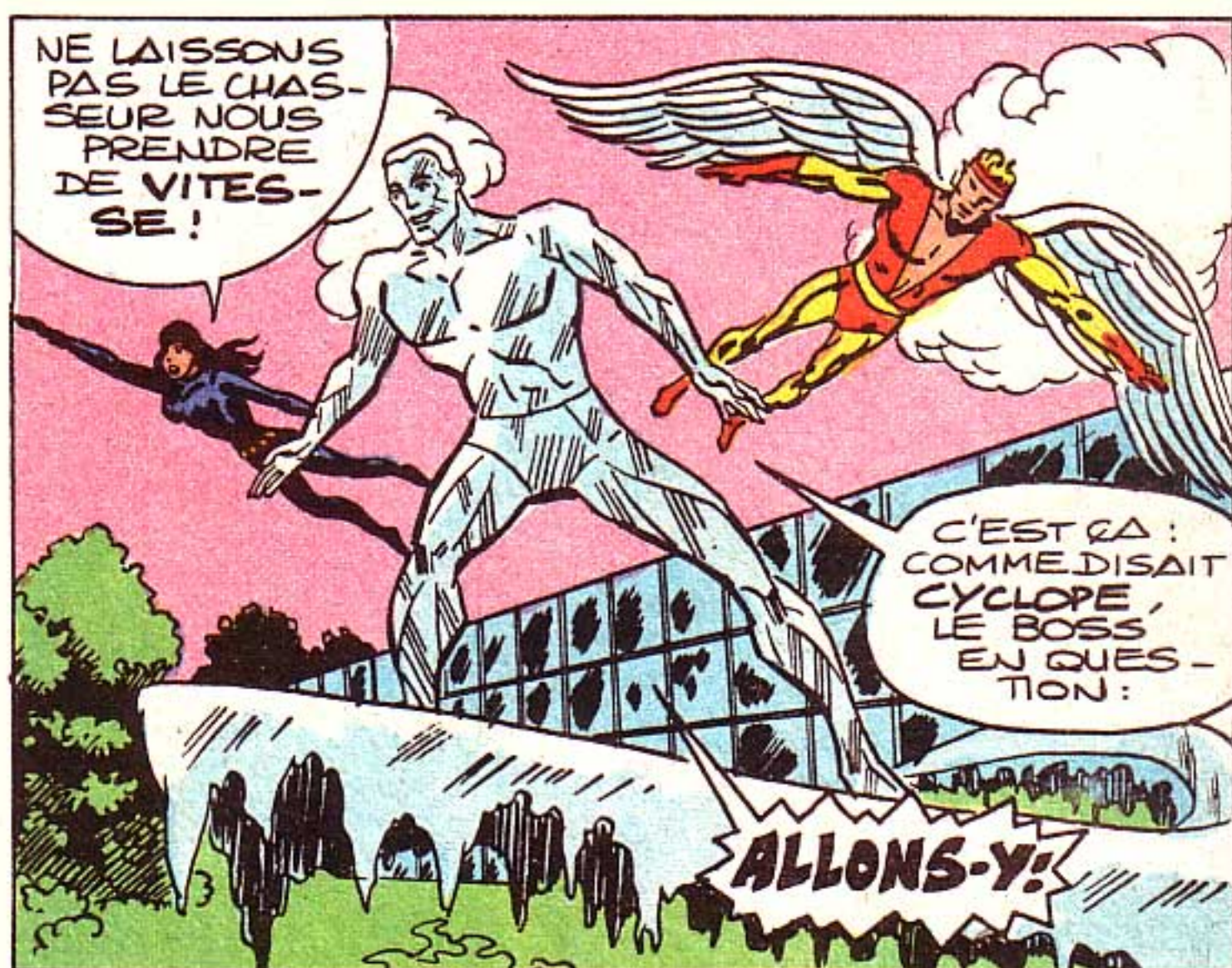
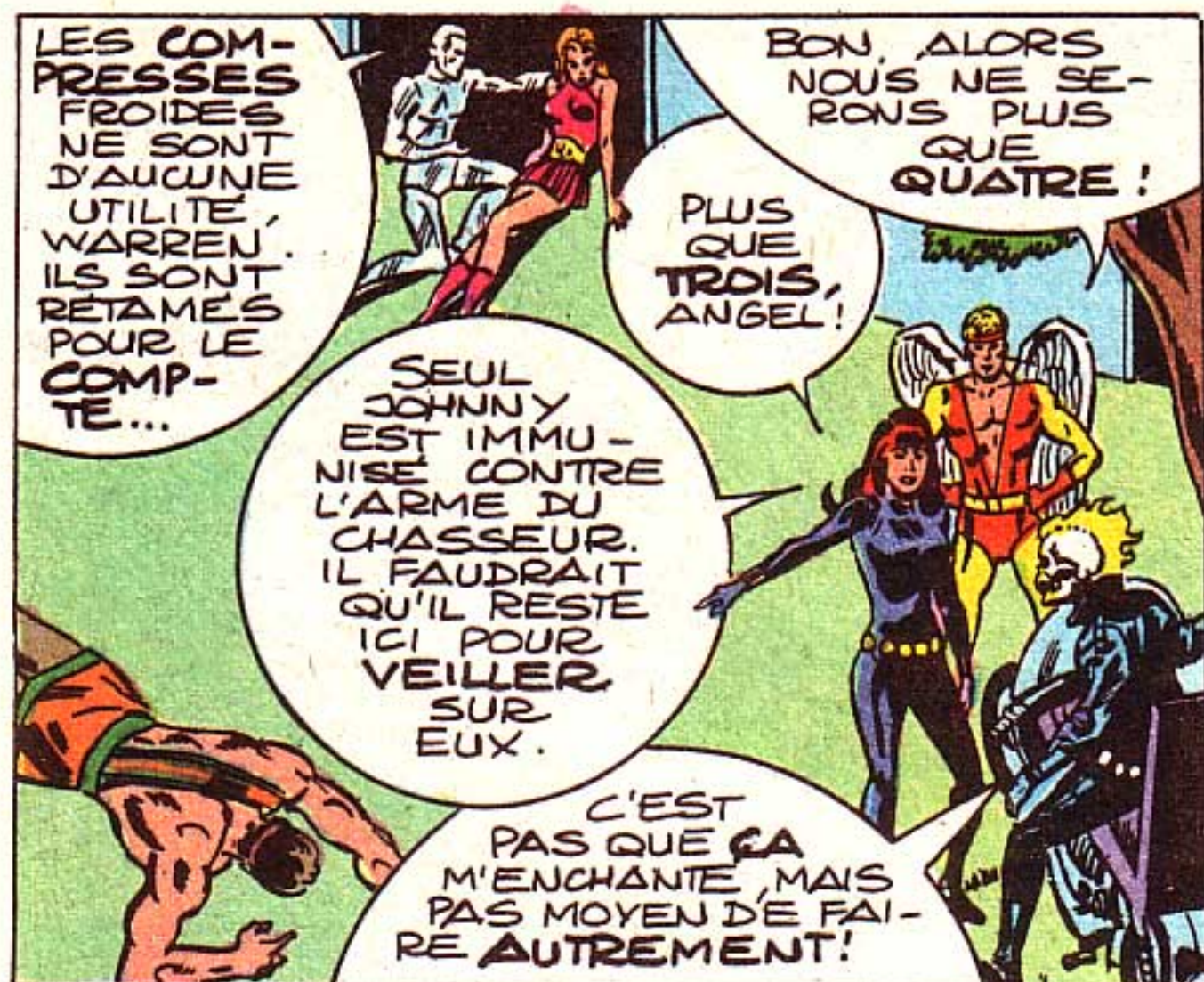














JE TE CONJURE, Ô TITAN DES  
OMBRES DE L'HADES !  
VIENS COMBATTRE  
À MES CÔTÉS !

SON NOM : MENOETIUS.  
À L'AUBE DU RÈGNE DE  
JUPITER, IL SOULEVA  
LES TITANS CONTRE  
L'OLYMPE.

AU COURS DE CE  
COMBAT ÉPIQUE, PERDU  
DANS LA NUIT DES  
ÂGES, MENOETIUS A  
ÉTÉ FRAPPÉ PAR  
LE DIEU DE LA  
FOUDRE.

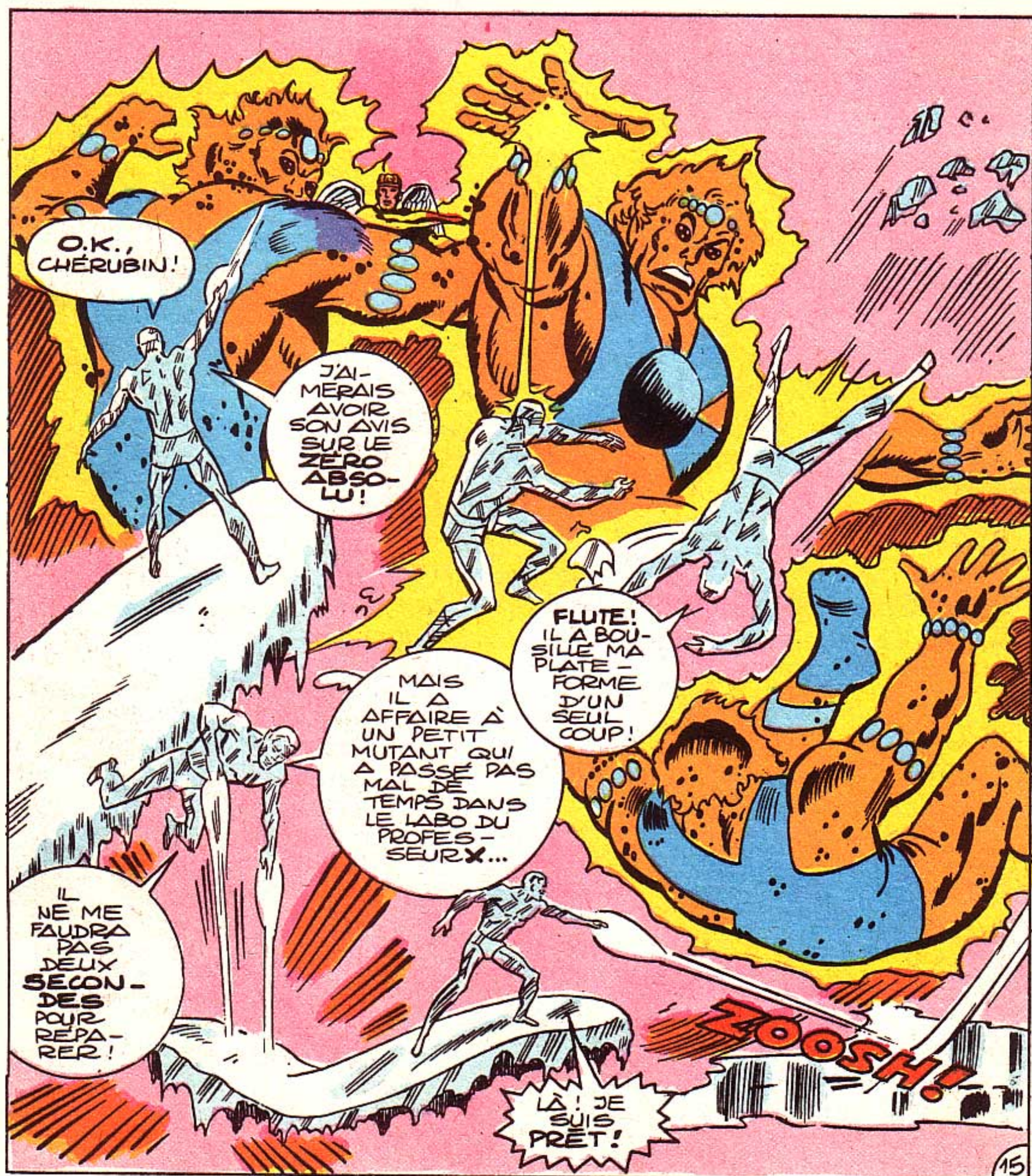
LE COUP A ÉTÉ  
SI TERRIBLE  
QUE LE CORPS  
DU GÉANT  
S'EST TRANS-  
FORMÉ EN  
ÉNERGIE  
VIVANTE.

VOICI LA  
CREATURE QUE  
LE CHASSEUR  
A SUSCITÉE, ET  
QUI LUTTERA À  
SA PLACE.

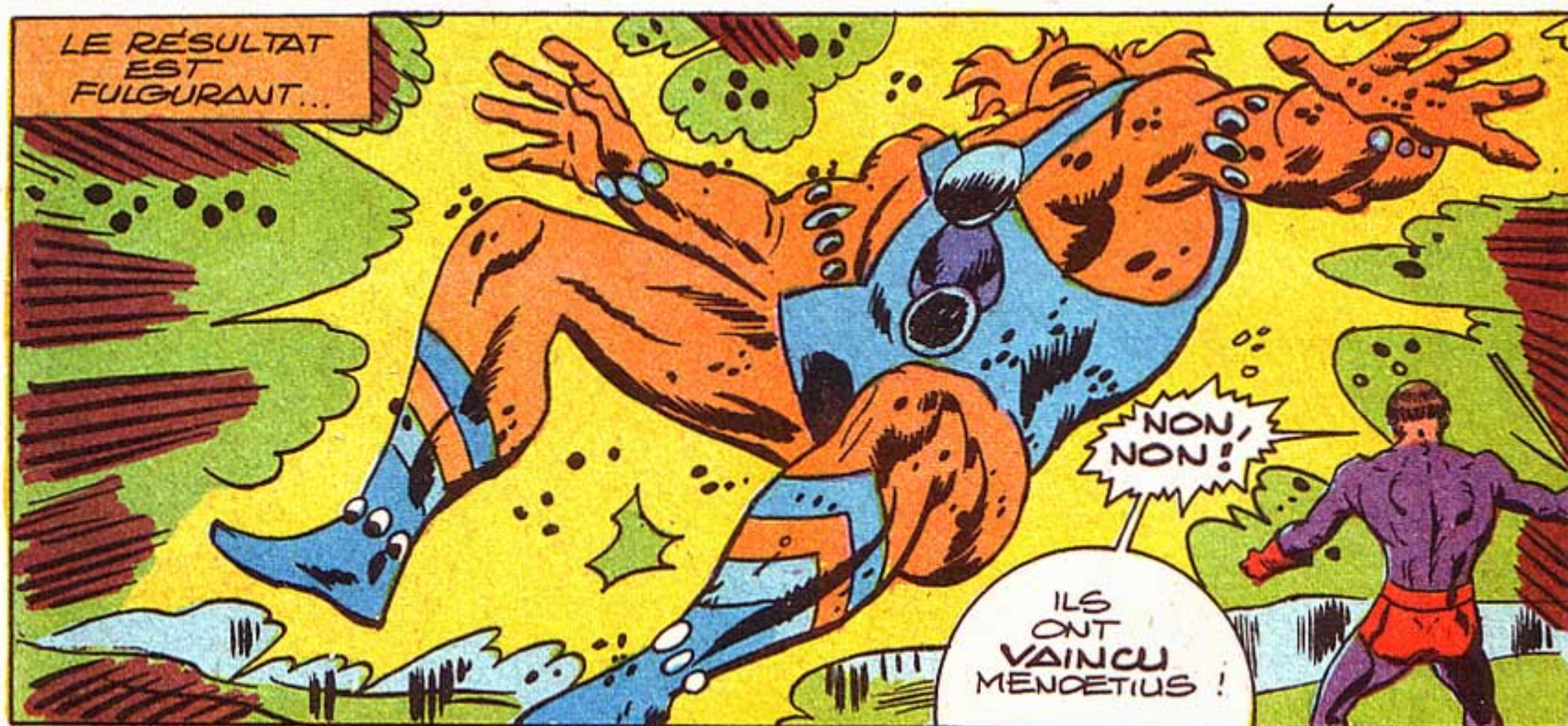
VOICI LA  
CREATURE  
QUI SE  
PRÉPARE  
À OBEIR  
À L'ORDRE  
LANCE  
D'UNE  
VOIX PER-  
ÇANTE :

**ATTAQUE!**





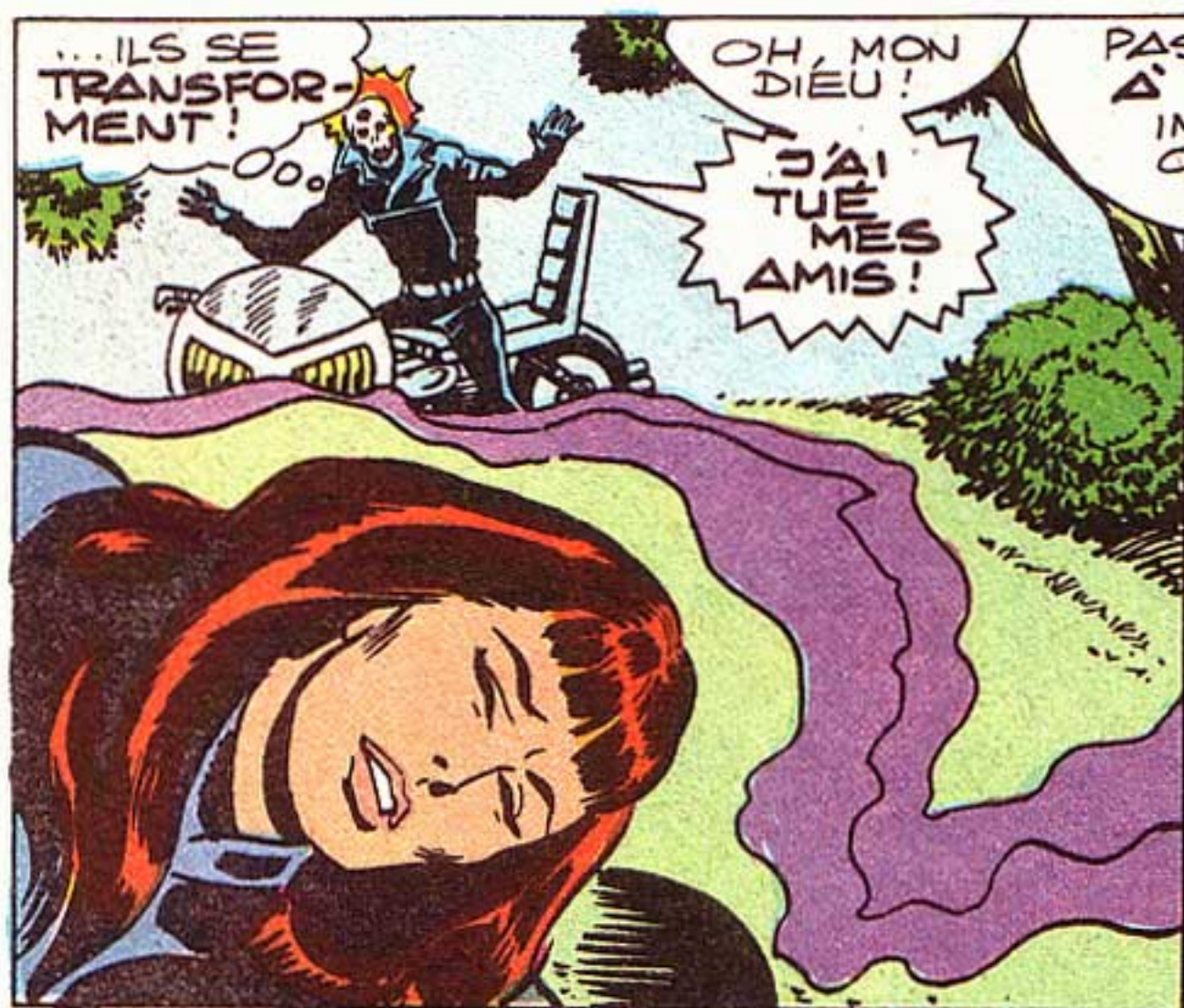
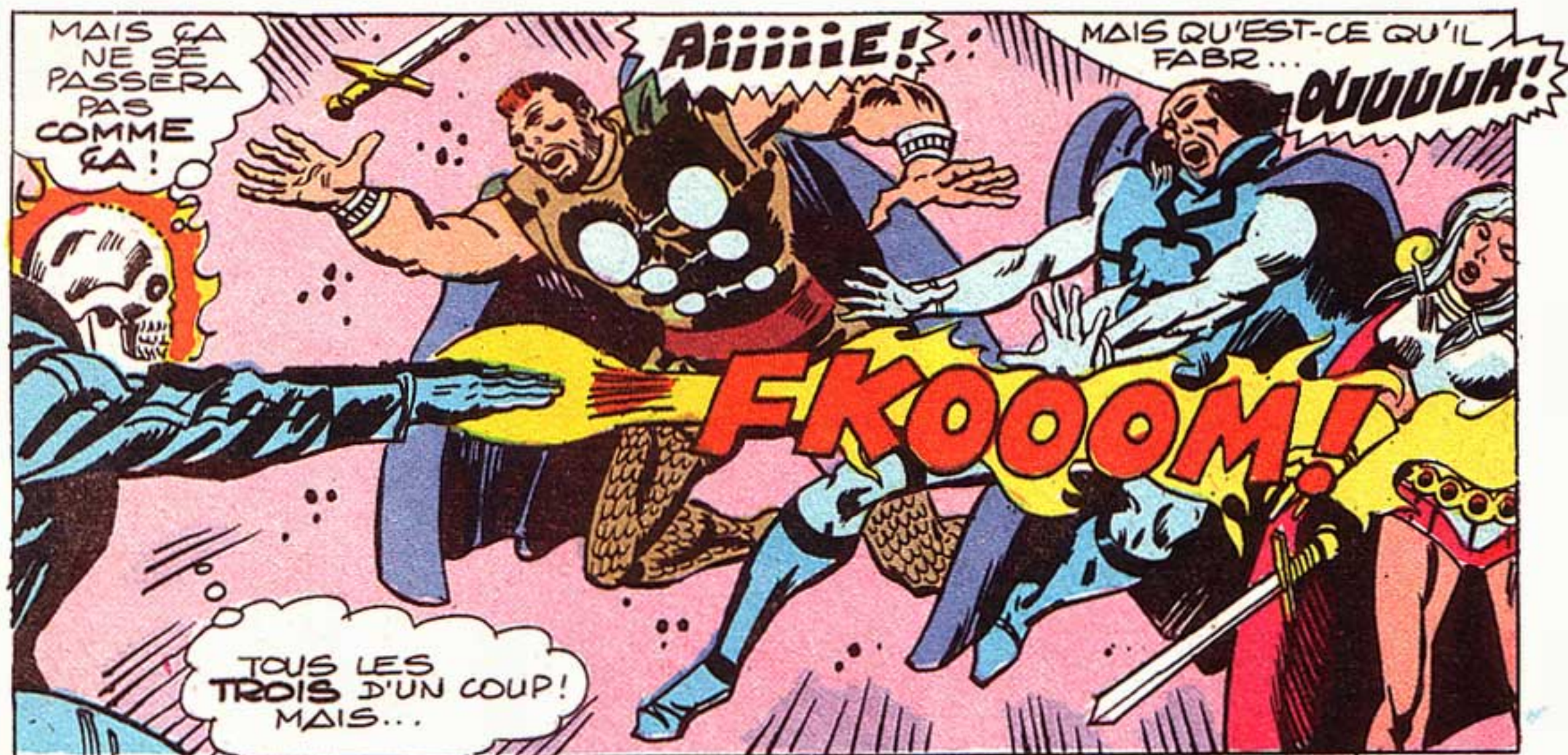




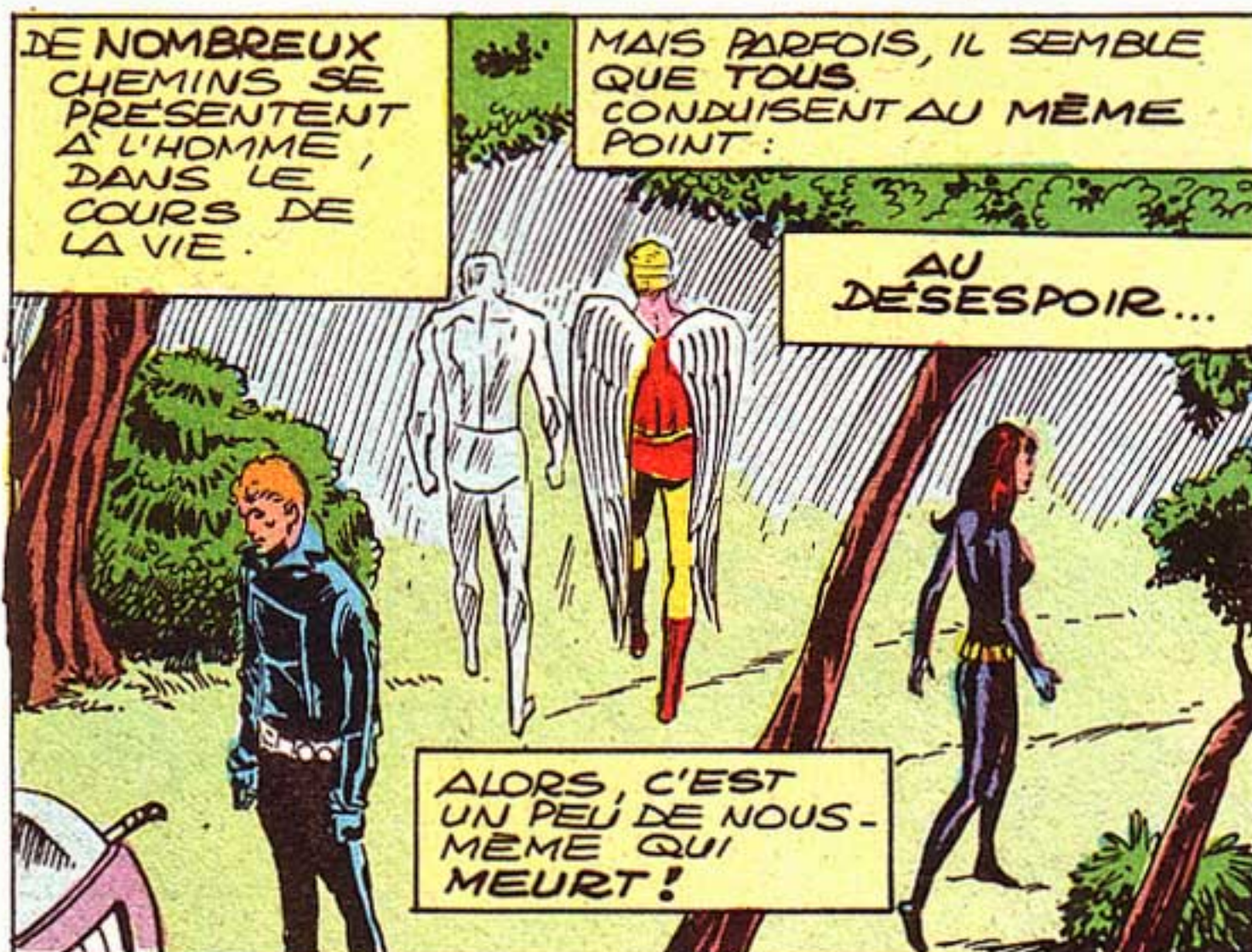
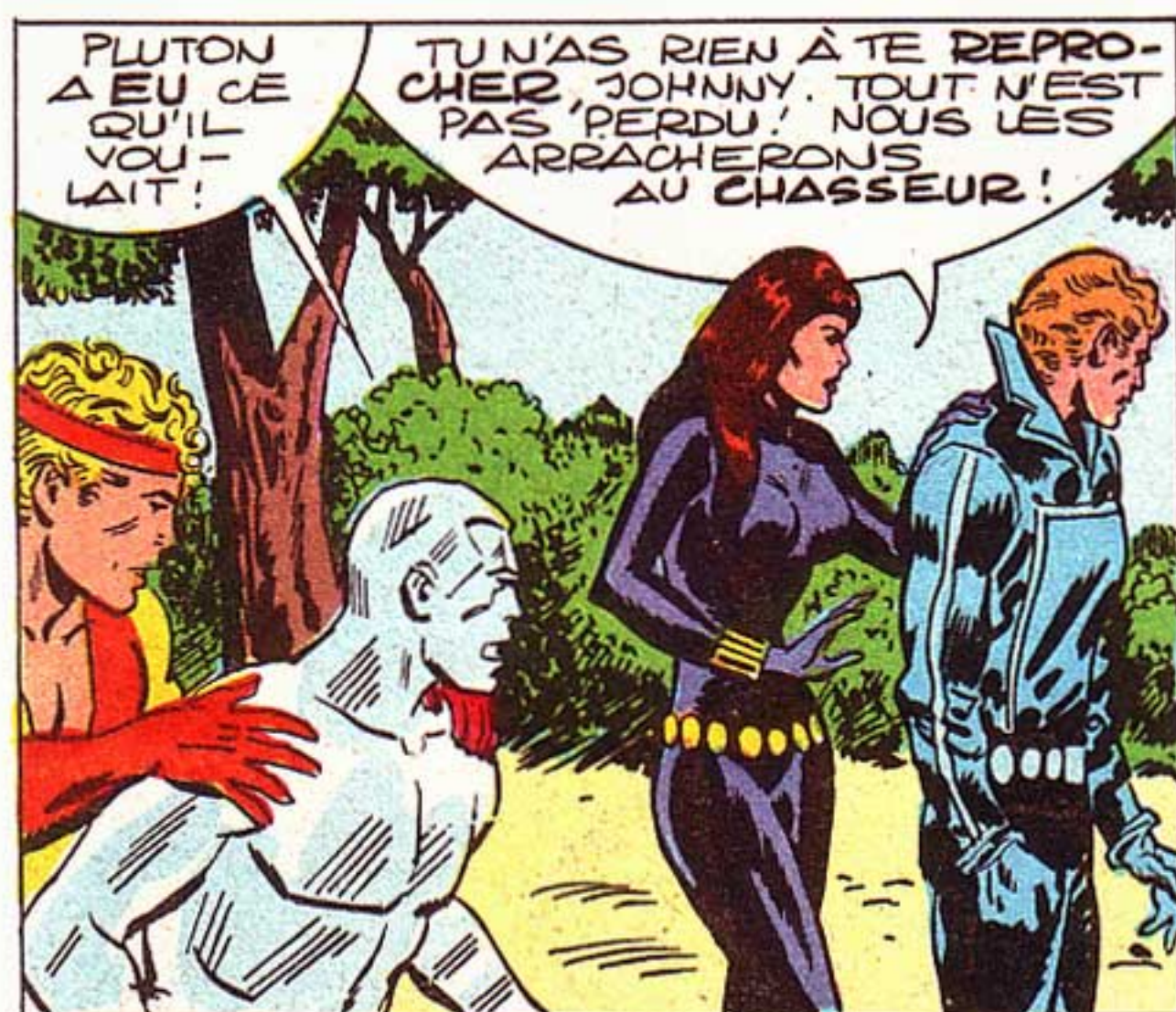
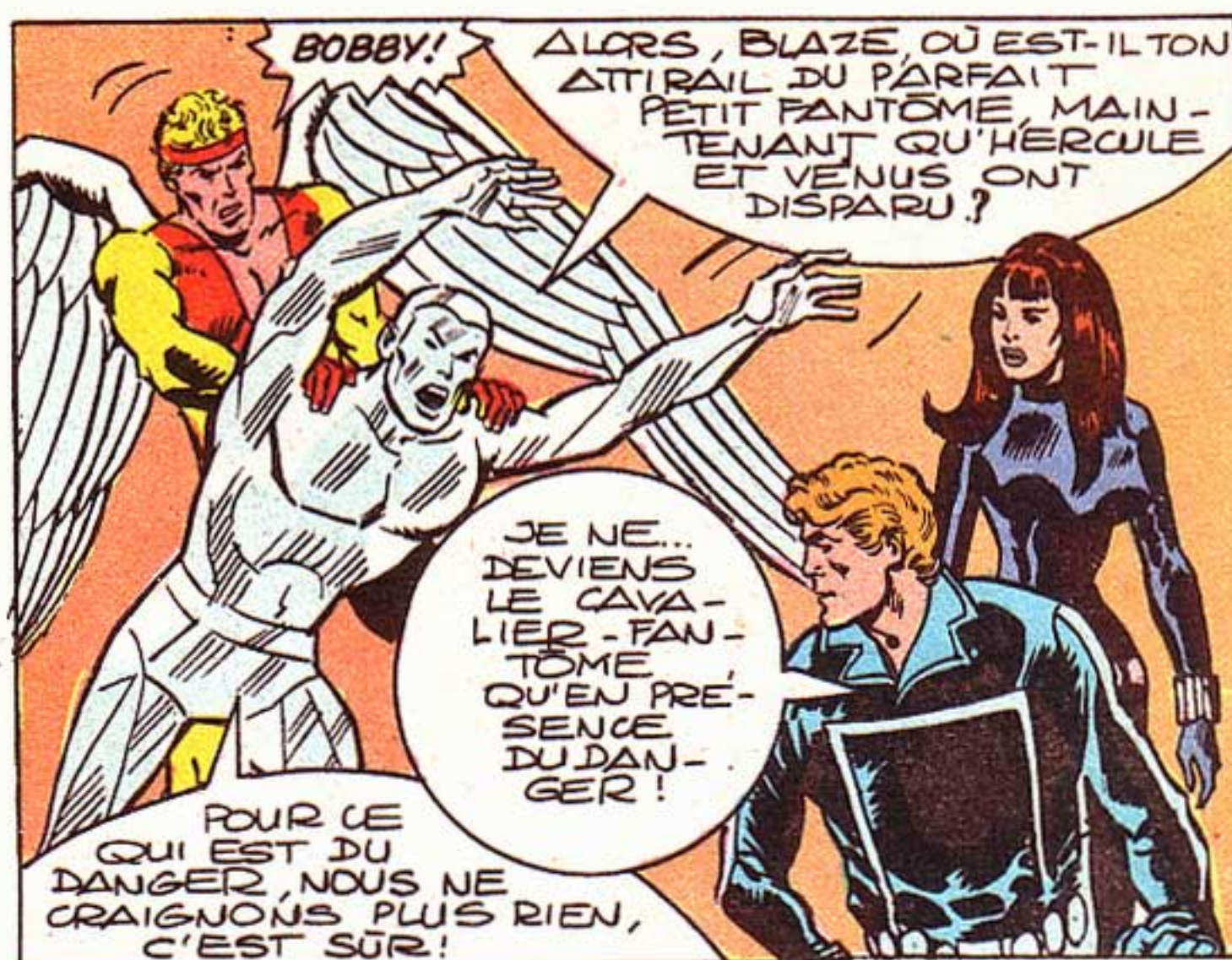














# Titans

N.6  
BIMESTRIEL  
10 Janvier 1977  
4,00 Fr.

SUISSE : 3,20 F.  
MAROC : 4,00 D.H.  
TUNISIE : 400 M.



tout  
en  
couleurs





THE CHAMPIONS

MARVEL COMICS GROUP

OFFICIAL  
MARVEL  
UNIVERSITY  
OF  
COMICS  
BOOKS

25¢  
3  
FEB  
1971

HERCULES! BLACK WIDOW! ANGEL! GHOST RIDER! ICEMAN!

# THE CHAMPIONS

EVEN IF  
THEY SON AND  
THE CHAMPIONS  
SURVIVE THE  
COMBAT, ZEUS...

—STILL  
ARE THEY  
CONVINCED  
TO MEET!

AND I AM  
POWERLESS  
TO DO THEM

**ASSAULT ON  
OLYMPUS!**



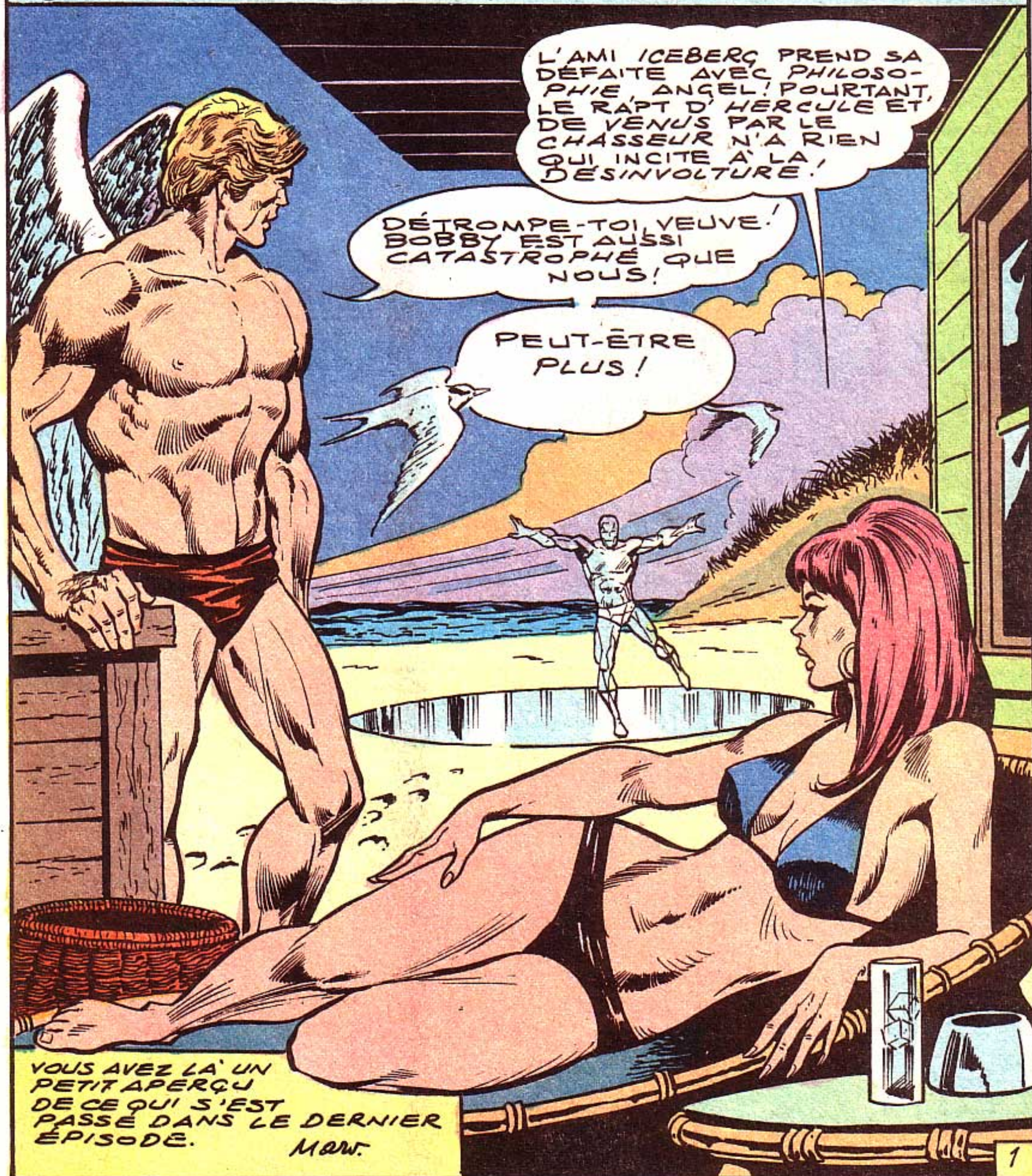
Stan Lee  
PRÉSENTE:

# LES CHAMPIONS™

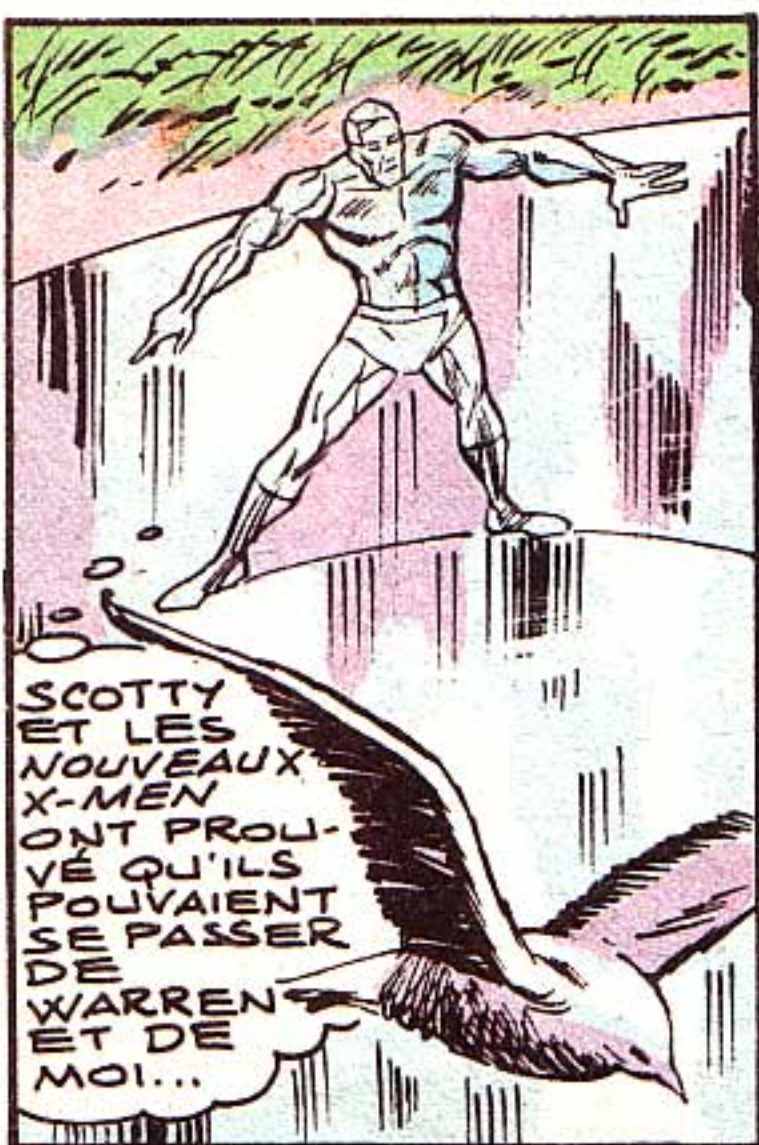
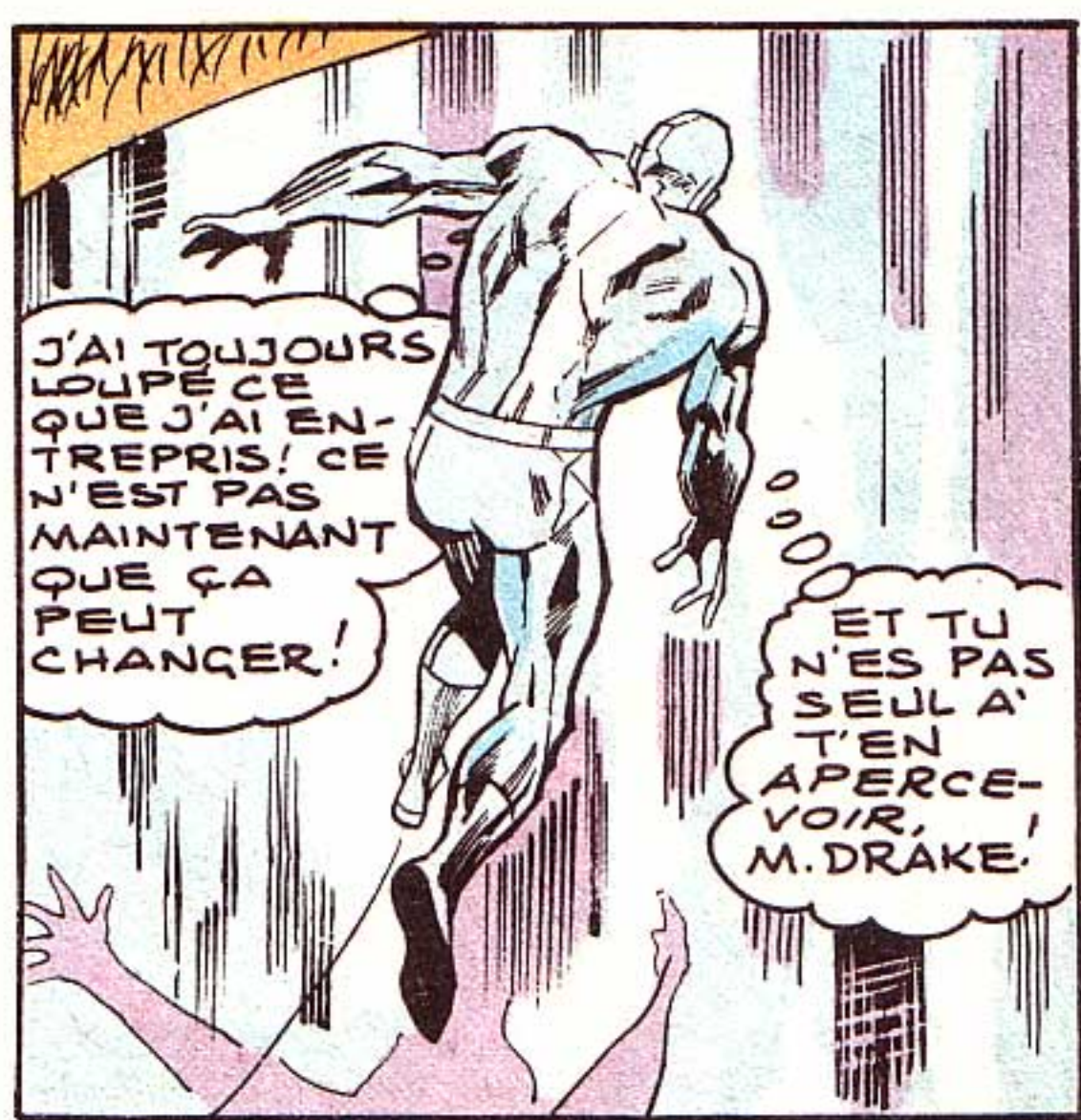
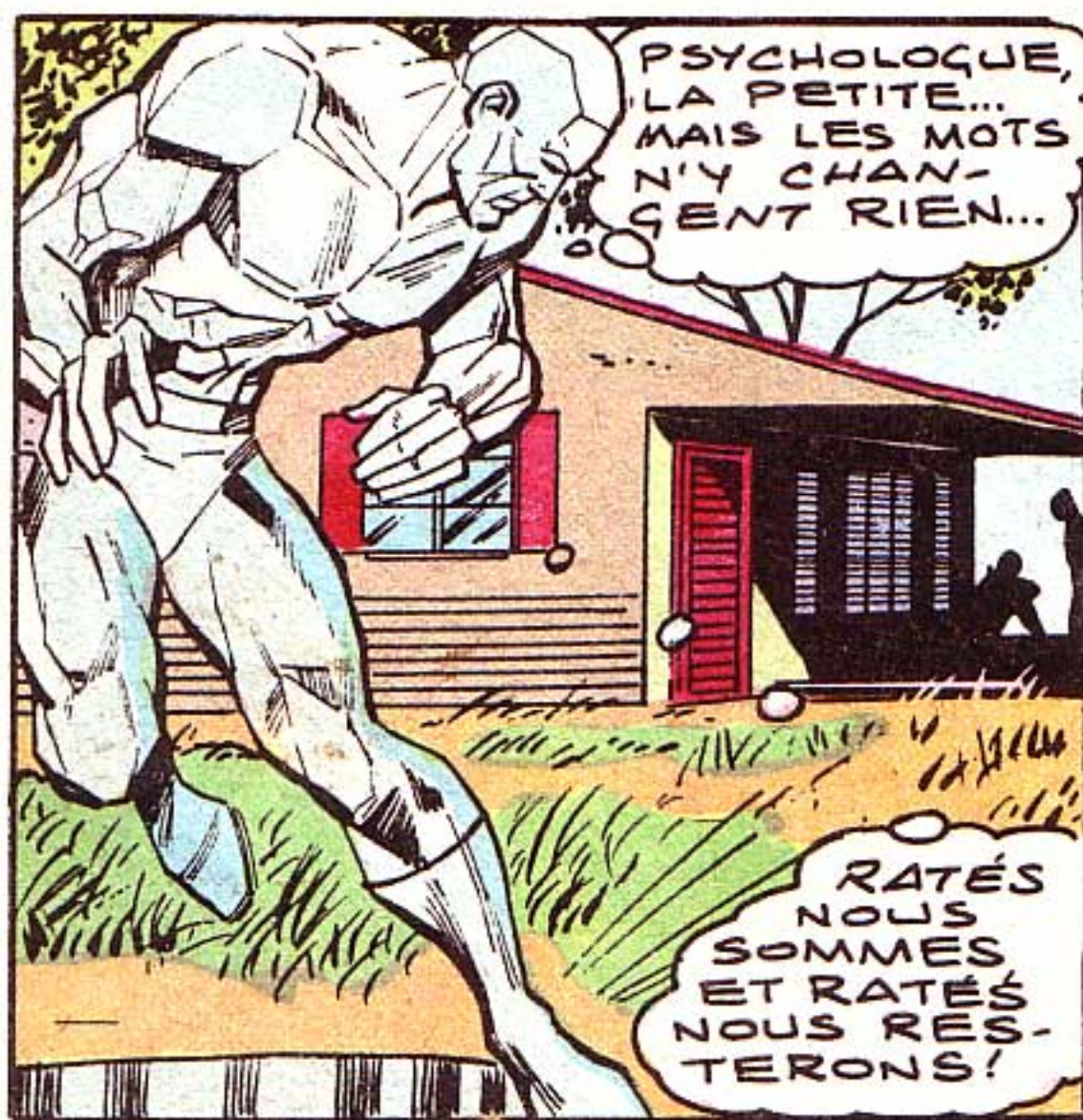
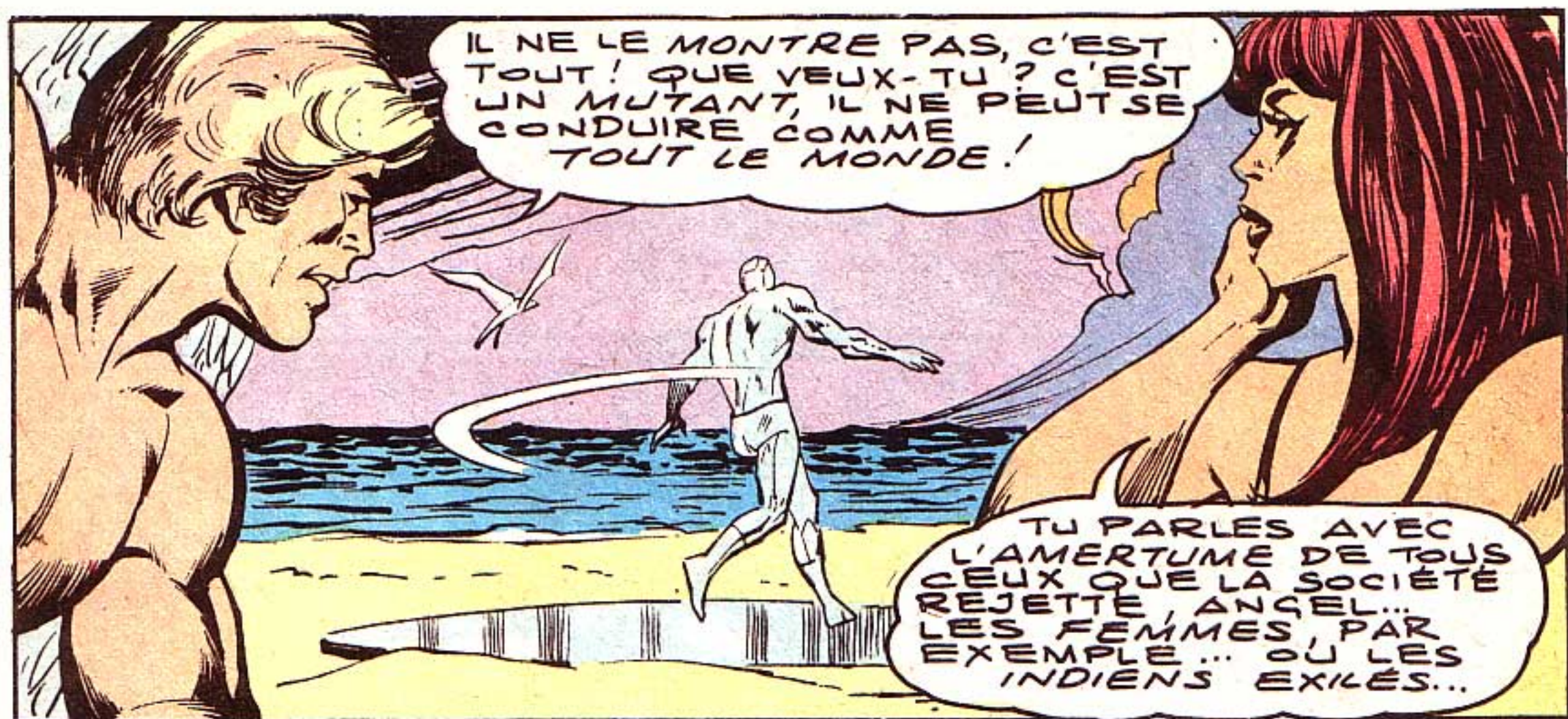
3<sup>e</sup> ÉPISODE.

SCÉNARIO DE BILL MANTLO ET TONY ISABELLA  
DESSINS DE GEORGE TUSKA  
ENCREUR : VINCE COLLETTA.

## à l'ASSAUT de l'OLYMPÉ









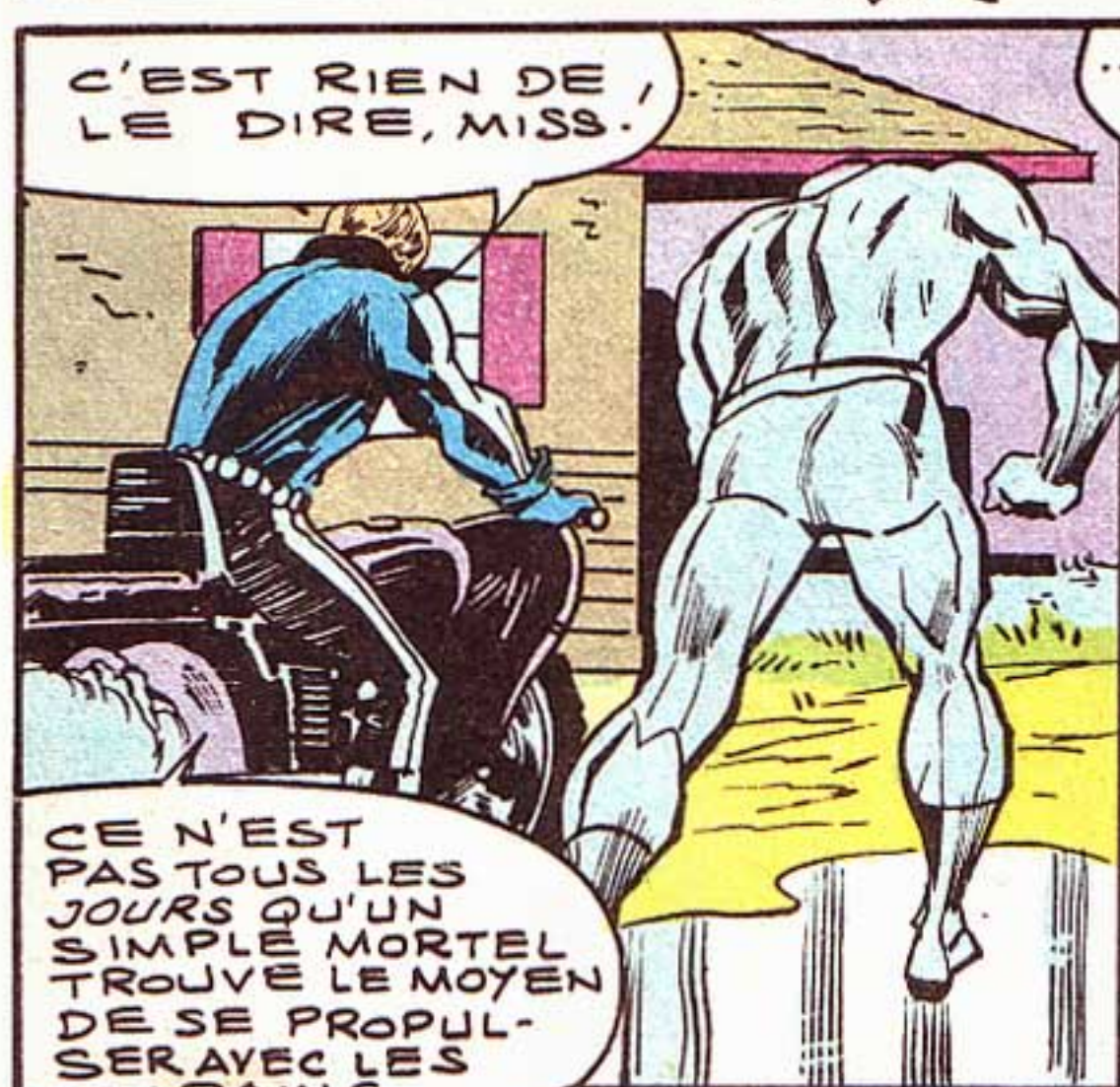
...ET TOUT ÇA,  
A CAUSE DE  
QUELQUES  
BONS A  
RIEN...

VRAIMENT  
BIEN JOUÉ,  
DRAKE ! PLUTON  
DÉLÈGUE SES  
MUTANTS AU  
CAMPUS DE  
LOS ANGELES  
DE FAÇON A  
RÉCUPÉRER  
VÉNUS ET  
HERCULE.  
NOUS LES  
MAÎTRISONS  
MAIS... VOILÀ QUE  
PLUTON EN PER-  
SONNE RAPPLI-  
QUE POUR PUBLIER  
DES BANS TELLE-  
MENT ABRACA-  
DABRANTS QUE  
JE ME DEMANDE  
SI J'AI BIEN  
ENTEN-  
DU...

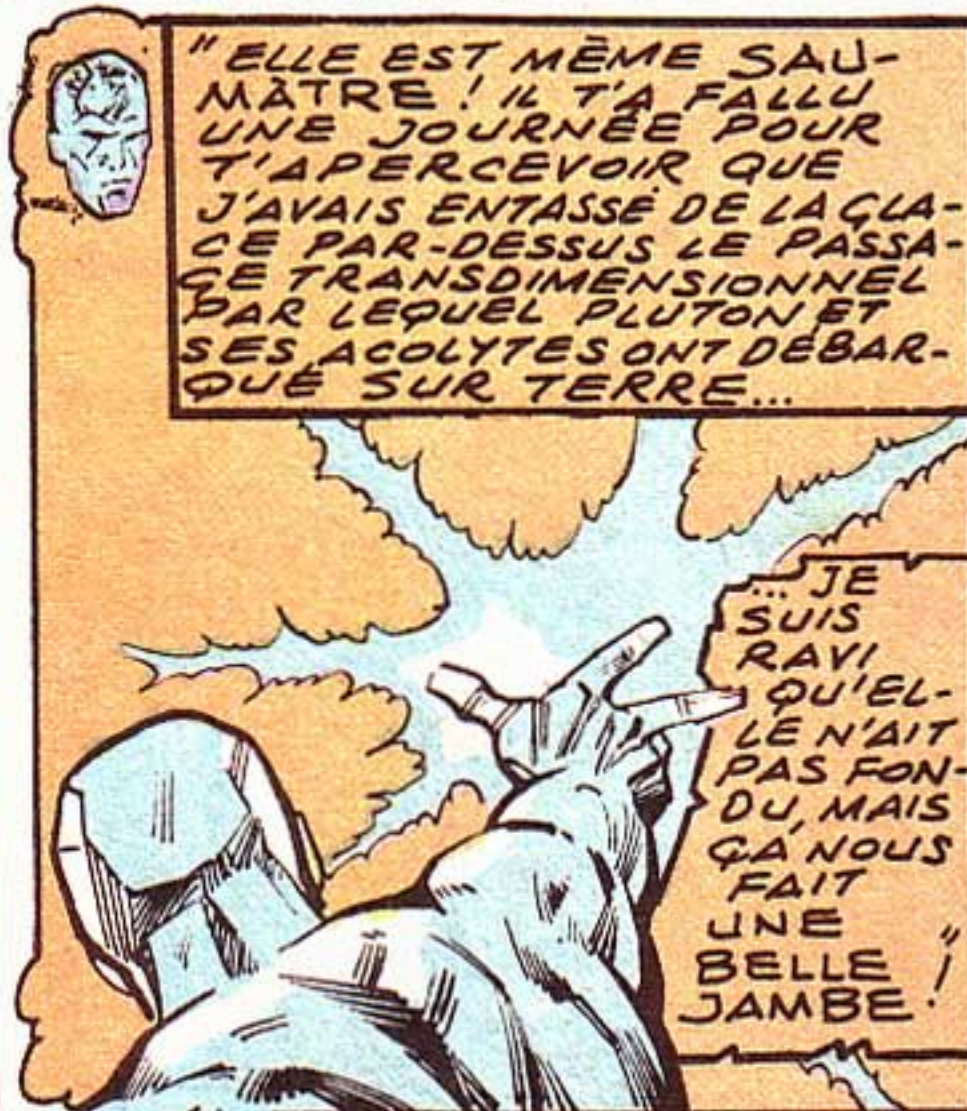
IL SEMBLE-  
RAIT QUE HER-  
CULE AIT ÉTÉ  
FIANCÉ SANS  
LE SAVOIR A  
CETTE VIPÈRE  
DE REINE DES  
AMAZONES.  
QUANT À VÉNUS,  
ELLE ÉCHOIT À  
MARS, CE CAU-  
CHEMAR  
AMBULANT.

BIEN ENTEN-  
DU, LA BATAILLE  
REPREND ! SEU-  
LEMENT CETTE  
FOIS, PLUTON NOUS A ENVOYÉ  
LE CHASSEUR... QUI ENFERME  
WARREN, LA VEUVE ET MOI, DANS UN  
CHAMP D'ILLUSION OPTIQUE... ET LE  
CAVALIER FANTÔME NOUS PREND POUR  
SES ENNEMIS... ÉVIDEMMENT, CE DÉGOUR-  
DI SE MET À NOUS CANARDER... ET PEN-  
DANT CE TEMPS, LE CHASSEUR FILE AVEC SES  
VICTIMES... ET NOUS RESTONS LE BEC  
DANS L'EAU ! MAINTENANT QUE VOILÀ  
HERCULE DANS L'OLYMPE, ON PEUT  
TOUJOURS LUI COURIR APRÈS ! ON A VRAI-  
MENT BONNE MINE  
DANS TOUT ÇA !

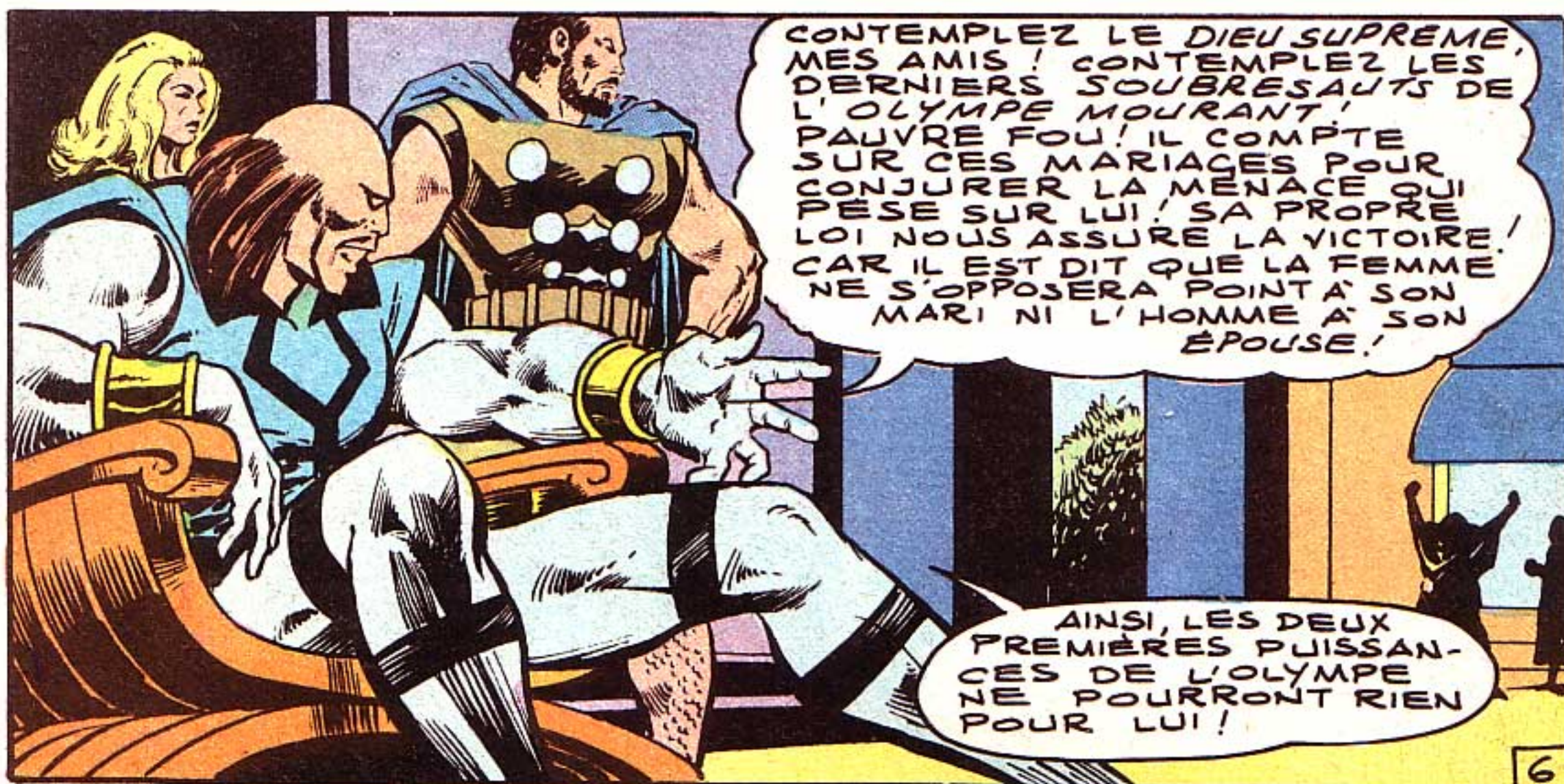
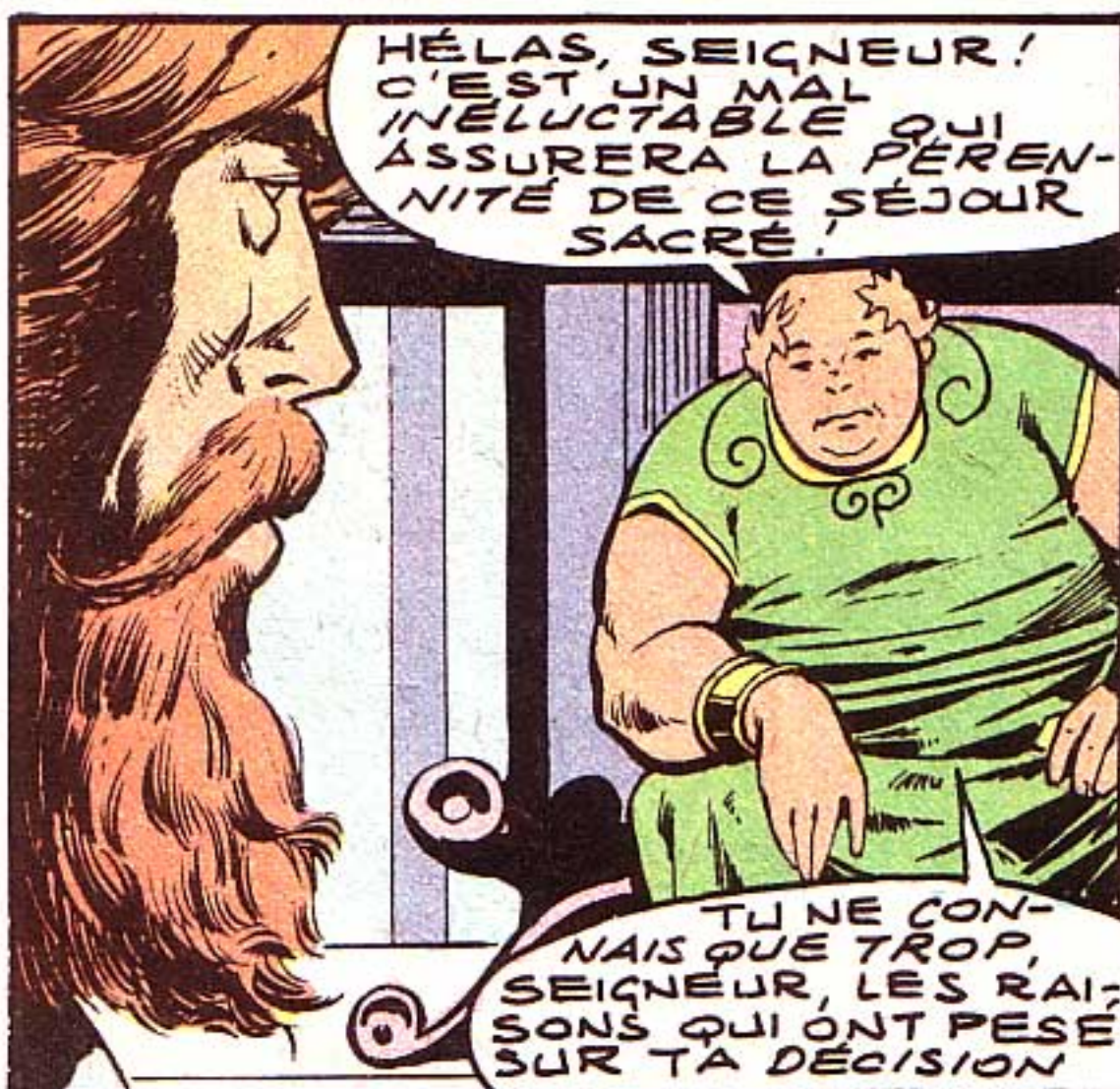
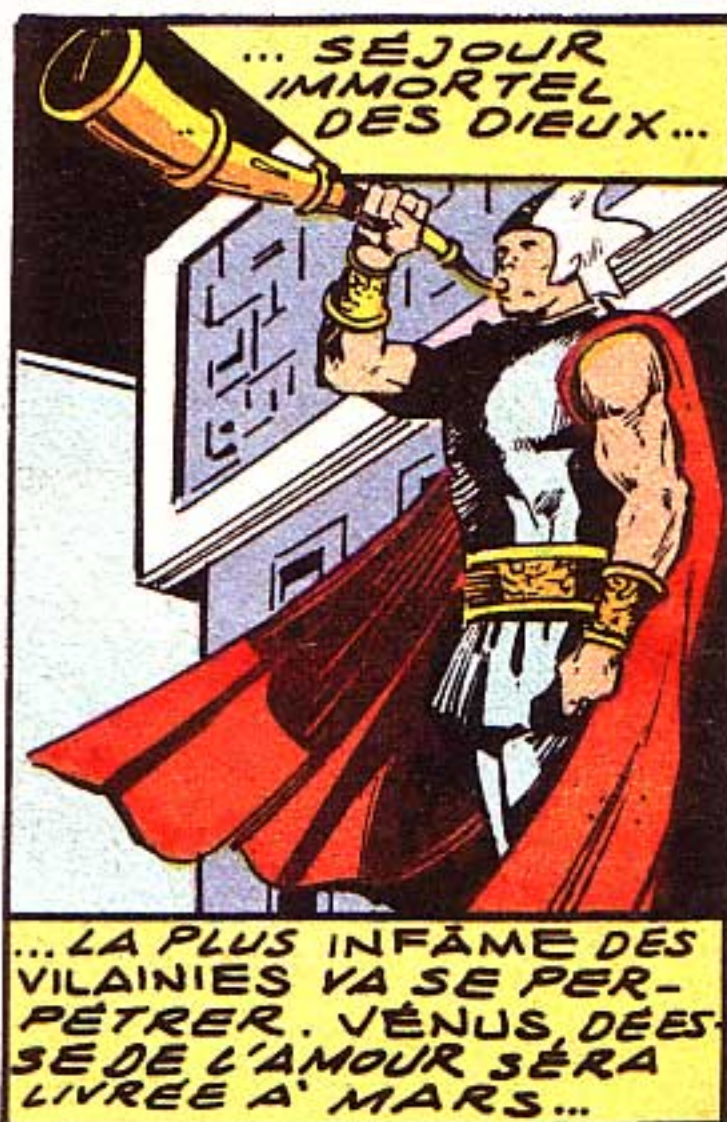
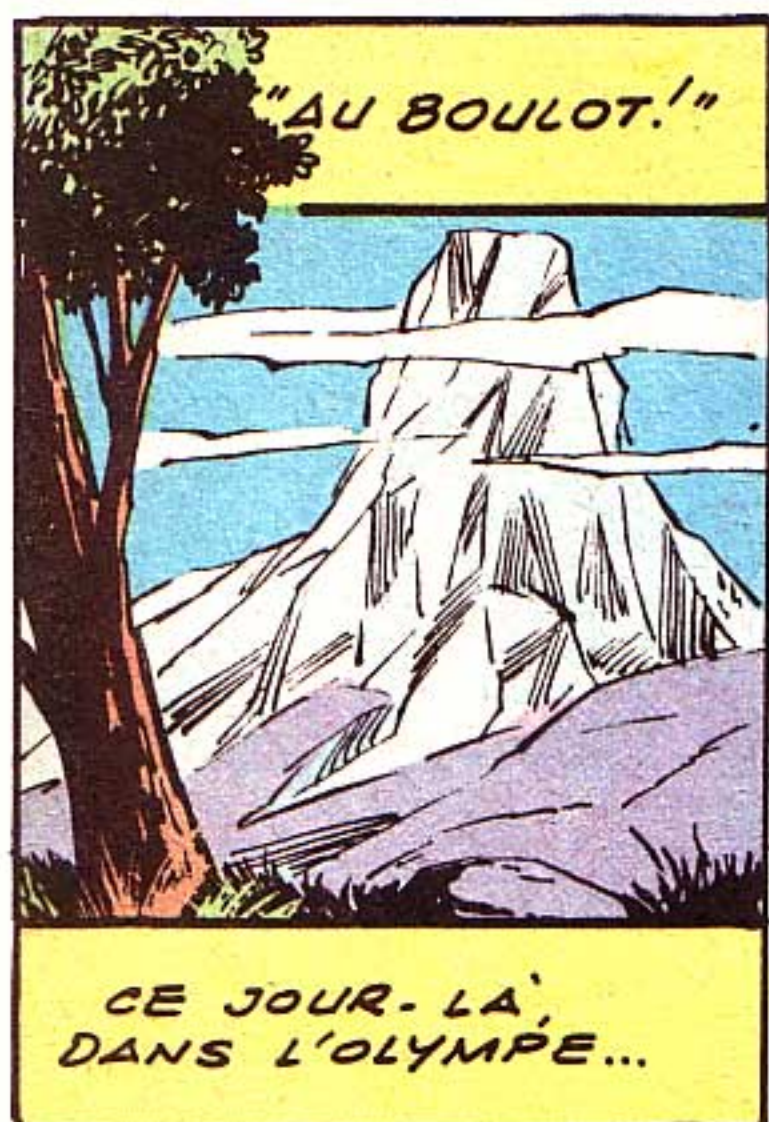




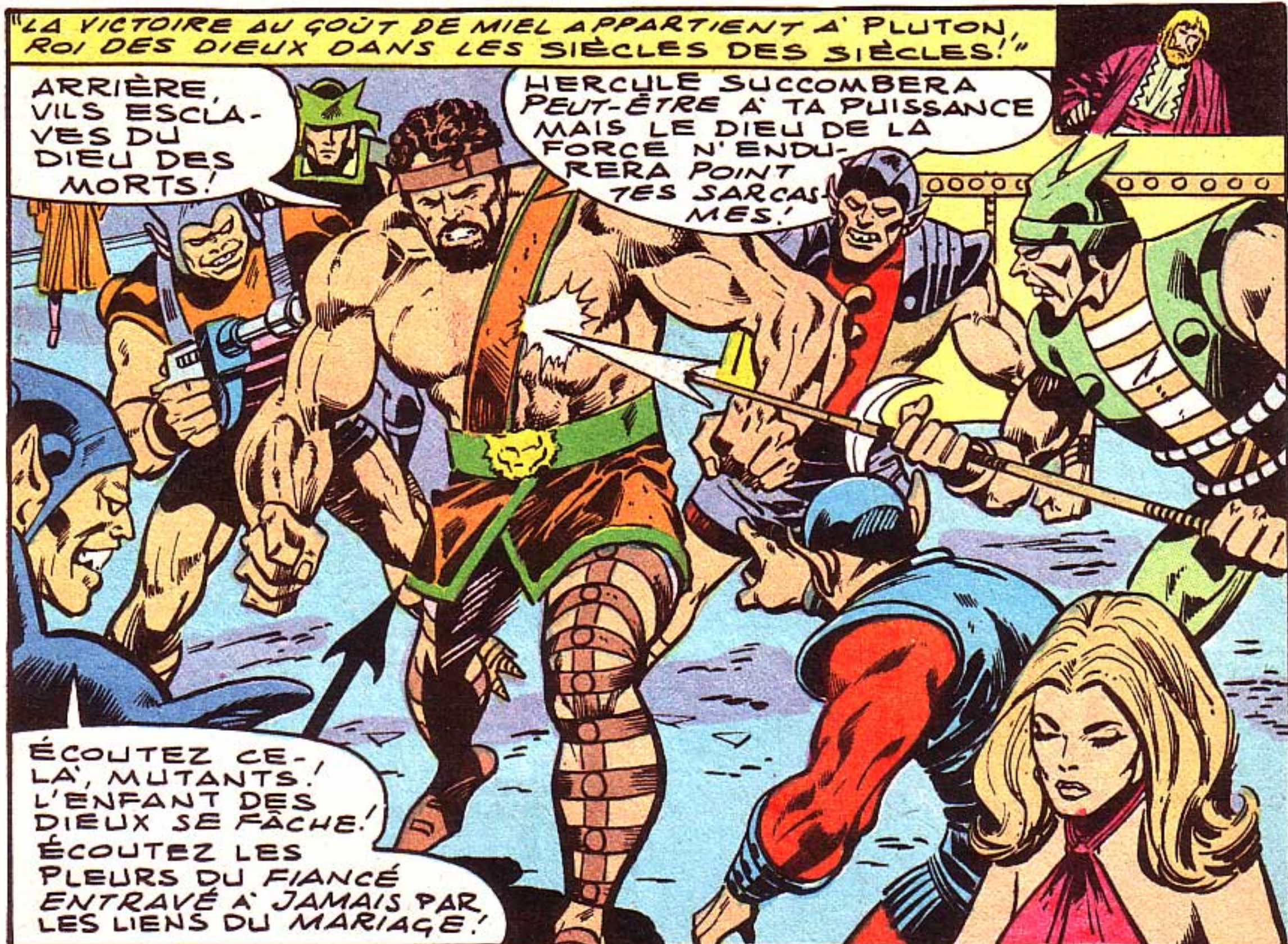




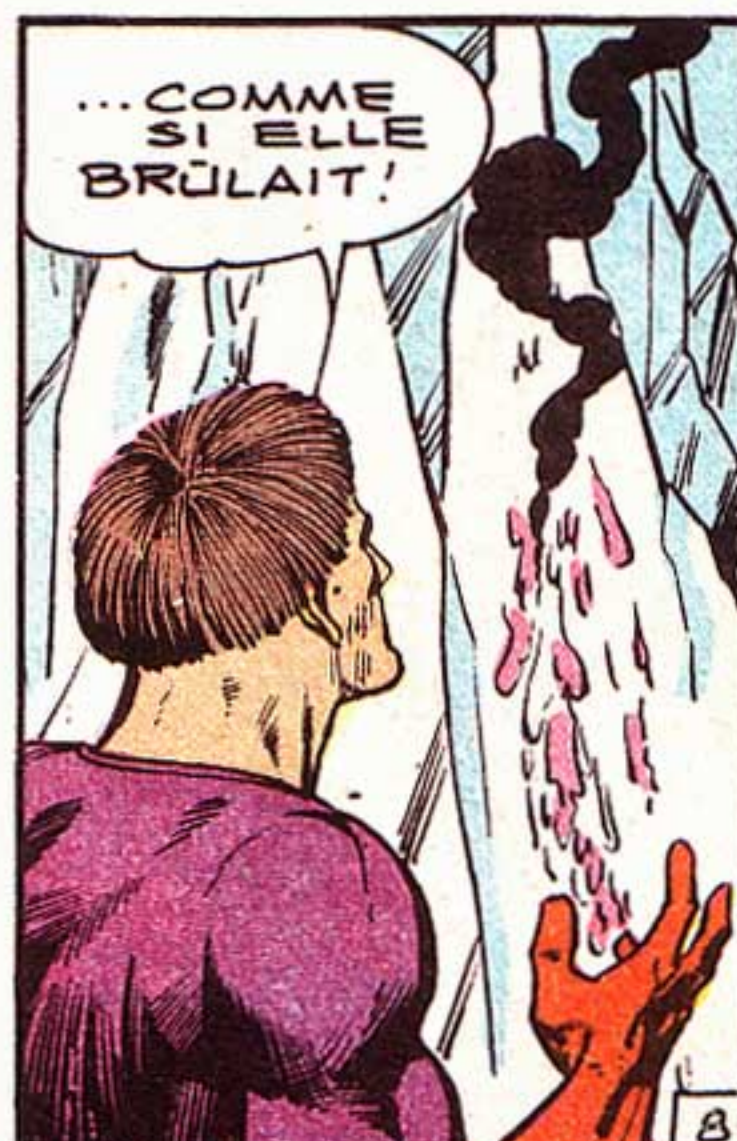




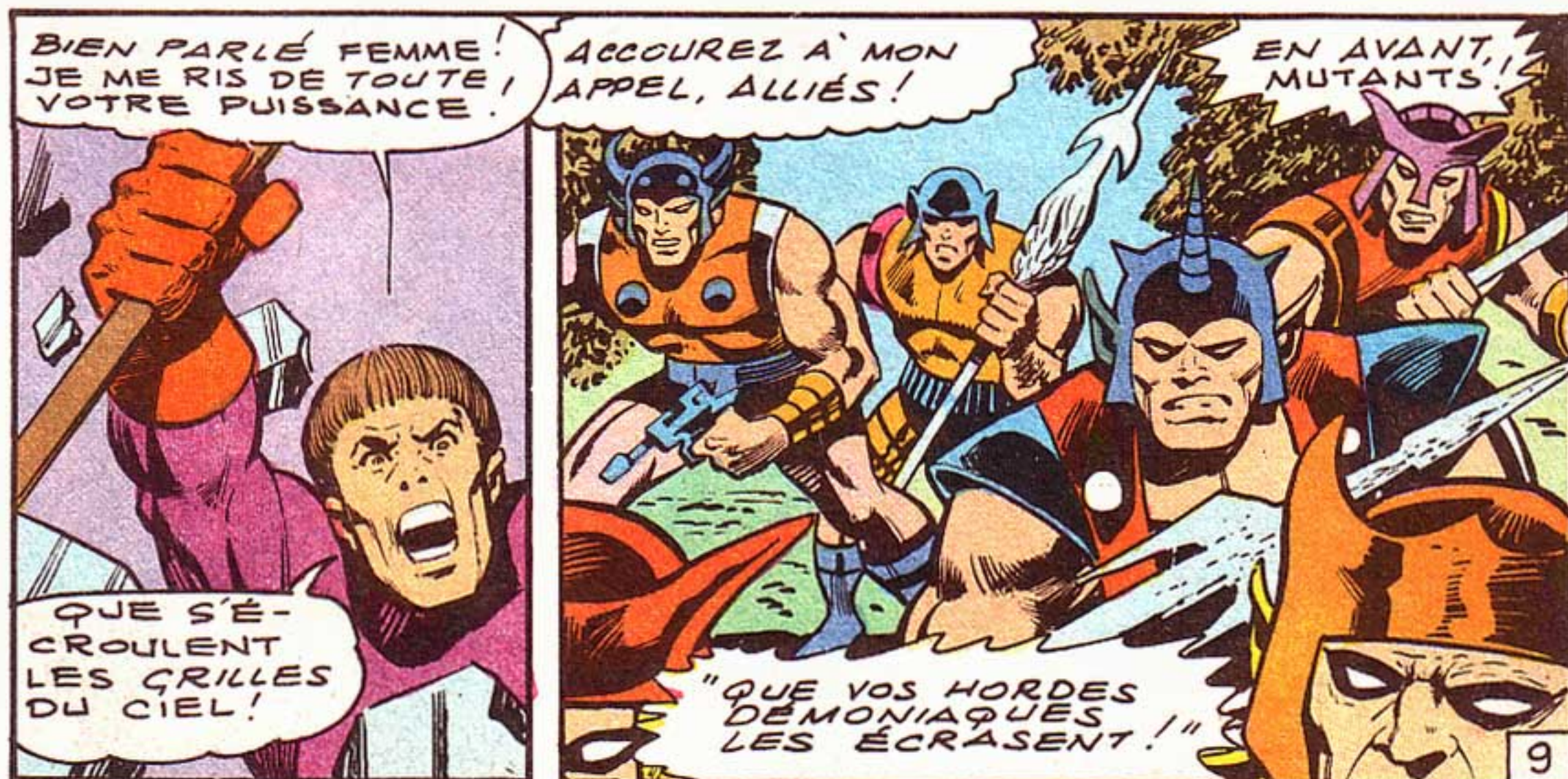
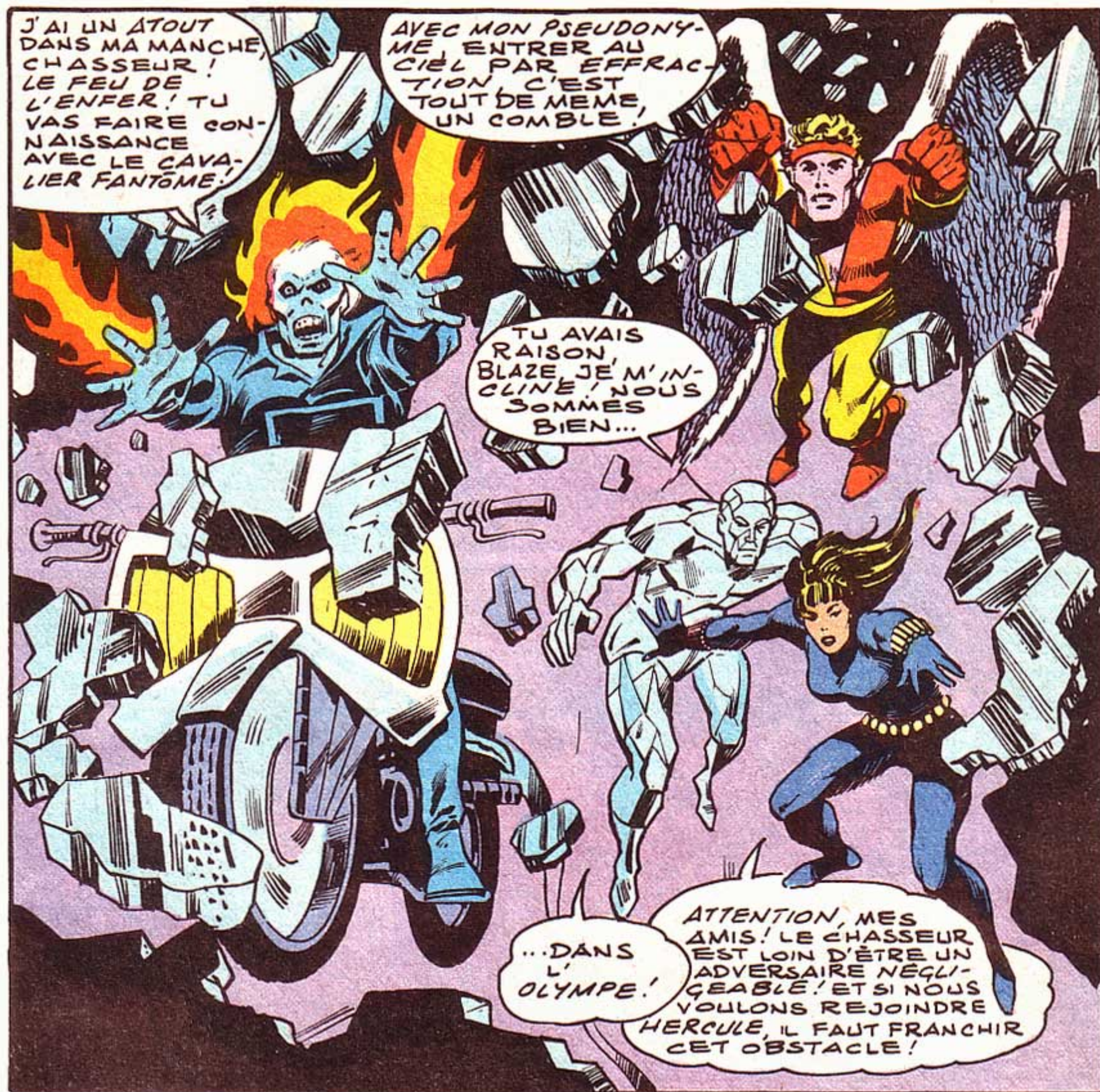




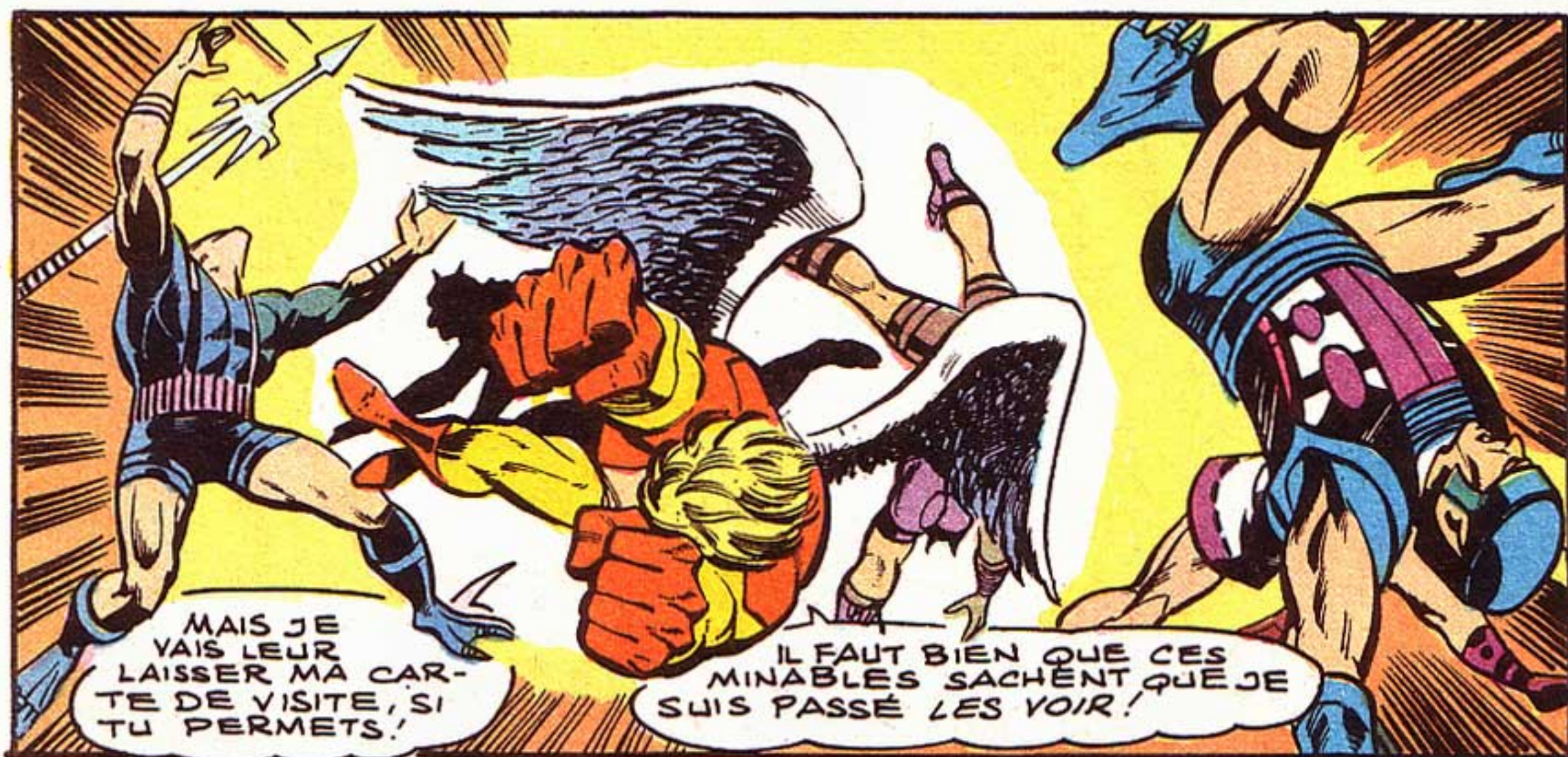




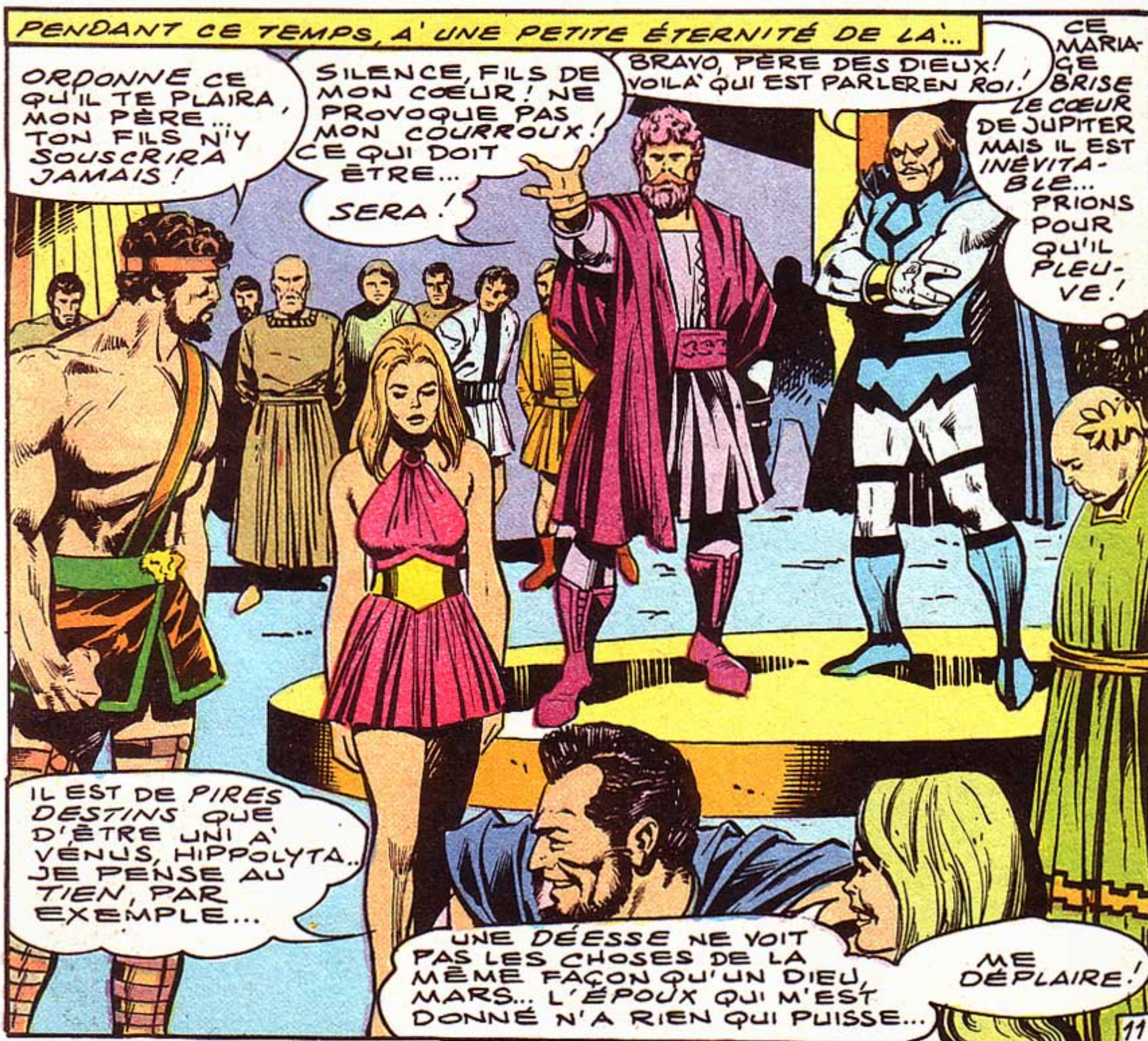
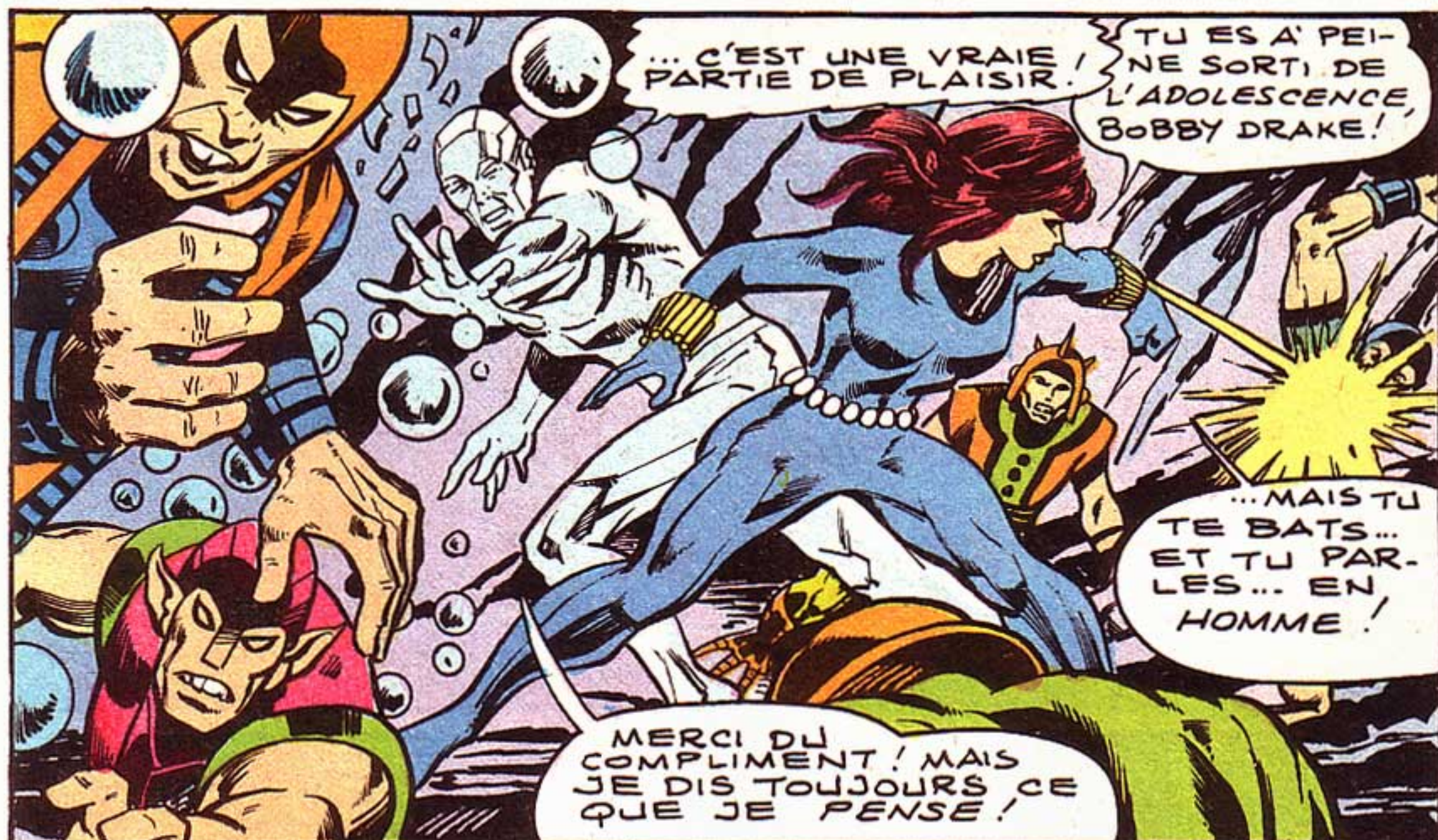




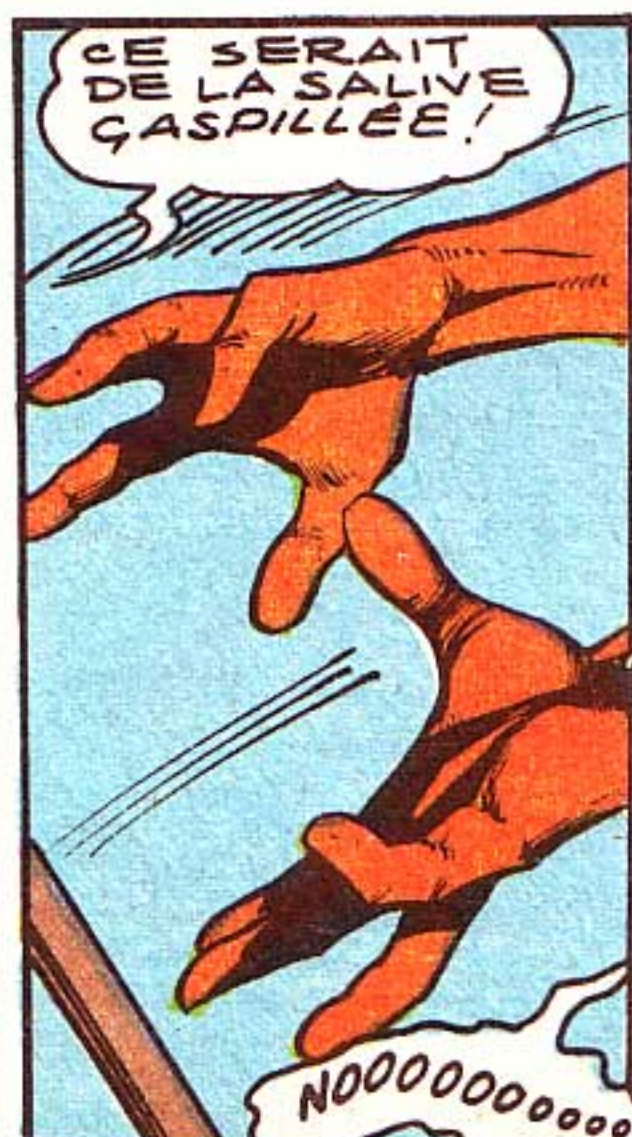




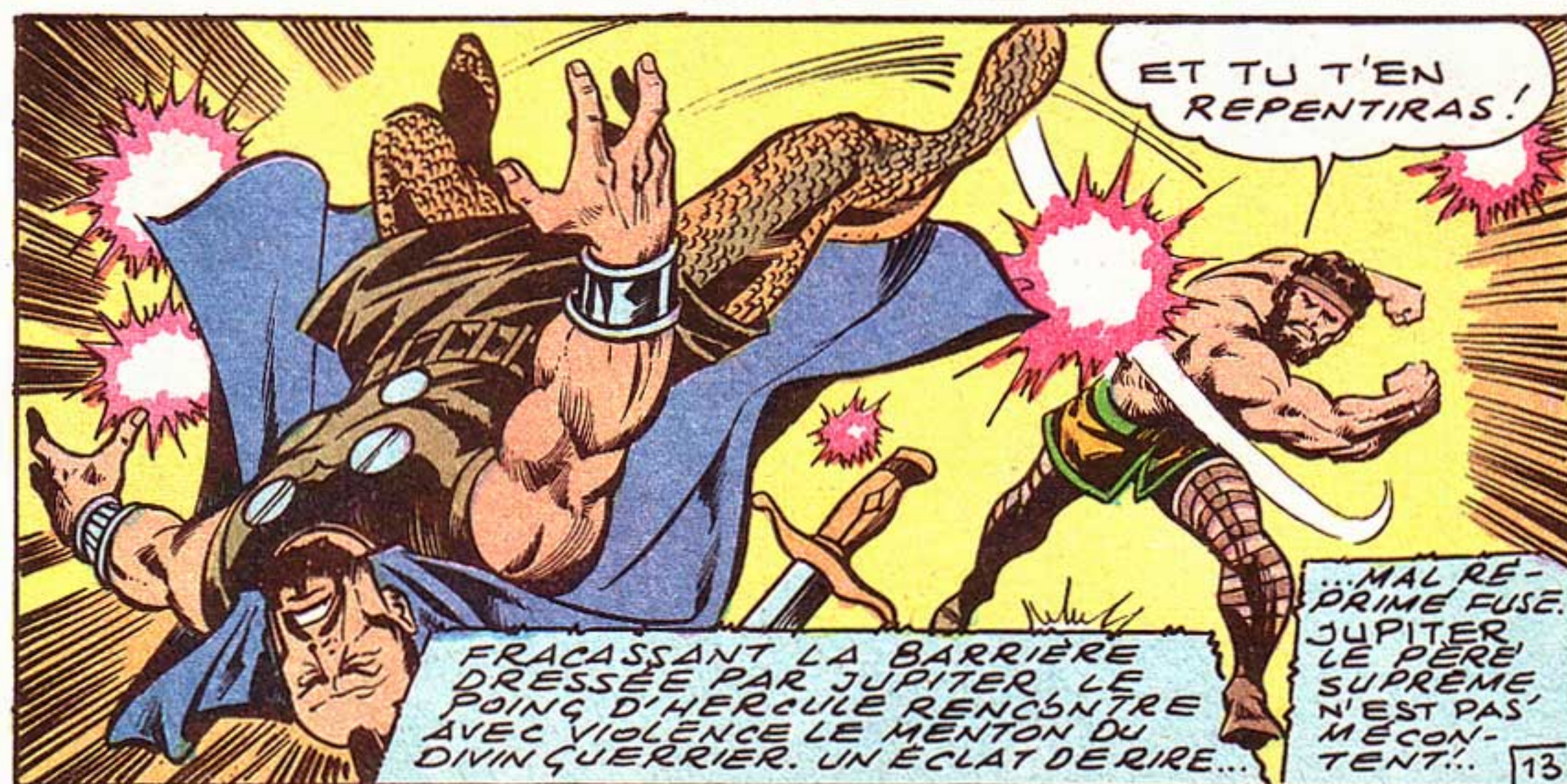




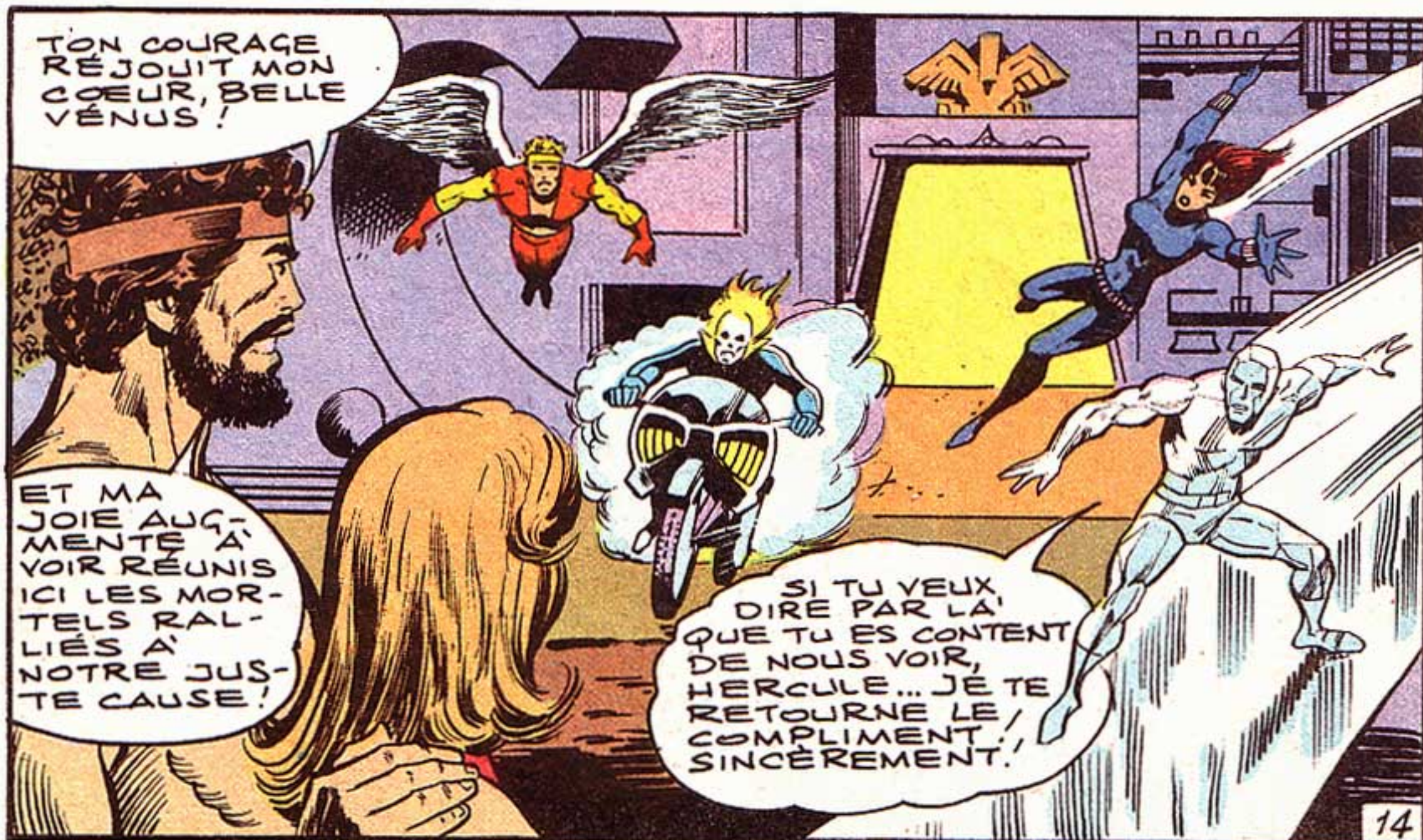




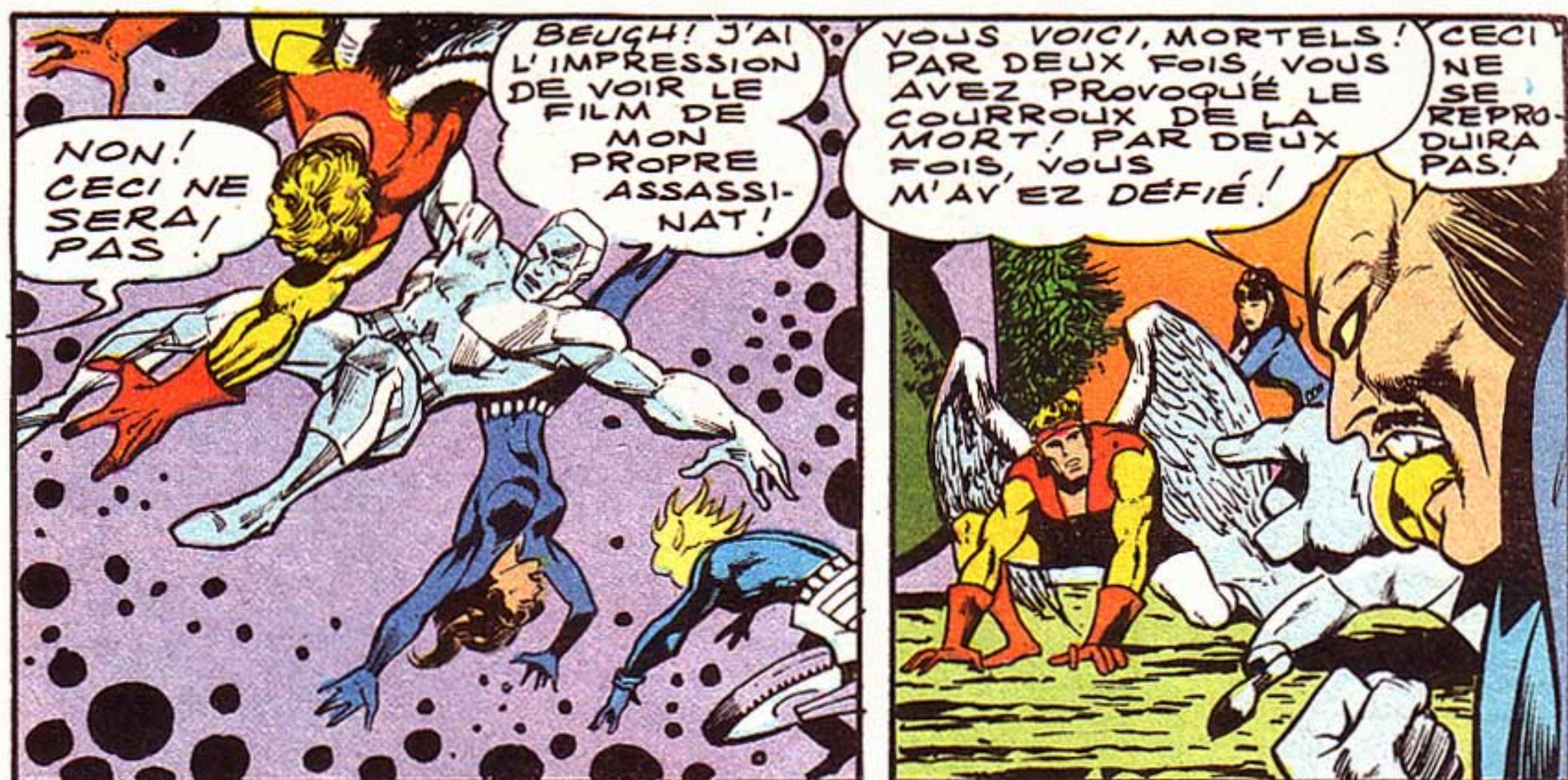














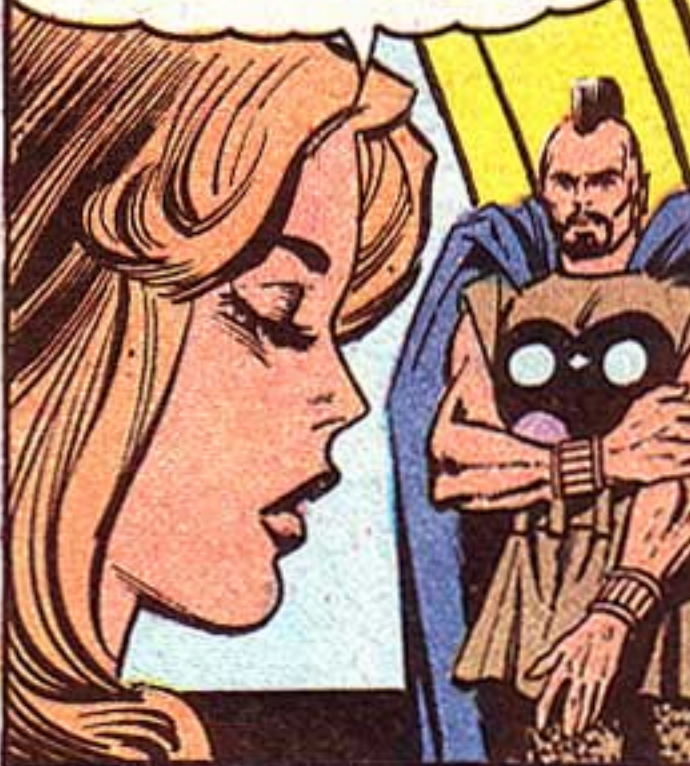




JE T'EN SUPPLIE SEIGNEUR ! MONTRE A TOUS QUE L'AMOUR EST PLUS FORT, QUE LA HAINE ! UNE BASSE VENGEANCE NOUS VAUDRAIT-ELLE L'APPROBATION DES HOMMES ?



LAISSONS PLUTON HIPPOLYTA ET MARS PRISONNIERS DE CE QU'ILS ONT CRÉÉ... CET ENFER DE COMLOTS MESQUINS D'OÙ SONT BANNIES LA LUMIÈRE ET LA PURETÉ !



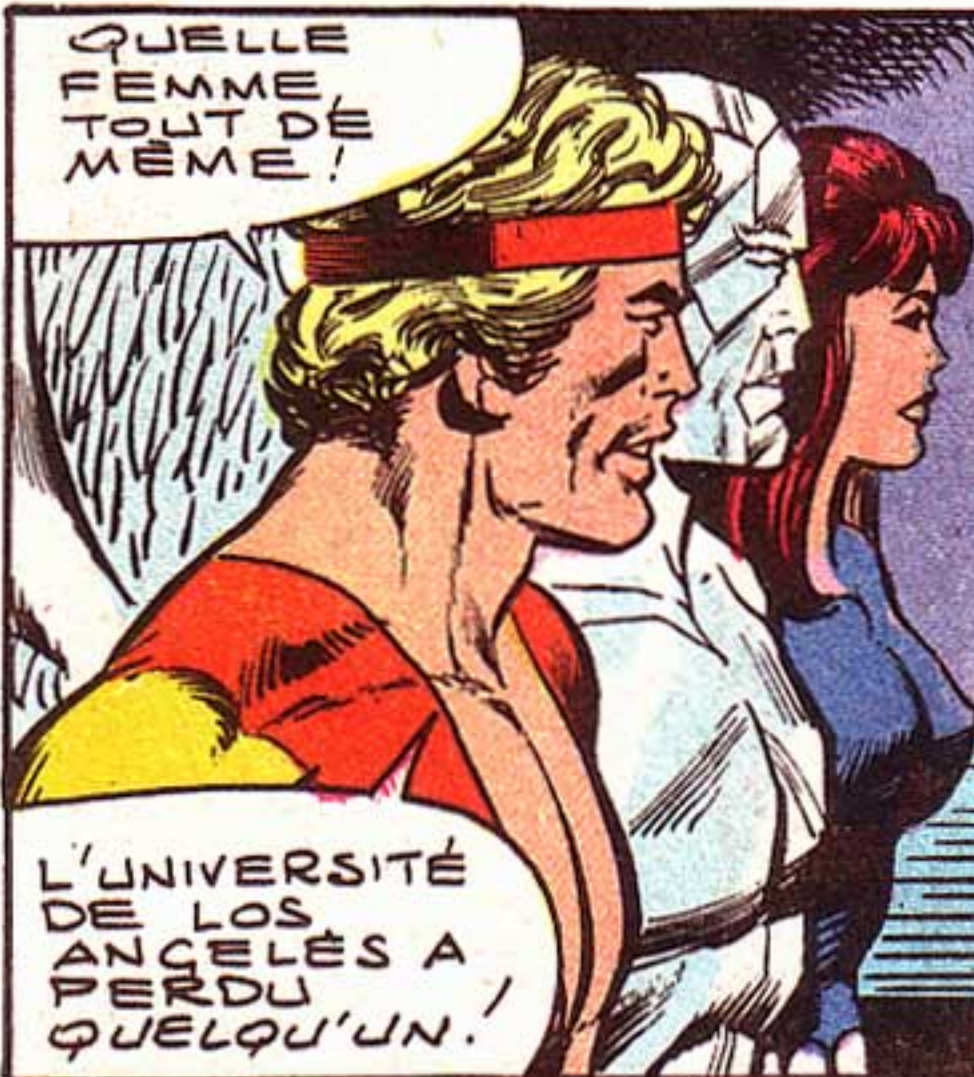
NE SONT-ILS PAS SUFFISAMMENT PUNIS, SEIGNEUR ?

JE T'AI LAISSÉ LE CHOIX...



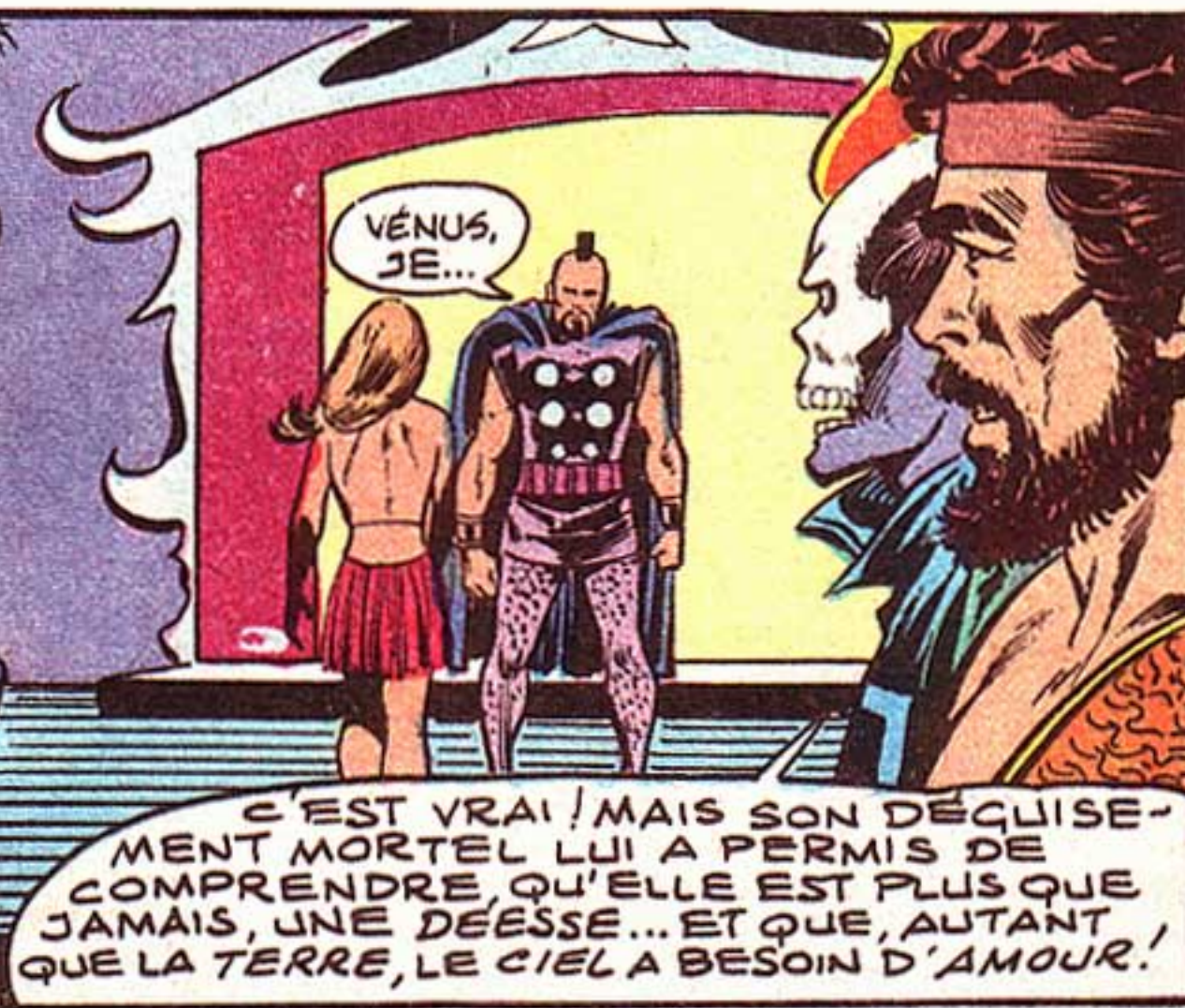
... ET JE NE M'EN DÉDIRAI PAS ! QU'IL EN SOIT AINSI !

QUELLE FEMME, TOUT DE MÊME !



L'UNIVERSITÉ DE LOS ANGELES A PERDU QUELQU'UN !

VÉNUS, JE...



C'EST VRAI ! MAIS SON DÉGUISEMENT MORTEL LUI A PERMIS DE COMPRENDRE, QU'ELLE EST PLUS QUE JAMAIS, UNE DÉESSE... ET QUE, AUTANT, QUE LA TERRE, LE CIEL A BESOIN D'AMOUR !

HERCULE, MON FILS, JE...

MON PÈRE, NOUS SOMMES DES IMMORTELS SOUMIS A' DES PASSIONS IMMORTELLES.



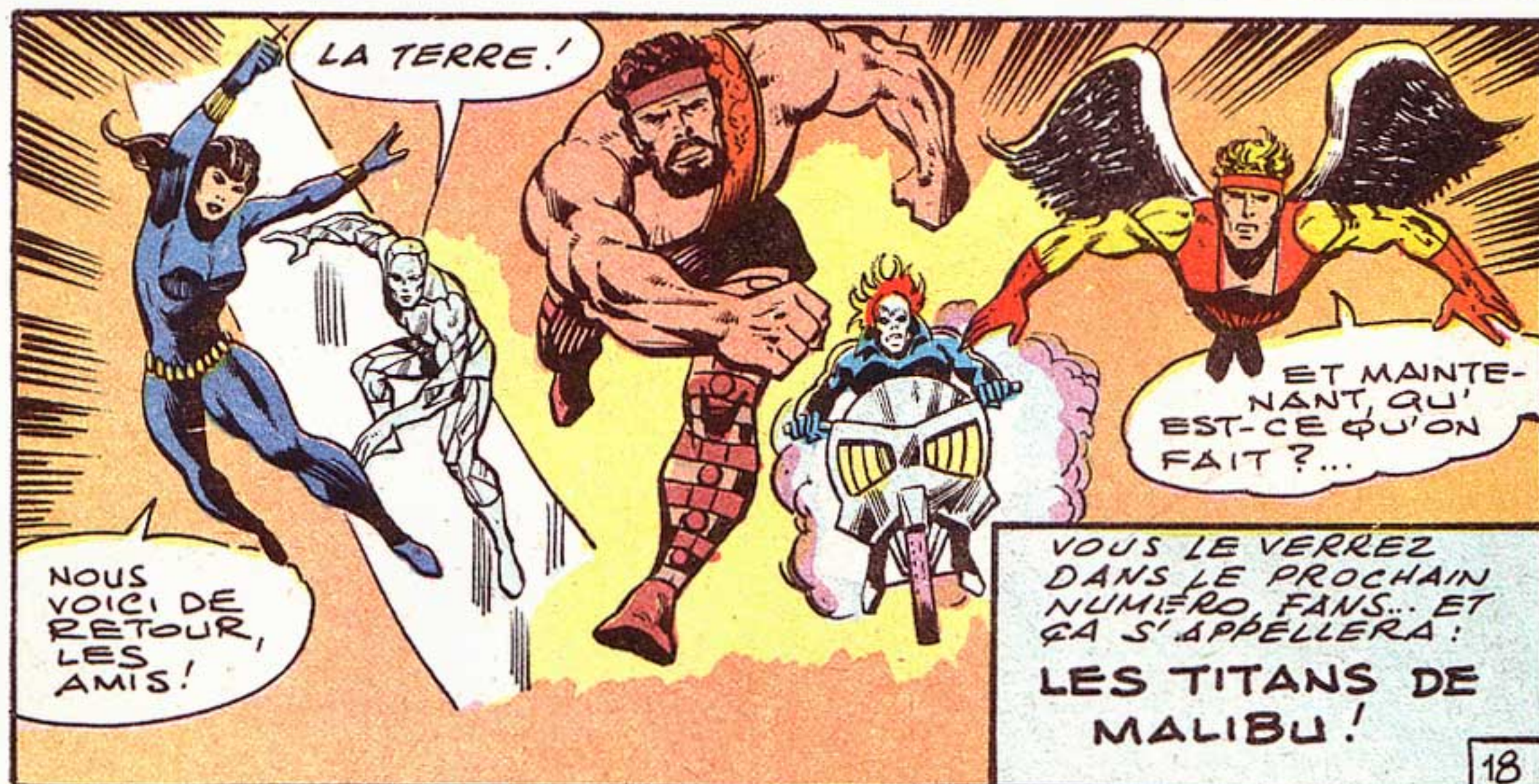
MALGRÉ TON SAVOIR INFINI, IL NOUS RESTE A' TOUS DEUX BEAUCOUP A' APPRENDRE ! JE COMPTE POUR CELA SUR CES MORTELS DONT JE SUIS ISSU PAR MA MÈRE !

ET MOI, JE COMPTE SUR MON FILS... VA, ET SOIS BÉNI !



MERCI, MON PÈRE ! HERCULE TE REMERCIE !



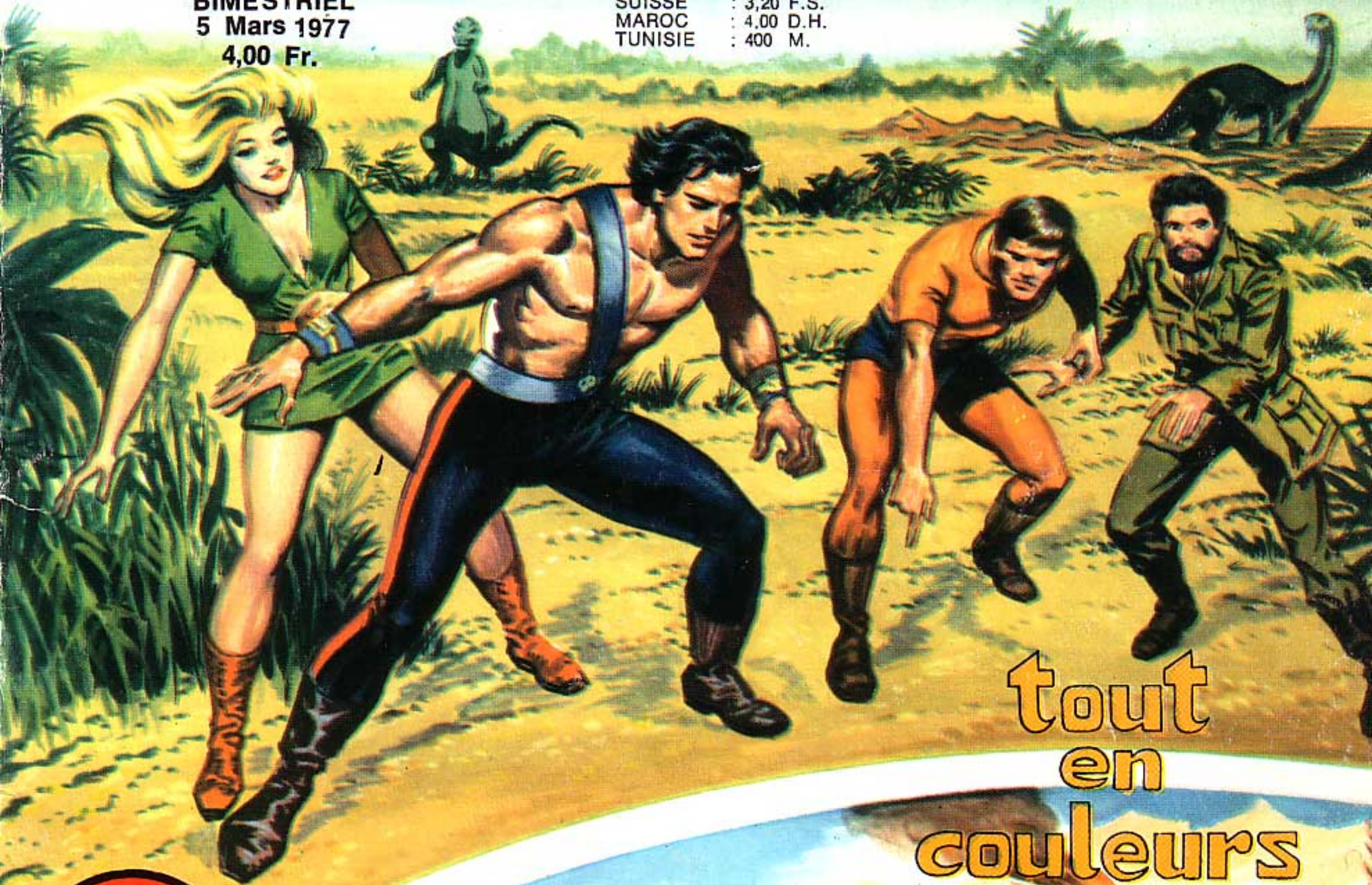




# Titans

N. 7  
BIMESTRIEL  
5 Mars 1977  
4,00 Fr.

SUISSE : 3,20 F.S.  
MAROC : 4,00 D.H.  
TUNISIE : 400 M.



tout  
en  
couleurs





MARVEL ALL-COLOUR COMICS

9p

4  
MAR  
1977

HERCULES! BLACK WIDOW! ANGEL! GHOST RIDER! ICEMAN!

# THE CHAMPIONS

IT'S  
CHAMPION  
VERSUS  
CHAMPION  
IN A  
BATTLE  
TO THE  
DEATH!



THE  
SLUGGEST  
YOU DARE  
NOT  
MISSE!

MURDER - MALIBU!



Stan Lee  
PRÉSENTE:

# LES CHAMPIONS™

SCÉNARIO DE CHRIS CLAREMONT  
DESSINS DE GEORGE TUSKA  
ENCREUR : VINCE COLETTA.

4<sup>e</sup> ÉPISODE

## Les **TITANS** de **MALIBU!**

TOUT COMMENCE PAR UNE  
PROMENADE SUR LA PLAGE DE  
MALIBU... LE TEMPS S'Y PRÊTE  
ADMIRABLEMENT... EN CETTE  
PIQUANTE MATINÉE D'HIVER,  
LE CIEL RESSEMBLE À UN  
CRISTAL  
TAILLÉ...  
PUR D'UN  
BOUT DE  
L'HORIZON  
À L'  
AUTRE...



UNE JOURNÉE COM-  
ME ON EN VIT PEU,  
ET QU'IL CONVIENT  
DONC DE SAVOURER  
AU MAXIMUM... DU  
MOINS EST-CE  
L'OPINION DE LA  
VEUVE NOIRE...

UNE JOURNÉE QUE  
MÊME LES DIEUX  
APPRECIERAIENT...  
S'ILS N'AVAIENT  
AUTRE CHOSE  
EN TÊTE...



EN VÉRITÉ, VEUVE,  
LA FÉLONIE DE  
PLUTON À L'ÉGARD  
DE MON PÈRE ME  
BRISE LE CŒUR  
ET PLUS ENCORE  
L'IMPUNITÉ DONT  
IL JOUIT !

LA GUERRE EST  
FINIE, HERCULE.  
CESSE DE RESSAS-  
SER TOUT CELA !  
PLUTON A JOUÉ, IL A  
PERDU, VOILÀ TOUT ! \*

\* BRÈVE RÉCAPITULATION  
DES VICISSITUDES QU'A  
CONNUES L'OLYMPÉ AU  
COURS DES DEUX DER-  
NIERS ÉPISODES.



MALGRÉ CE SILENCE, CETTE BEAUTÉ, QUELQUE CHOSE SE PRÉ-FINIE, NOBLE PARE... DAME? PAS SÛR!



RIEN NE SERA JAMAIS FINI TANT QUE PLUTON VOUDRA USURPER LE TRÔNE DE MON PÈRE!

QUELQUE CHOSE SE FAUFILE DE DUNE EN DUNE, GUETTANT L'INSTANT PROPICE...

IL S'AGIT D'UN ARMISTICE, ALORS. LA PAIX EST TOUJOURS BONNE À PRENDRE.



CERTAINEMENT... MAIS LA GUERRE EÛT ÉTÉ GRANDE ET GLORIEUSE!

SOUDAIN, TOUT SE PRÉCIPITE. UNE SILHOUETTE HUMAINE BONDIT! TU DÉSIRAIS LA GUERRE, HERCULE?



ELLE VIENT! À TOI!



SQWARK!

PAR LES DIEUX!

NOUS SOMMES ATTAQUÉS, NOBLE DAME!



NOTRE AGRESSEUR A TENDU SON EMBUSCADE AU BON ENDROIT! JE SUIS AVEUGLÉE PAR LE SABLE SUR CE TERRAIN EN PENTE...

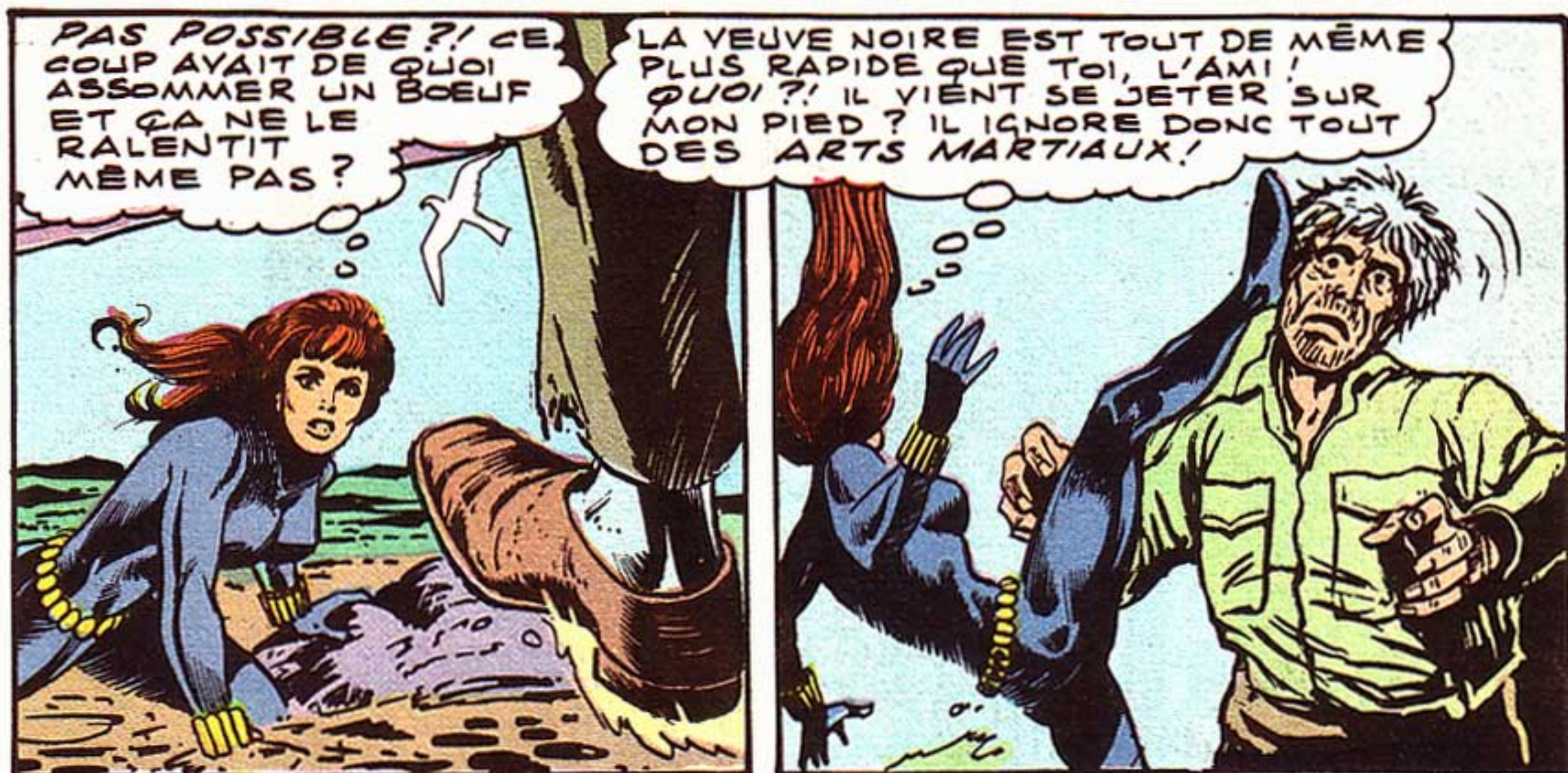
JE SUIS TRÈS MAL PLACÉE POUR ME DÉFENDRE! PRIMO: NATACHA ÔTE TON MANTEAU!



AINSI, DÈS QUE JE SERAI EN TERRAIN PLAT, JE SERAI PRÊTE À FRAPPER!

HAII--!

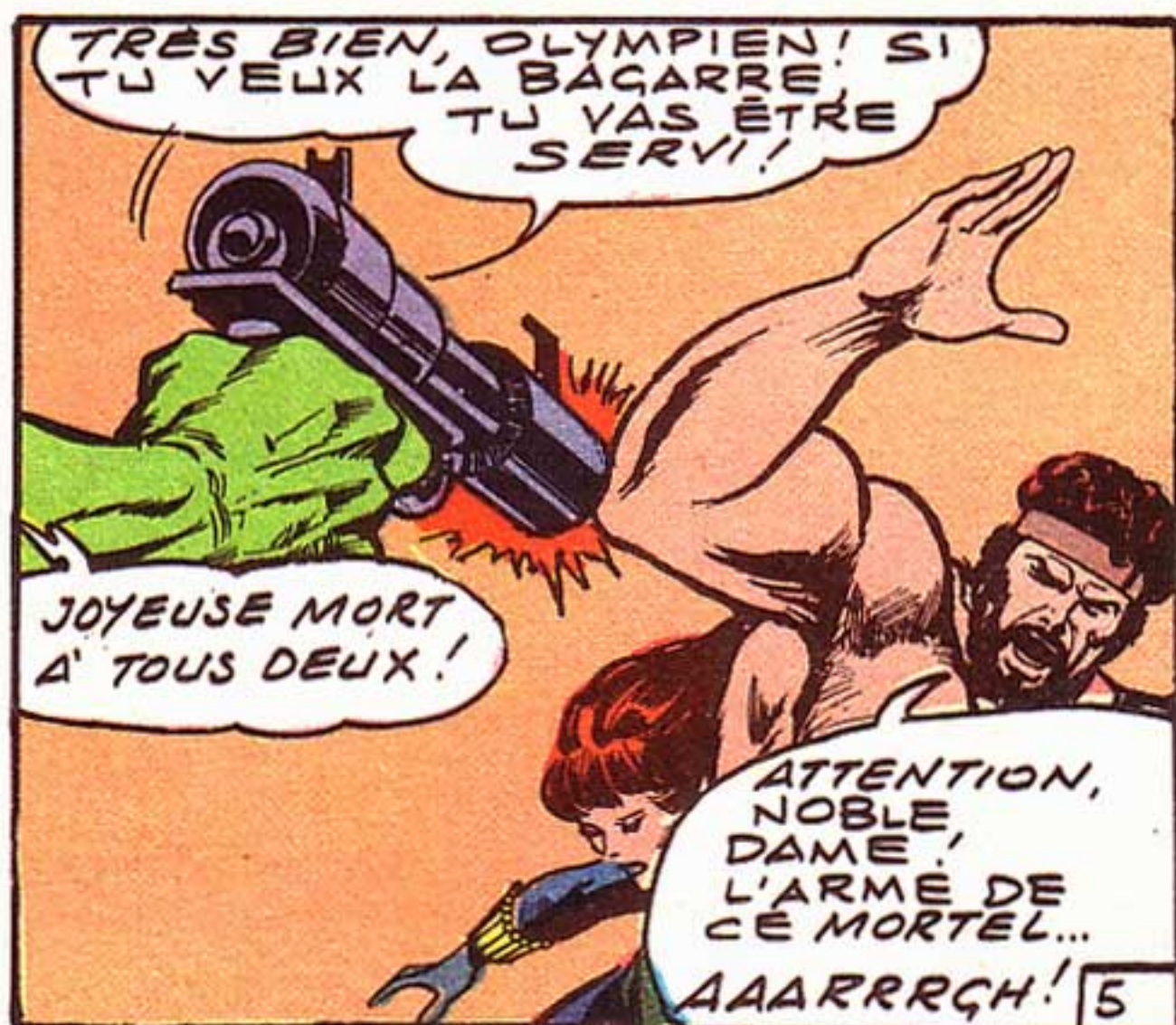
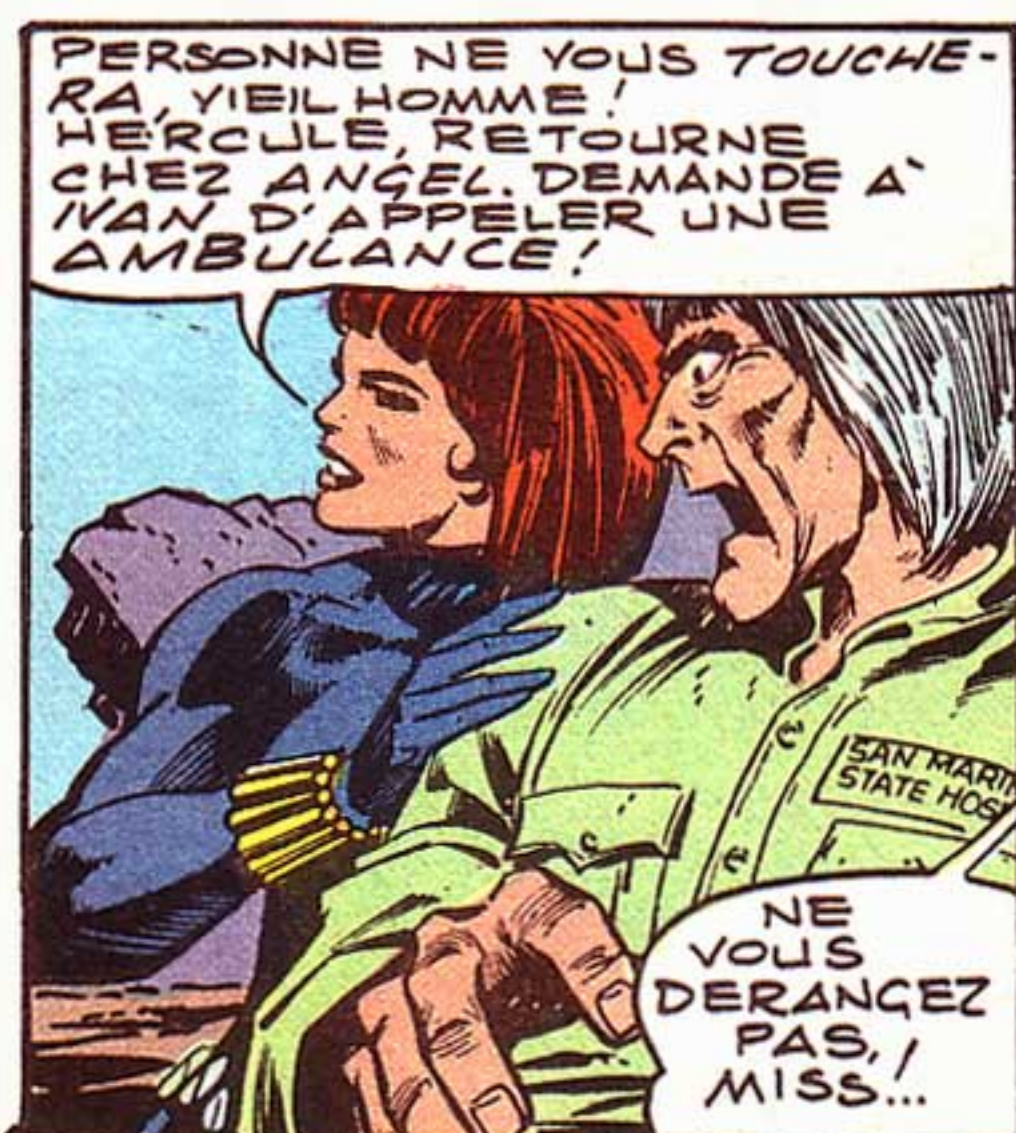














LE TEMPS  
STAGNE  
DANS UNE  
OBSCURITÉ  
TOTALE,  
D'ABORD,  
PUIS DANS  
UNE BRUME  
GRISE PEU-  
PLÉE D'IN-  
SAISSA-  
BLES  
VISIONS...



UN BÂTIMENT VÉTUSTE,  
DÉGRADÉ PAR DES ANNÉES  
D'INCURIE, UNE ENCEINTE  
HÉRISSEE DE TESSONS,

UN BÂTIMENT...  
UN HOMME...

A SAN MARINO, M. HER-  
CULE; OUI, VOTRE NOM  
M'EST AUSSI FAMILIER QUE CE-  
LUI DE MADAME ROMANOV...  
JE LIS LES JOURNAUX... VOUS

M'HONNOREZ  
EN ACCEPTANT  
MON HOS-  
PITALITÉ!

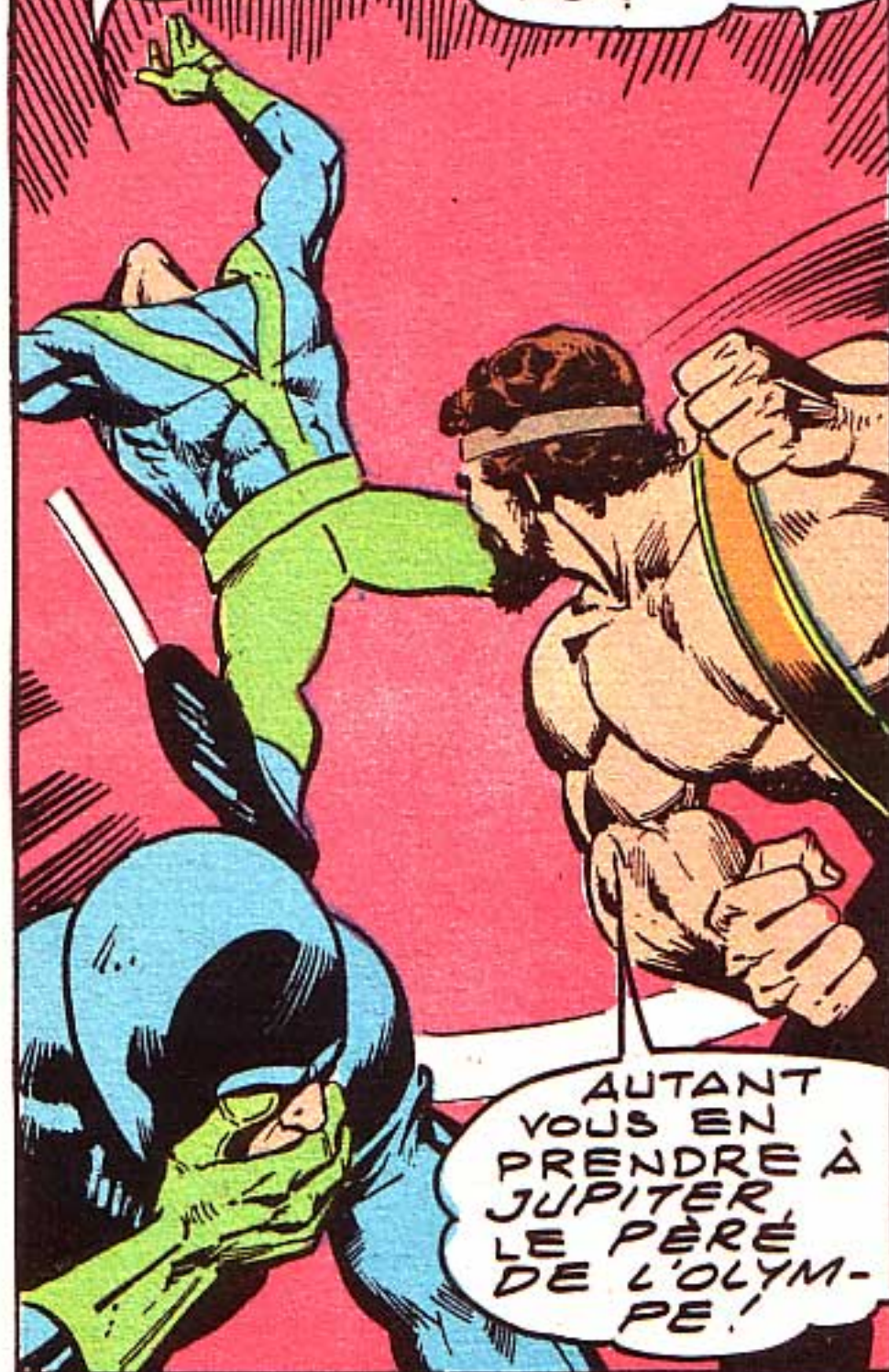


TON  
HOSPITA-  
LITÉ?  
NOUS?  
TES  
HÔTES?!

UN HÔTE  
EST SACRÉ,  
RUSTRE!  
ET NUL  
N'ENTRA-  
VERA IM-  
PUNÉMENT  
LES MAINS  
D'HER-  
CULE!

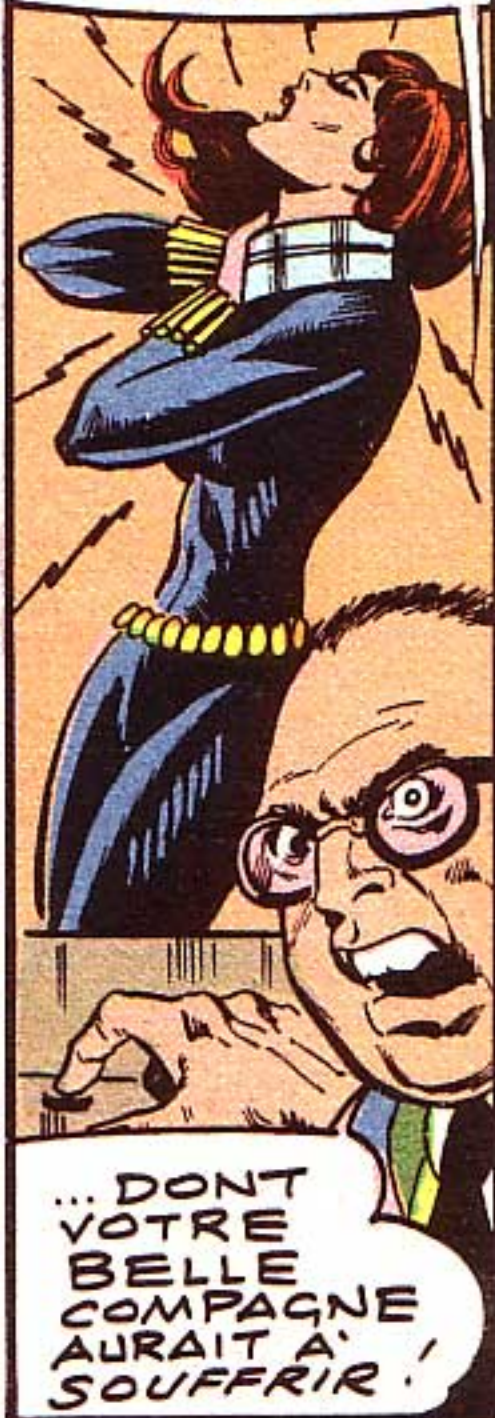


ARRÊTEZ-LE, COMMENT  
BON SANG!  
OUILLE!  
CES VILS  
CHACALS  
LE POURRAIENT-  
ILS?



AUTANT  
VOUS EN  
PRENDRE À  
JUPITER,  
LE PÈRE  
DE L'OLYMP-  
PE!

JE VOUS EN  
CONJURE,  
OLYMPIEN...  
PAS DE  
GESTES  
INCONSIDÉ-  
RÉS...



... DONT  
VOTRE  
BELLE  
COMPAGNE  
AURAIT À  
SOUFFRIR!

JE M'INCLINE, MORTEL...  
POUR L'INSTANT... JE  
N'ENTREPRENDRAI RIEN  
QUI PUISSE NUIRE À LA  
VEUVE NOIRE! MAIS  
HERCULE CAPTIF  
AIMERAIT SAVOIR QUEL  
IMMONDE ROQUET  
DÉTIENT LES CLEFS  
DE SA GEGLE!



C'EST LE  
DR. EDWARD  
LANSING,  
MON AMI...

UN FOU  
DANGEREUX!





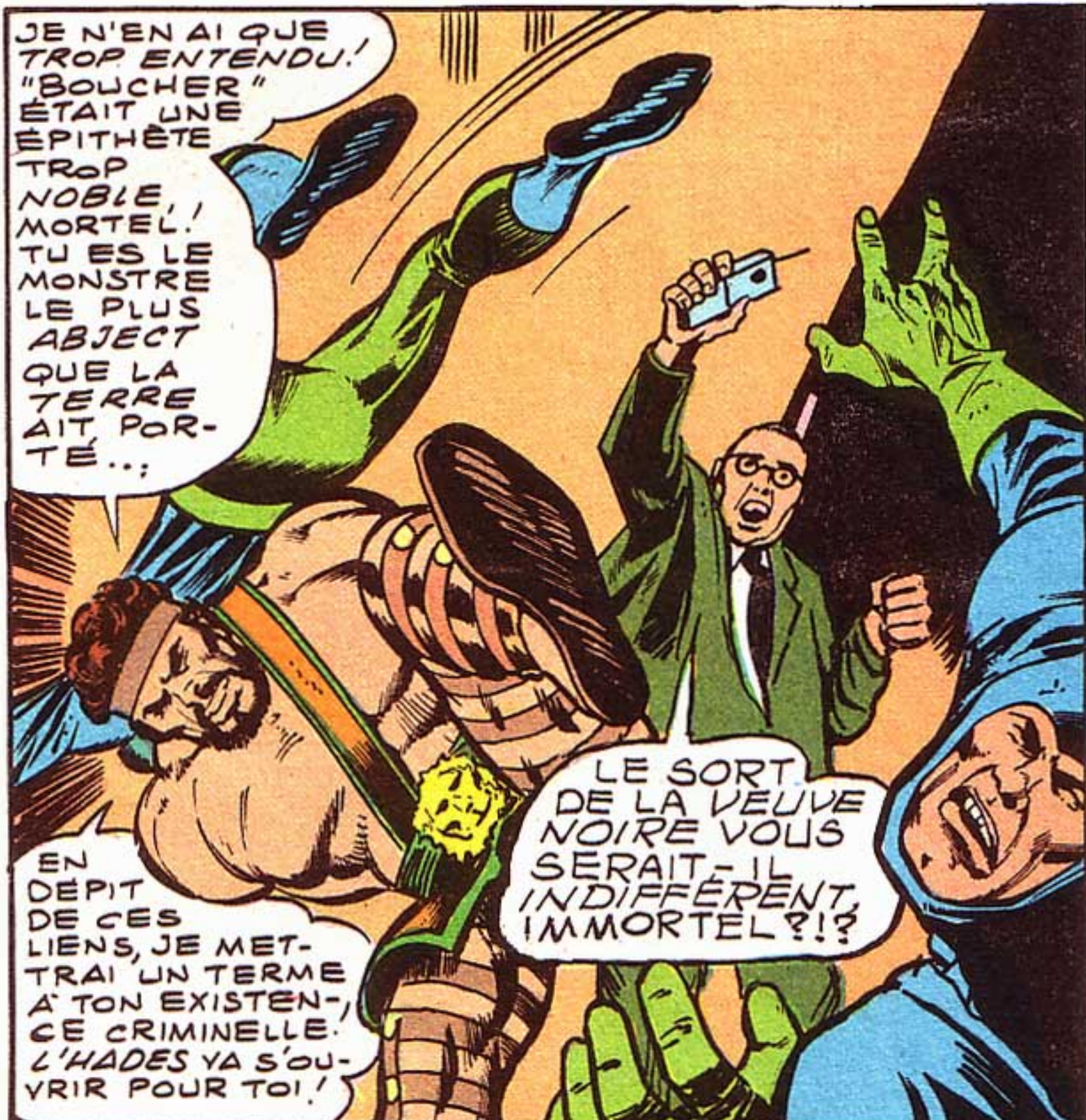


LE VIEUX BILLY - UN DE MES PROTOTYPES - A RÉUSSI À S'ENFUIR. C'EST LUI QUE VOUS AVEZ RENCONTRÉ SUR LA PLACE !



LE TRAITEMENT AFFECTE LES CELLULES DU CERVEAU. IL PROVOQUE CHEZ LE SUJET UN ÉTAT D'ESPRIT INFANTILE OU MÊME PUREMENT INSTINCTIF. CE PROBLÈME FINIRA PAR ÊTRE RÉSOLU...

JE N'EN AI QUE TROP ENTENDU ! "BOUCHER" ÉTAIT UNE ÉPITHÈTE TROP NOBLE, MORTEL ! TU ES LE MONSTRE LE PLUS ABJECT QUE LA TERRE AIT PORTÉ...



LE SORT DE LA VEUVE NOIRE VOUS SERAIT-IL INDIFFÉRENT, IMMORTEL ? ! ?

EN DÉPIT DE CES LIENS, JE METTRAIS UN TERME À TON EXISTENCE CRIMINELLE. L'HADES VA S'OUVRIR POUR TOI !

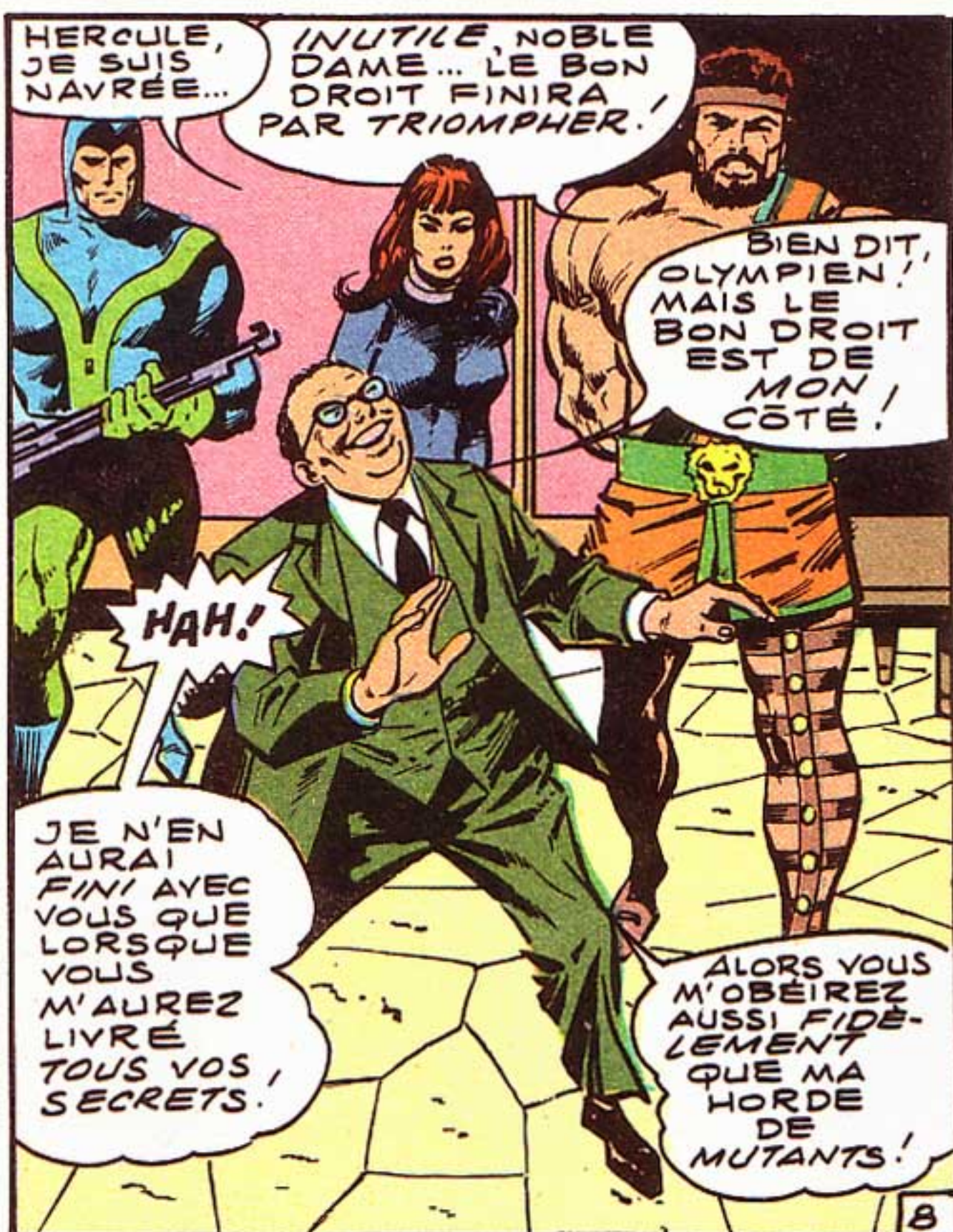
CELA M'ÉTONNAIT ! VOS SENTIMENTS À L'ÉGARD DE CETTE FEMME SIMPLIFIENT MA TÂCHE, HERCULE !



SAVOIRE TON TRIOMPHE PENDANT QU'IL EST TEMPS, CHIEN... J'AI PERDU UNE BATAILLE ! LE SORT DE LA GUERRE N'EST PAS DÉCIDE !

HERCULE, JE SUIS NAVRÉE...

INUTILE, NOBLE DAME... LE BON DROIT FINIRA PAR TRIOMPHER !



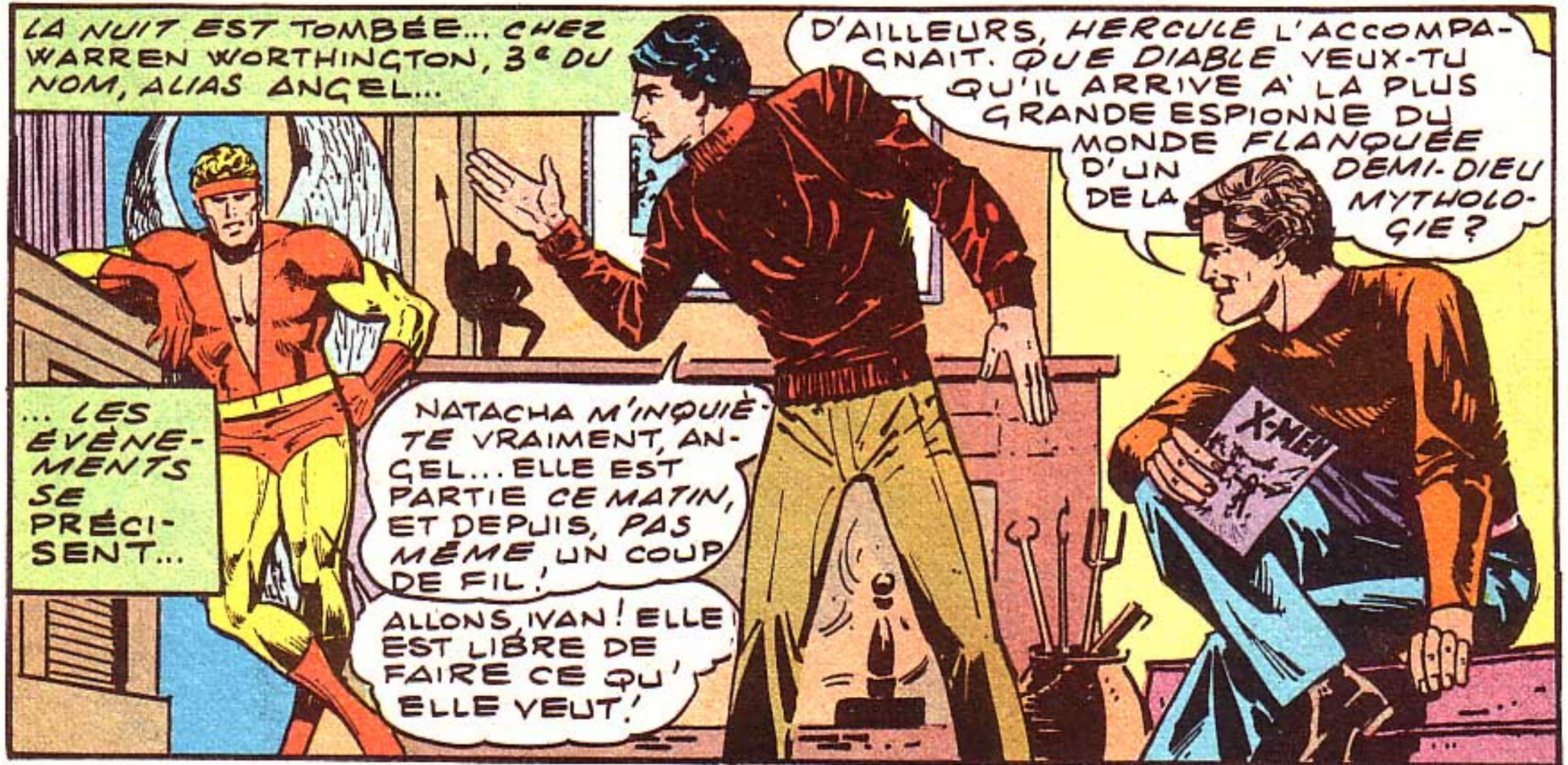
HAH !

JE N'EN AURAI FINI AVEC VOUS QUE LORSQUE VOUS M'AUREZ LIVRÉ TOUS VOS SECRETS.

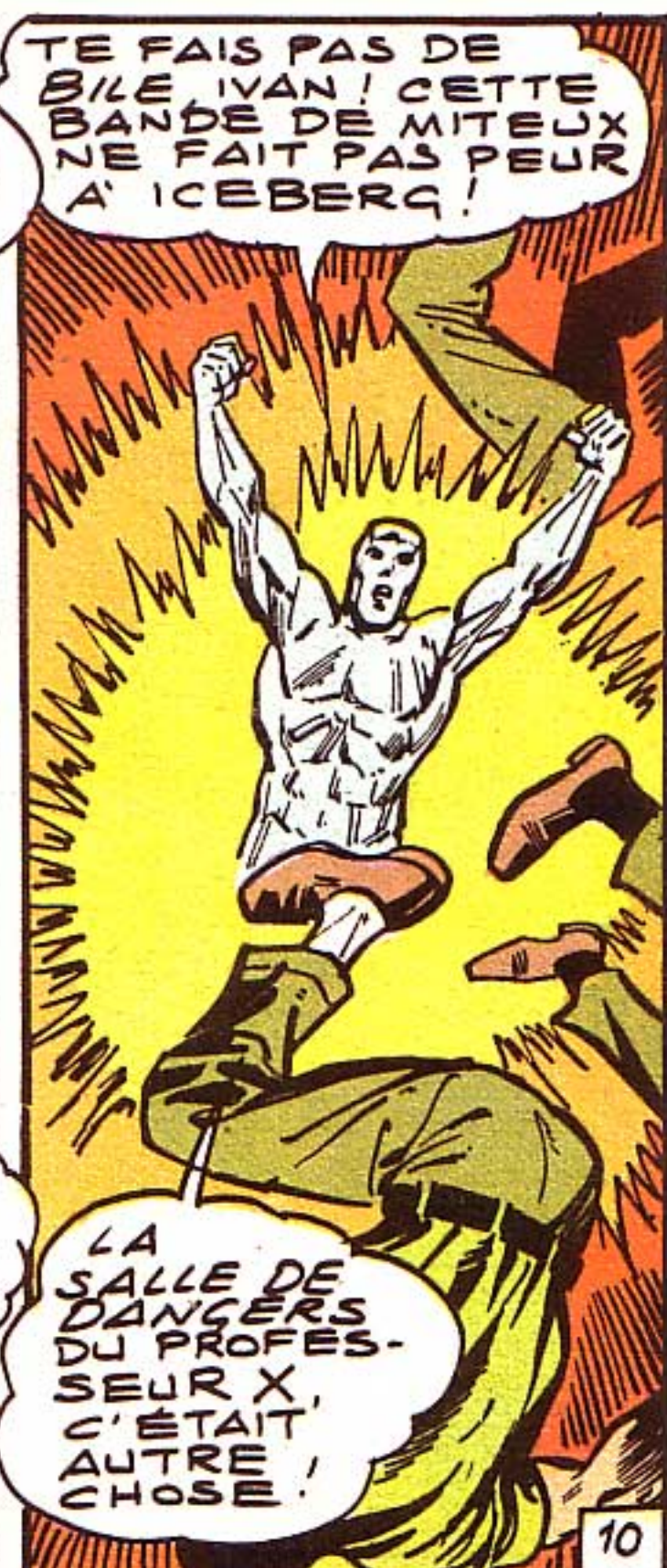
BIEN DIT, OLYMPIEN ! MAIS LE BON DROIT EST DE MON CÔTÉ !

ALORS VOUS M'OBEÏREZ AUSSI FIDÈLEMENT QUE MA HORDE DE MUTANTS !







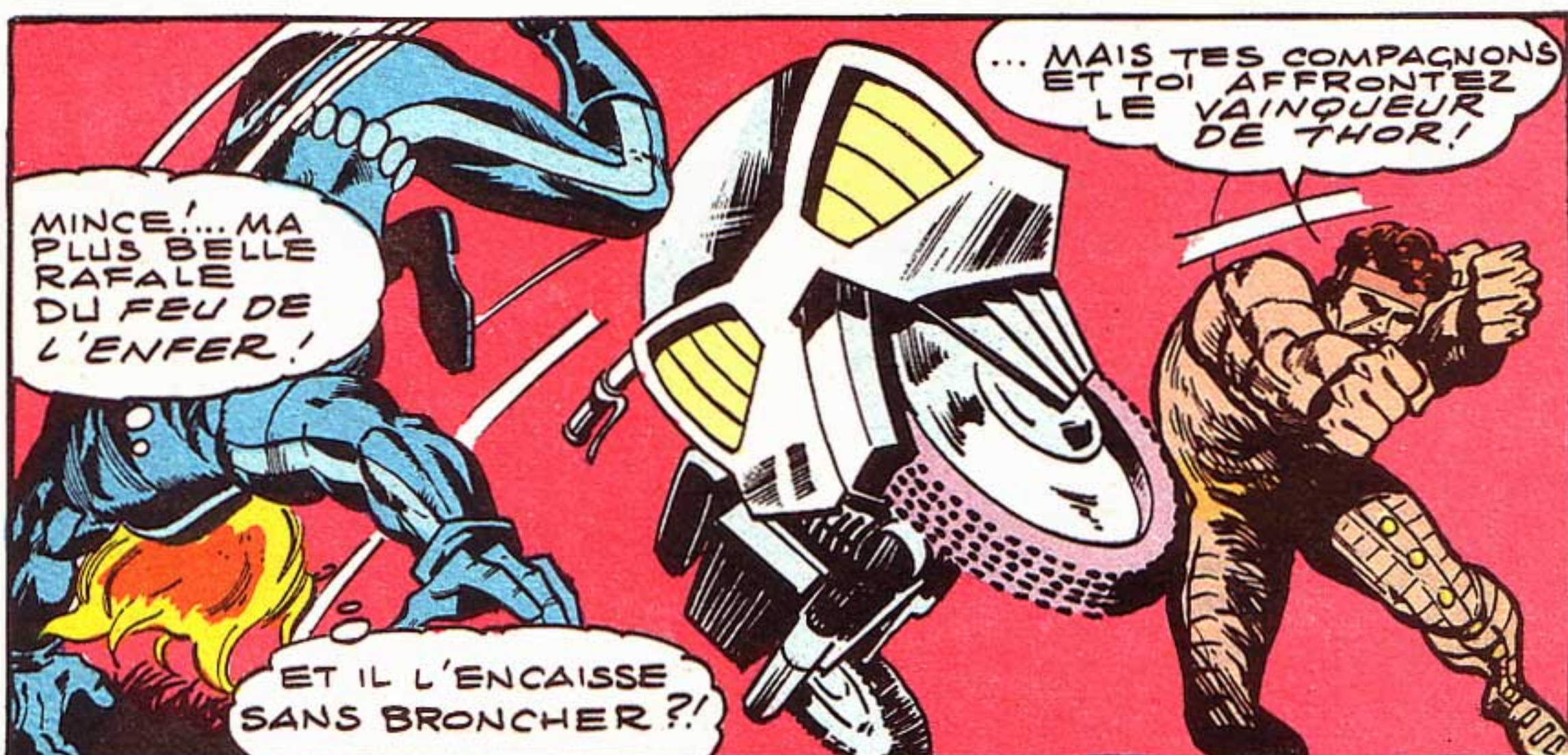
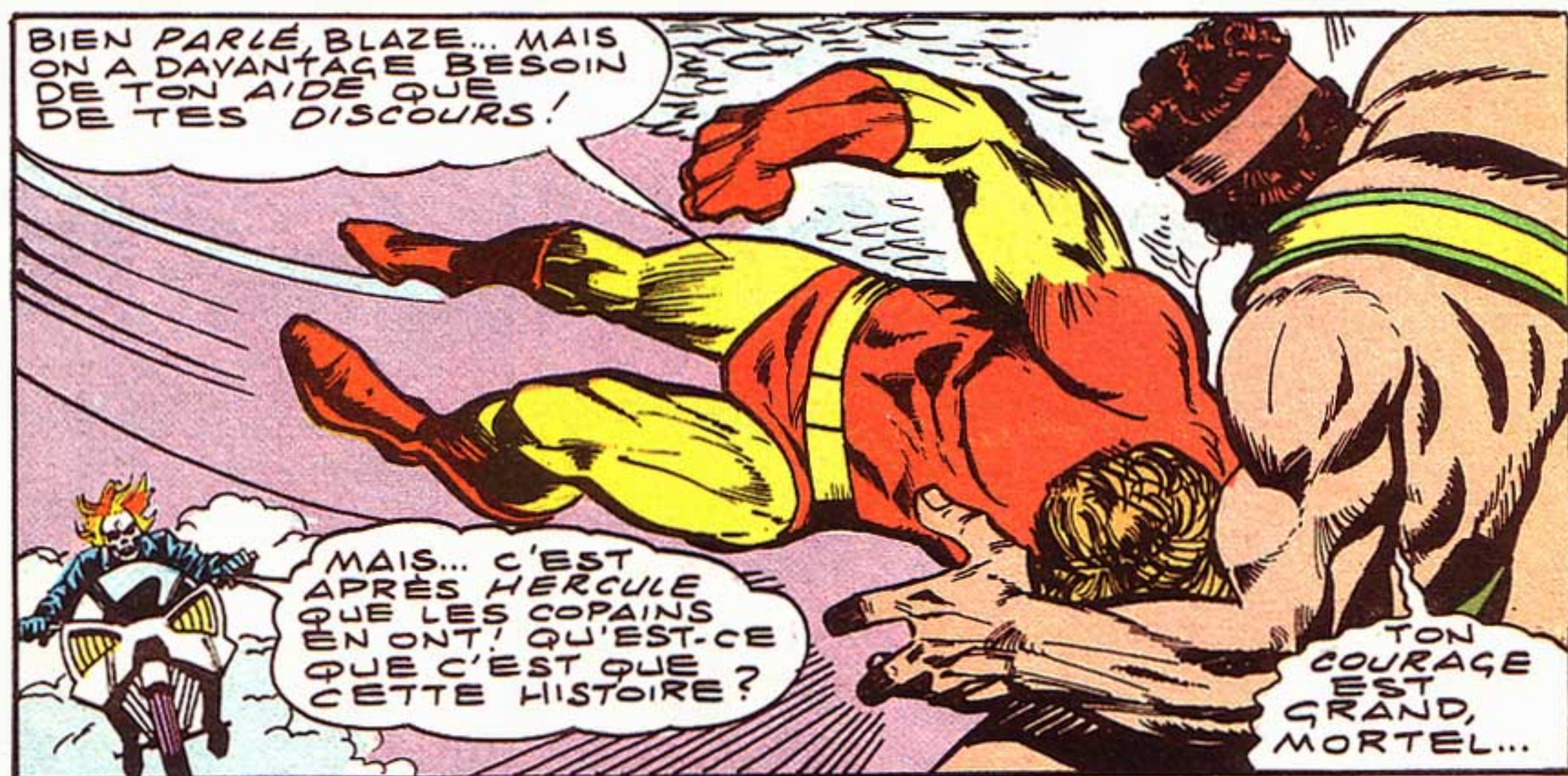




DÉGAGE, FILS!... UN OU DEUX, JETS DE GLACE EXPÉDIERONT TOUT CE BEAU MONDE AU DODO!











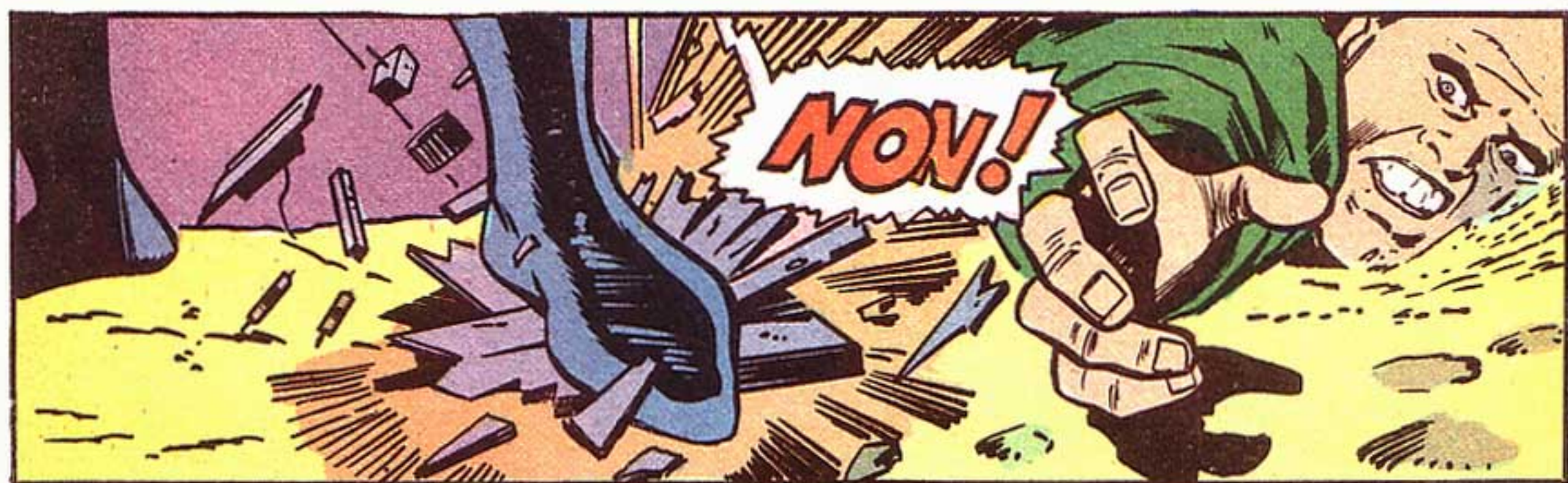




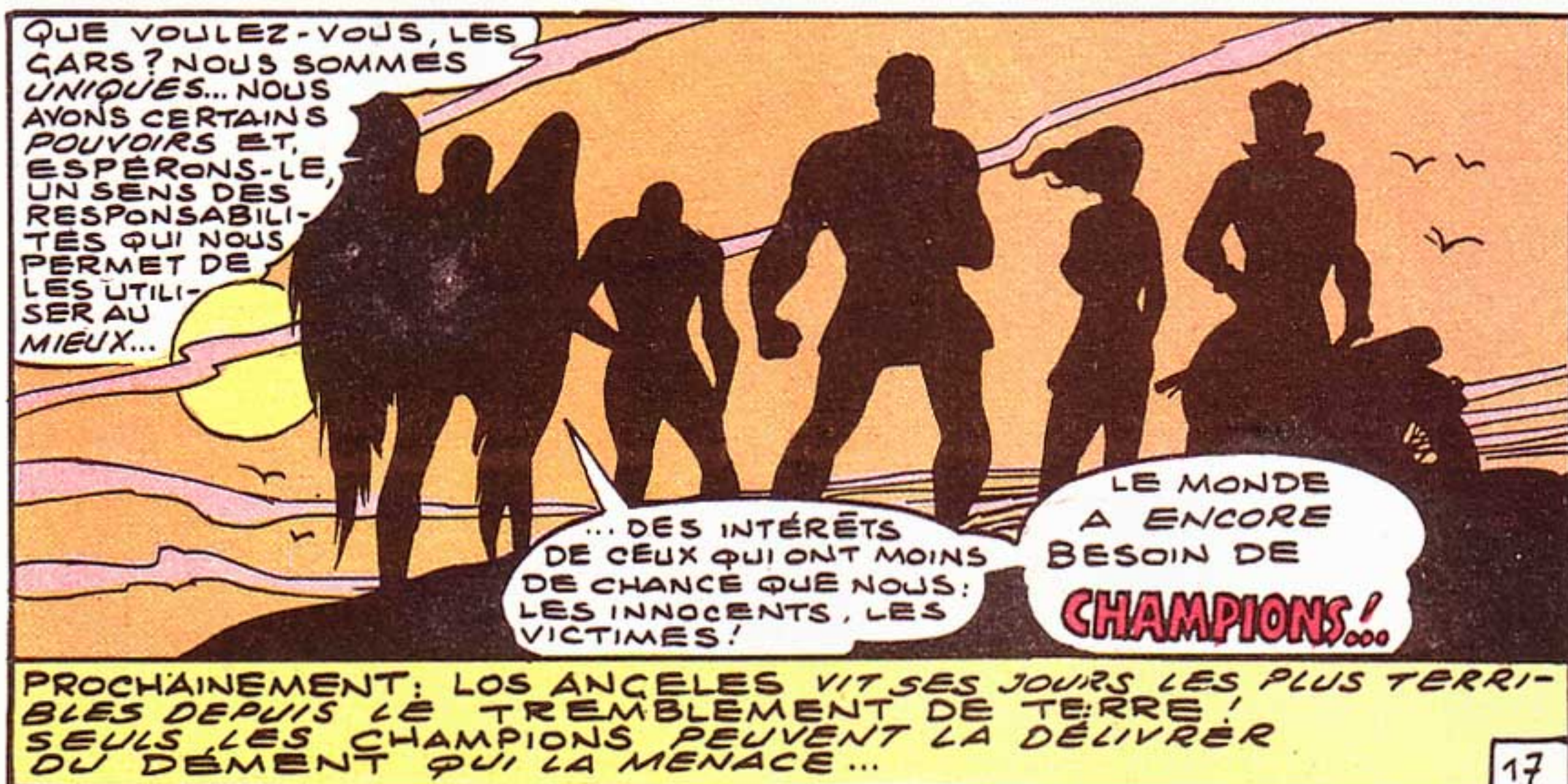












FIN DE L'ÉPISODE - À SUIVRE -



ISSN 0396 - 6291

# Titans

N. 8  
BIMESTRIEL  
10 Mai 1977  
4,00 Fr.

SUISSE : 3,20 F.S.  
MAROC : 4,00 D.H.  
TUNISIE : 400 M.



tout  
en  
couleurs



9p

MARVEL ALL-COLOUR COMICS

5

48p

€

02812

HERCULES! BLACK WIDOW! ANGEL! GHOST RIDER! ICEMAN

THE

# CHAMPIONS

MURDER IS A MAN CALLED...  
**RAMPAGE!**





Stan Lee  
PRÉSENTE:

LES

# CHAMPIONS™

SCÉNARIO DE  
TONY ISABELLA

DESSINS DE  
DON HECK & JOHN TARTAG

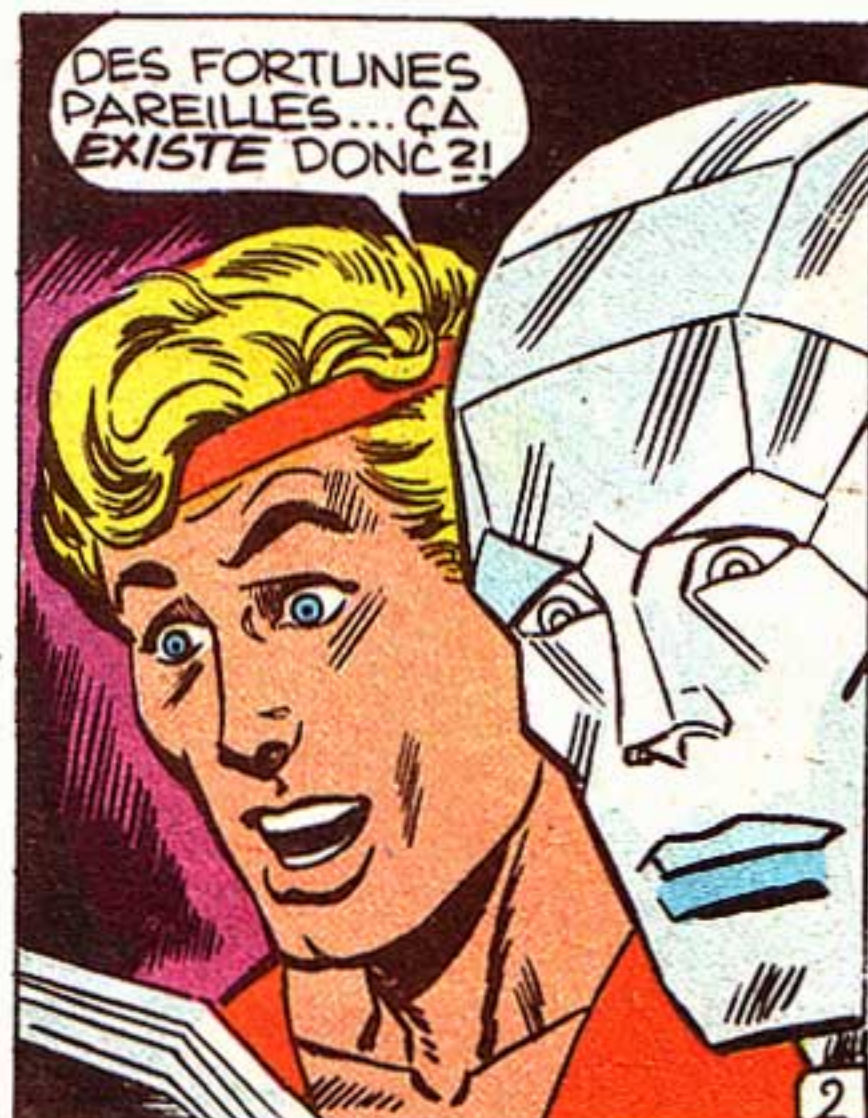
## EN CES TEMPS TROUBLÉS...

5<sup>e</sup> ÉPISODE

... OU ENCORE: "AG-  
GRAVATION DE LA  
CRISE ÉCONOMIQUE...  
PEUT-ON LIRE À LA  
LINE DE TOUS LES  
JOURNAUX

















OUI, JE SAIS, C'EST **ILLOGIQUE**... MAIS JE **SENS** QUE TOUT IRA BIEN... LES CHAMPIONS NOUS RESSEMBLENT: CE SONT DES **SOLITAIRES**...

NI **ANGEL** NI **ICEBERG** NE SE SONT JAMAIS SENTI À L'AISE CHEZ LES **X-MEN**. LA FRÉQUENTATION EXCLUSIVE DE **MUTANTS** NE LEUR A PAS PERMIS DE **S'ÉPANOUIR**.

JOHNNY BLAZE, LUI, EST L'ÉPAVE D'UNE ÉPOQUE RÉVOLUE, LE **WEST LEGENDAIRE**. QUANT À **HERCULE**... IL A TOUJOURS ÉTÉ UN **HOMME** PARMI LES DIEUX, OU UN **DIEU** PARMI LES HOMMES...

IVAN, CETTE FOIS, ÇA VA PEUT-ÊTRE MARCHER!

BON... BON... SI VOUS CROYEZ!

**ESPÉRONS** QUE JE SERAI LÀ POUR RAMASSER LES MORCEAUX.

EN VÉRITÉ, JEUNE MORTEL, HERCULE N'A POINT ENCORE SAISI L'USAGE DE CE **SAC** REMPLI D'AIR. VOUS EN FAITES PAS, MR HERCULE, JE RECOMMENCE...

CE QU'IL FAUT, C'EST FAIRE PASSER LE **BAL**... LE **SAC** REMPLI D'AIR ENTRE CES DEUX POSTEAUX...

...MALGRÉ CES GARS! **PRÊTS, LES GARS?** ON EST LA PREMIÈRE ÉQUIPE À JOUER CONTRE UN DEMI-DIEU DE L'OLYMPE!

TU PARLES! À NOUS ONZE, ON VA EN FAIRE UN **MATEFAIM** MYTHOLOGIQUE!

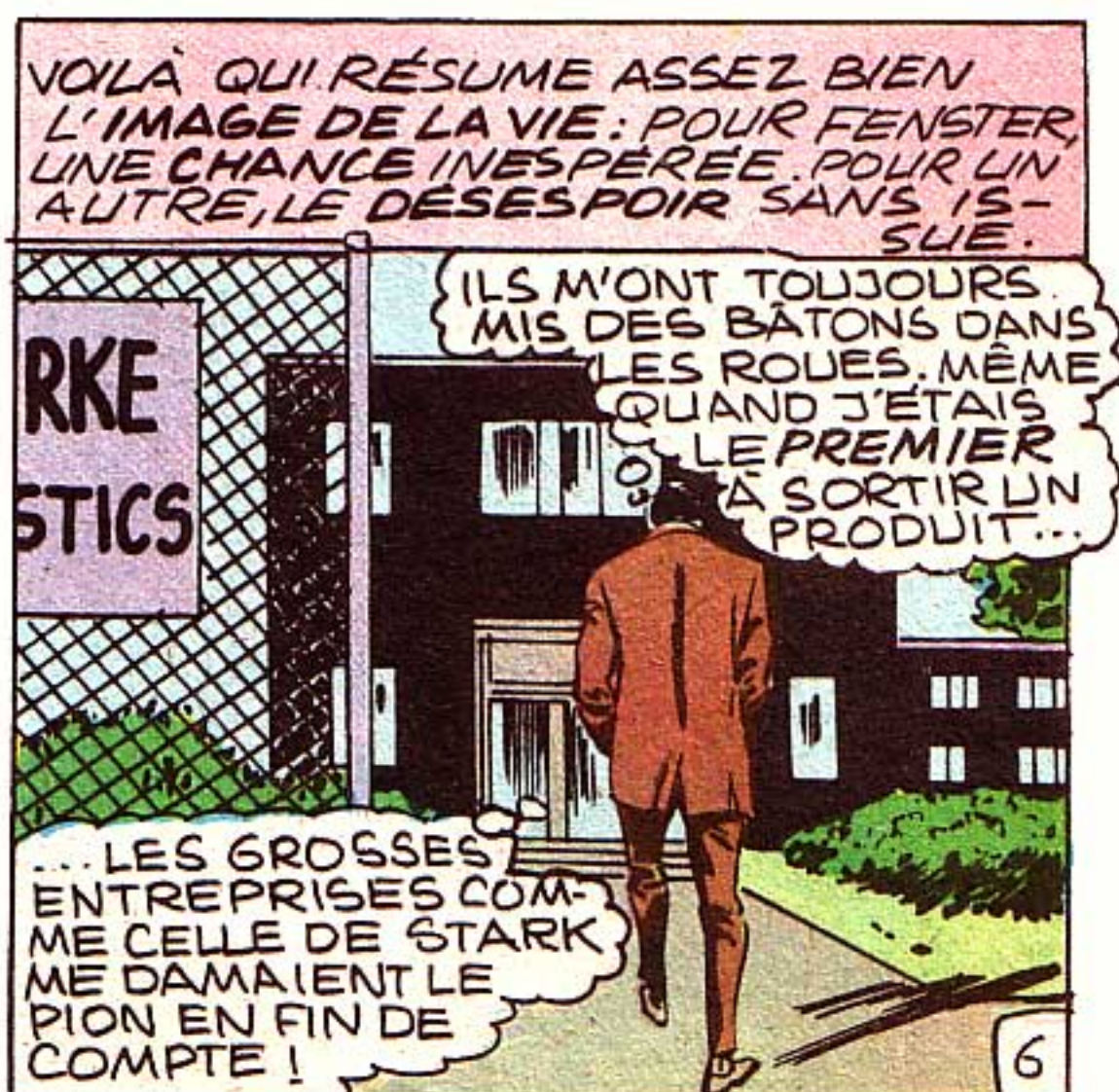
HERCULE ACCOMPLIRA CE QUE TU LUI AS DEMANDÉ, MORTEL. MAIS L'IMPORTANCE DE CECI M'ÉCHAPPE!

**SEIGNEUR!** CES ÉTUDIANTS SE **DOUTENT-ILS** DE CE QUI VA LEUR ARRIVER?

ILS NE VONT PAS TARDER À LE COMPRENDRE, MA DOUCE...

LÀ... VOUS VOYEZ!







CET UNIFORME EXO-SQUELETTE, PAR EXEMPLE... LES TECHNIQUES POLICIÈRES EN AURAIENT ÉTÉ BOULEVERSEES!

MAIS QUAND STARK S'EST MIS À TRAVAILLER SUR LE MÊME PROJET, C'EST LUI QUE LE GOUVERNEMENT A SUBVENTIONNÉ!



ENFIN, JE TIENS UNE IDÉE QUI ME FERA PEUT-ÊTRE RENTRER DANS MES FRAIS!



ÇA DEVAIT SE TERMINER...



...COMME ÇA!

CLICK!



IL ÉTAIT ÉCRIT QUE QUELQU'UN UTILISERAIT LE MÊME ALLIAGE SOLIDE ET LÉGER QUE TONY STARK ALIAS IRON MAN...

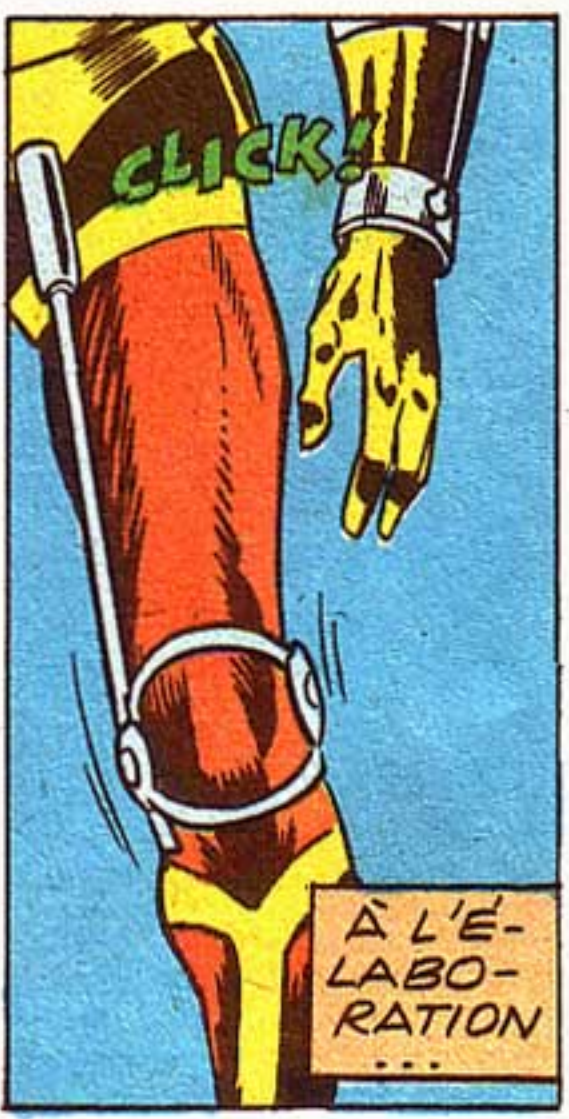


MAÎTRISERAIT LA PUISSANCE MAGNÉTIQUE NÉCESSAIRE



CLICK!

À L'ÉLABORATION



...D'UNE PUISSANTE ARMURE.

CLICK! CLICK



FONDAMENTALEMENT, CLARK STUART N'EST PAS UN MALVAIS HOMME.

C'EST LA DURETÉ DES TEMPS QUI A FAIT DE LUI CET ÊTRE PRÊT À TOUT.



LA PREUVE: AU SEUL D'UNE TENTATIVE DÉMENTE, IL MARQUE UNE PAUSE.

MALHEUREUSEMENT, EN 1977, LE TEMPS C'EST DE L'ARGENT...



LA PAUSE EST DONC BRÈVE.

ALLONS-Y!







LES GÉNÉRATEURS MINIATURES CHARGENT L'ARMURE. LES RÉACTEURS DES BOTTES VROMBISSENT...

STUART CLARKE SOURIT INTÉRIEUREMENT EN SONGEANT À LA LOGIQUE DE SON PLAN.



C'EST LA BANQUE FÉDÉRALE QUI LUI FOURNIRA LES SUBSIDES DONT IL A BESOIN POUR RÉTABLIR SES AFFAIRES.

DE CETTE MANIÈRE - PENSE-T-IL - AUCUN PARTICULIER NE SERA LÈSÉ...

...CAR C'EST LE GOUVERNEMENT QUI COMBLERA LE TROU!



LE GOUVERNEMENT... DONT LA POLITIQUE ÉCONOMIQUE EST CAUSE DE SA RUINE...

C'EST PRESQUE POÉTIQUE.

DANS UNE HEURE, NOTRE "JUSTICIER" ("RAVAGE" AINSI QUE LE NOMMERONT BIENTÔT LES AUTORITÉS) SERA L'HOMME LE PLUS RECHERCHÉ DE LOS ANGELES.



AILLEURS...

JE N'AI PU JOINDRE LE CAVALIER FANTÔME. ICEBERG EST AVEC FENSTER. CE QUI NE NOUS EMPECHE PAS DE...

GARDE-TOI DE CONSIDÉRER COMME ACQUISE L'ADHÉSION D'HERCULE, ANGEL. JE SUIS ICI À LA REQUÊTE DE LA BELLE NATACHA, MAIS LE LION DE L'OLYMPÉ NE SE SOUMETTRA JAMAIS À DE SIMPLES MORTELS. SACHE-LE!

JE VAIS CHERCHER MON VIOLON!

AVANT DE JUGER, ATTENDS DE CONNAÎTRE LES INTENTIONS DE WARREN, HERCULE.



VOUS AVEZ TOUS FRÉ-  
QUENTÉ LE MONDE DES  
SUPER-HÉROS; PAR CONSÉ-  
QUENT VOUS SAVEZ QUE  
DES PROBLÈMES D'IM-  
PORTANCE MONDIALE LES  
EMPECHENT DE SE PEN-  
CHER SUR LES CAS  
PARTICULIERS.

IL Y A DONC LÀ  
UN RÔLE QUE  
LES CHAMPIONS  
POURRAIENT JOUER!



"L'HOMME ORDINAIRE  
EST PARFOIS CONFRON-  
TÉ À DES PROBLÈ-  
MES QUI LE DÉPAS-  
SENT, NON ? SONGEZ  
À CES MALADES QUE  
LE DOCTEUR LAN-  
SING AVAIT TRANS-  
FORMÉS EN MONS-  
TRES!"

\* VOIR DER-  
NIER ÉPISODE

NOUS N'AVONS PAS QUE DES  
POLIVOIRS, LES GARS! NOUS  
AVONS AUSSI DES RESPON-  
SABILITÉS! SONGEZ-Y!



TA CON-  
VICTION  
EST GRAN-  
DE, ANGEL!

HERCULE  
S'EN REMET  
À TOI...  
POUR L'INS-  
TANT!

UN HOMME SE DÉ-  
CIDE, UN AUTRE  
HÉSITE.



POURVU QUE  
WARREN  
IMPOSE  
SON POINT  
DE VUE! PLUS  
IL TROUVE  
RA D'ADHÉ-  
RENTS

... PLUS IL  
ME SERA  
FACILE DE  
ME RETIRER  
DU GROUPE!

MON PROBLÈME  
N'EST PAS LE MÊ-  
ME QUE CELUI DE  
WARREN. JE  
TIENS À GAR-  
DER LE SECRET  
DE MON IDEN-  
TÉ!



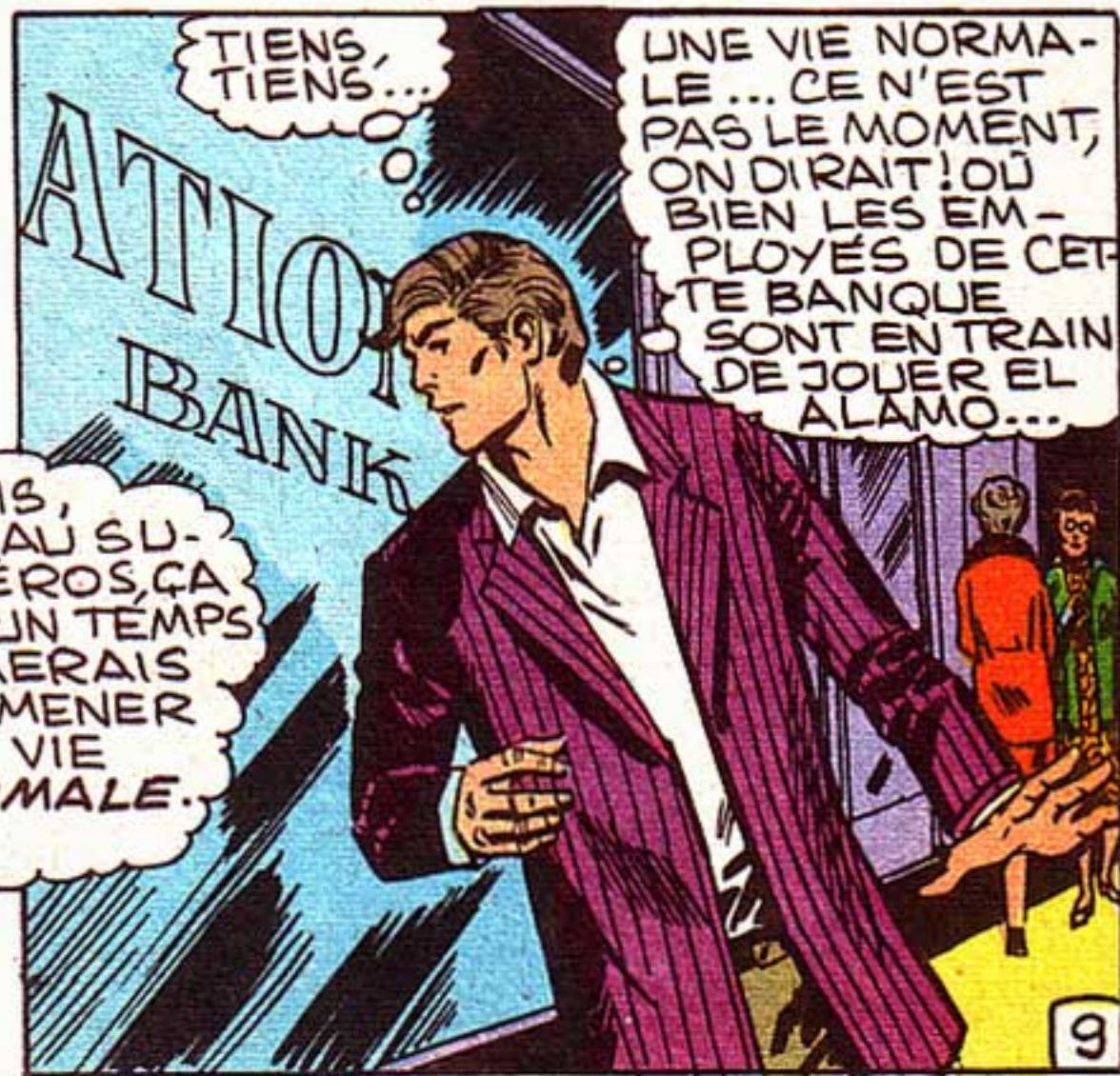
AVANT  
TOUT, JE  
DOIS SON-  
GER À MA  
FAMILLE!



ÇA NE VA PAS, ROSE ? VOUS  
FRISSEZ!

ANNA,  
VOUS NE TROUVEZ  
PAS QU'ON GÊLE,  
TOUT À COUP ?

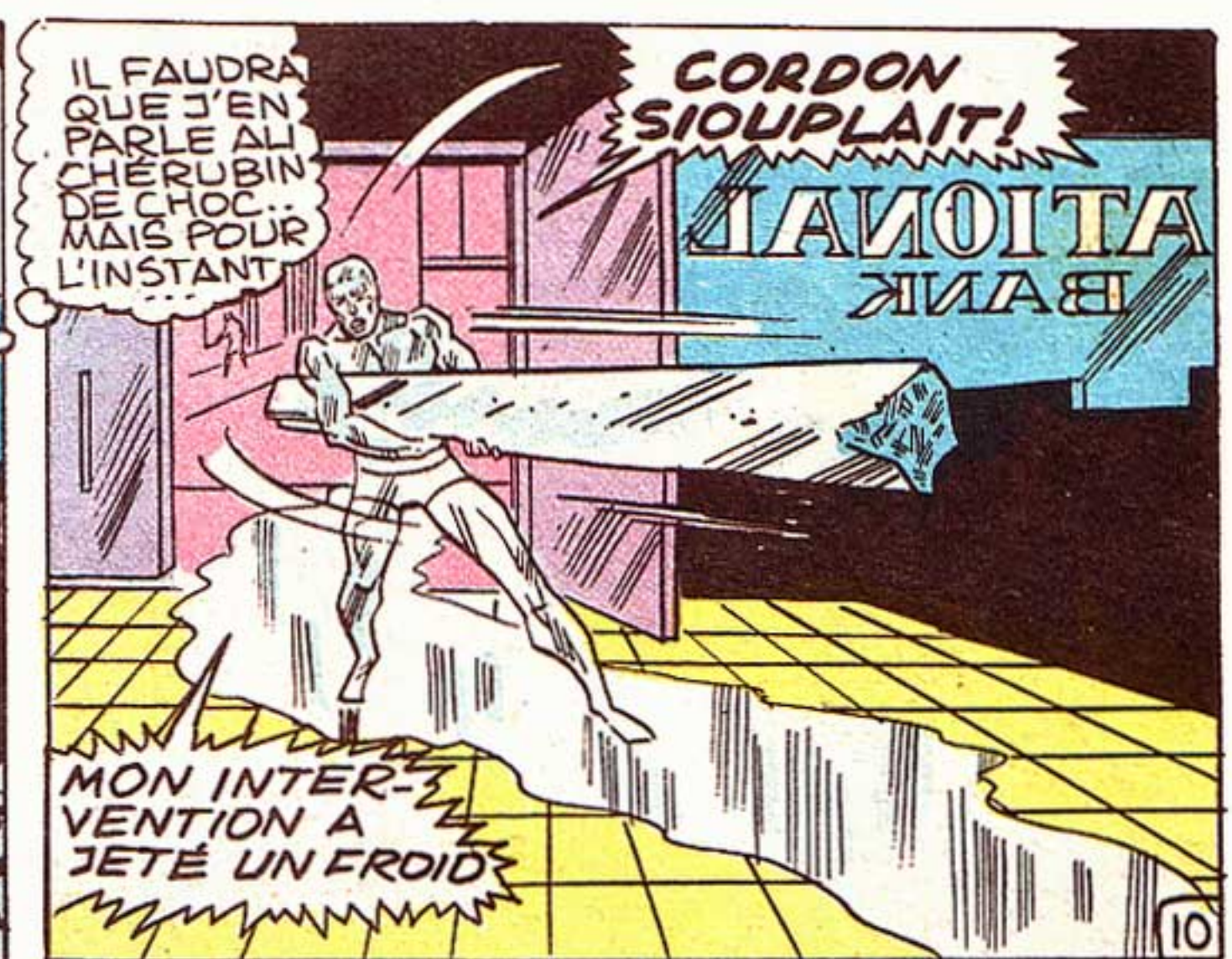
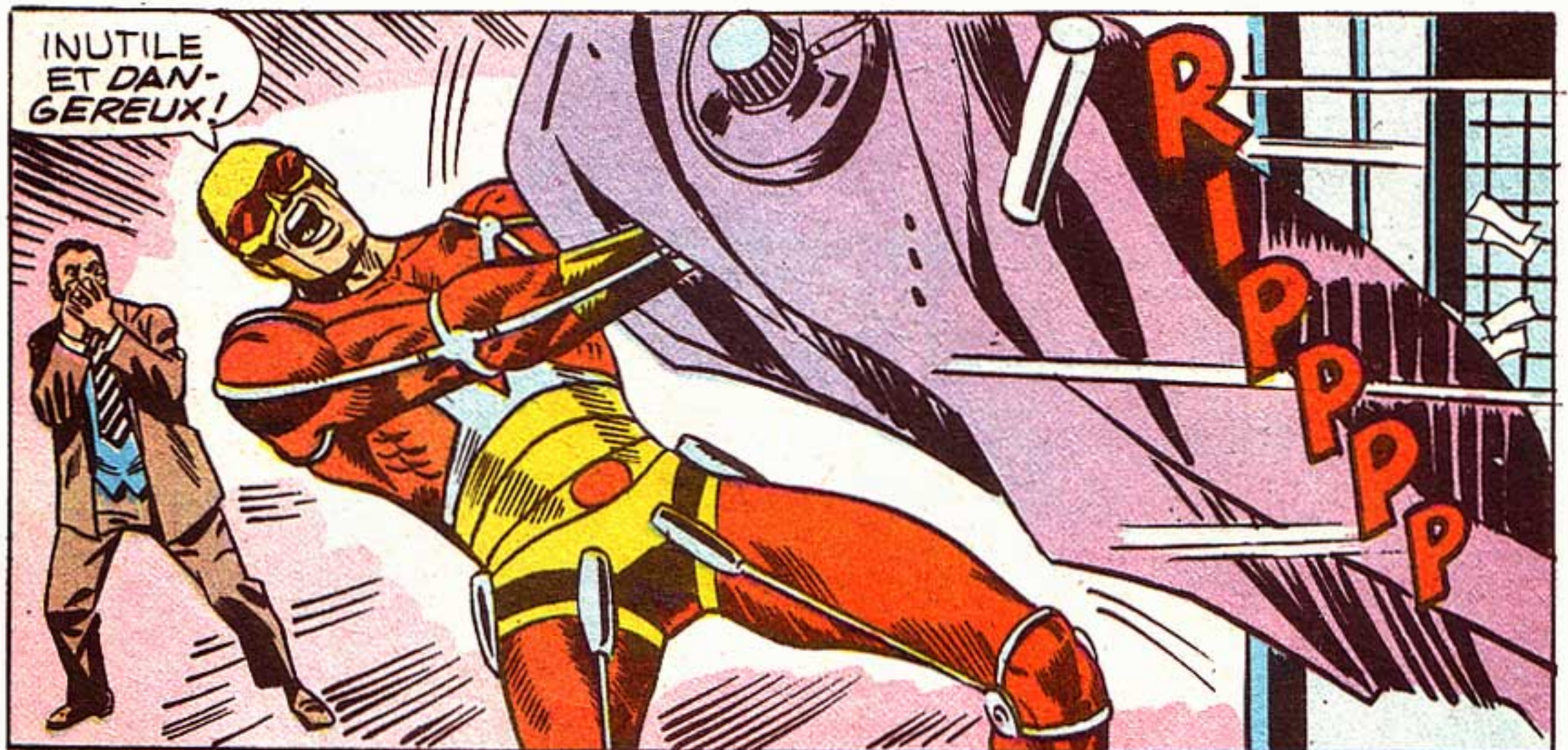
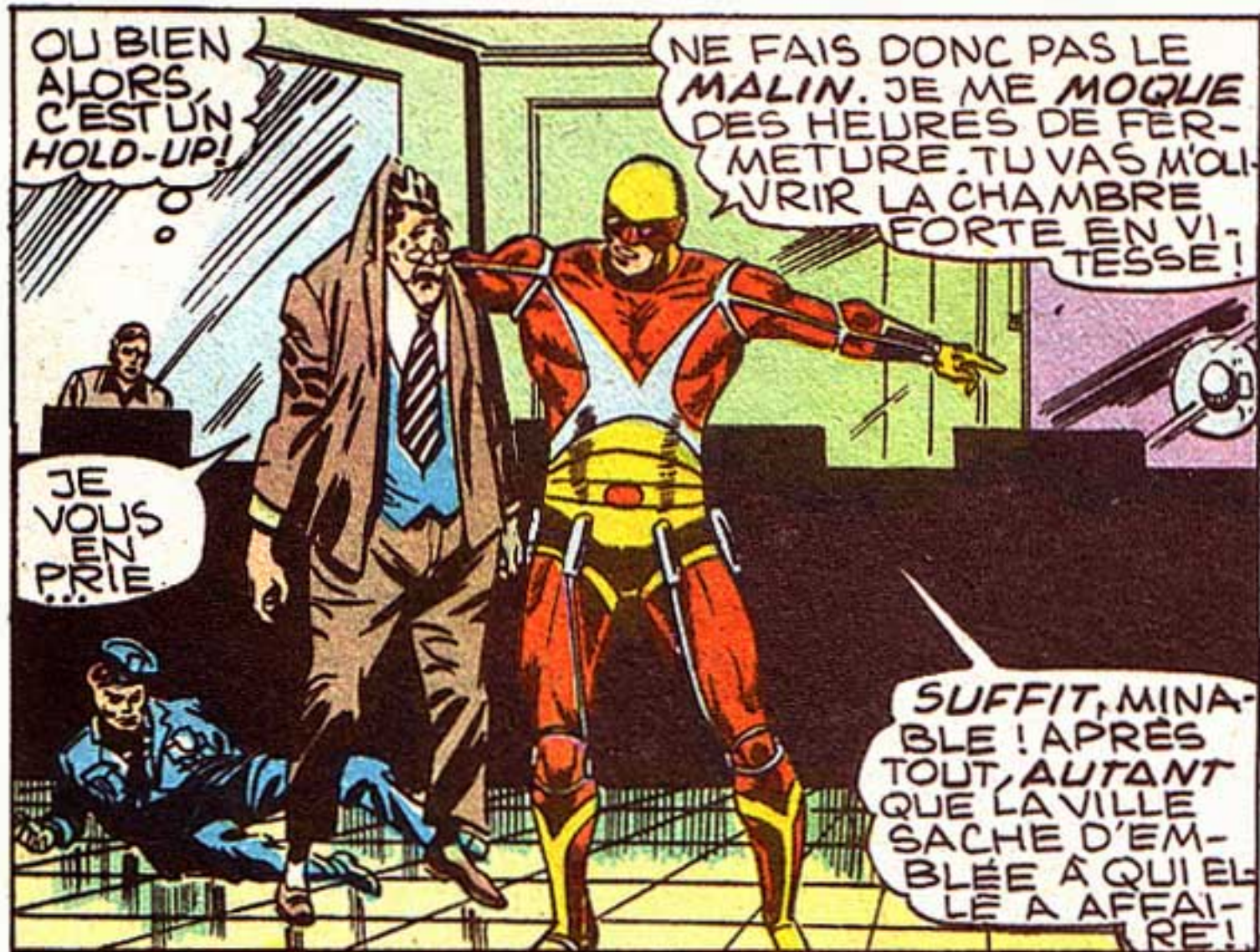
ET PUIS,  
JOUER AU SU-  
PER-HÉROS, ÇA  
N'A QU'UN TEMPS  
... J'AIMERAI  
BIEN MENER  
UNE VIE  
NORMALE.



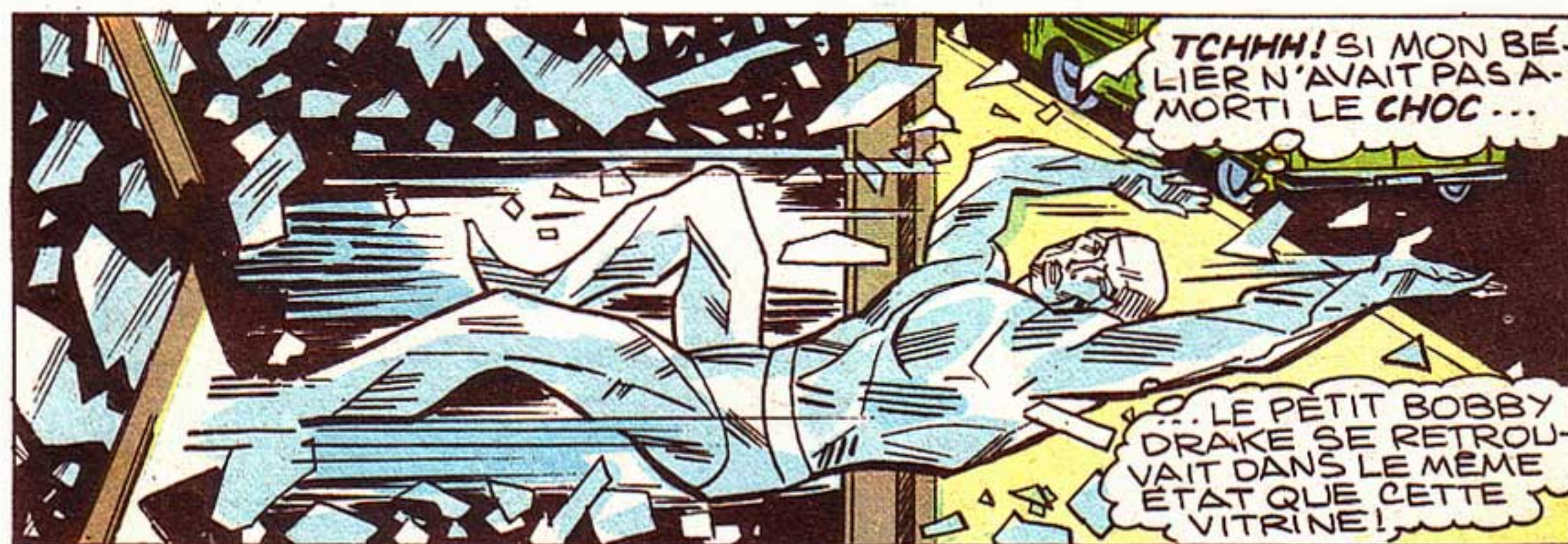
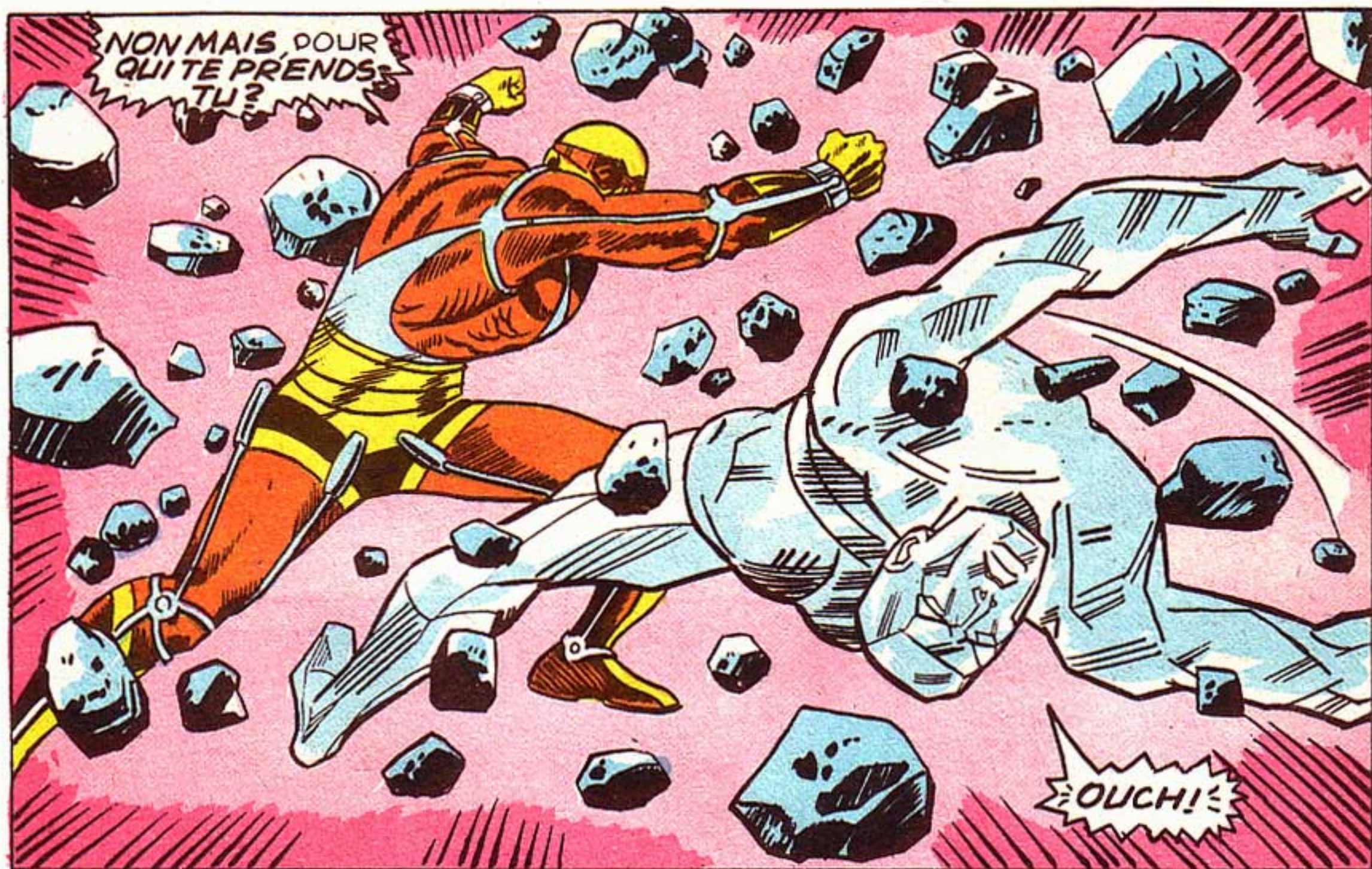
TIENS,  
TIENS...

UNE VIE NORMA-  
LE... CE N'EST  
PAS LE MOMENT,  
ON DIRAIT! OÙ  
BIEN LES EM-  
PLOYÉS DE CET-  
TE BANQUE  
SONT EN TRAIN  
DE JOUER EL  
ALAMO...







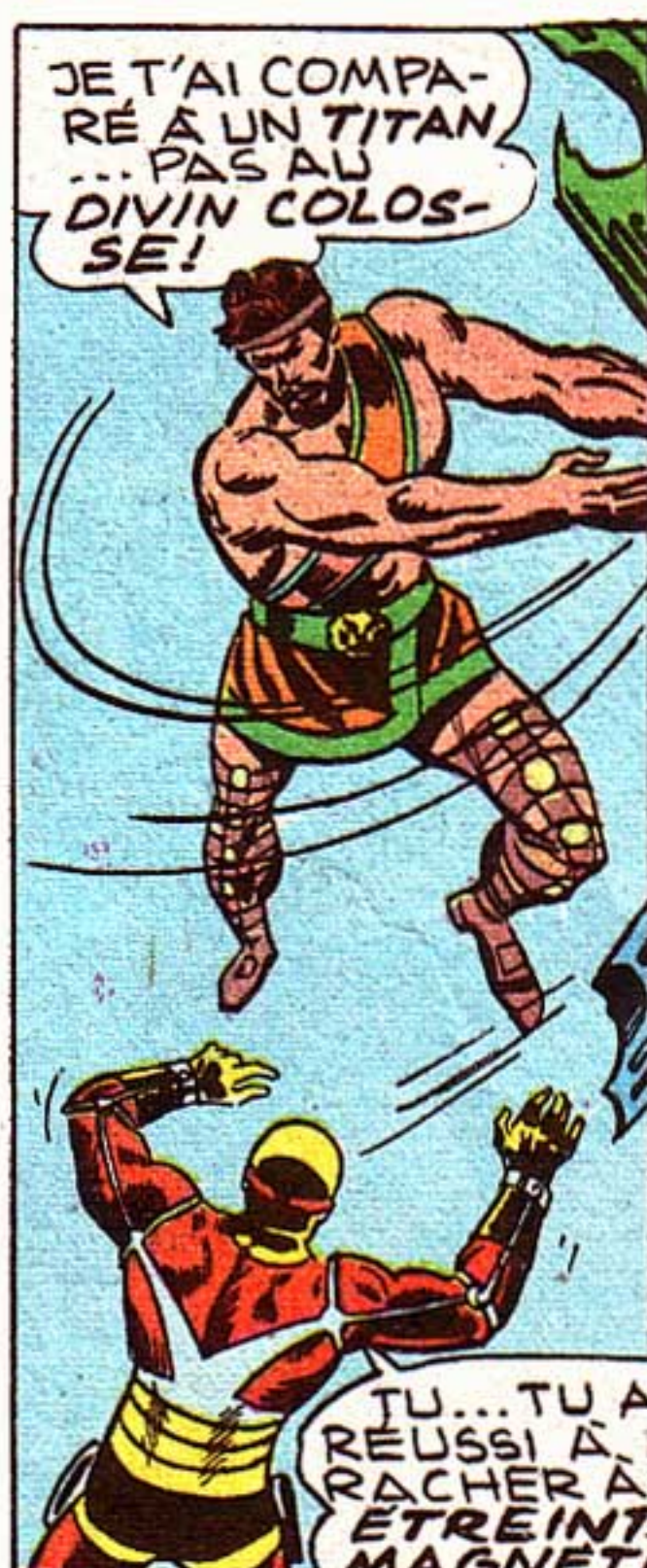
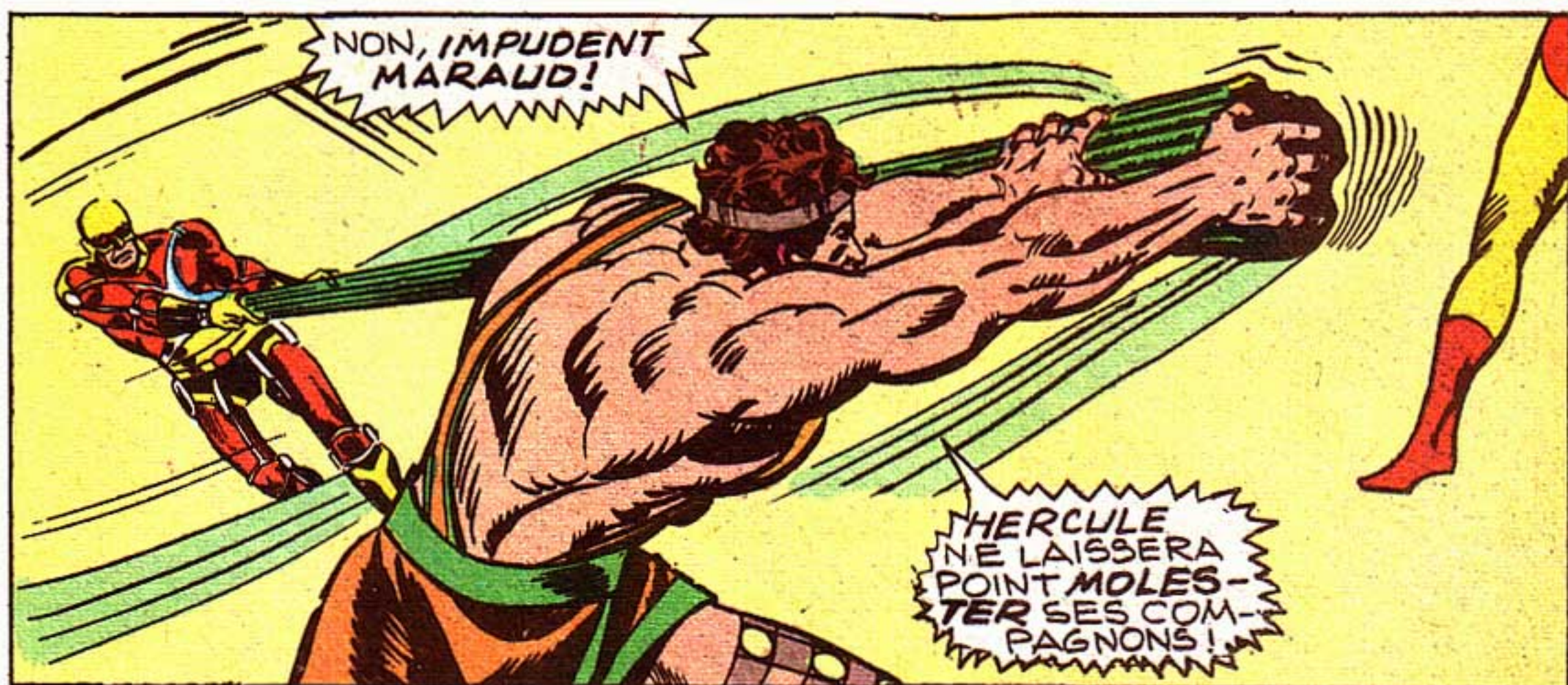






JE VAIS FAIRE DEUX VICTIMES POUR LE PRIX D'UNE! UNE AFFAIRE, EN SOMME!





















\*LA SUITE DE CET ÉPISODE DANS LE PROCHAIN NUMÉRO



ISSN 0396 - 6291

# Titans

N. 9  
BIMESTRIEL  
10 Juillet 1977  
4,00 Fr.

SUISSE : 3,20 F.S.  
MAROC : 4,00 D.H.  
TUNISIE : 400 M.

tout  
en  
couleurs





STILL  
ONLY **25¢**

MARVEL COMICS GROUP

6  
MAY 1977

62¢  
COST

HERCULES! BLACK WIDOW! ANGEL! GHOST RIDER! ICEMAN!

# THE CHAMPIONS

THE HOUSE OF IDEAS  
DOES IT AGAIN!  
ANOTHER SPECTACULAR  
MARVEL MAG!

WELL,  
YOU KNOW  
I'VE FORMED  
THE  
**CHAMPIONS...**

BUT NOW  
**THE HOUSE OF IDEAS**  
IS GOING TO  
TEAR YOUR TEAM  
APART!





Stan Lee  
PRÉSENTE:

# LES CHAMPIONS

6<sup>ÈME</sup> ÉPISODE

"AUCUN SUPER-HÉROS N'A  
SONGÉ AUX VICTIMES DE  
LA RÉALITÉ QUOTIDIENNE.  
IL Y A LA UN RÔLE QUE  
NOUS POURRIONS  
ASSUMER."

ANGEL VIENT DE DÉ-  
FINIR EN CES TERMES  
LA RAISON  
D'ÊTRE  
DES  
CHAM-  
PIONS.



MALHEUREUSEMENT

LE NOUVEAU GROUPE NE SEMBLE PAS AVOIR BEAUCOUP D'AVENIR.

UN CONTRE TOUS,  
TOUS CONTRE  
UN!

AVEC  
DANS LE  
PREMIER RÔLE  
RAVAGE  
LE SUPER-VILAIN  
NÉ DE LA CRISE  
ÉCONOMIQUE...  
UN HOMME  
COMME  
VOUS!

DU CALME, HÉROS! DE-  
MANDEZ À ICEBERG CE  
QUE MES POINGS ONT  
FAIT DES COFFRES  
BLINDÉS! \*

ÇA M'ÉTON-  
NERAIT QUE LE  
CRÂNE D'ANGEL  
RÉSISTE!

\* V. DERNIER  
ÉPISODE.



\* TRAGÉDIE DES ANNÉES '70 \*

RACONTÉE PAR TONY ISABELLA ET DESSINÉE PAR GEORGE TUSKA & VINCE COLLETTA.







O.K., VEUVE. PRÉPARE-TOI À AGIR DÈS QUE TU ME VERRAS FONCER. DÉSOLÉ POUR TOUT À L'HEURE, **HERCULE**, MAIS...



L'INCIDENT EST **OUBLIÉ!**

ELLE NE **DOUTE** DE RIEN, LA PETITE DAME! JE N'AI **JA-MAIS** EU À ME CONCENTRER DE CETTE FAÇON!

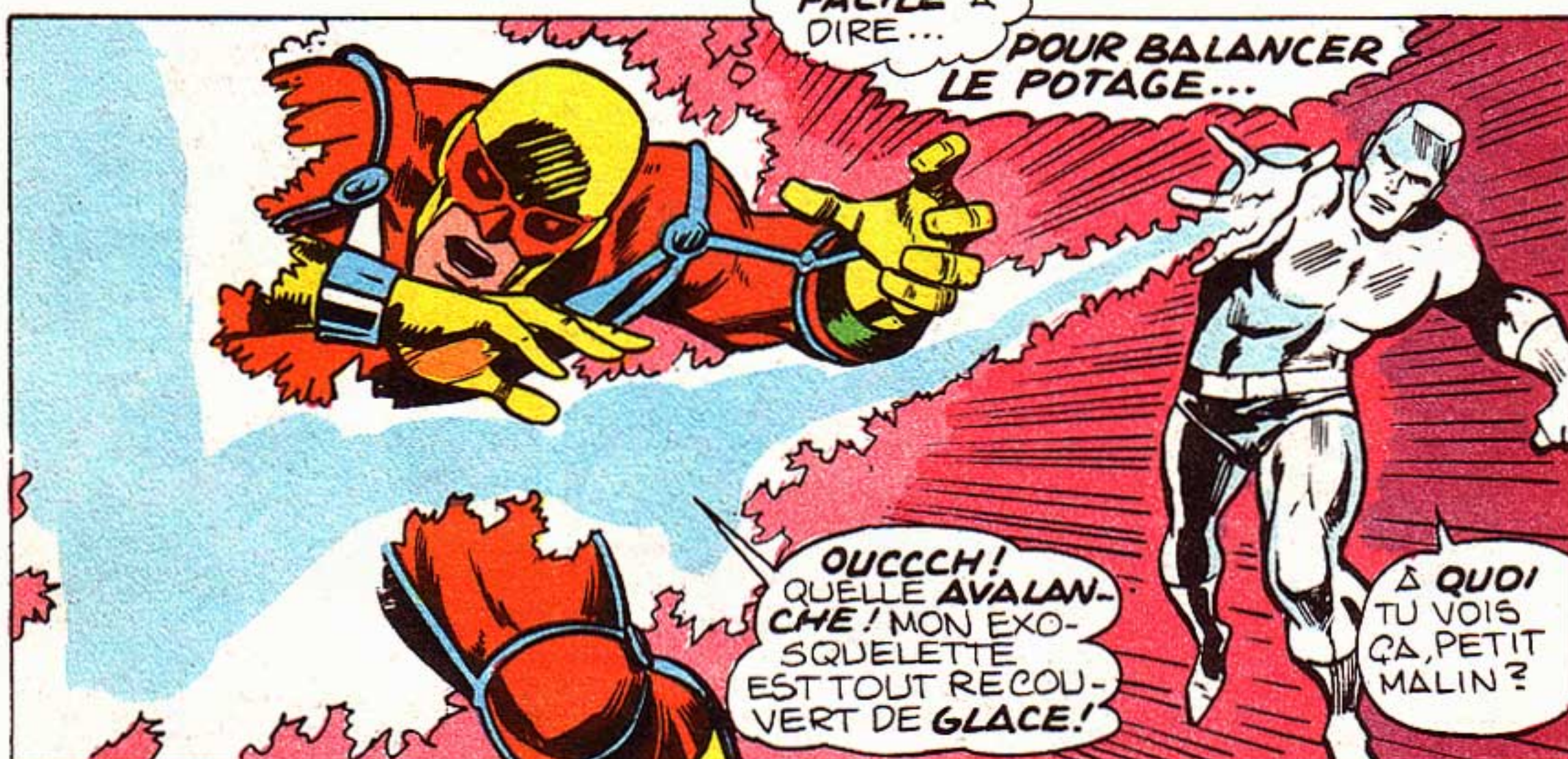


ABAIS-SER MA TEMPÉRATURE PRES-QUE JUSQU'AU **ZÉRO ABSOLU**... C'EST **FACILE** À DIRE...

LÀ... JE CROIS QUE J'AI ATTEINT LA **LIMITE** DU SUPPORTABLE...



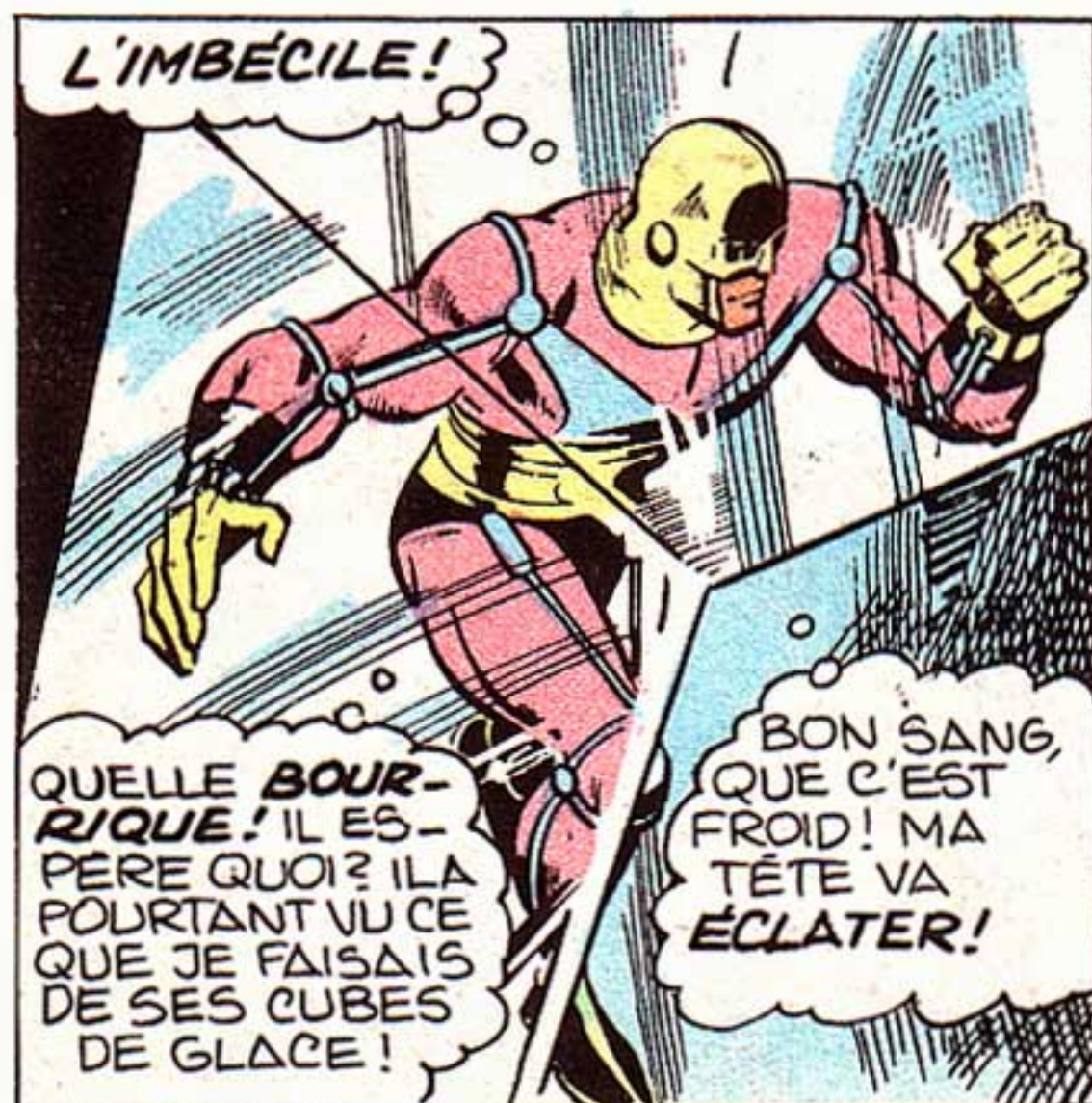
IL S'AGIT DE FAIRE **VITE**...



POUR **BALANCER** LE **POTAGE**...

**OUCCH!** QUELLE **AVALANCHE!** MON EXOSQUELETTE EST TOUT RECOUVERT DE **GLACE!**

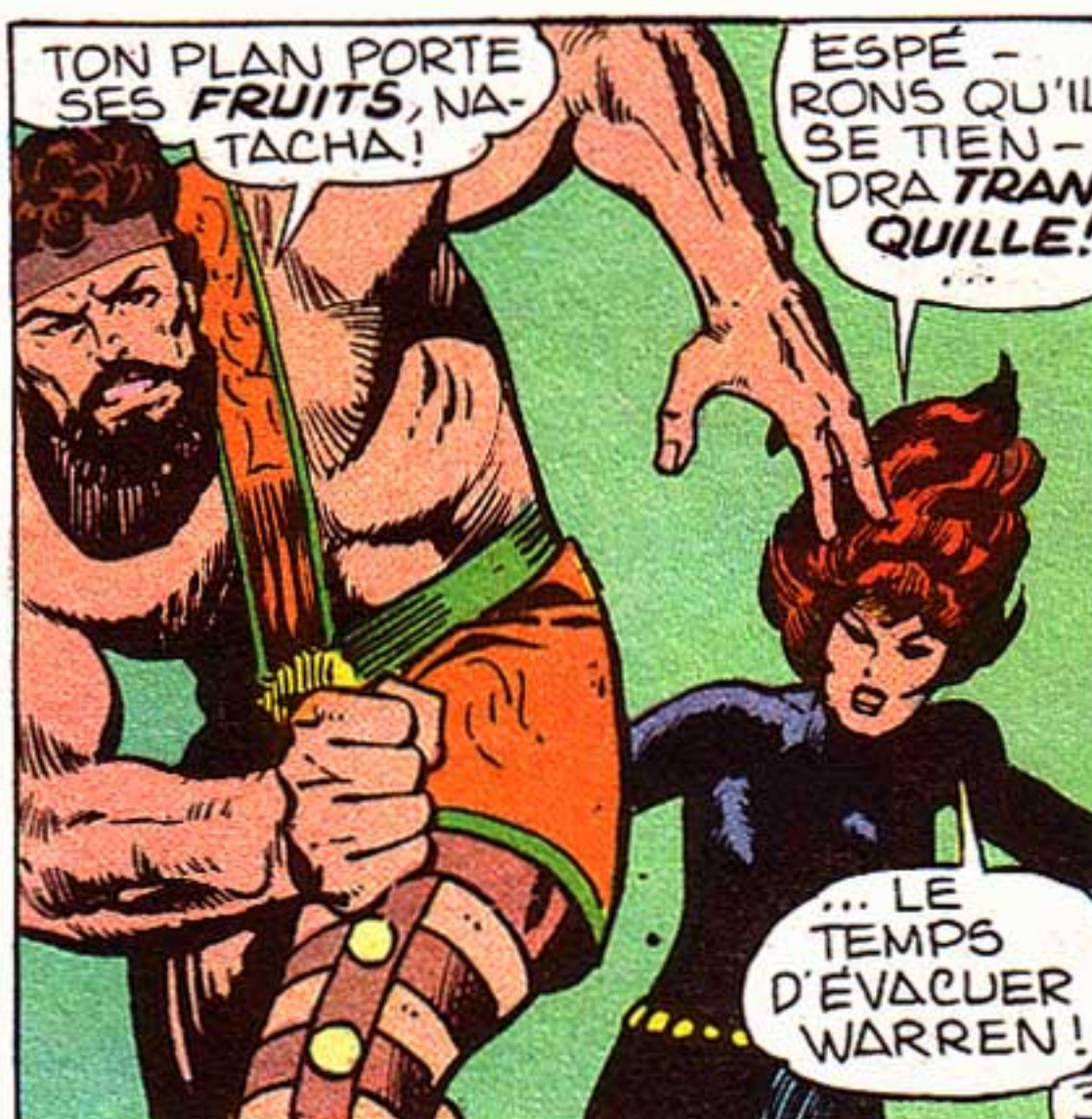
À **QUOI** TU VOIS ÇA, PETIT MALIN?



L'**IMBÉCILE!**

QUELLE **BOURRIQUE!** IL ESPÈRE QUOI? IL A POUTRANT VU CE QUE JE FAISAIS DE SES CUBES DE GLACE!

BON SANG, QUE C'EST FROID! MA TÊTE VA **ÉCLATER!**



TON PLAN PORTE SES **FRUITS**, NATACHA!

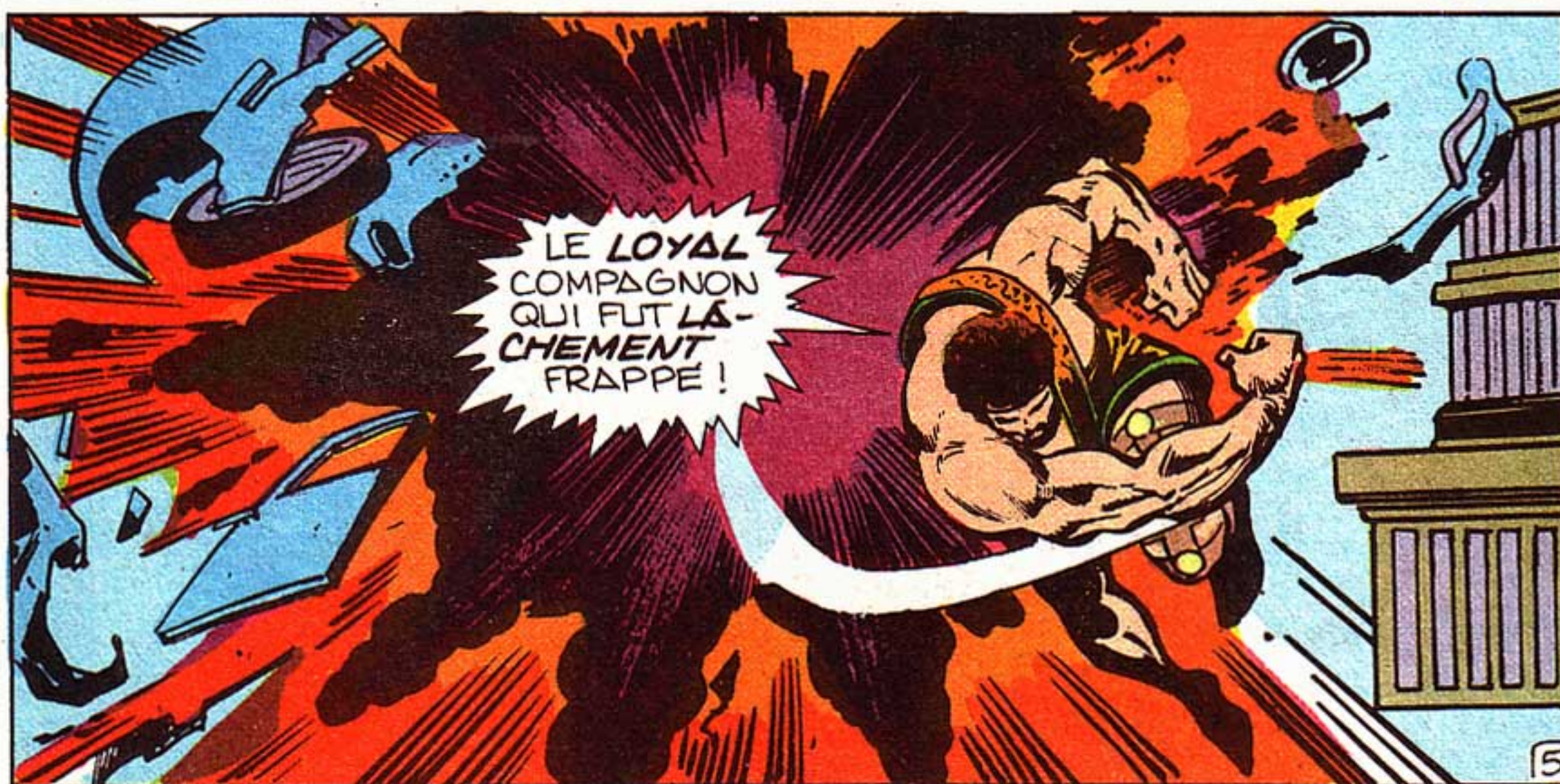
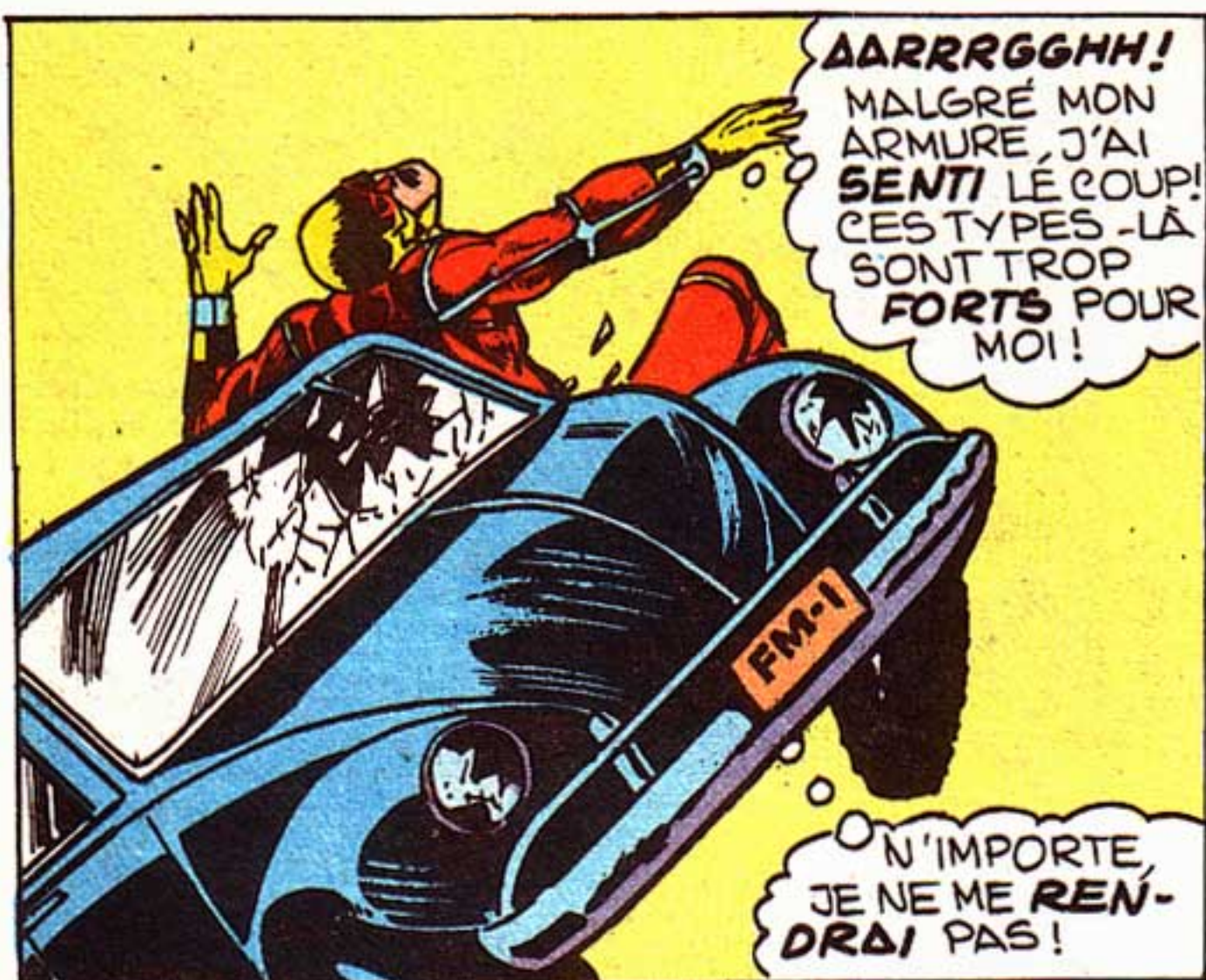
ESPÉ-  
RONS QU'IL SE TIEN-  
DRA **TRANQUILLE!**

... LE TEMPS D'ÉVACUER **WARREN!**

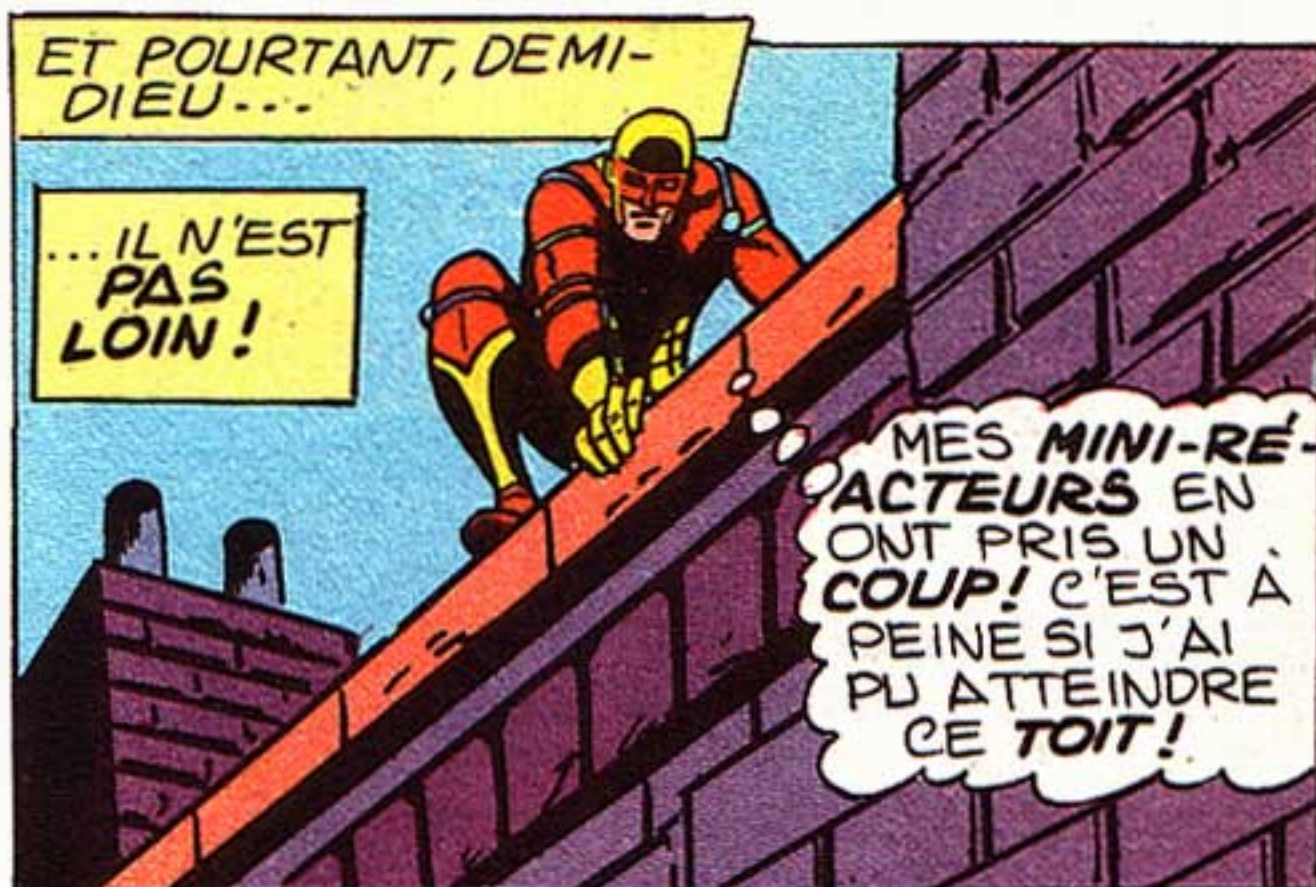














RAVAGE A RAISONNÉ **JUSTE** : LA SUITE DES ÉVÈNEMENTS LE PROUVE.

EN FAIT, IL AURAIT  
MÊME PU GARDER  
SON COSTUME.  
POUR L'INSTANT,  
LES CHAMPIONS  
SONT...

...TROP OCCUPÉS  
POUR Y FAIRE  
ATTENTION !

LA MULTITUDE  
CONSIDÈRE  
IVAN COMME  
LE CHAUFFEUR  
DE LA VEUVE  
NOIRE MAIS LE  
LIEN QUI LES  
UNIT ME SEM-  
BLE DE QUALI-  
TÉ PLUS HAU-  
TE !

C'EST  
AUSSI  
MON  
IMPRES-  
SION, HER-  
CULE !

JE VOUS EN  
PRIE, DOCTEUR,  
**SAUVEZ-LE !**

OUI, DOCTEUR, IL FAUT  
**TOUT** TENTER. LES CHAM-  
PIONS NE REGARDENT  
PAS À LA **DEPENSE !**

HMMM... À CE QU'IL  
PARAIT, **LOS ANGE-  
LES** POSSEDE SON  
ÉQUIPE DE **SUPER-  
HEROS**... ET FINAN-  
CÉE PAR LA

**FORTUNE  
DES WOR-  
THING-  
TON !**

NOUS FERONS L'**IMPOS-  
SIBLE**, MADAME ROMA-  
NOV... MAIS JE NE VOUS  
CACHE PAS QUE SON É-  
TAT EST SE-  
RIEUX... ENFIN !  
AVEC CE TEM-  
PERAMENT  
DE **LUT-  
TEUR**...

TOUT  
**ESPOIR**  
N'EST PAS  
PERDU !

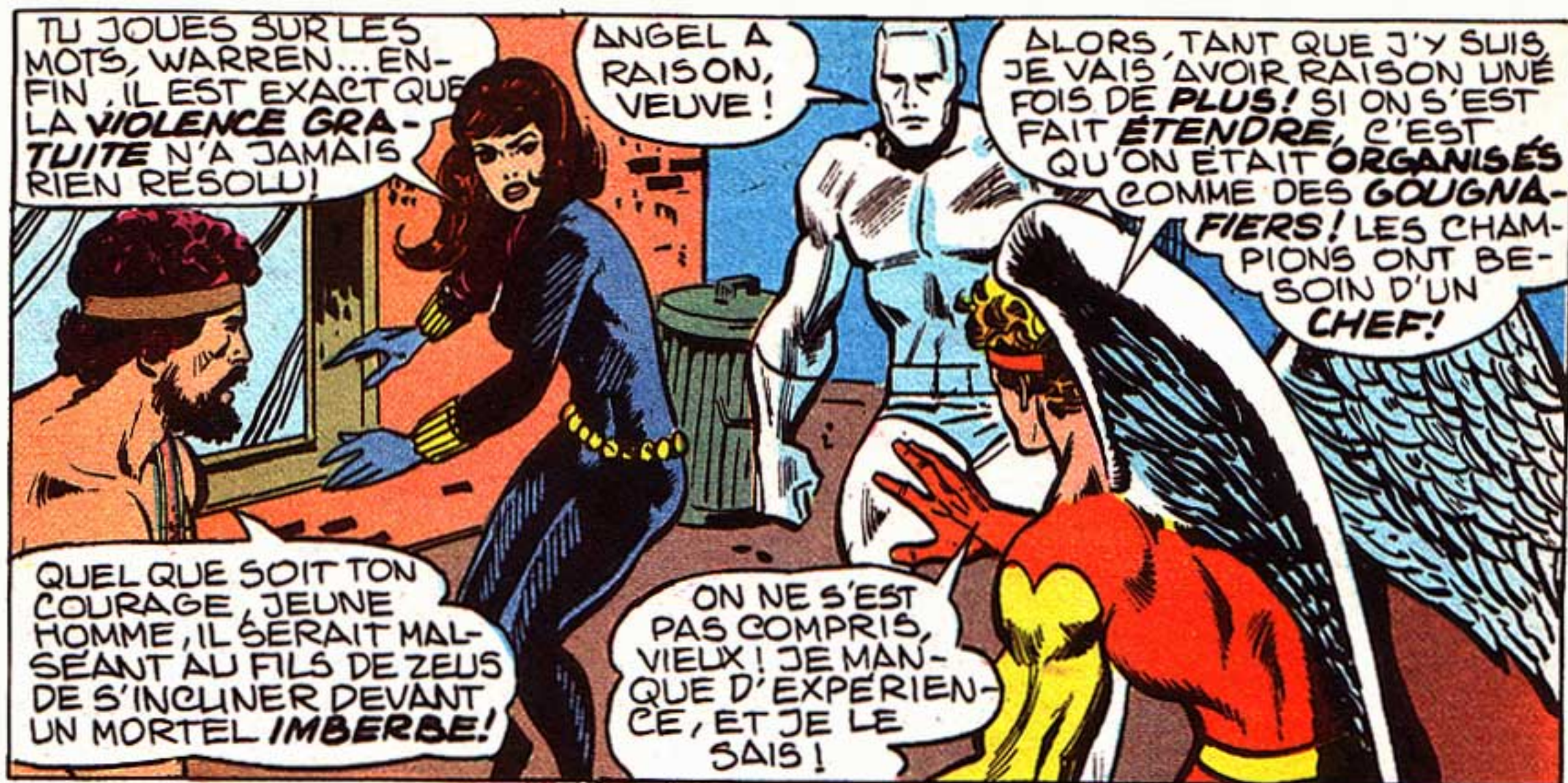
J'IGNORE **QUI**  
EST CE GRE-  
DIN EN ARMU-  
RE MAIS IL  
SAURA DE  
QUEL BOIS JE  
ME CHAUFFE !  
SI JAMAIS  
IVAN Y  
**RESTE...**

ÇA FERA UNE  
BELLE JAMBE À  
IVAN !

... LE MONDE DE-  
COUVRIRA COMBIEN  
LA VEUVE NOIRE  
PEUT ÊTRE **DANGE-  
REUSE !**

NOUS SOM-  
MES LES **CHAM-  
PIONS**, PAS LES  
**VENGEURS !**  
CE QUE NOUS  
VOULONS, C'EST  
EMPECHER CET  
INCONNU DE  
NUIRE ! UN POINT  
C'EST TOUT !









MAIS PLUSIEURS HEURES S'ÉCOULERONT AVANT LE RÈ-GLEMENT DE COMPTES... LE JOURNAL PARLE DE SIX HEURES VA CHANGER BIEN DES CHOSSES...



"...MAIS IL S'EST PRESQUE IMMÉDIATEMENT HEURTE À CE GROUPE DE SUPER-HEROS QUI A ELLU DOMICILE À LOS ANGELES..."





**CLARKE FUTURISTIC.** UN RÊVE ÉCROULE... UNE VICTIME DE LA CRISE... RIEN D'EXCEPTIONNEL EN SOMME!

STUART CLARKE AVAIT MIS TOUTE SON ÂME "DANS SES VISIONS FUTURISTES... L'INFLATION, LA CONCURRENCE DELOYALE, ET UNE BONNE DOUZAINE D'AUTRES FACTEURS ONT TOUT GÂCHÉ..."

LE RÊVE VACILLE ET S'ÉTEINT, LAISSANT LE VISIONNAIRE AFFRONTER SEUL LA FAILLITE ET LA PRISON.

C'EST TRISTE, UN RÊVE QUI MEURT...

SURTOUT POUR LE RÉVEUR...

JUSQU'À MAINTENANT, J'AI EU DE LA CHANCE, MAIS JE FERAIS BIEN DE **DETRUIRE** CE COSTUME AVANT...

**CLARKE! ICI LA POLICE!**

SEIGNEUR!

NOUS SAVONS QUE VOUS ÊTES LÀ, CLARKE. SORTEZ, LES MAINS EN L'AIR.

INUTILE DE TENTER UNE ÉVASION. VOTRE LABORATOIRE EST CERNÉ! RENDEZ-VOUS!

LA PRISON!?! NON, JE NE VEUX PAS!

LE SEUL MOYEN...

MAIS QUE FAIRE? ILS ONT MOBILISÉ LA MOITIÉ DES FORCES DE POLICE! MES RÉACTEURS MINIATURES SONT INUTILISABLES... COMMENT M'ÉCHAPPER?

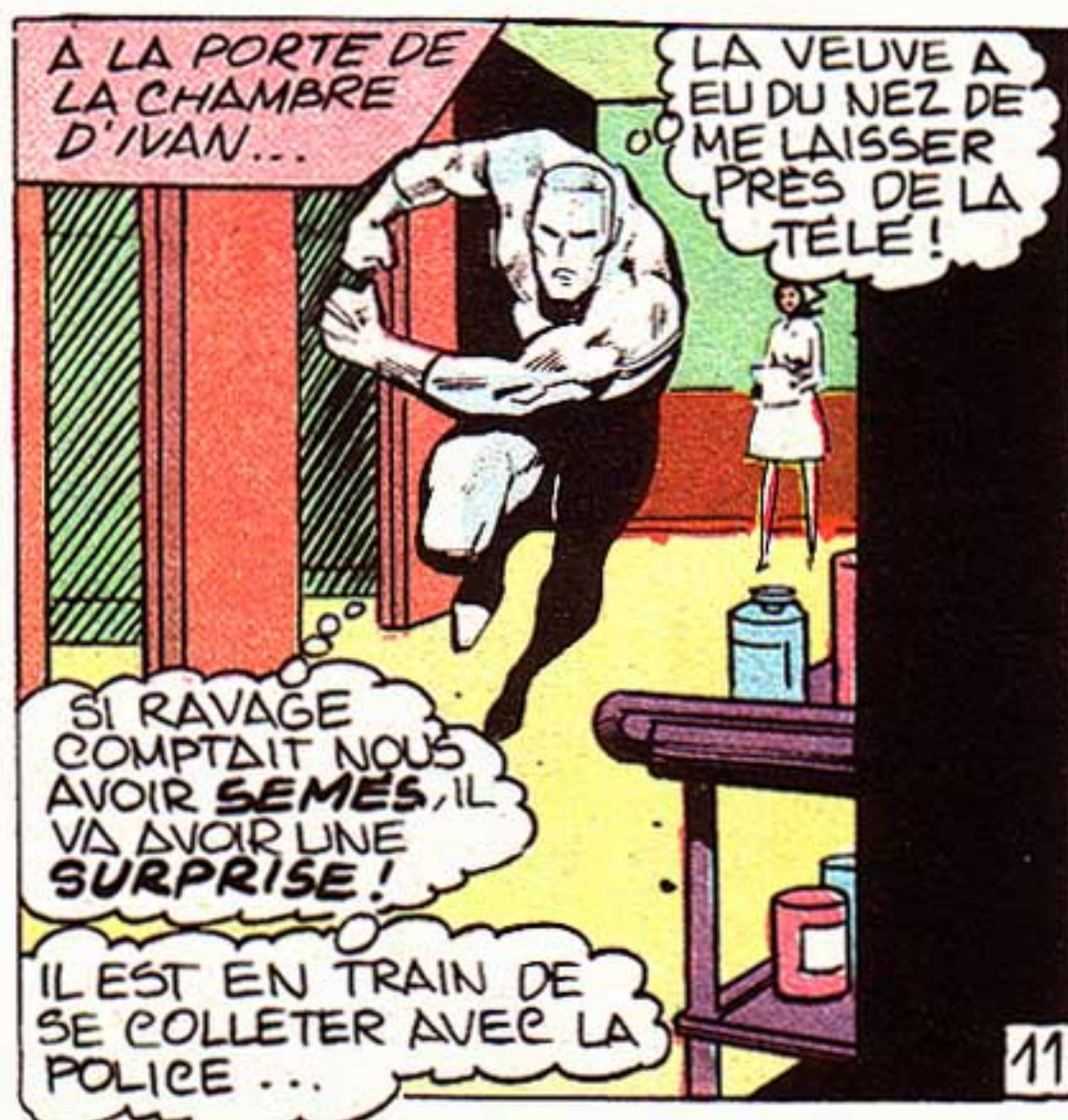
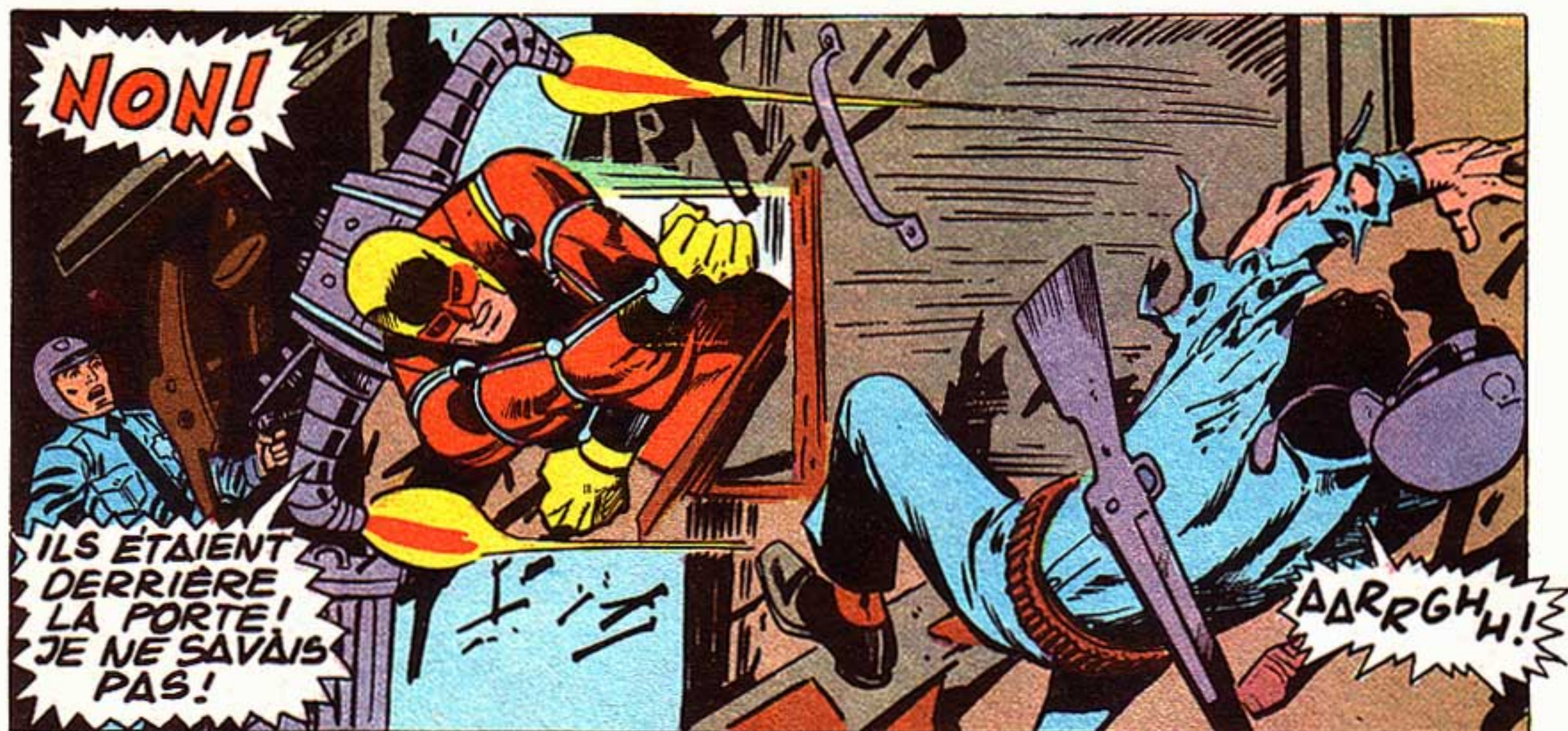
AUCUNE RÉPONSE, SIR! ON ENFONCE LA PORTE?

FLÛTE! ÇA M'EMBÊTE D'EN ARRIVER LÀ!

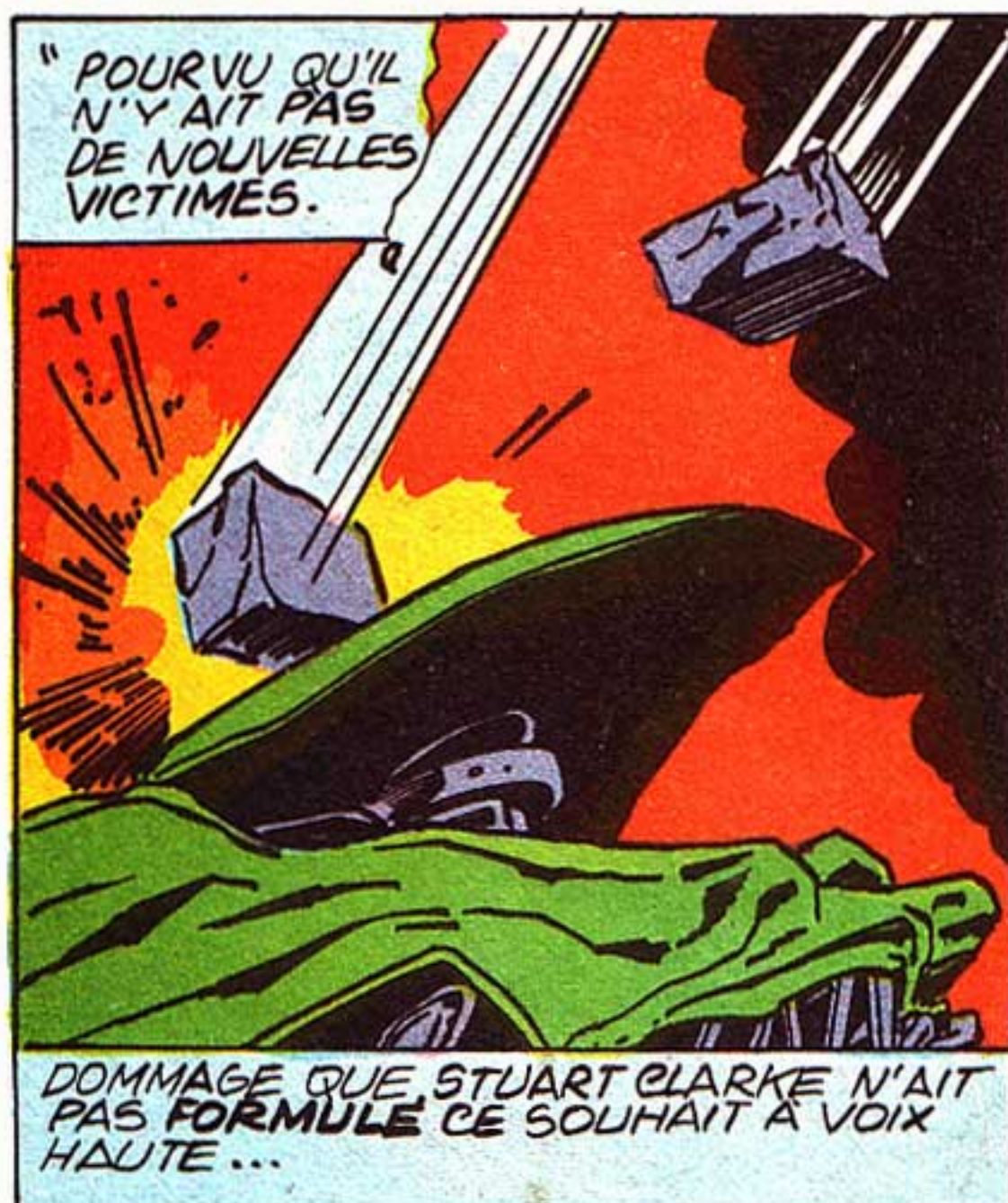
"MAIS NOUS N'AVONS PAS LE CHOIX DONNEZ LE FELI VERT À VOS HOMMES, CONNERS!"

CHUTT... QU'EST-CE QU'ON ENTEND? ON DIRAIT UN MOTEUR QUI CHAUFFE!









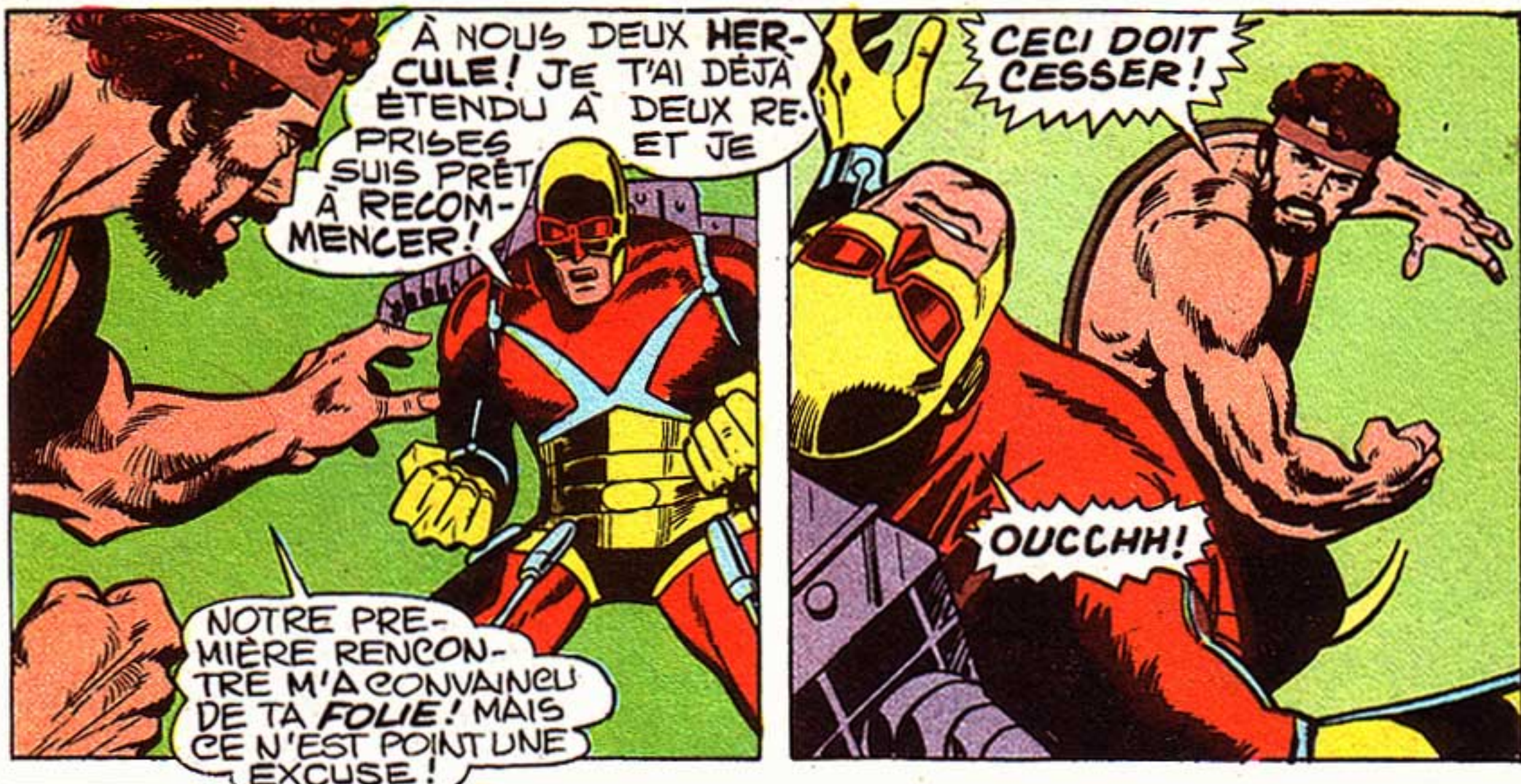




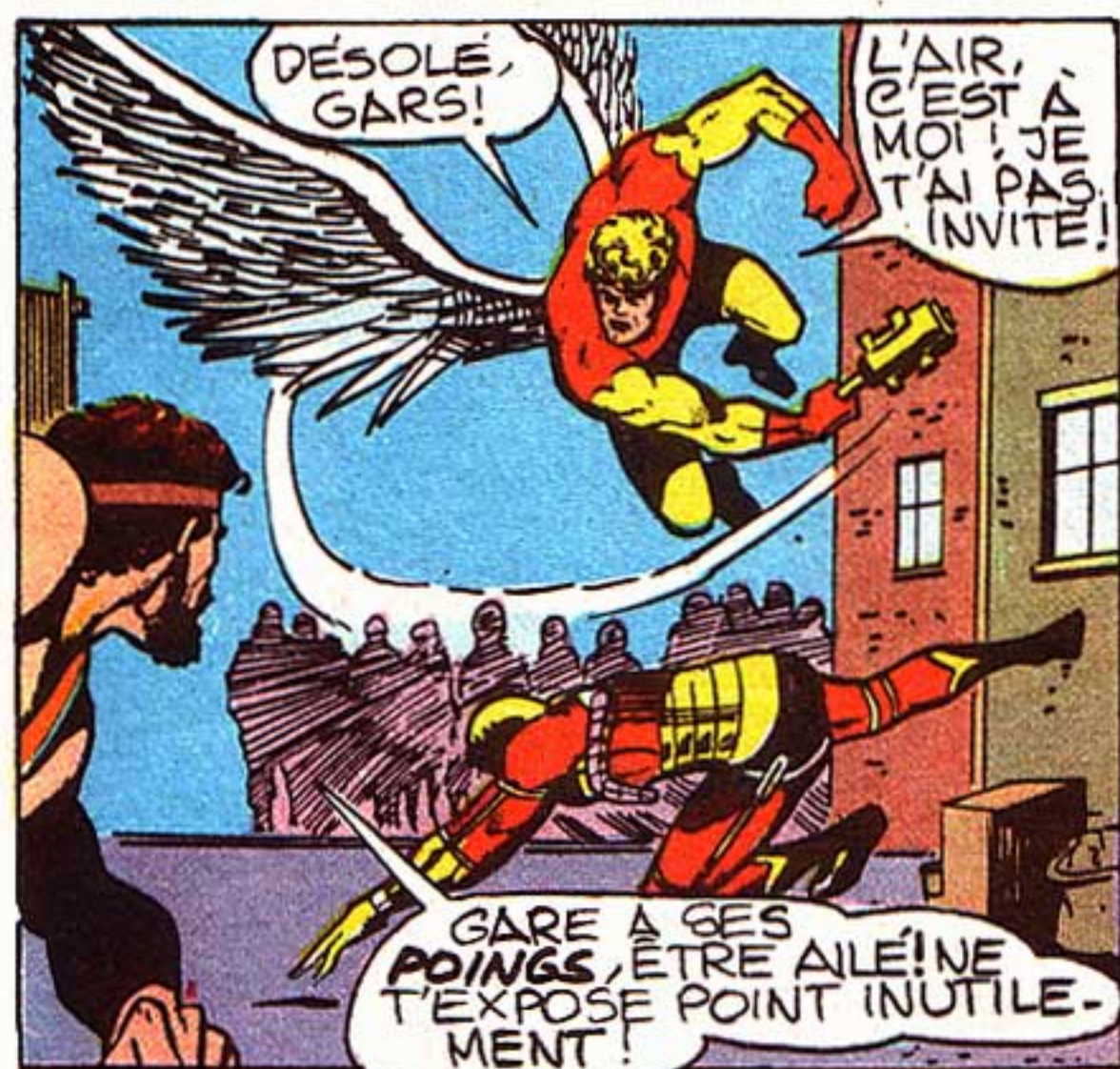










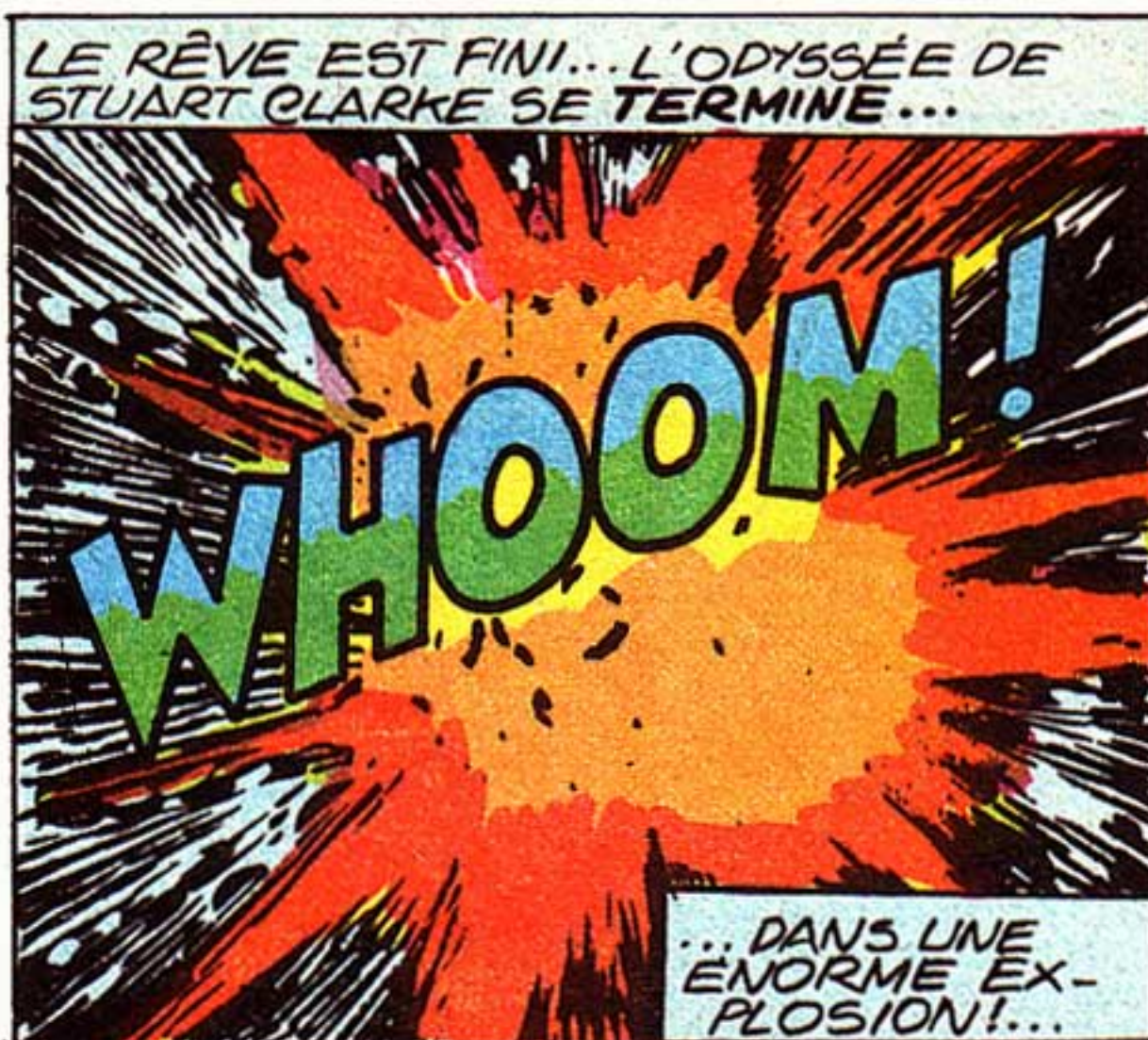






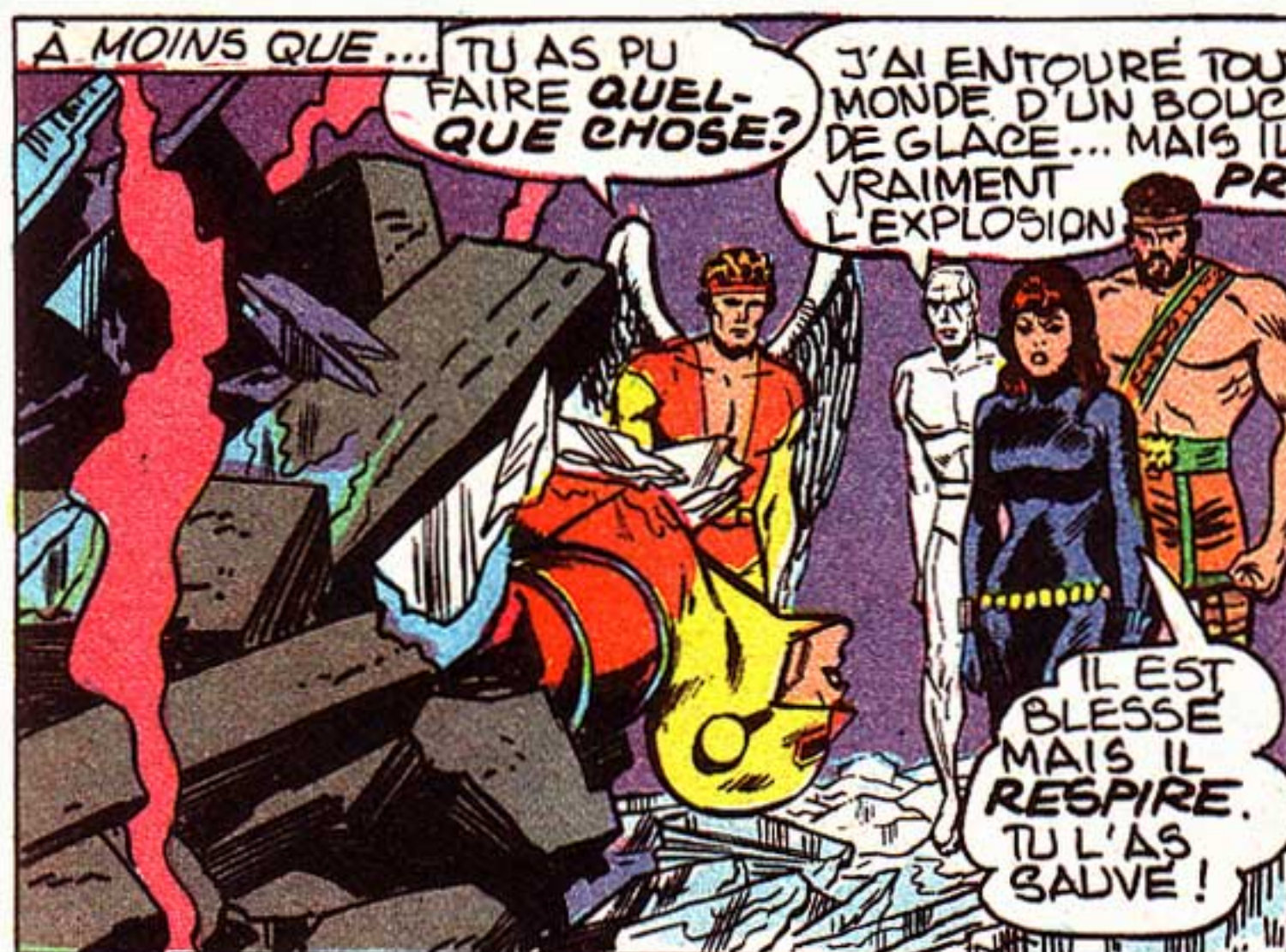
JE PRÉFÈRE LA MORT  
... À ... **URRGH...** LA  
PRISON...

**À TERRE,  
TOUT LE  
MONDE!**



LE RÊVE EST FINI... L'ODYSSÉE DE  
STUART CLARKE SE TERMINE...

... DANS UNE  
ÉNORME EX-  
PLOSION!...



À MOINS QUE...

TU AS PU  
FAIRE **QUEL-  
QUE CHOSE?**

J'AI ENTOURÉ TOUT LE  
MONDE D'UN BOUCLIER  
DE GLACE... MAIS IL ÉTAIT  
VRAIMENT **PRÈS** DE  
L'EXPLOSION.

IL EST  
BLESSE  
MAIS IL  
**RESPIRE.**  
TU L'AS  
SAUVÉ!



OUI, POUR QU'IL TRAÎNE  
AU **SÉCHOIR** OU À  
L'**ASILE** DE FOUS LE  
RESTE DE SES JOURS...  
**BELLE AFFAIRE!**

LA VIE  
**ICEBERG...** C'EST  
TOUJOURS BON À  
PRENDRE!

**ARRIVEZ,  
LES GARS!  
ON RENTRE!**



AINSI IL EST  
ENCORE  
VIVANT?

MAIS IL NE  
PEUT **RIEN**  
CONTRE MOI!  
JE SUIS TOUJOURS  
LE FONDÉ DE **POU-  
VOIRS** DE LA CLAR-  
KE FUTURISTICS!



SI J'AGIS VITE,  
JE PUIS  
VENDRE L'AF-  
FAIRE, MÊME  
UNE FOIS...

... LES  
CRÉAN-  
CIERS  
PAYÉS...

... IL ME  
RESTERA  
UN JOLI PAQUET!



LA JOURNÉE A MAL COM-  
MENCÉ, MAIS ÇA  
SE TERMINE  
PLUTÔT  
**BIEN!**

**PROCHAÎ- LE RETOUR DU CAVALIER FANTÔME!**  
**NEMENT: DRAMATIQUE**  
**ENTRÉE EN SCÈNE DE L'HOMME QUI CRÉA**  
**LA VEUVE NOIRE!**



# Titans



tout  
en  
couleurs

N. 10  
BIMESTRIEL  
10 Septembre 1977

4.00 Fr.

SUISSE	: 3.20 F.S.
MAROC	: 4.00 D.H.
TUNISIE	: 400 M.





25¢

7  
400

MARVEL COMICS GROUP

07117

HERCULES! BLACK WIDOW! ANGEL! GHOST RIDER! ICEMAN!

# THE CHAMPIONS



YOU DON'T  
STAND A CHANCE  
AGAINST  
**THE GRIPPON,**  
CANNIBAL!

AND  
HAIL! YOU  
FACE THE  
REST OF  
MY TEAM!

IN THIS INCREDIBLE ISSUE YOU WILL MEET  
**THE MAN WHO CREATED  
THE BLACK WIDOW!**





Stan Lee  
PRÉSENTE:

les

# CHAMPIONS

TONY ISABELLA:  
SCÉNARISTE

GEORGE TUSKA :  
DESSINATEUR.

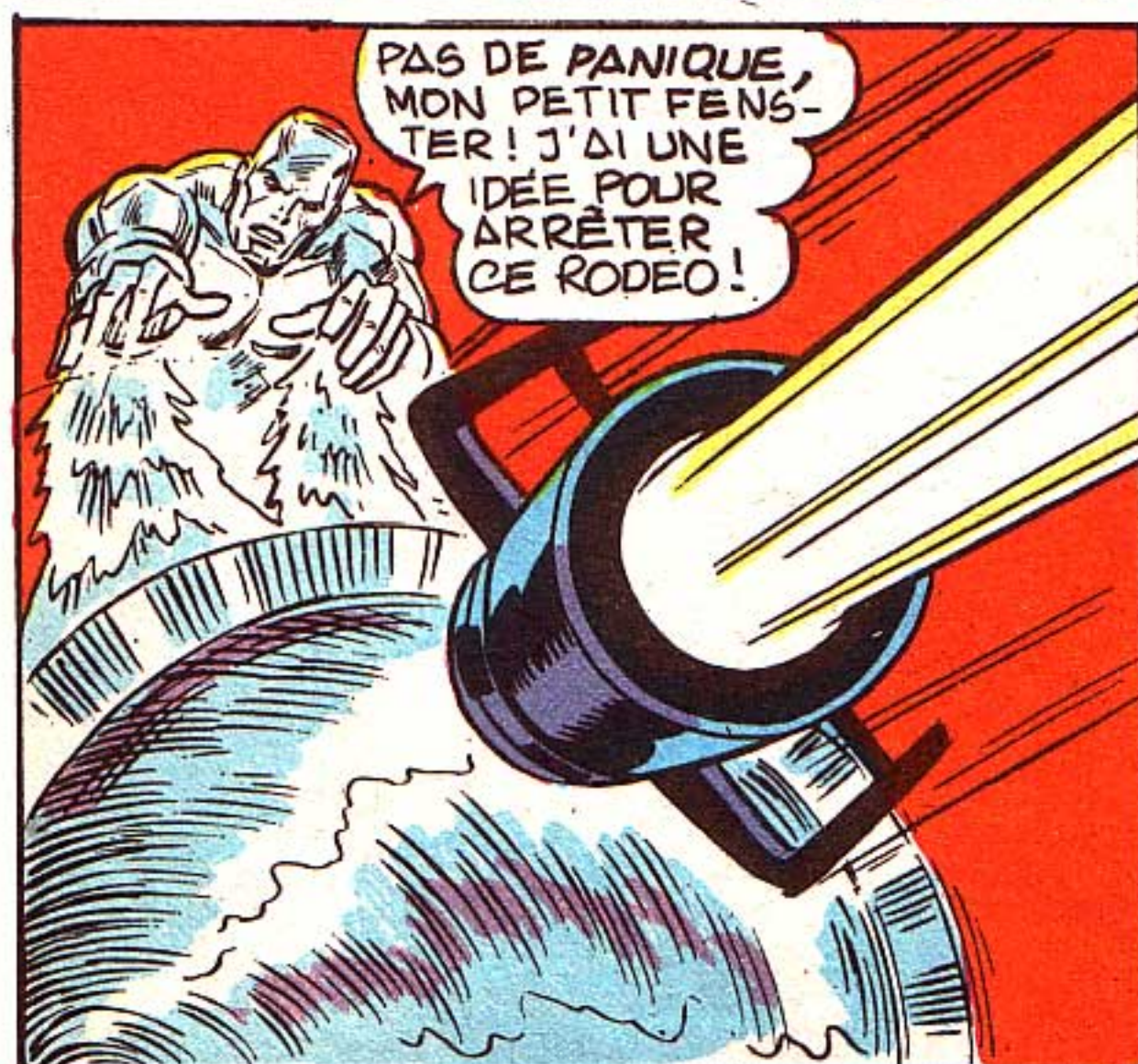
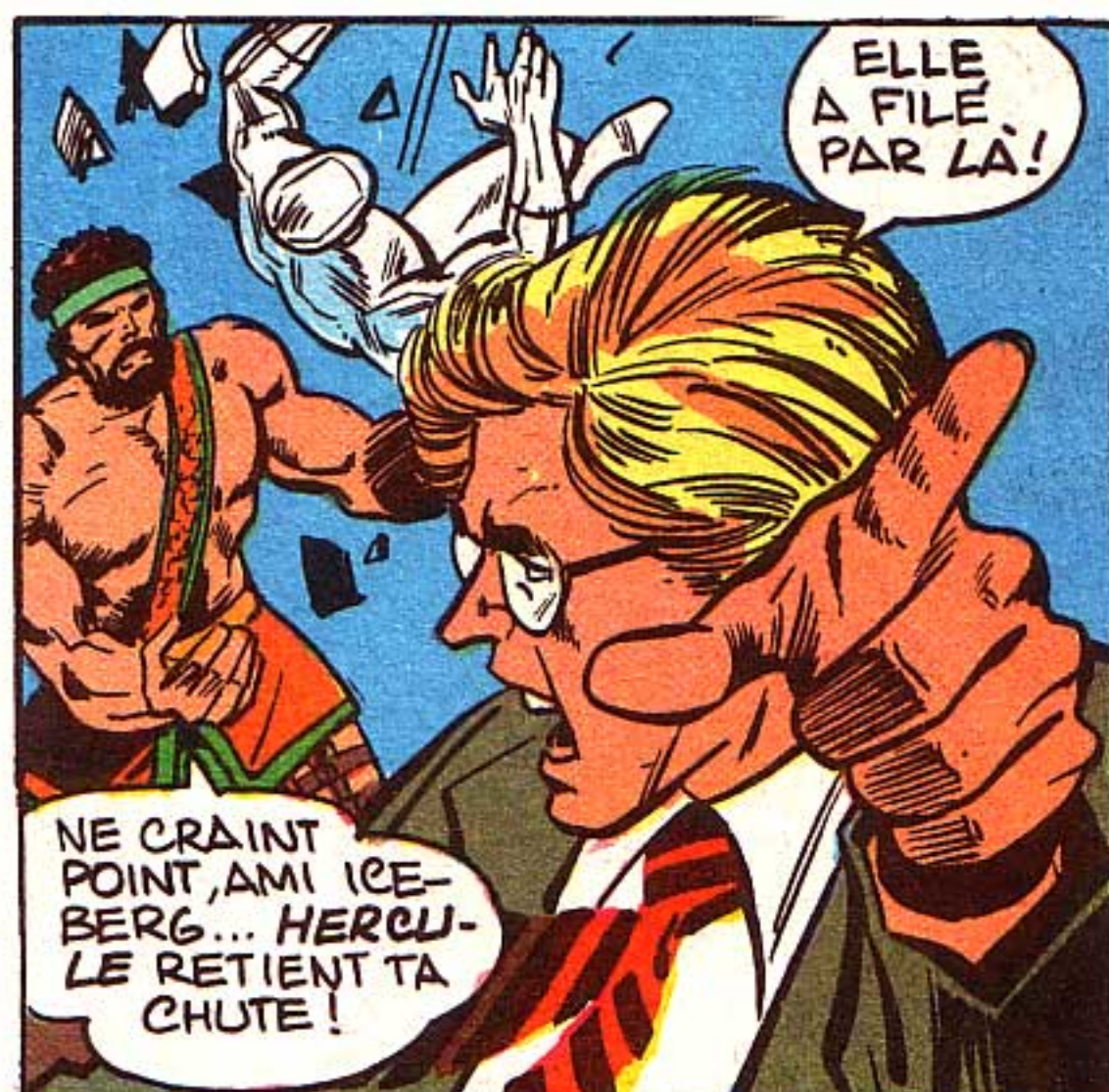
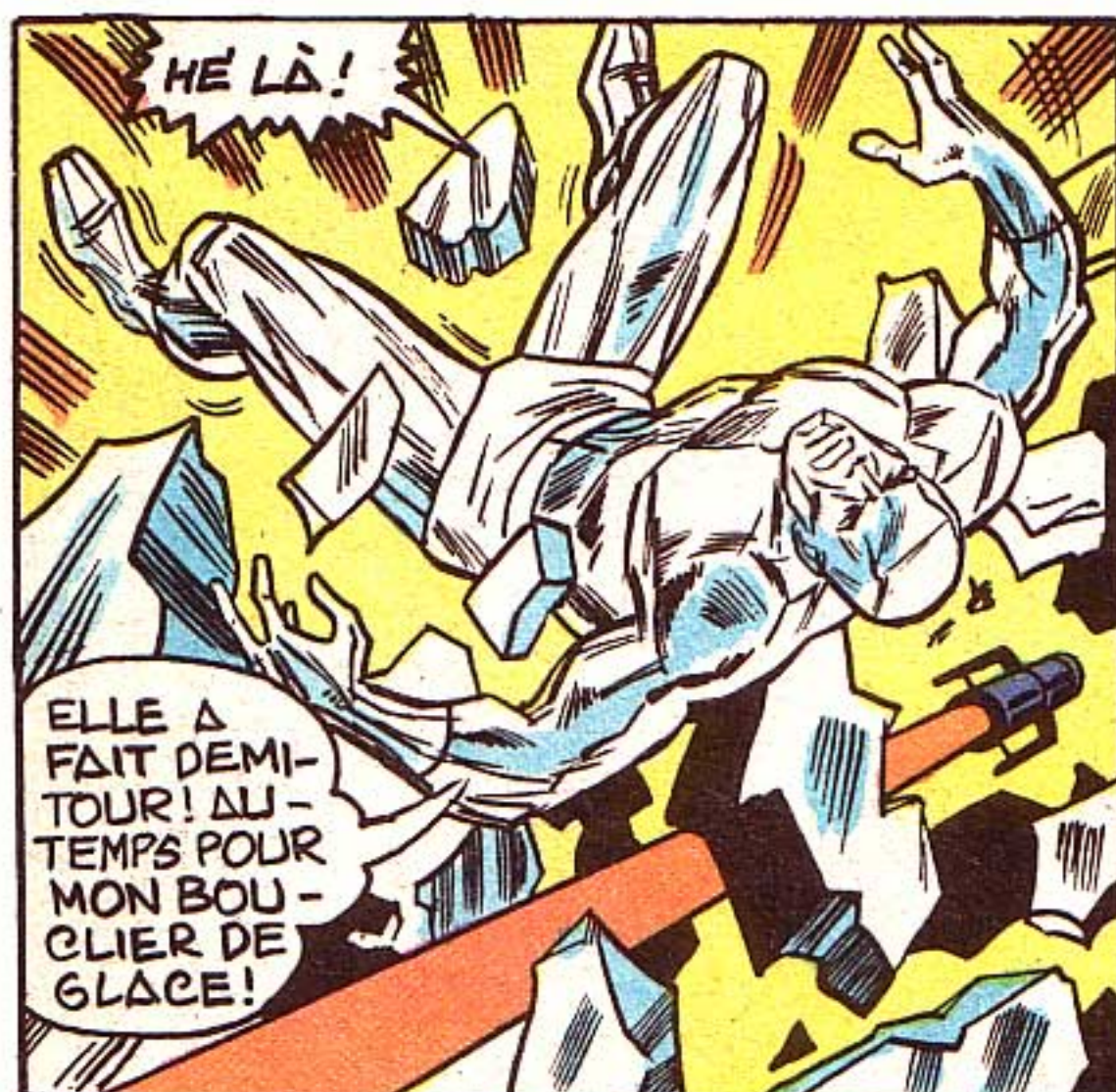
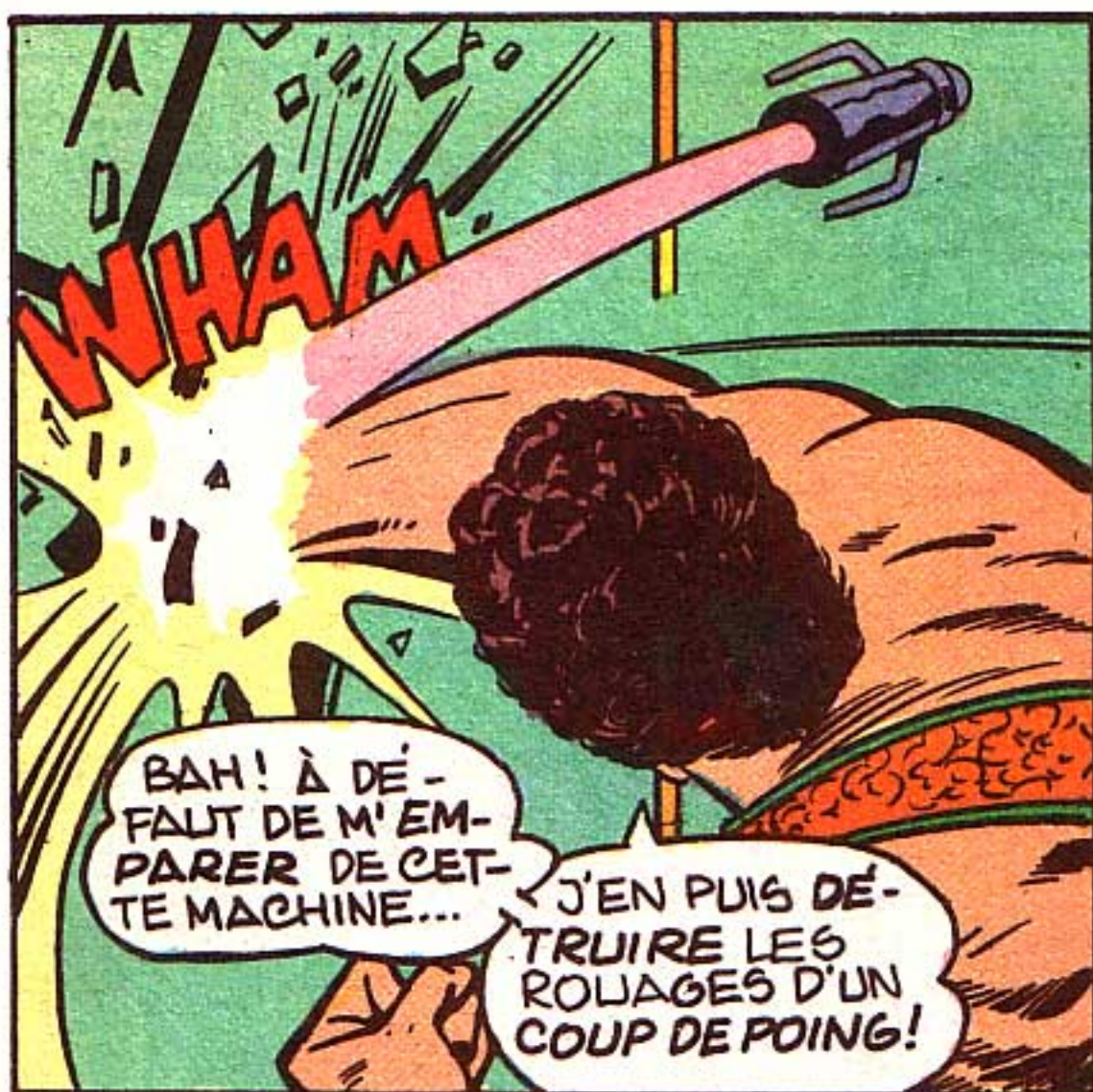
VINCE COLLETTA :  
ENCREUR

CET APPARTEMENT ULTRA-CHIC EN PLEIN CENTRE ADMINISTRATIF DE SAN-FRANCISCO, C'EST LE QUARTIER GÉNÉRAL PROVISOIRE DES CHAMPIONS. VOUS Y ÊTES LES BIENVENUS... CONTRAIREMENT À CERTAIN VISITEUR, FÂCHEUX DANS SON GENRE...

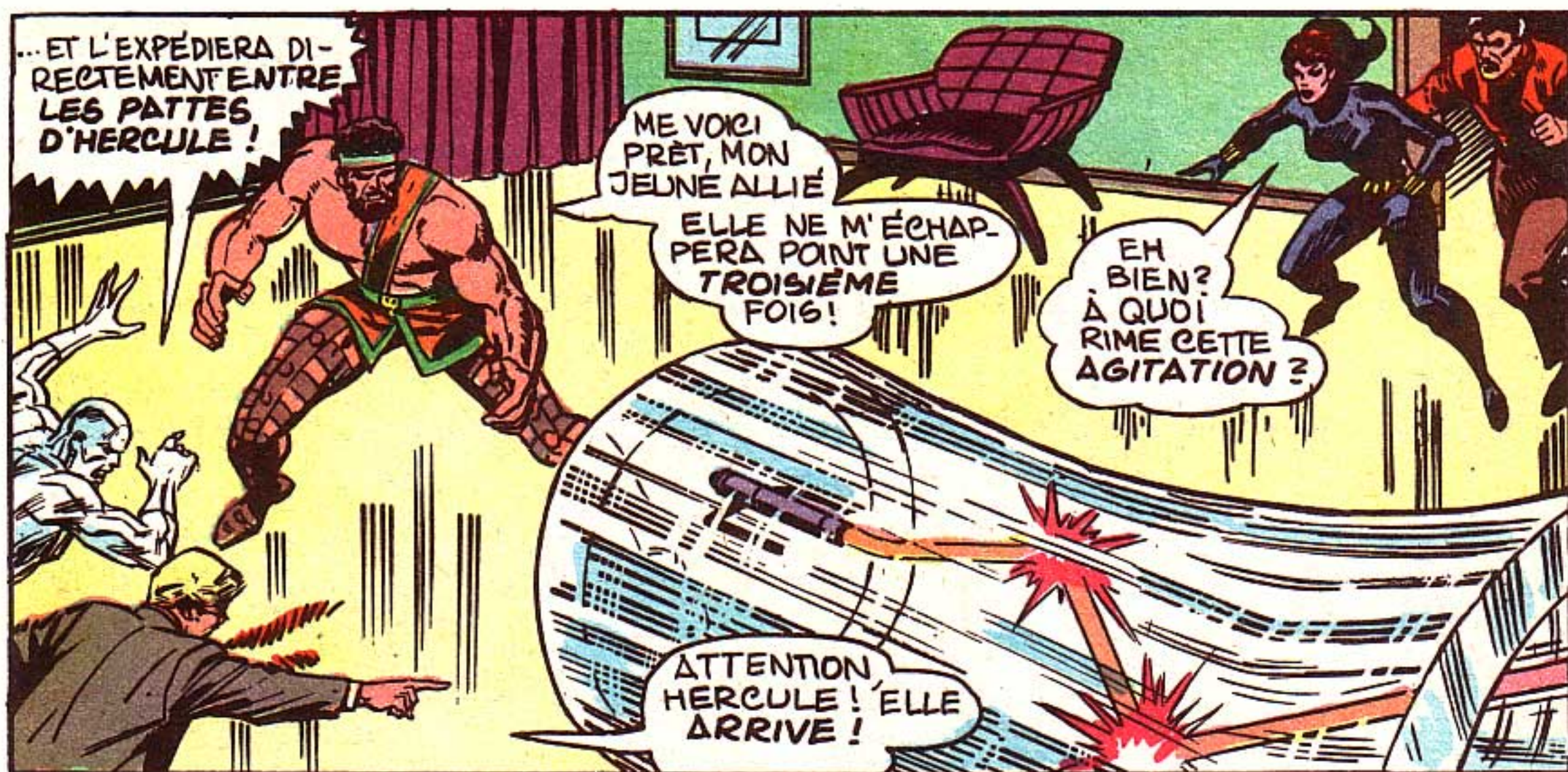


L'HOMME qui CRÉA LA VEUVE NOIRE













HÉLAS... JE  
CRAINS QUE  
CETTE FOIS  
IL NE S'AGIS-  
SE PLUS  
D'UN JEU  
SPORTIF!..



...ET QUE LE VIEUX SOLDAT  
QUE JE SUIS, NATACHA  
ROMANOV ET SON MYSTÉRIEUX IVAN...

... NE SE  
TROUVENT BIEN-  
TÔT ACCULÉS  
AU PROBLÈME  
DE LA SURVIE!



SUR CES PAROLES SIBYL-  
LINES, TRANSPORTONS-  
NOUS À L'HOPITAL VOISIN...  
OÙ TEMPÊTE UN CERTAIN  
EMERSON BALE.

VOUS LE  
REGRET-  
TEREZ,  
MR. CLAR-  
KE!

JE RE-  
GRETTERAI  
QUOI? D'AVOIR  
ÉCONDUIT LE  
GRAND AVOCAT  
ENVOYÉ PAR LES  
PHÉNOMÈNES  
QUI M'ONT AMÈ-  
NE ICI?

GOYONS  
SÉRIEUX,  
MR. BALE!



DÉSOLÉ, WAR-  
REN! IL REFU-  
SE MON AIDE  
...

... VOTRE GÉNIE SCIEN-  
TIFIQUE IRA BIENTÔT  
MÉDITER SUR LES DOU-  
CEURS DE NOTRE BEAU  
SYSTÈME PÉNAL!

MERCI  
D'AVOIR  
ESSAYÉ,  
MR. BALE!



J'AI MANQUÉ  
VOTRE EMPOI-  
GNAGE AVEC  
CE NUMÉRO.  
ANGEL.\*

JE NE COMPRENDS  
PAS POURQUOI TU  
ES AUX PETITS  
SOINS POUR LUI!

V. DEUX DERNIERS ÉPIS.

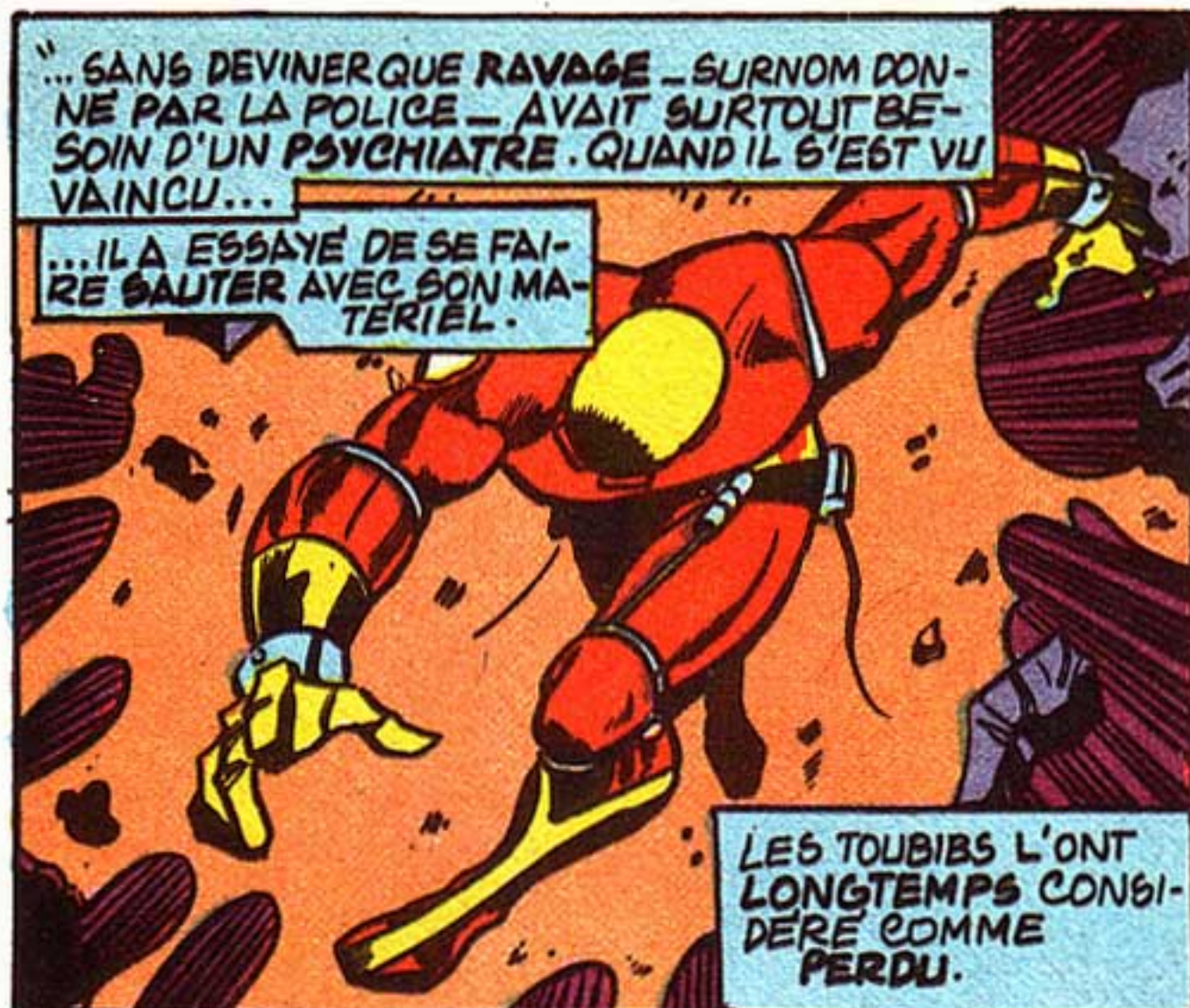


"C'EST UN GÉNIE, MON VIEUX... IL A INVENTÉ UNE  
ARMURE EXO-SQUELETTE AUSSI VALABLE QUE  
CELLE D'IRON-MAN! MAIS SA COMPAGNIE DE RE-  
CHERCHE A FAIT FAILLITE ET IL A PERDU LA  
BOULE.

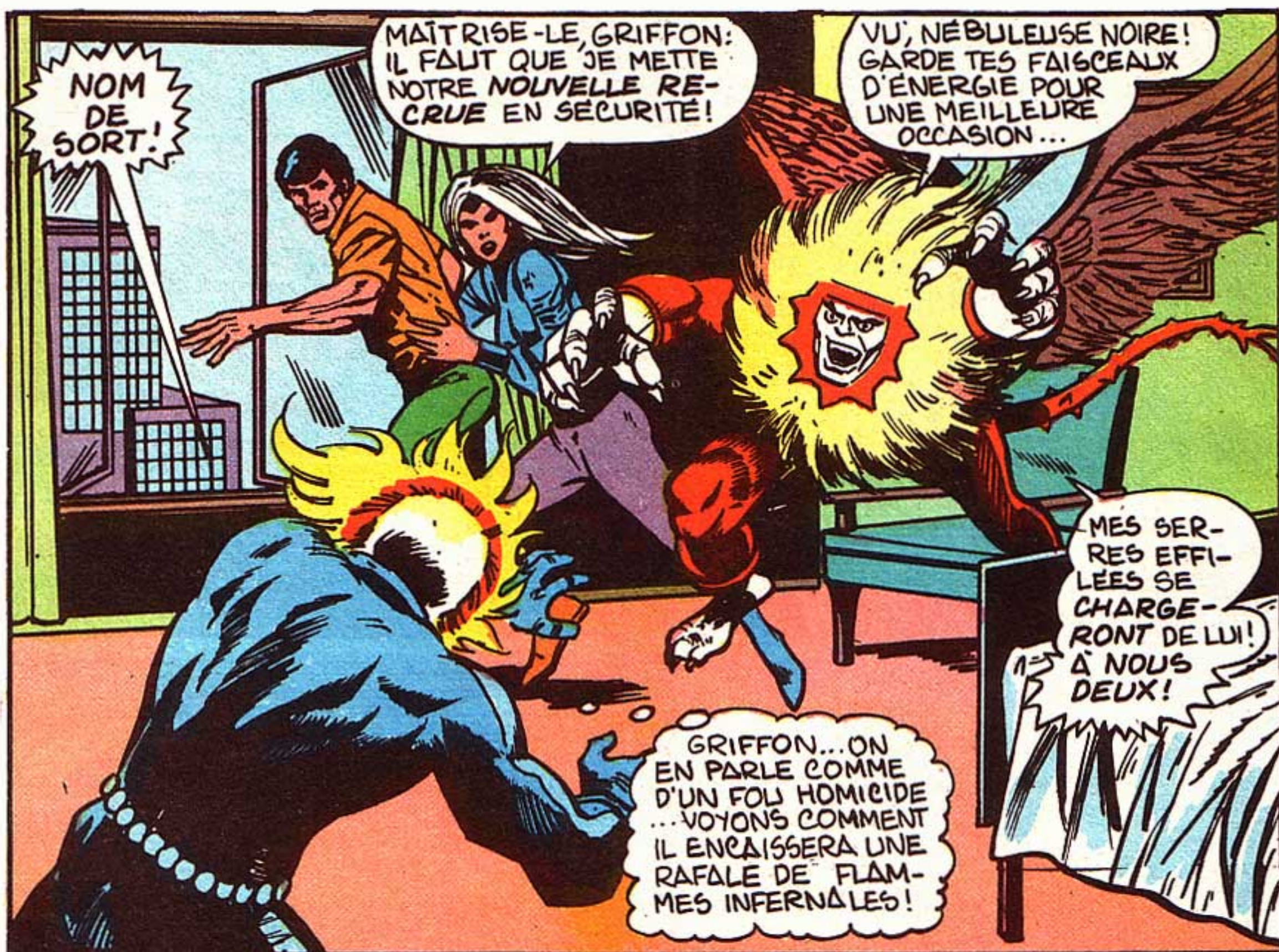
IL S'EST MIS À BRAQUER  
DES BANQUES POUR REM-  
BOURGER SES CRÉANCIERS...  
NOUS SOMMES INTERVENUS  
EN FORCE...

4

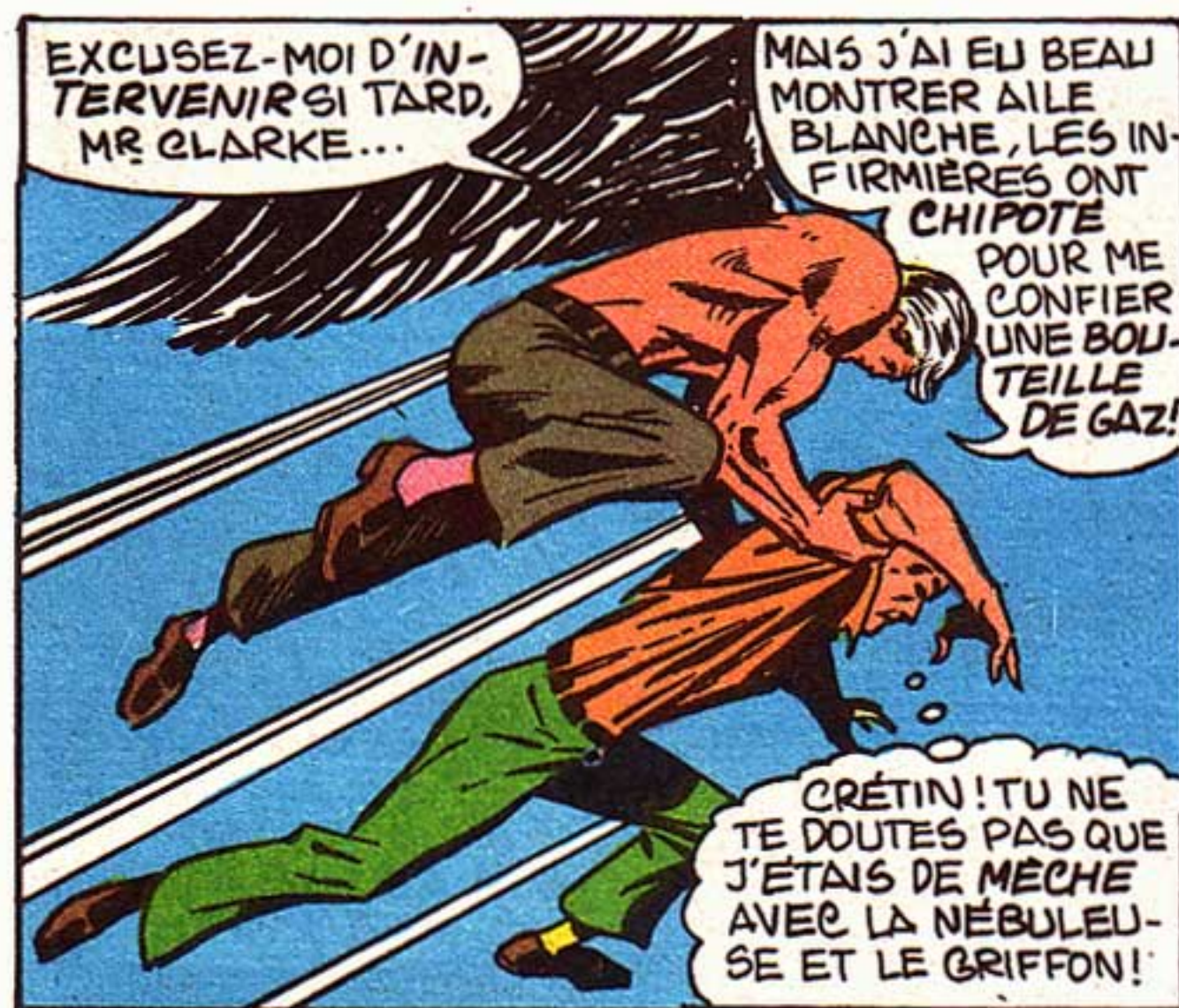
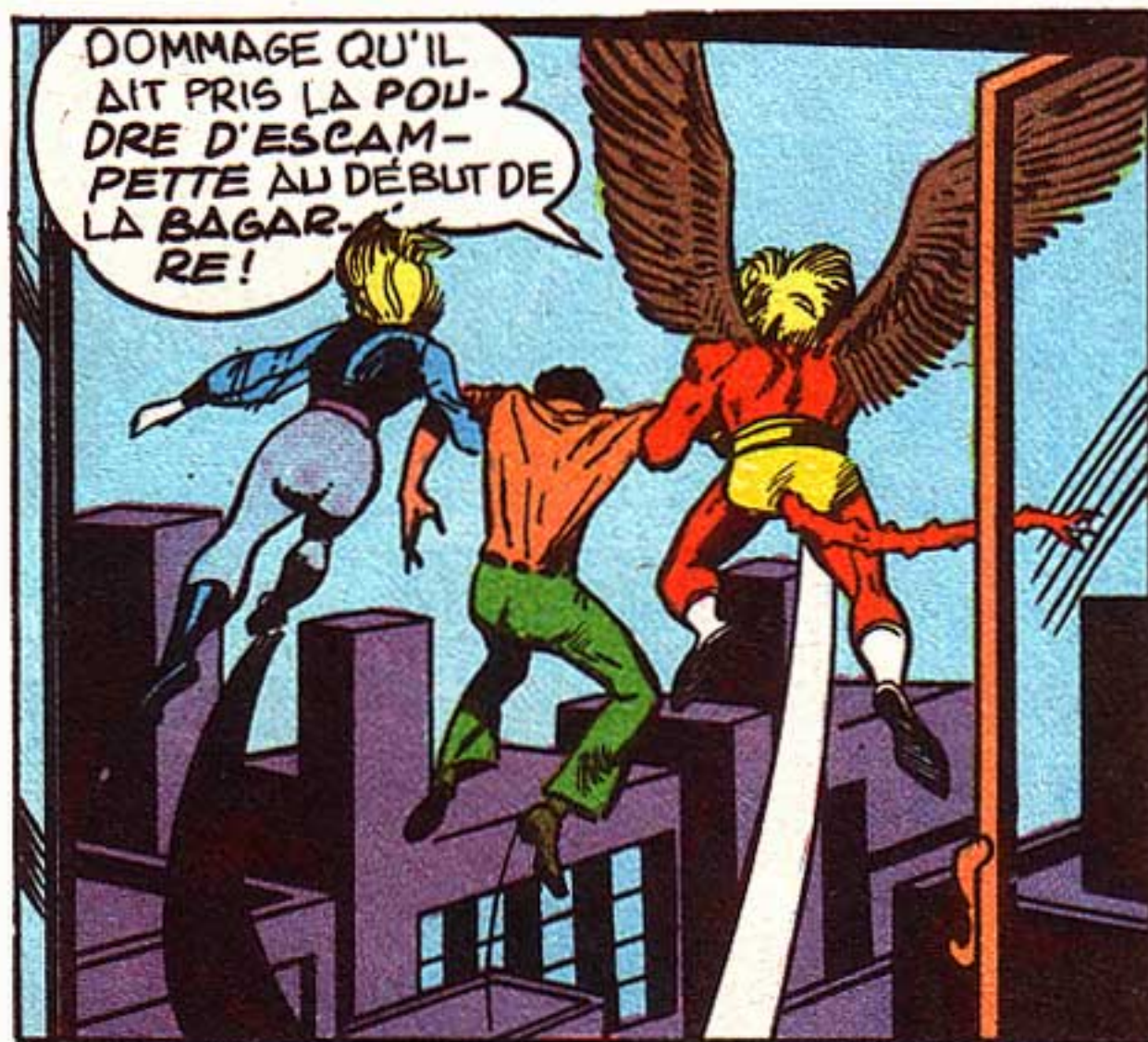
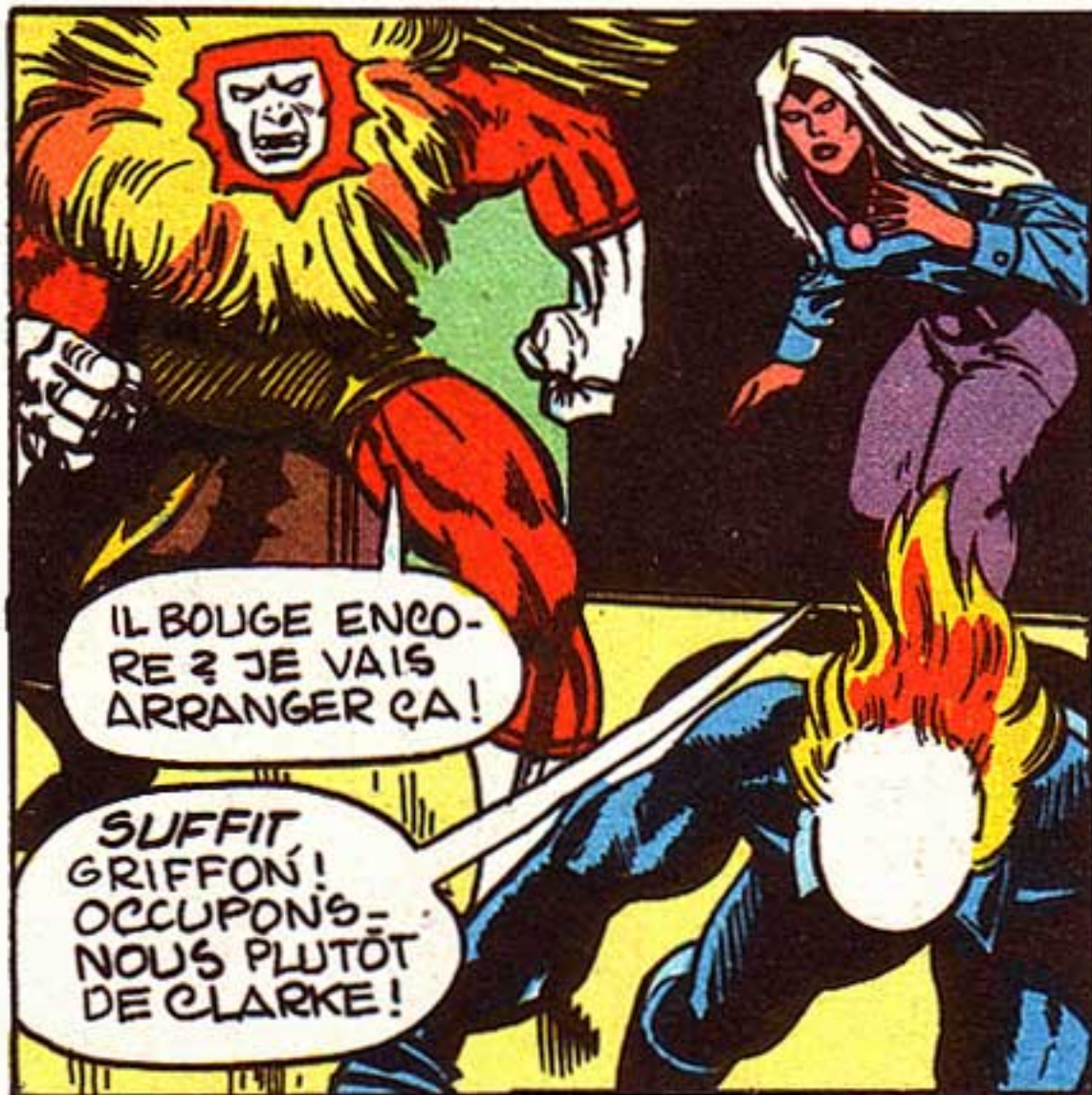




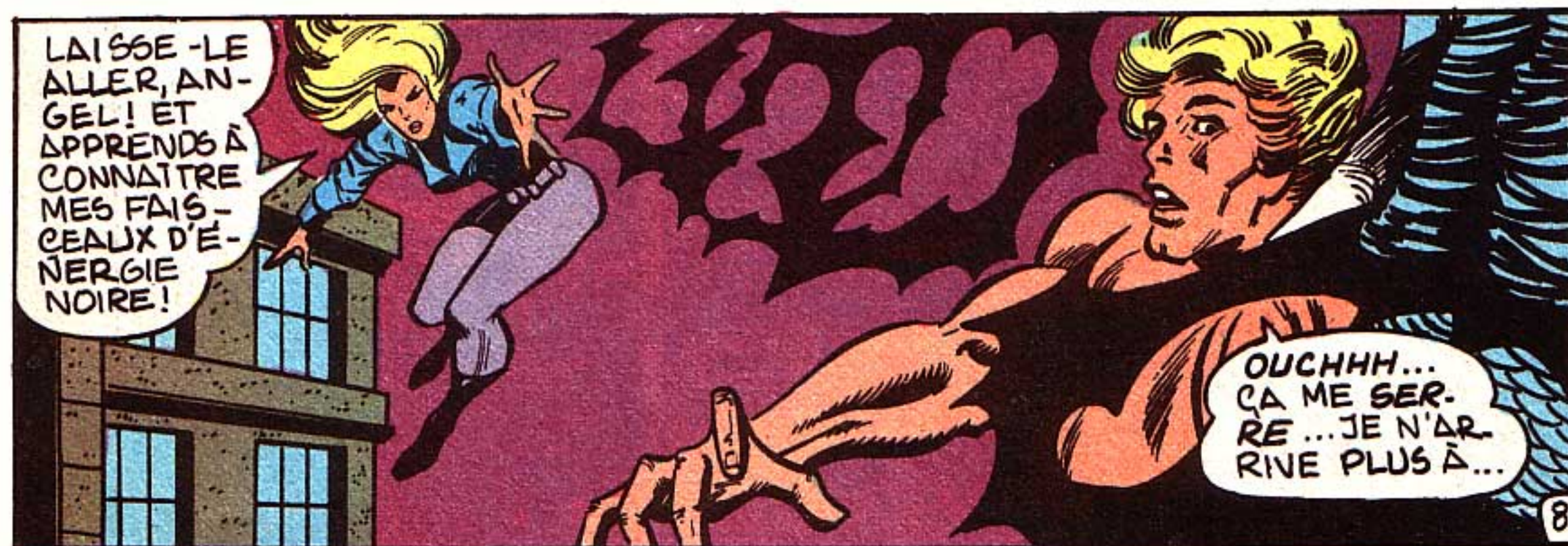
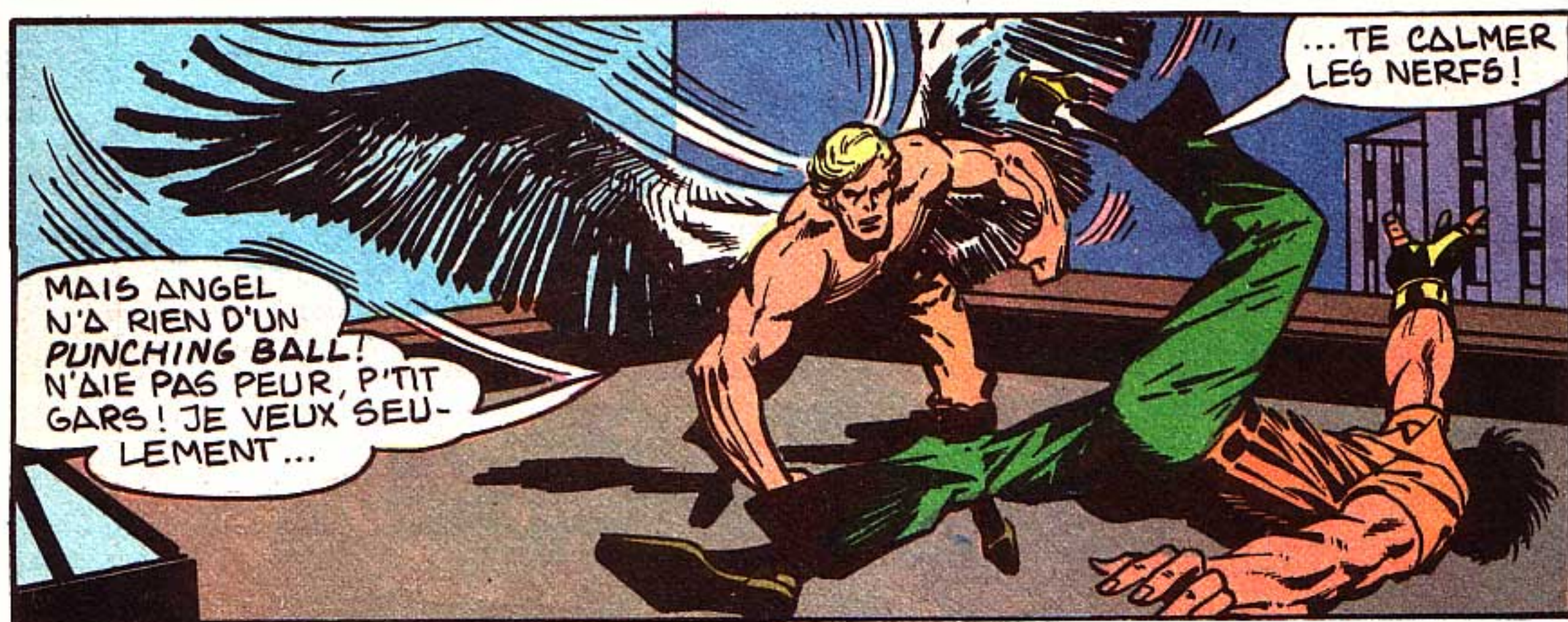








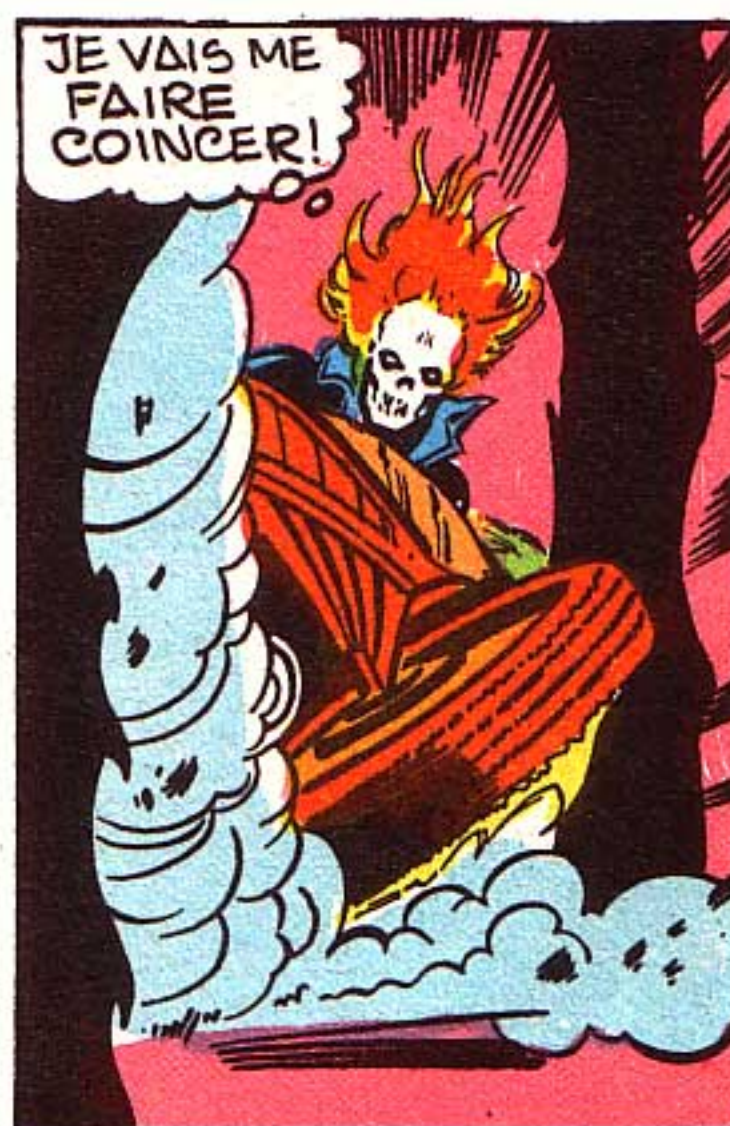
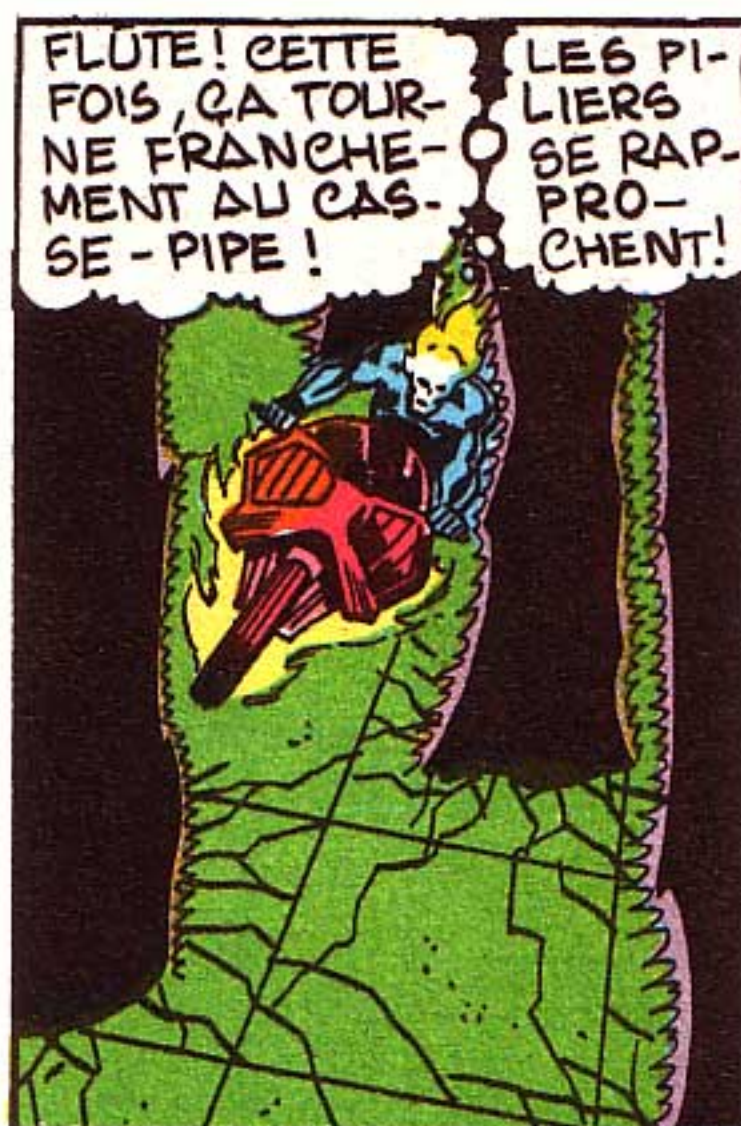
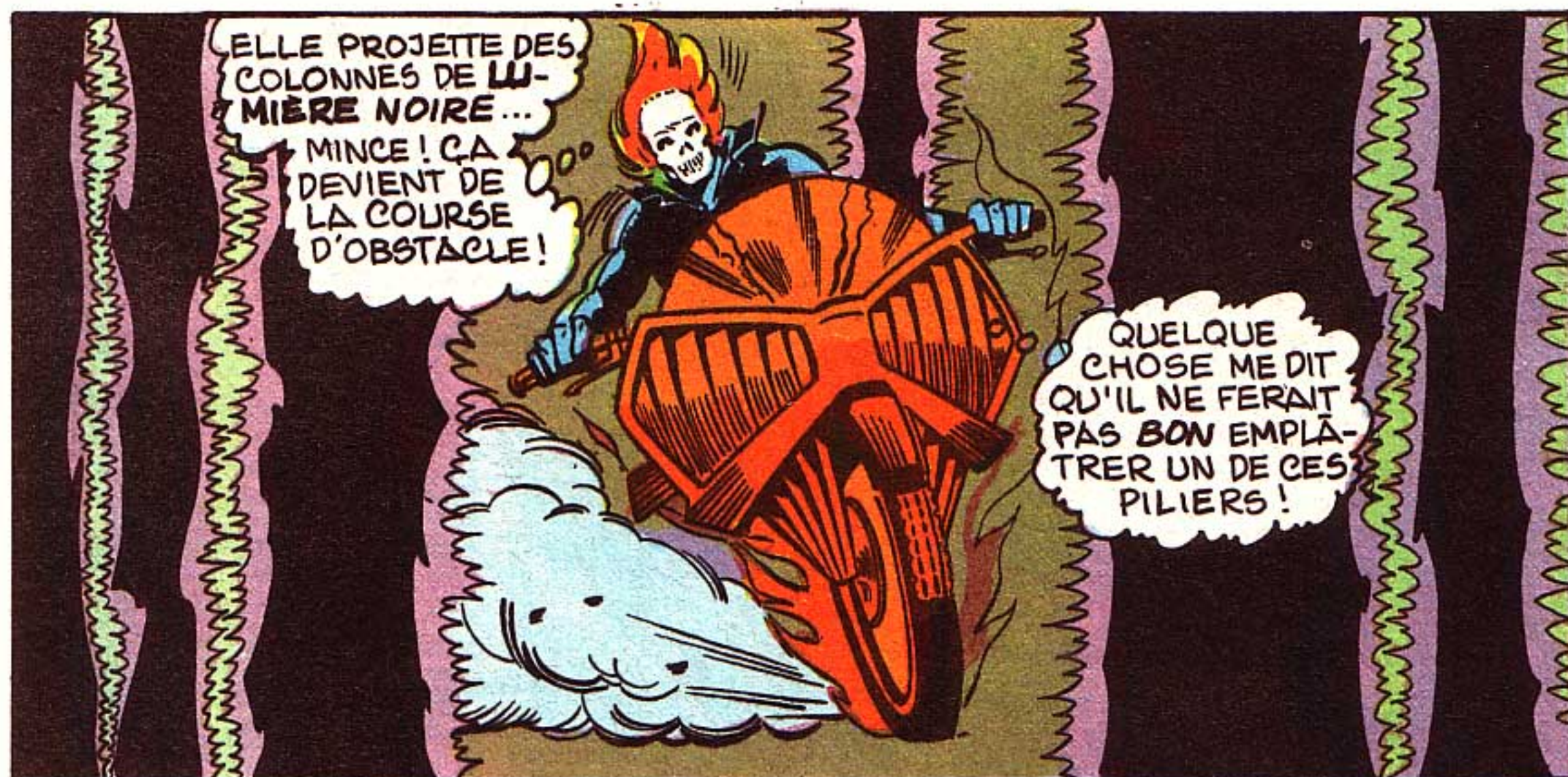








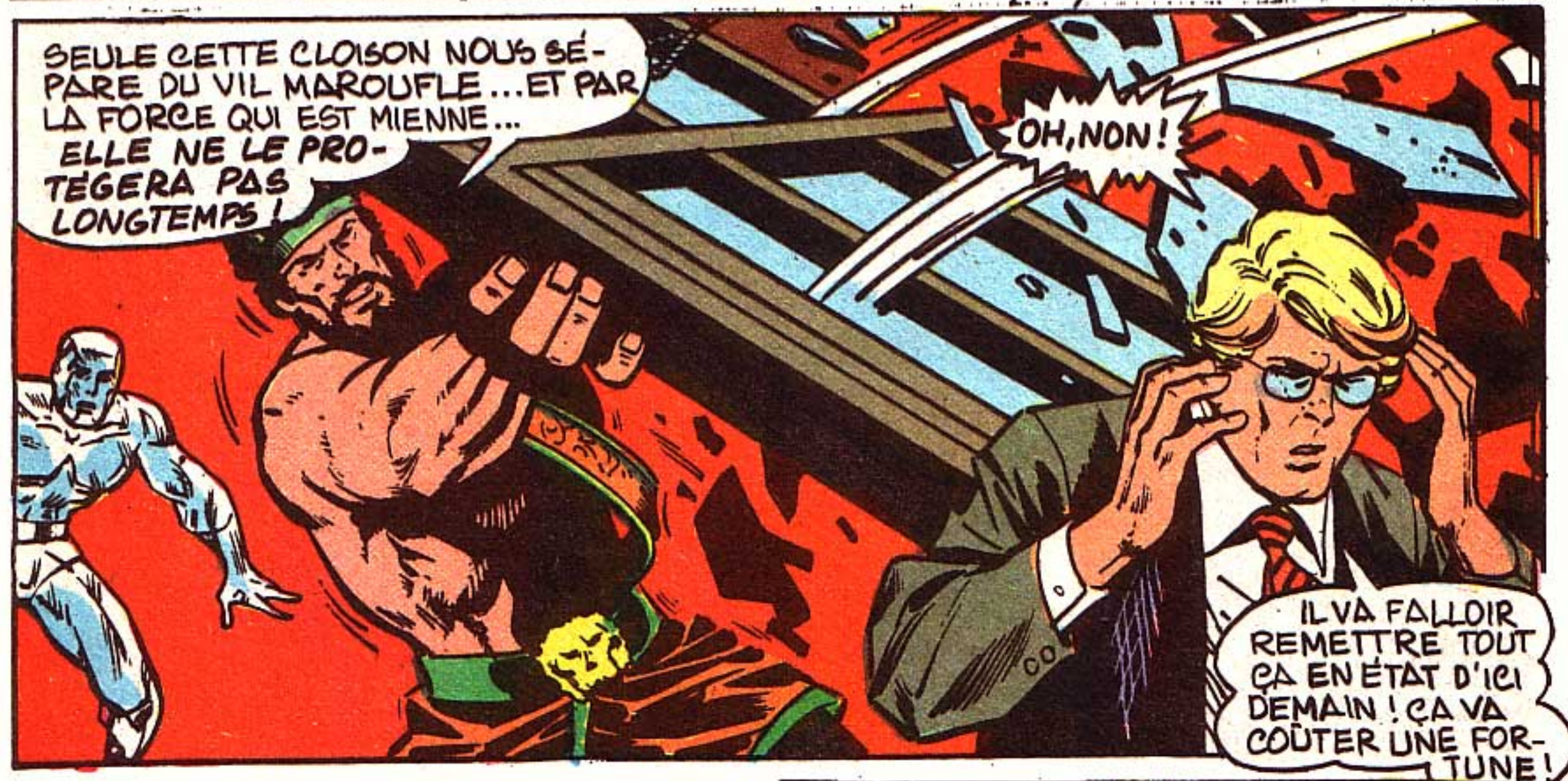
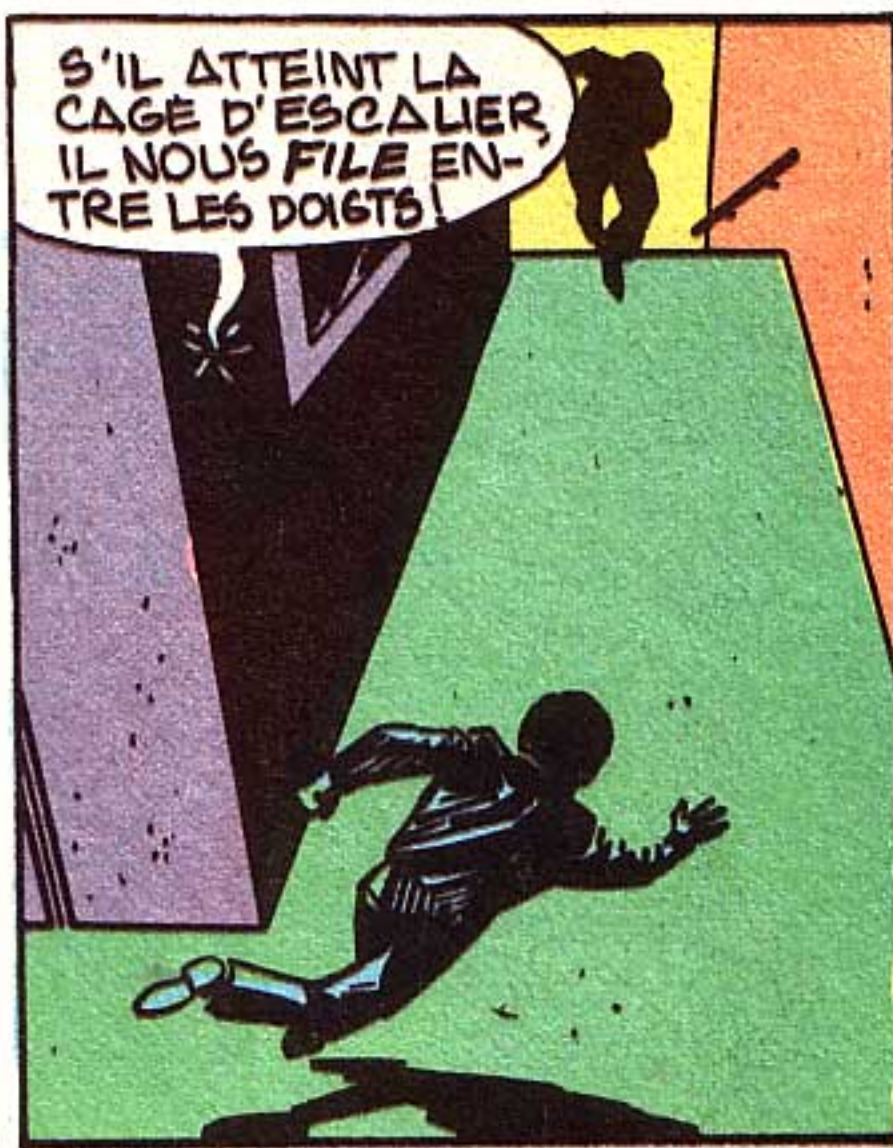












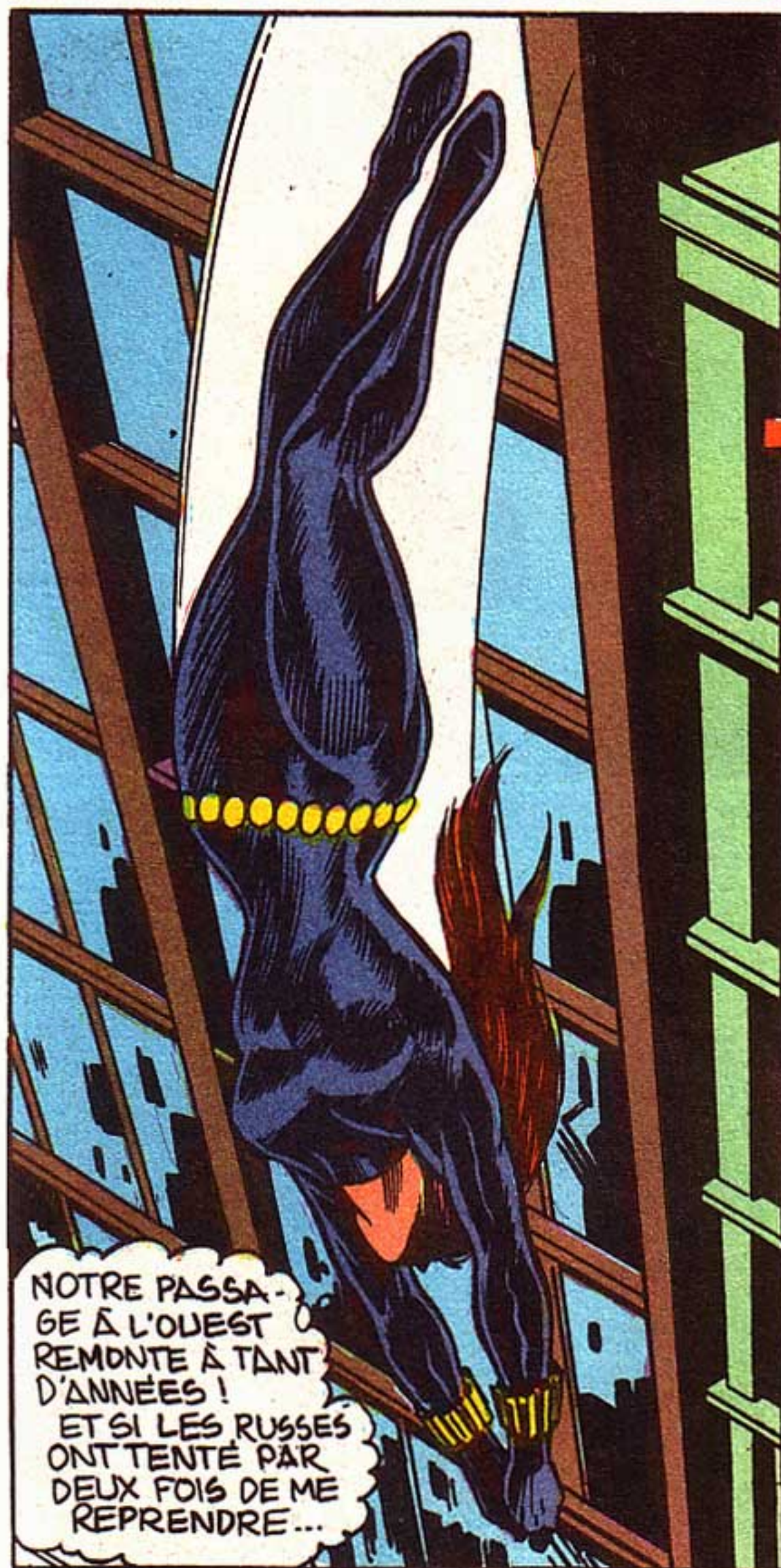
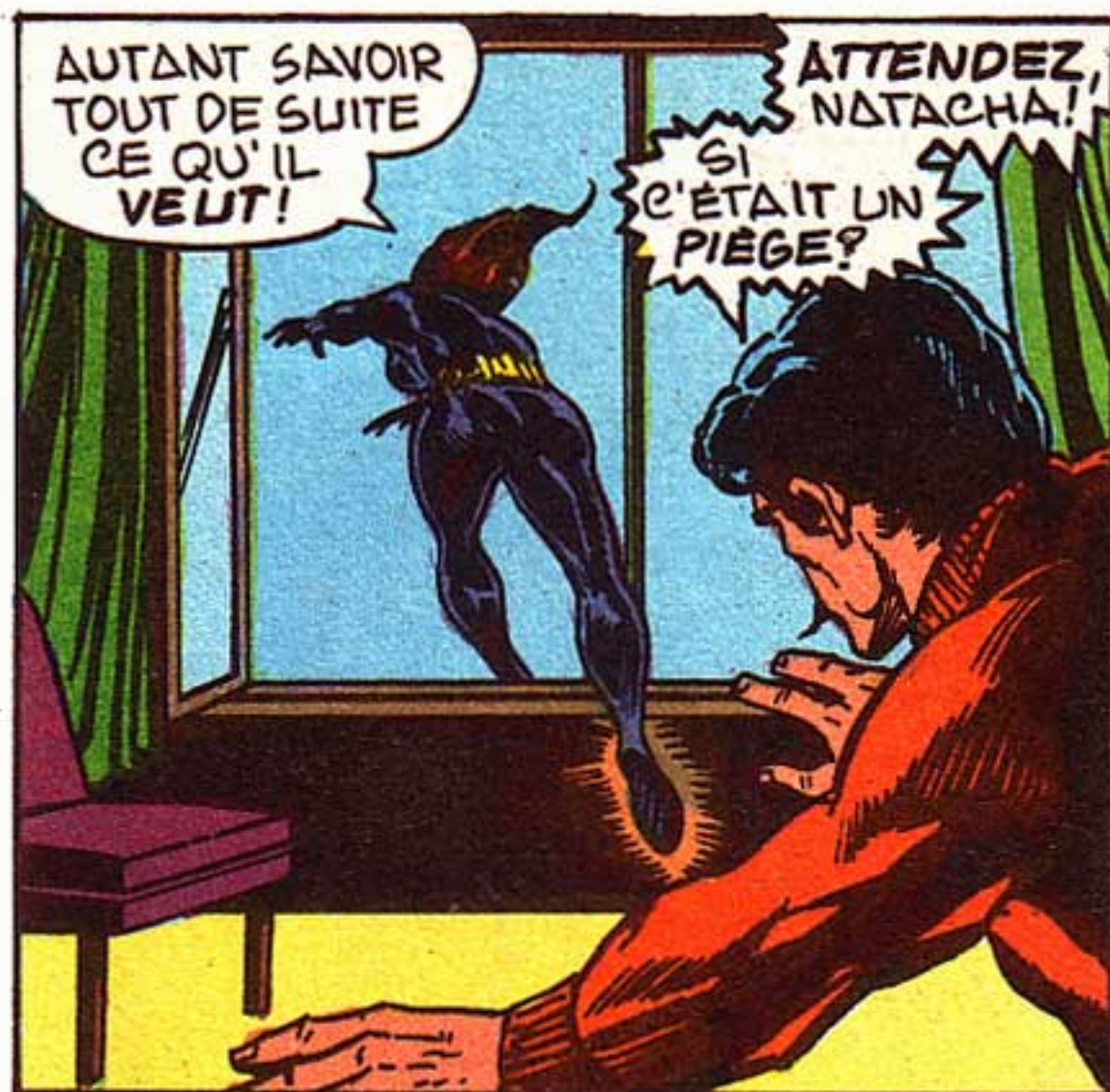




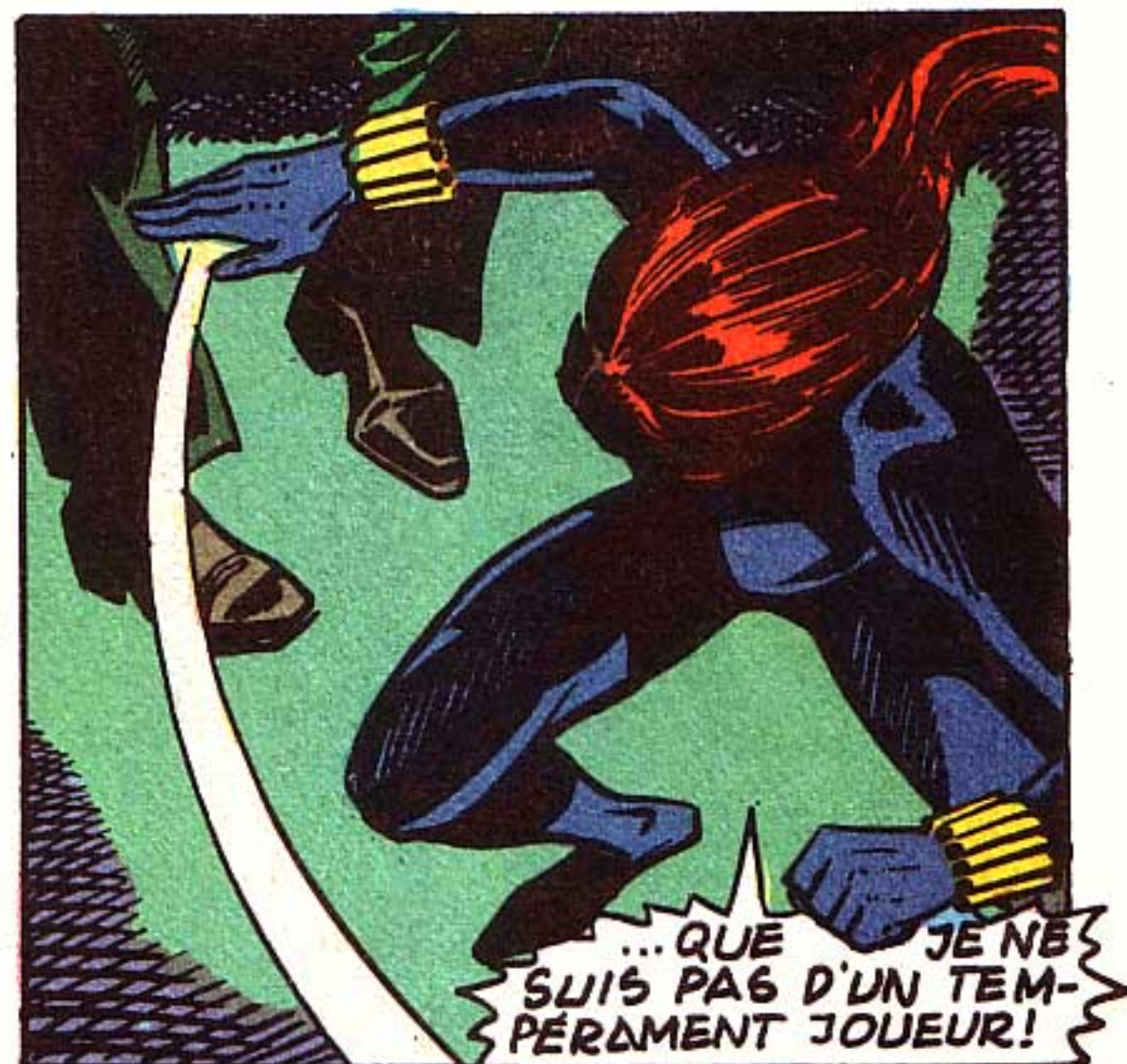




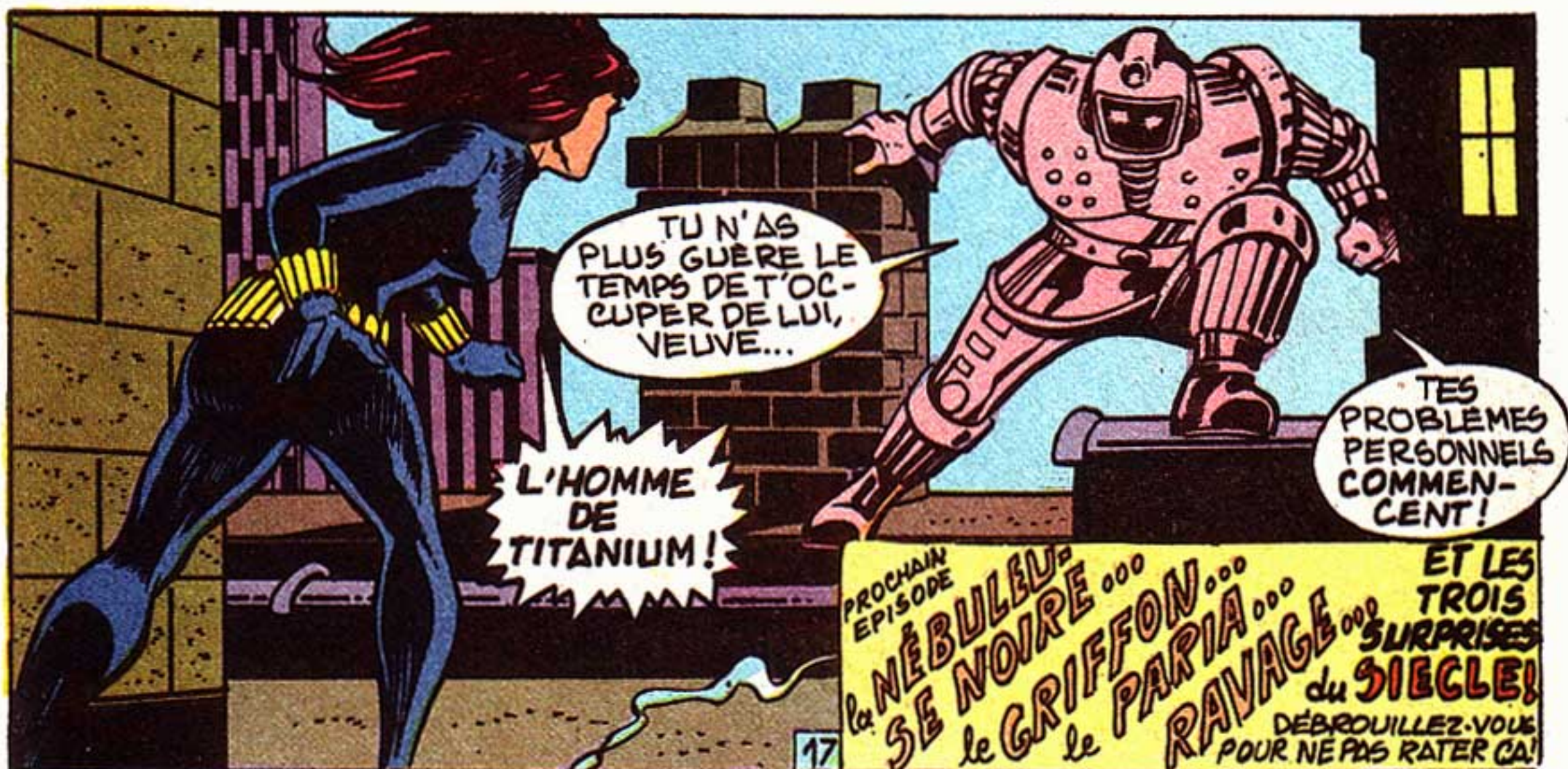














MARVEL  
présente

# Titans



N. 11  
BIMENSUEL  
10 Novembre 1977  
4,00 Fr.

SUISSE : 2,50 F.S.  
MAROC : 4,00 D.H.  
TUNISIE : 400 M.

tout  
en  
couleurs





THE CHAMPIONS

MARVEL COMICS GROUP



30¢ 8 OCT 1971

HERCULES! BLACK WIDOW! ANGEL! GHOST RIDER! ICEMAN!

# THE CHAMPIONS



MESSIAH OF  
DEATH!





Stan Lee  
PRÉSENTE:

# les CHAMPIONS

8<sup>ÈME</sup> ÉPISODE

## diviser pour régner!

PAR APOLLON À L'ARC  
D'OR! QUEL JEU DE  
VILAIN EST-CE LÀ?

DE VILAIN, JE NE  
DIS PAS... MAIS  
ÇA M'ÉPATERAIT  
QUE CE SOIT  
UN JEU!

BON  
SANG...  
ALORS C'EST  
VRAI... ILS LA  
TIENNENT!

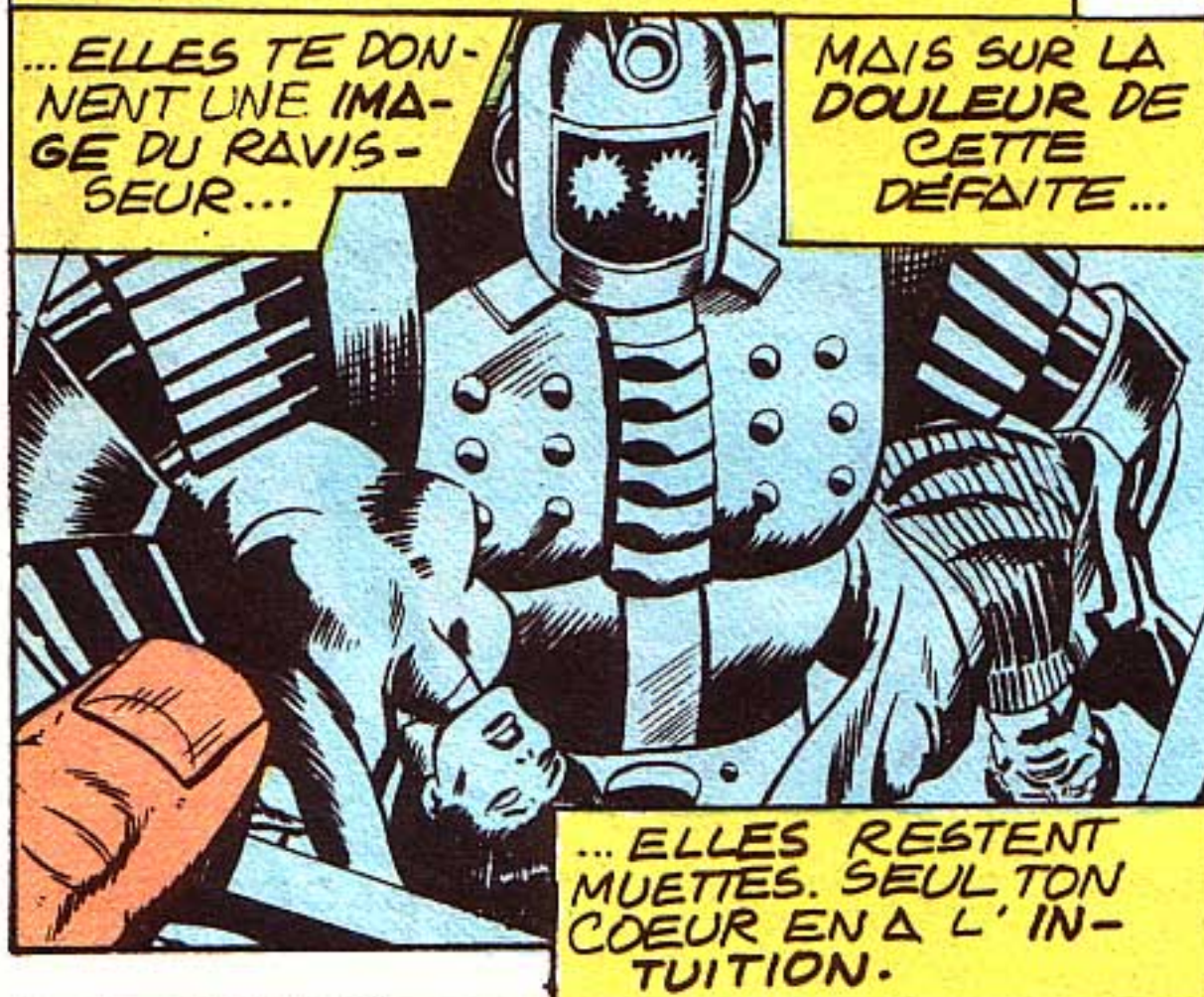
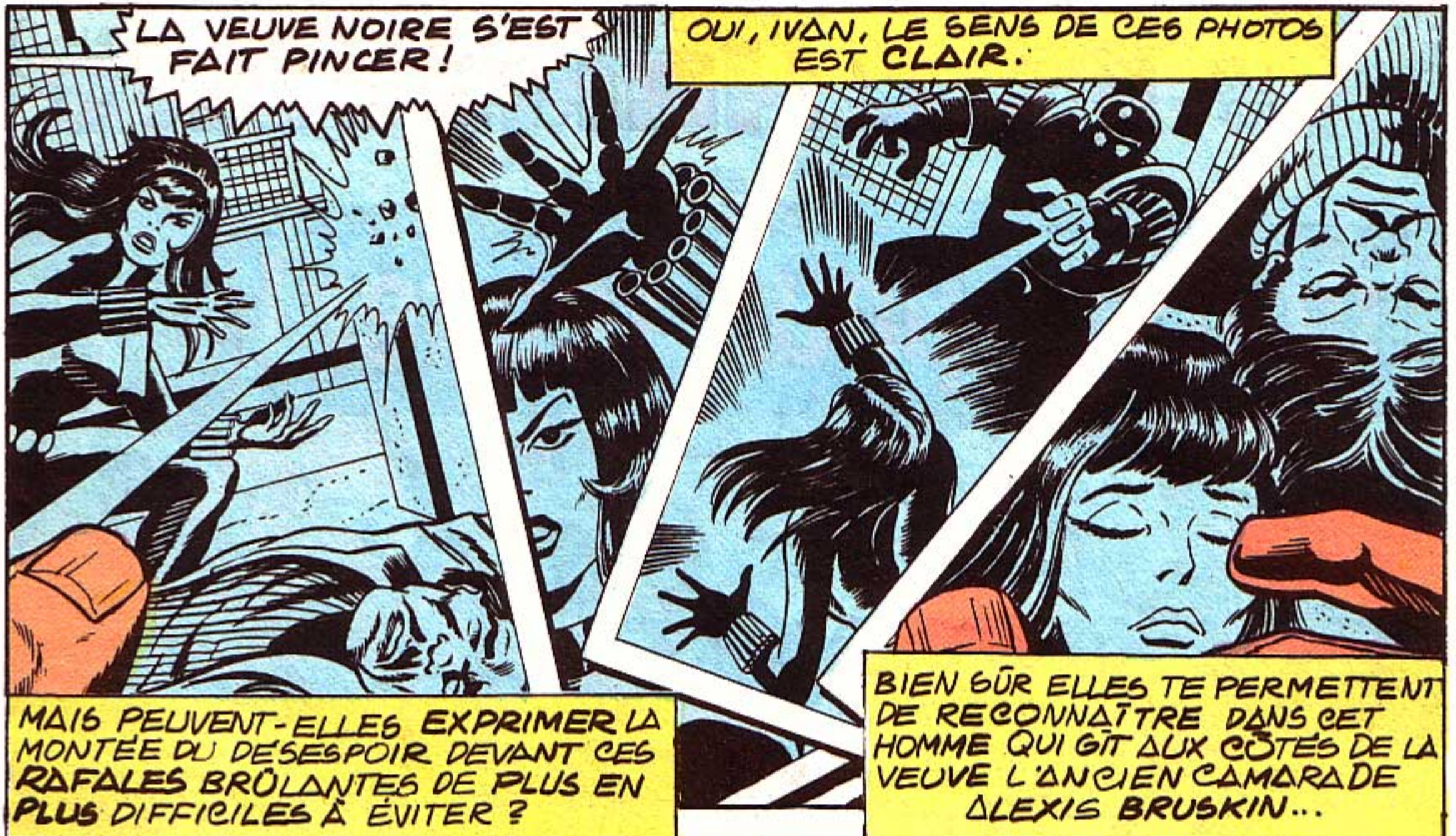
HÉLAS, J'EN  
AI PEUR! CES  
PHOTOS NE  
SONT MANIFES-  
TEMENT PAS  
TRUQUÉES!

SCÉNARIO DE  
BILL MANTLO

DESSINS DE  
BOB HALL,

ENCRE PAR  
B. PATTERSON,

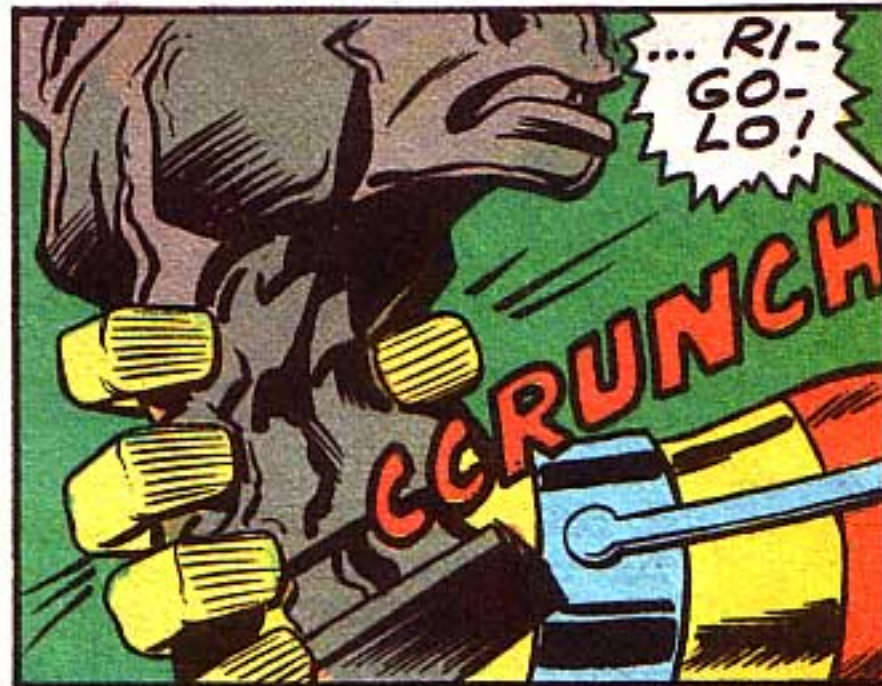
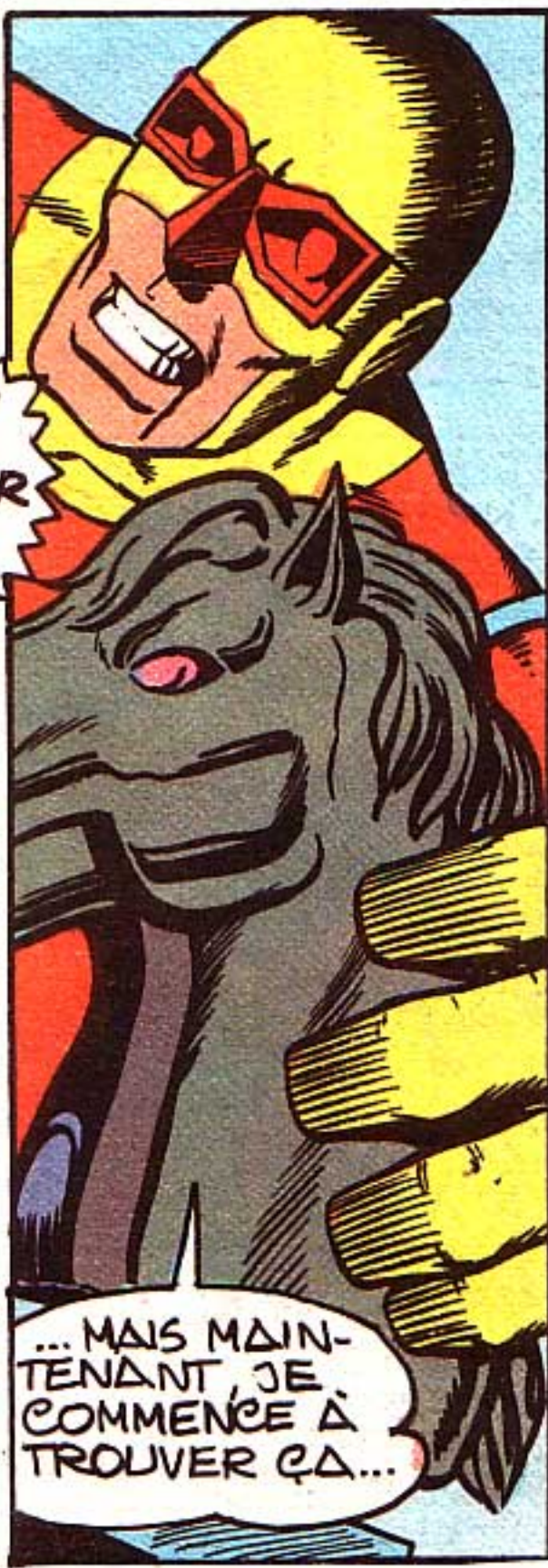
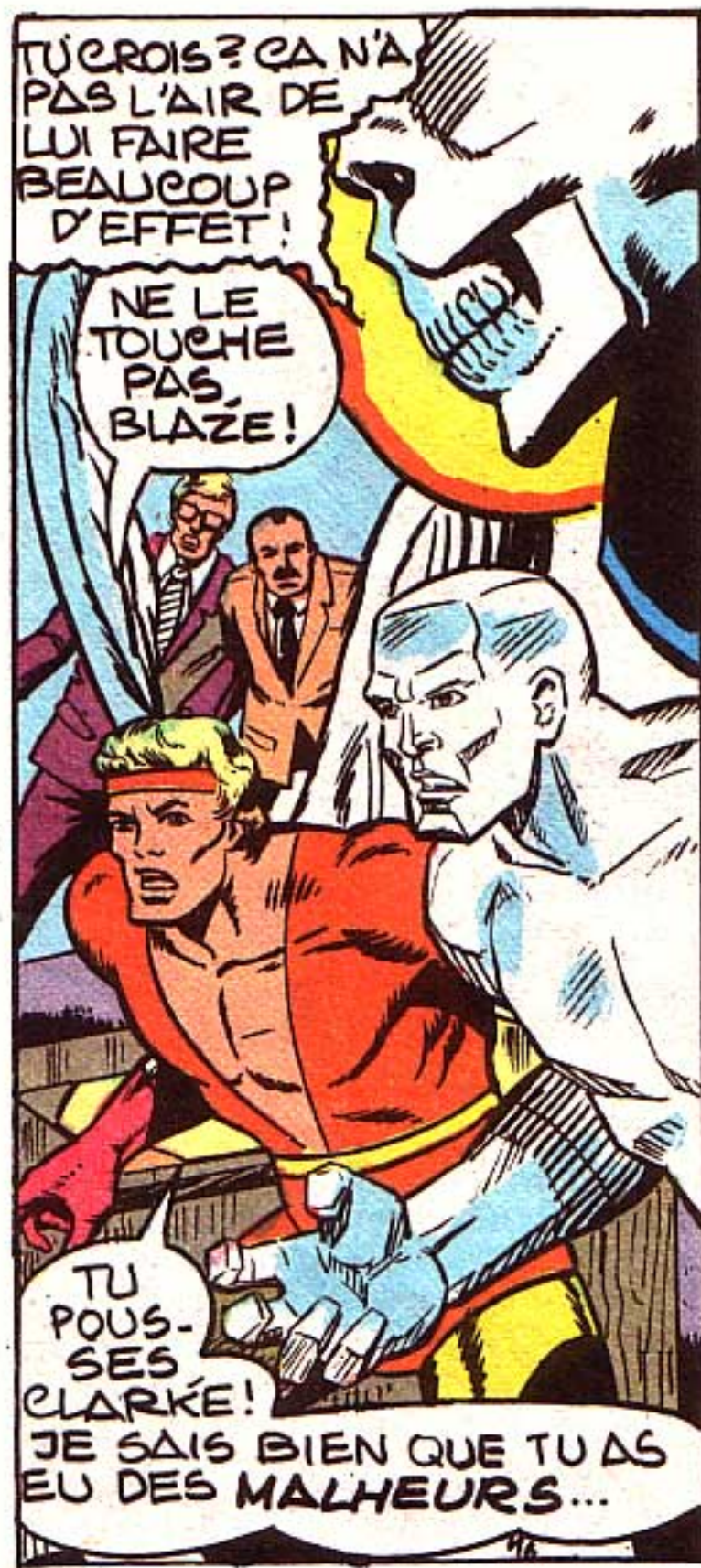
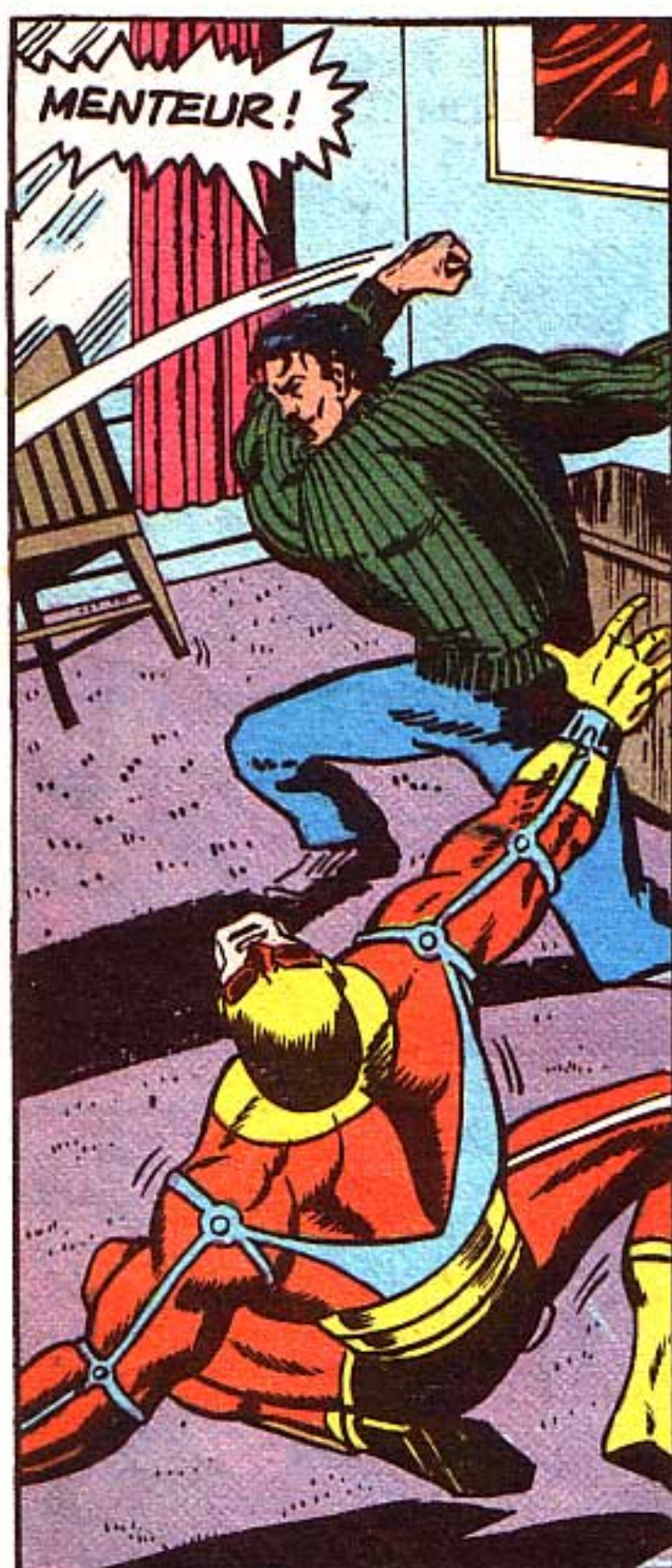














ON PROFITE MIEUX  
DES DISTRACTIONS  
UNE FOIS QU'ON A  
MENE UNE TRAN-  
SACTION A BIEN!

ATTENTION,  
CHAMPIONS ! LE  
PETIT OISEAU  
VA SORTIR ! JE  
PASSE LA  
PAROLE A  
MON BOSS !  
EN DIRECT  
DE...

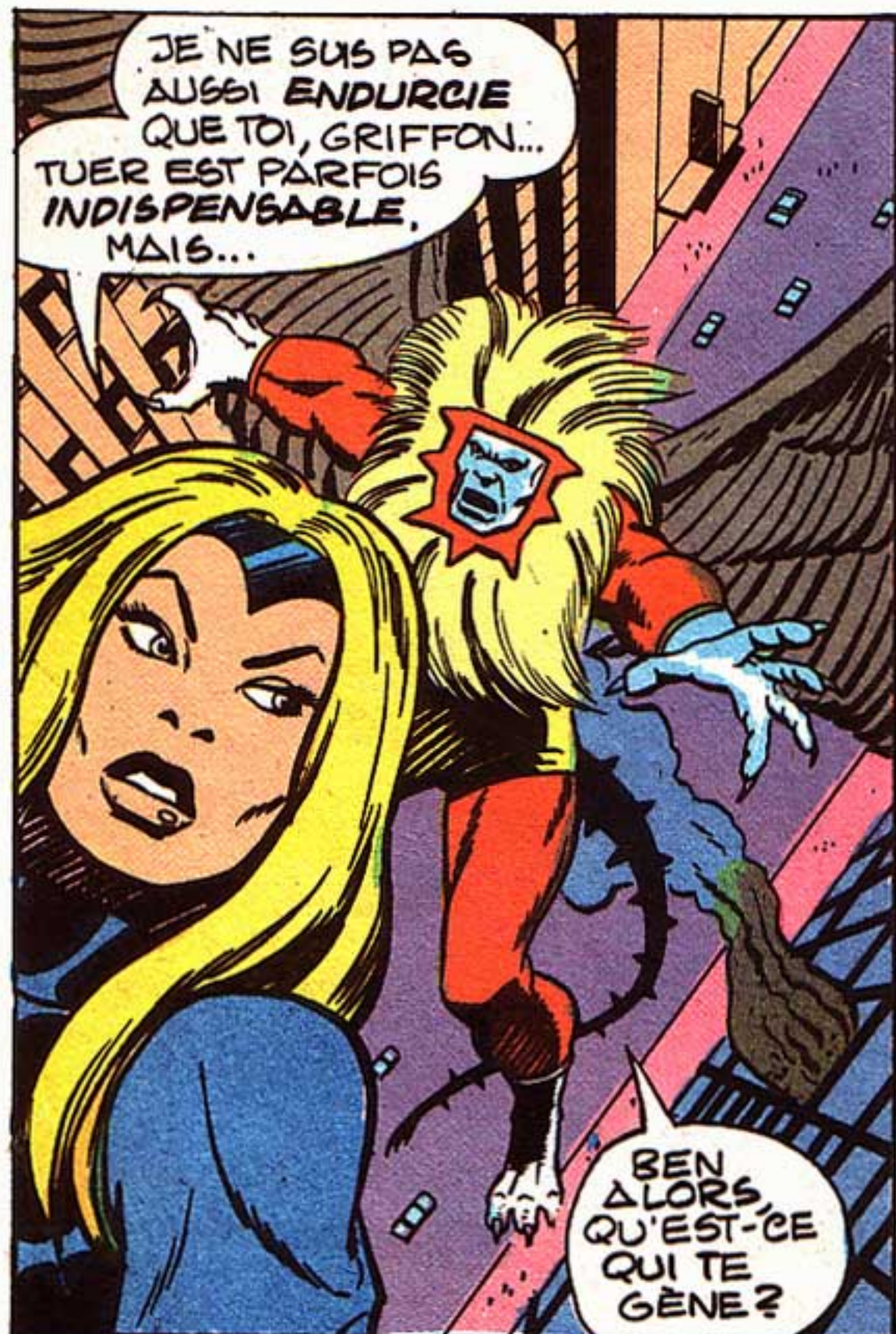
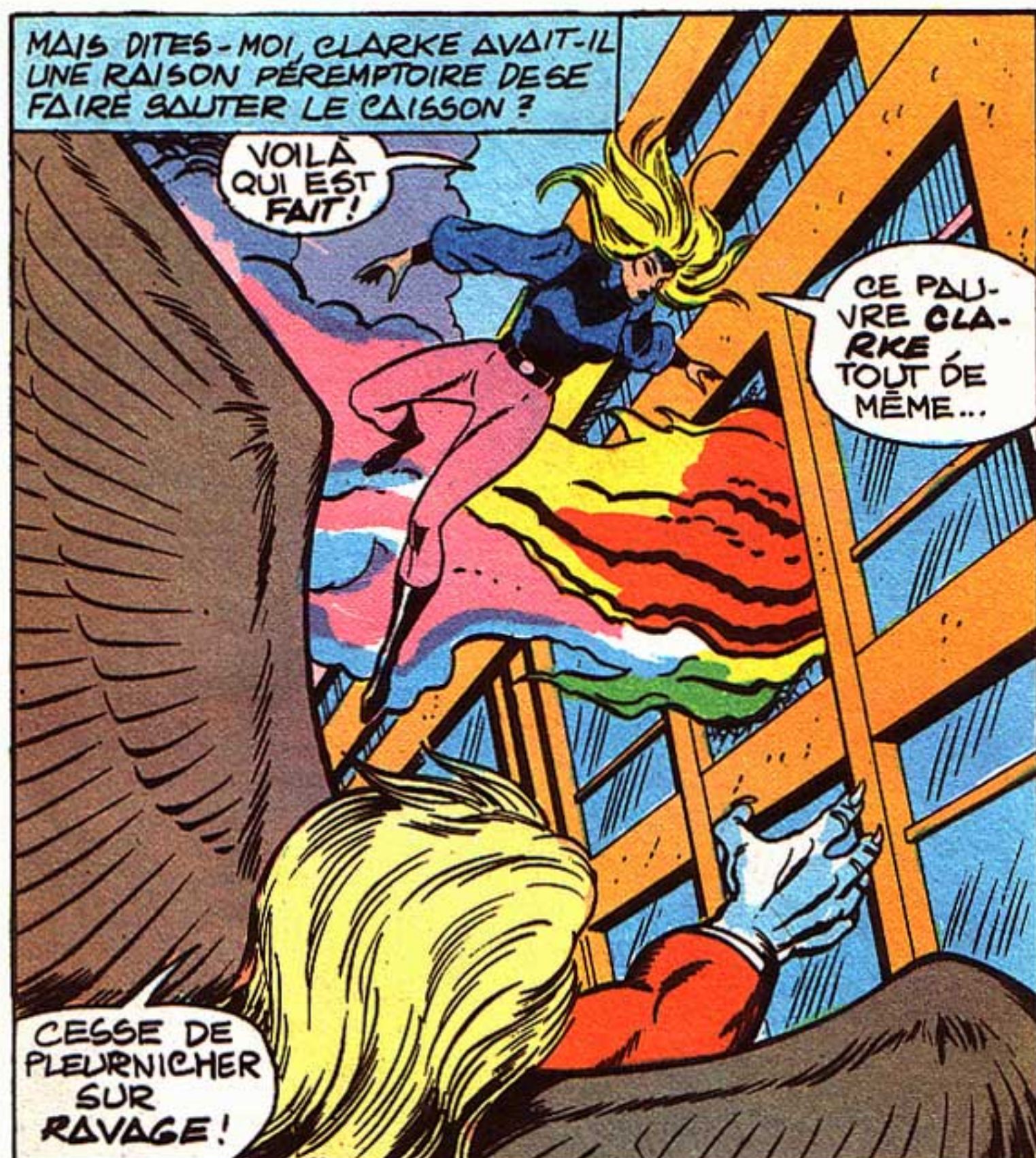
...L'ENFER!

PAR TOUS LES  
DIEUX DE L'O-  
LYMPE... CET  
HOMME EST  
POSSEDE!

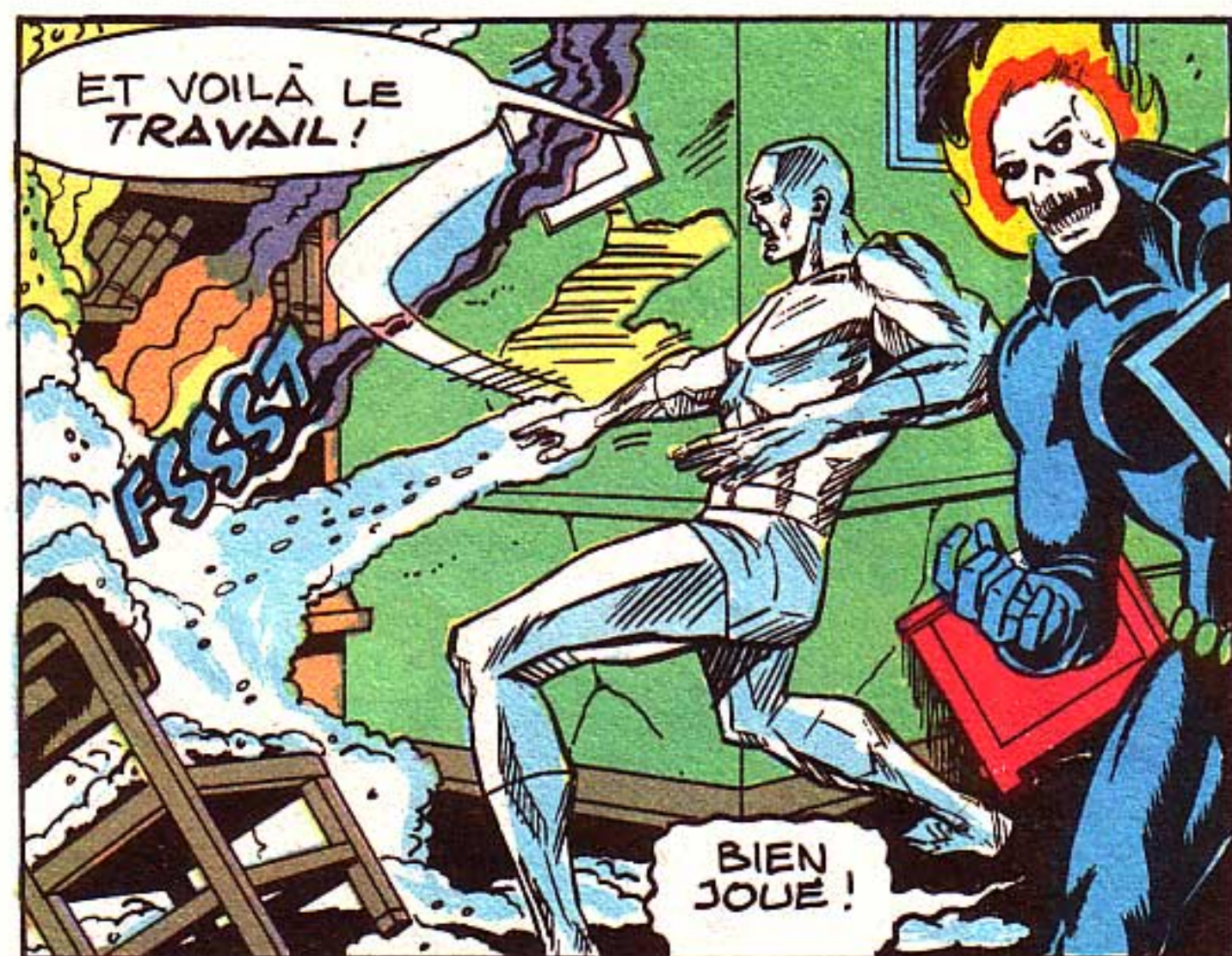
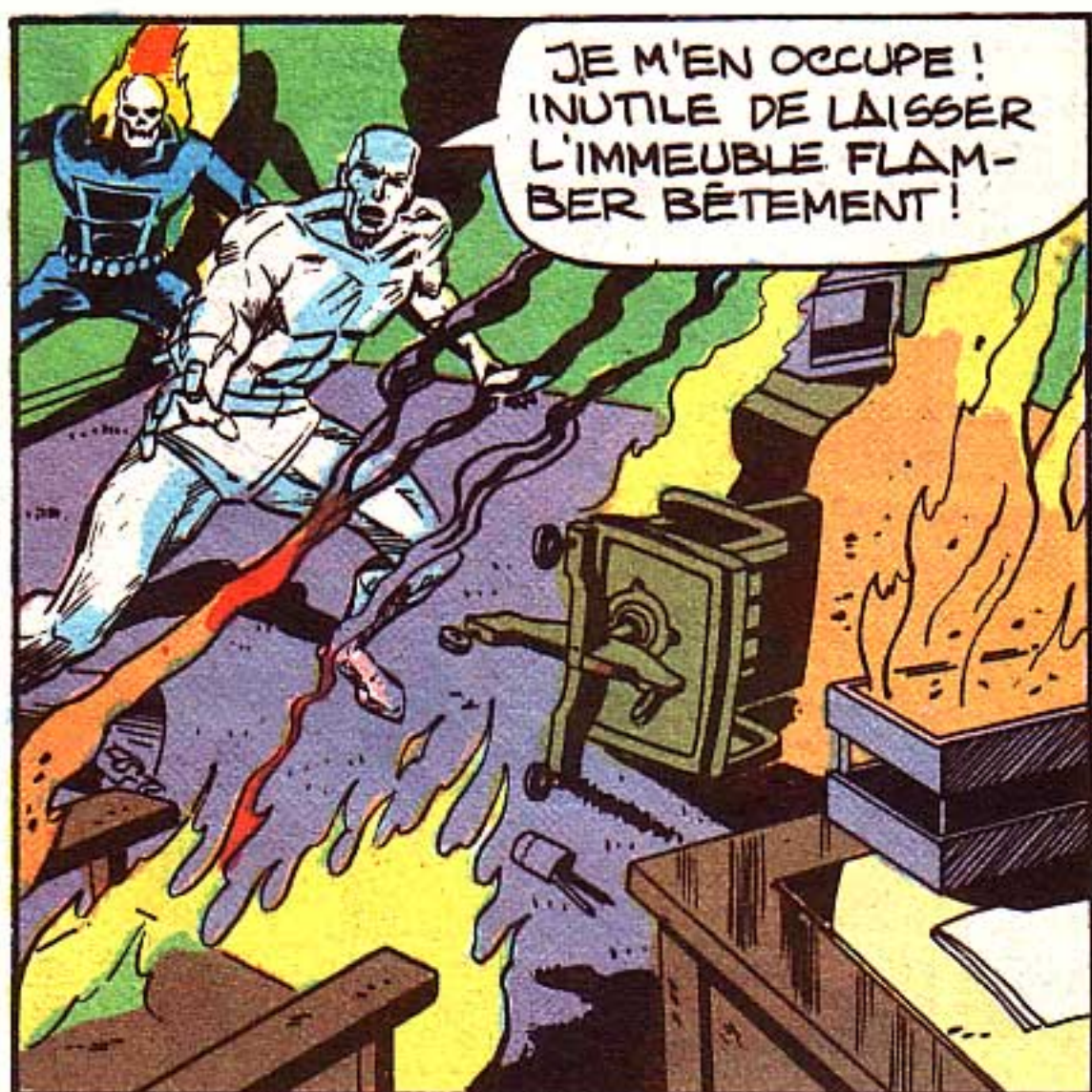
J'AI L'IMPRESSION  
QUE C'EST LUI LE  
PREMIER  
SURPRIS!

LE CORPS  
D'HERCULE  
PROTEGE IVAN.  
POUR NOUS, CE  
REMPART DE  
GLACE FERA  
L'AFFAIRE!























LAISSONS-LE SE CALMER DANS LE LABORATOIRE. IL ÉTUDIE SANS DOUTE UN GADGET POUR LOCALISER LA VEUVE NOIRE!

EN AVANT LA TORNADO BLANCHE ! ET QUE ÇA BRILLE !

LORSQUE NOUS EN AU- RONS LE LOIGIR, FENSTER, JE TE CONTRAI LES TRAVAUX D'HER- CULE EN COMMEN- ÇANT PAR LE NETTOYA- GE DES ÉCURIES D'AUGAS!

AU MOINS, TU AS DE L'ENTRAÎ- NEMENT!

DITES, LES GARS, VOUS CROYEZ QUE VOUS AVEZ VRAIMENT BESOIN DE MOI? DE POURRAIS ALLER VOIR CE QUE DEVIENT NOTRE RUSKI DE CHOC? LI APPORTER UN RE- CONFORT MORAL EN QUELQUE SORTE!

VA BOBBY... HER- CULE ET MOI...

... SAURONS RA- SER NOS CHERS HÔTES ET LES ATTACHÉS DE DE PRESSE AUSSI PROFON- DÉMENT QUE LE GROUPE AU COMPLET!

ARRÊTE DE DÉBLO- QUER, WARREN... ÇA RISQUE D'ÊTRE LE PLUS GRAND FIASCO DE NOTRE CAR- RIERE...

LA SALLE DES DAN- GERS DU PROFESSEUR X COMMENCE À ME FAIRE L'EF- FET D'UNE AI- RE DE PIQUE- NIQUE!

C'EST POUR- TANT VRAI...

COMME SI JE NE LE SA- VAIS PAS!

CE N'EST PAS UN COSTUME SANS TROUS QUI EMPECHERA LES JOURNALISTES À SENSATION DE FLAI- RER DU LOUCHE!

TU AS COMPTÉ SANS LE DIVIN COLOS- SE JEUNE HOMME!

SONGE QUE HERCULE SOI-MÊME SE TIENDRA À TES CÔTÉS ! NUL NE SONGERA QU'À S'EXTASIER!

SURTOUT LES DAMES DE L'ASSIS- TANCE !

MAIS TRANS- PORTONS- NOUS À VENI- CE, L'ANCIEN PORT DE LOS ANGELES.

UN ENTREPOT DÉSFFECTÉ...

... À RETROUVÉ UNE NOU- VELLE DESTINATION.

CETTE FEMME, C'EST NATACHA ROMANOV ... PLUS CONNUE SOUS LE PSEUDONYME DE "VEUVE NOIRE"

CET HOMME, C'EST ALEXI BRUSKIN, EX- CHEF DU K.G.B. DIT LE COM- MISSAIRE.

CELUI QUI FUT LE PROFESSEUR DE LA VEUVE NOIRE.

\* V. TITANS N°10



MALHEUREUSEMENT SON ENSEIGNEMENT NE L'A PAS MISE À MÊME DE CONTRER L'HOMME DE TITANIUM!

AH! VOUS VOICI RÉVEILLÉE, M<sup>ME</sup> NATACHA!

QUI?...?

JE SUIS LA NÉBULEUSE NOIRE, TZARINE... LES AUTRES M'ONT INSTITUÉE VOTRE GEOLIERE. DESIREZ-VOUS QUELQUE CHOSE?

JUSTE UN RENSEIGNEMENT: QUI SONT "LES AUTRES"?

ILS SONT AU NOMBRE DE TROIS, TZARINE. VOUS CONNAISSEZ DÉJÀ LE CAMARADE BULLSKI, DIT L'HOMME DE TITANIUM!

IL RESTE ENCORE LE GRIFFON ET YOURI...

...DONT VOUS FEREZ BIENTÔT LA CONNAISSANCE...

COMMENT VA BRUGKIN? IL L'A FRAPPÉ SI FORT...

PAS PLUS QUE NÉCESSAIRE, CAMARADE VELVE!

AH! VOICI MON RAVISSEUR!

TOUT VA BIEN, CAMARADE?

COMMENT EN SERAIT-IL AUTREMENT, CAMARADE NÉBULEUSE?

LE CAMARADE YOURI A TOUT PRÉVU!

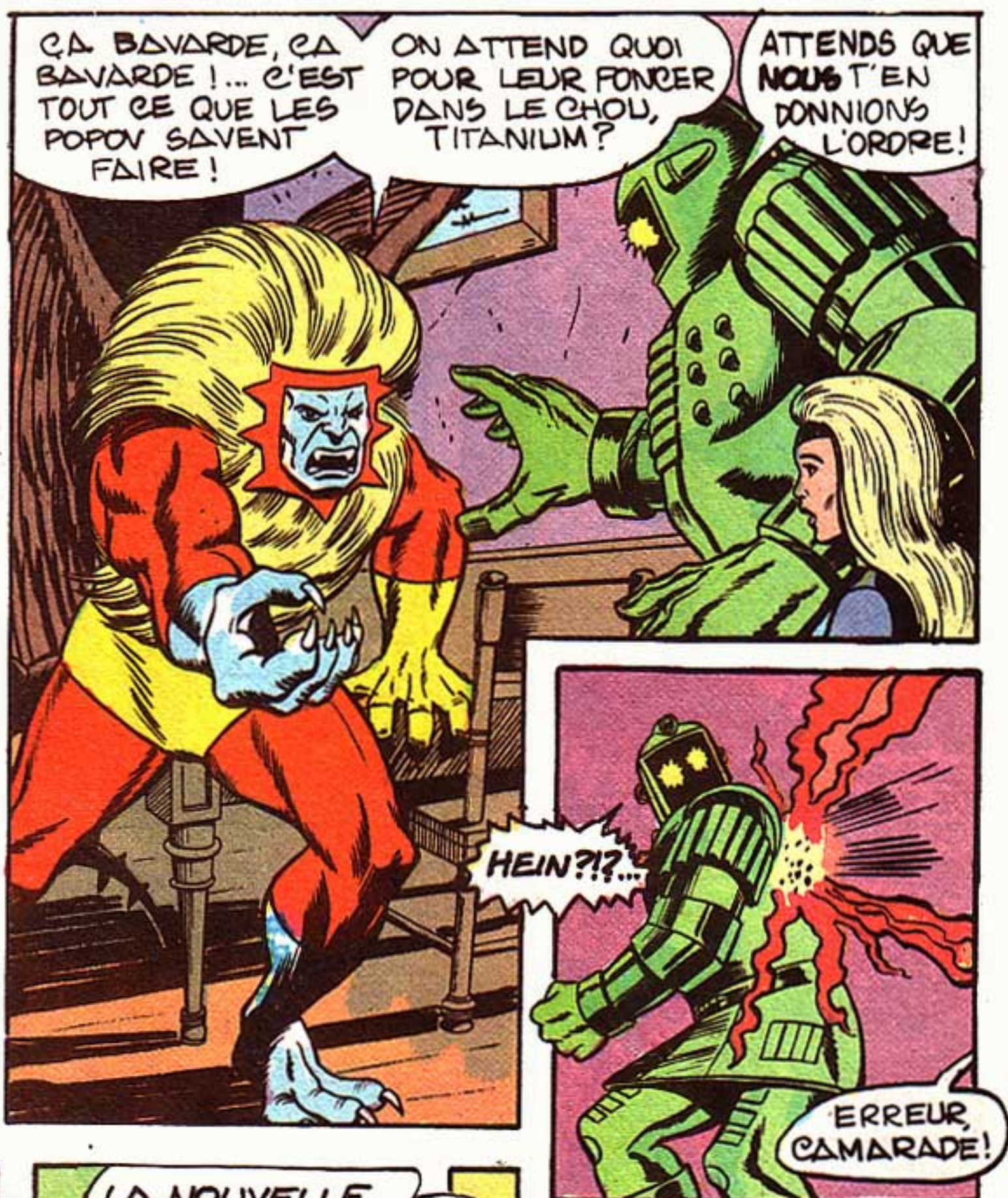
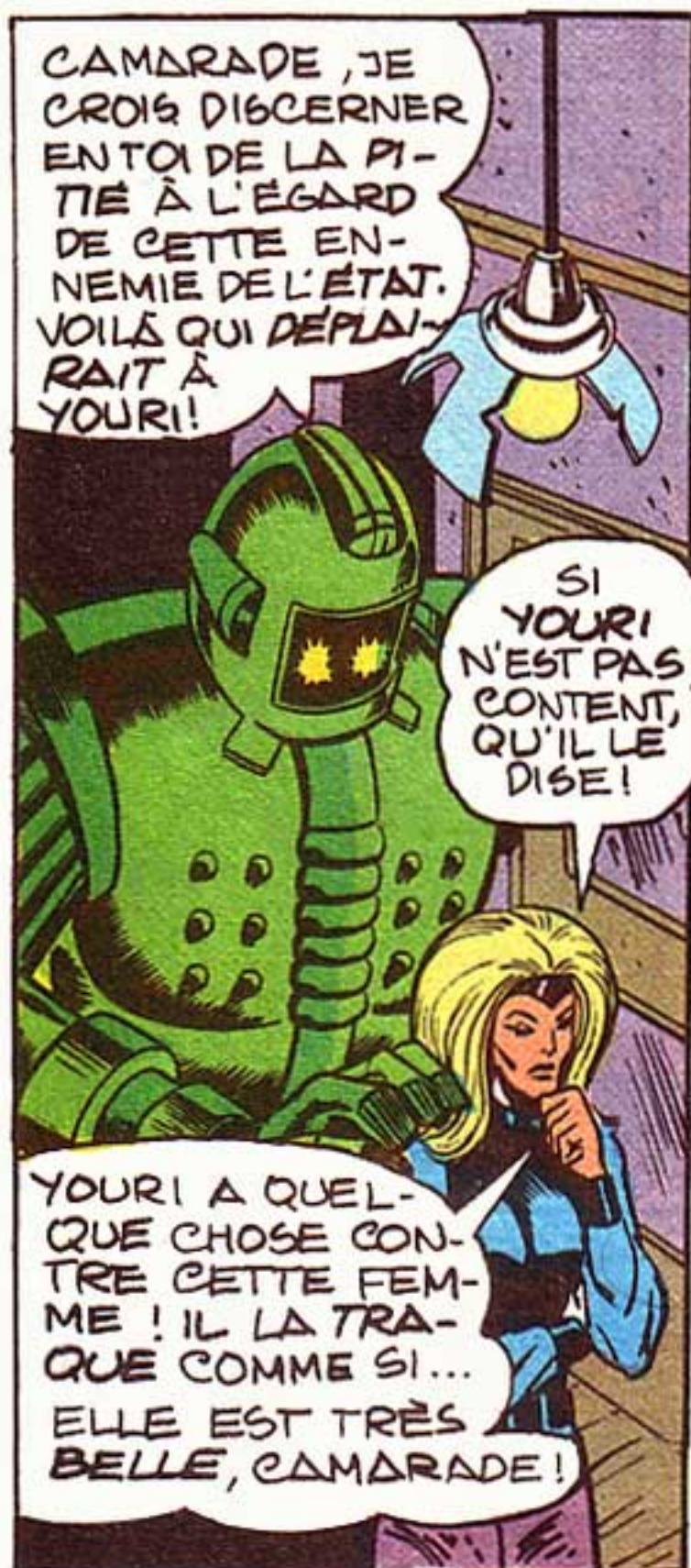
MAIS DE TELS PROPOS SONT HORS DE GAI-SON DEVANT NOS HÔTES!

CAMARADE... IL FAUT POURTANT QU'ELLE SACHE CE QU'ON ATTEND D'ELLE...

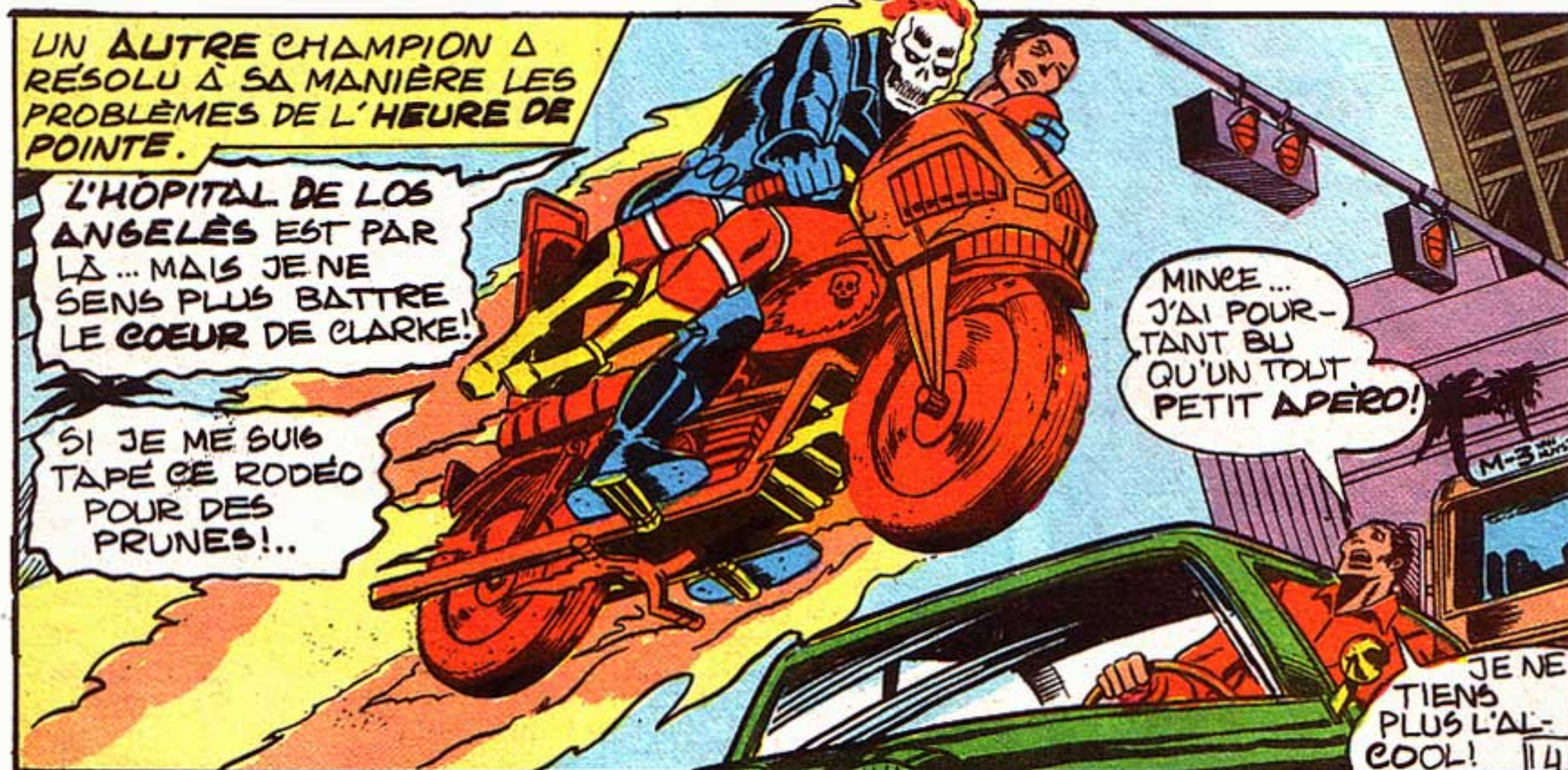
...ET POURQUOI ON LA RAPPELLE DANS SON PAYS.

UN MOT SUFFIT PARFOIS À FAIRE TOUCHER LE FOND DU DÉSESPOIR.





















DANS TITANS  
DE JANVIER:

## LA BATAILLE DE LOS ANGELES!

Copyright © 1976. Marvel Comics Group. © 1977 Ed. LUG. Tous droits réservés. LES CHAMPIONS et tous les personnages de ce numéro sont la propriété du Marvel Comics Group et cette publication est sous licence du Marvel Comics Group.



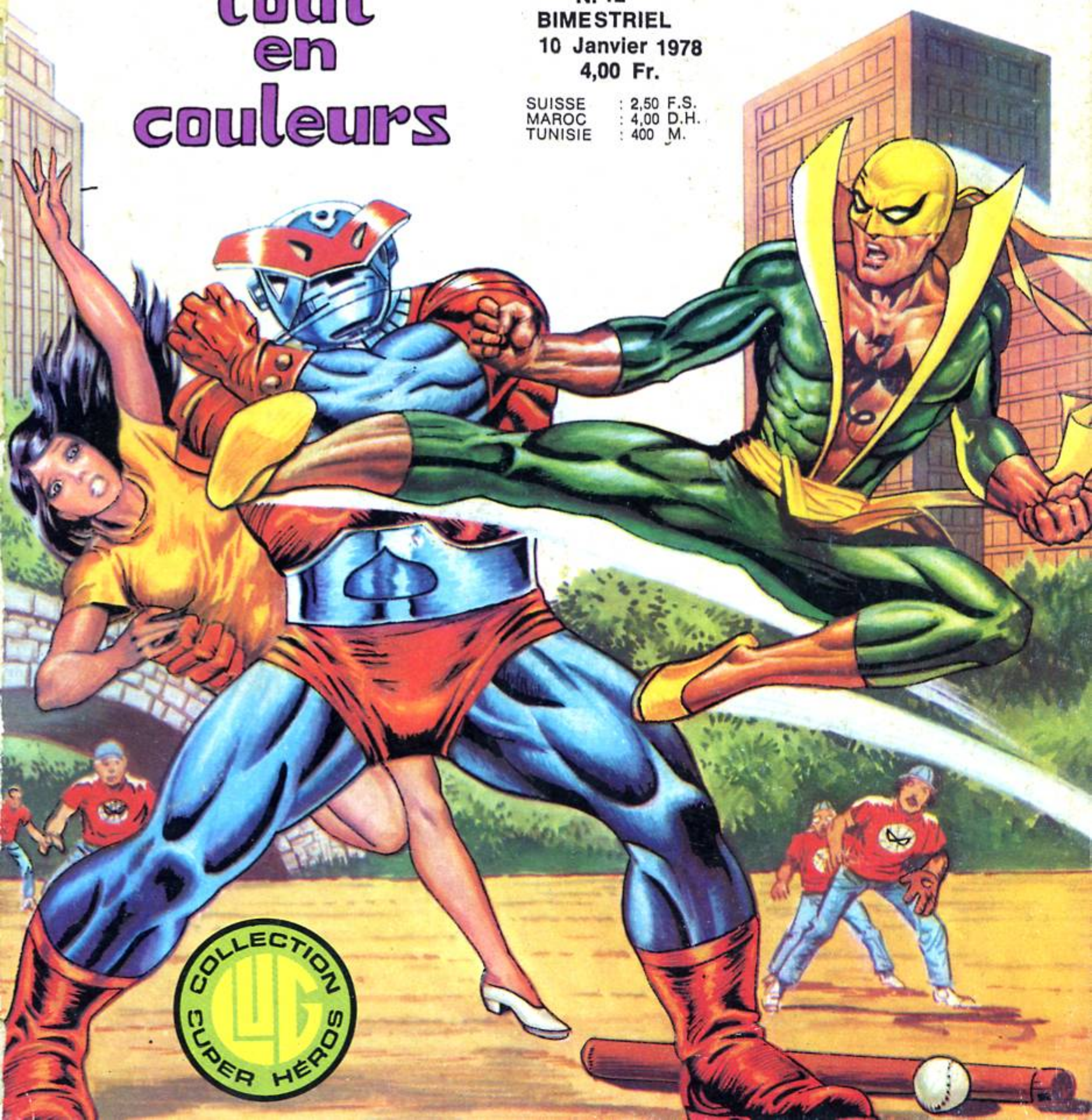
# Titans

MARVEL  
présente

tout  
en  
couleurs

N. 12  
BIMESTRIEL  
10 Janvier 1978  
4,00 Fr.

SUISSE	: 2,50	F.S.
MAROC	: 4,00	D.H.
TUNISIE	: 400	M.





THE CHAMPIONS

MARVEL COMICS GROUP

ALL-STAR  
ART: THE  
BEST OF  
THE  
MARVEL  
UNIVERSE

30c 9  
DEC  
02112

HERCULES! BLACK WIDOW! ANGEL! GHOST RIDER! ICEMAN!

# THE CHAMPIONS



**ALL  
ACTION  
ISSUE!**

**VS. DARKSTAR, TITANIUM  
MAN & THE CRISMOM  
DYNAMO!**



**THE BATTLE OF  
LOS ANGELES!**





Stan Lee  
PRÉSENTE!

# LES CHAMPIONS

BILL MANTLO : SCÉNARISTE . DESSINS DE BOB HALL, ENCRÉS PAR BOB LAYTON.

EN PLEIN DISCOURS  
D'INAUGURATION DU  
SUPER-GROUPE DES  
CHAMPIONS, LES FES-  
TIVITÉS ONT ÉTÉ IN-  
TERROMPUES PAR...

## LA BATAILLE DE LOS ANGELES!

3<sup>ème</sup> ÉPISEODE

PAR JUPITER,  
FILS DE CRONOS!  
NOUS SOMMES  
TRAHIS!

ICEBERG ET IVAN SONT À LA  
RECHERCHE DE LA VEUVE NOIRE.  
LE CAVALIER FANTÔME EST PARTI  
POUR L'HOSTO AVEC RAVAGE \*...  
HERCULE ET MOI SOMMES DANS UN  
SACRÉ PÉTRIN!

BIENVENUE  
AUX  
CHAMPIONS



















AU MÊME MOMENT...

LES TOUBIBS S'OC-  
CUPENT DE RAVA-  
GE... UNE BON-  
NE CHOSE DE  
FAITE, QUOI  
QUE... EH...  
EN VOILÀ,  
UN POPU-  
LO!

GARE ! VOILÀ  
LE  
CASCADEUR!

C'EST LUI  
QUI M'A DON-  
NÉ DU FIL À  
RETORDRE  
À L'HÔPITAL!

MAIS...  
C'EST LE  
GRIFFON!

MAIS  
BIEN SÛR ! ILS  
SONT EN PLEINE  
INAUGURATION !  
DOMMAGE QUE J'AI  
DU GÂTER MA MOTO  
FANTÔME, J'AURAIS  
DU ARRIVER À  
TEMPS... MAIS JOHN-  
NY BLAZE NE POUVAIT  
DÉBARQUER AU MI-  
LIEU DE CE BEAU MONDE  
SUR SA MACHINE INFERNALE...

V. TITANS N° 10

AINSI, ILS  
ONT ENVOYÉ  
RAVAGE AU  
CASSE-  
PIPE...

... POUR TEN-  
TER DE NOUS  
SÉPARER  
...

À NOUS  
DEUX,  
COW-BOY !

VIENS-  
Y !

MANQUE !

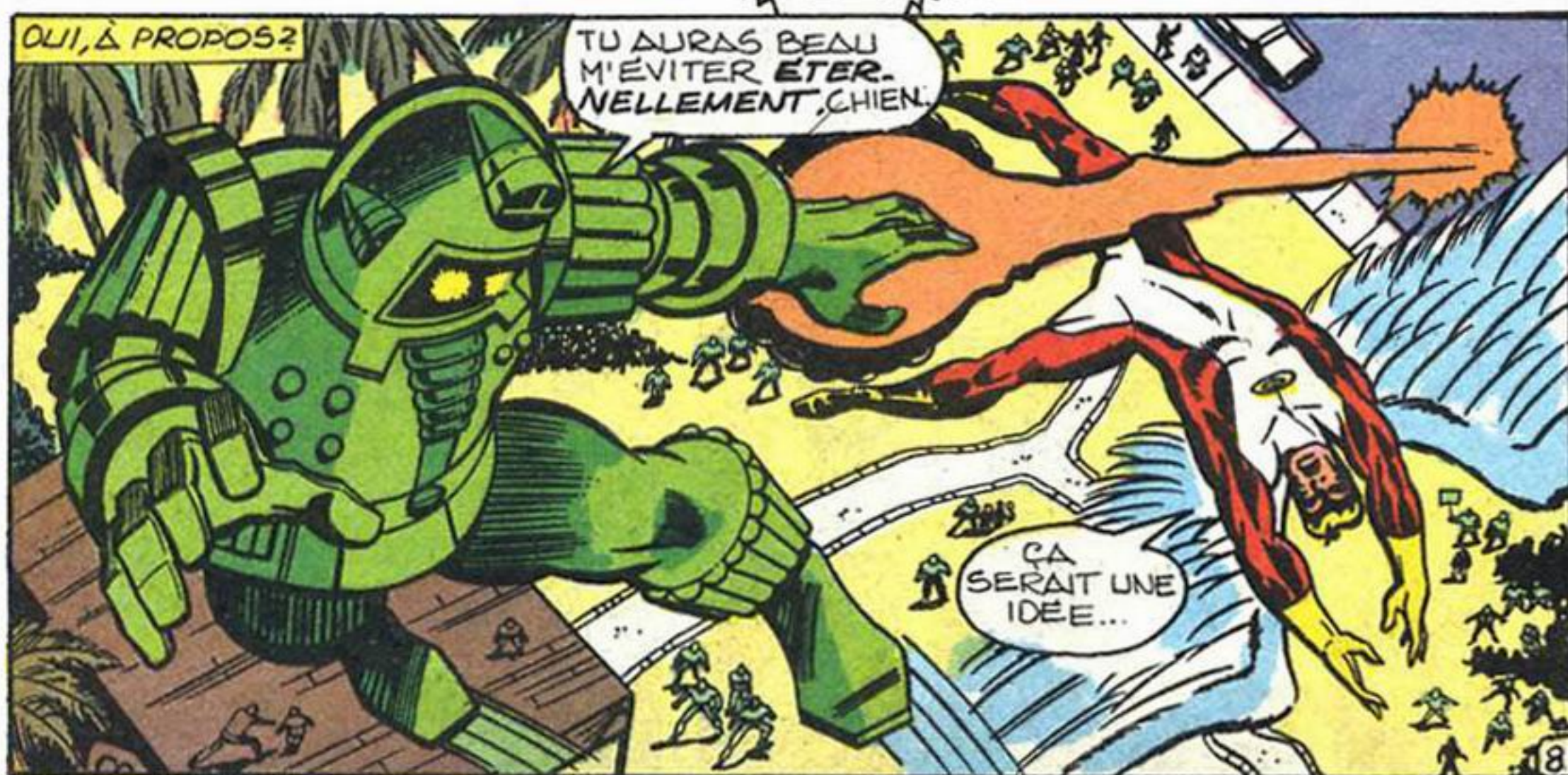
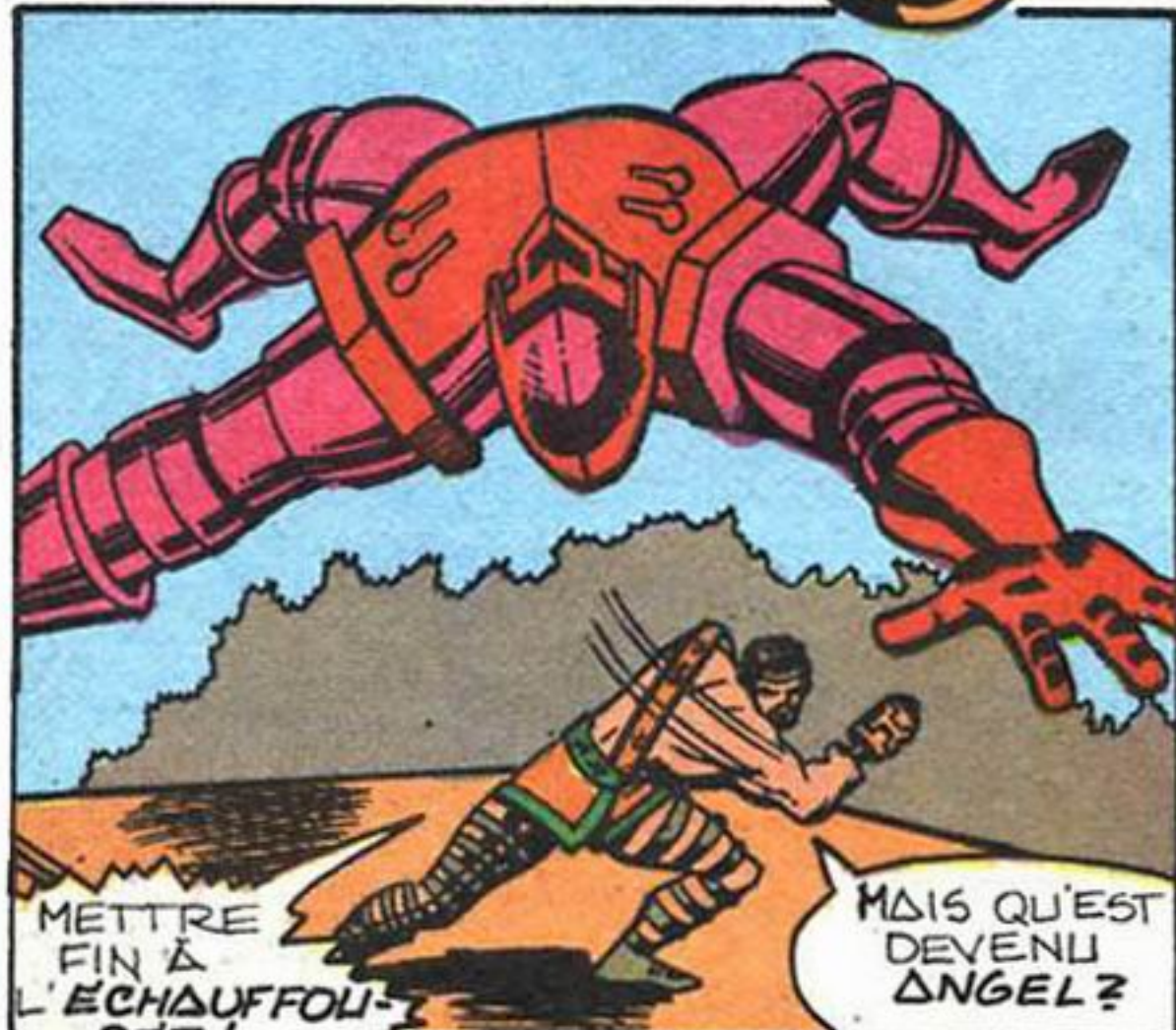
C'EST LE  
MOMENT DE  
CRÉER UNE MOTO  
FANTÔME ! CELLE-LÀ  
EST AUSSI MANIABLE  
QU'UNE PLANCHE À  
REPASSER !

MAIS LE FEU INFER-  
NAL RISQUE D'ESQUIN-  
TER QUELQU'UN !  
RIEN QU'À ME  
VOIR, ILS MONTENT  
DÉJÀ EN MAYON-  
NAISE !

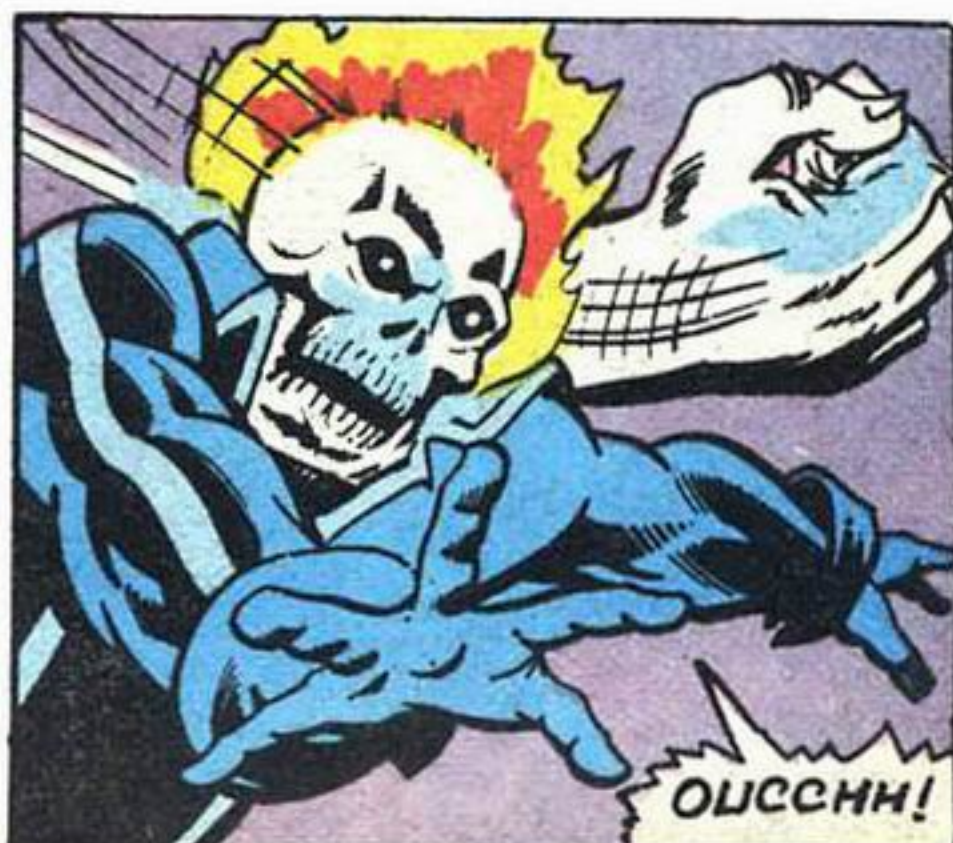
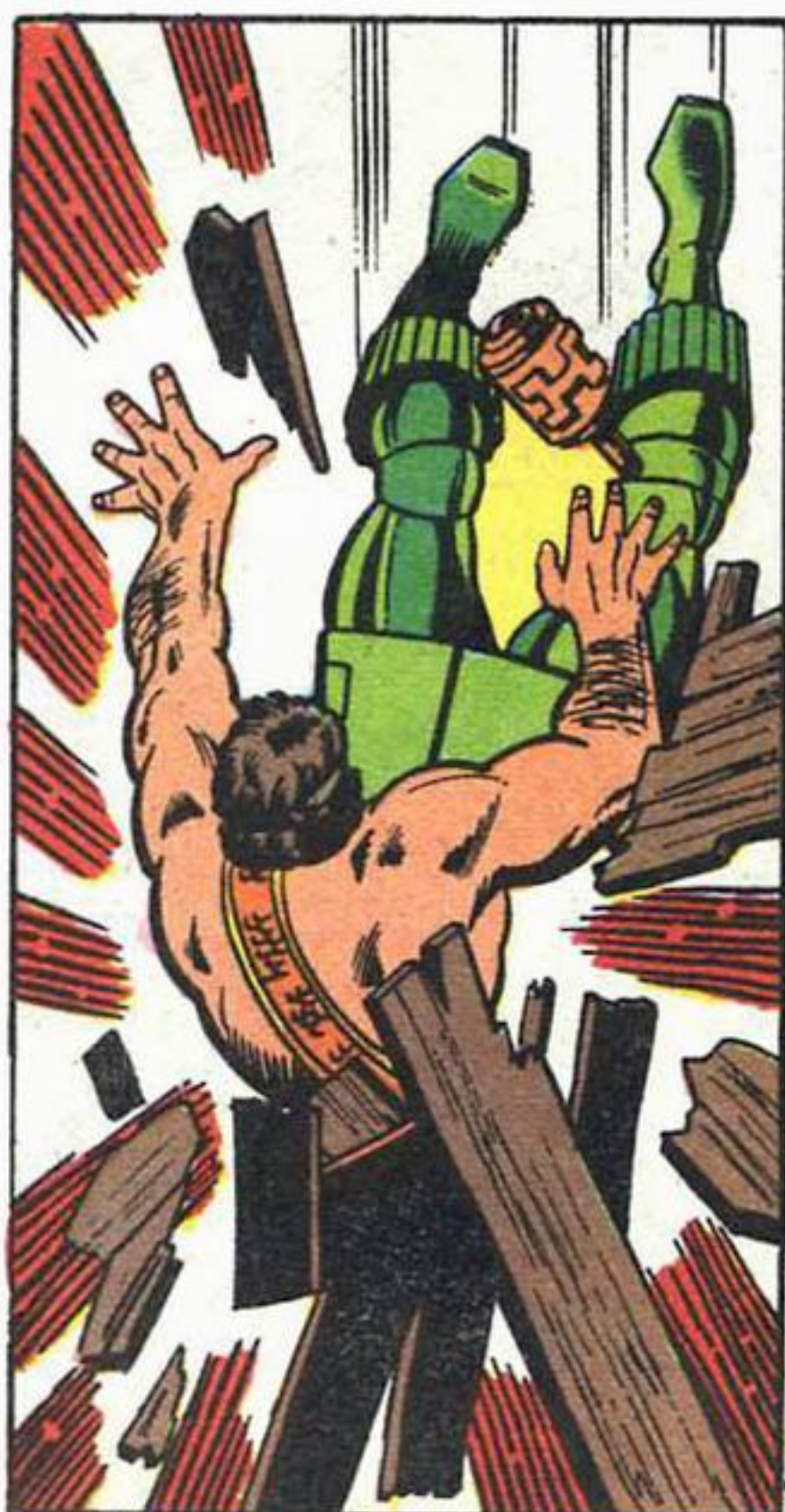












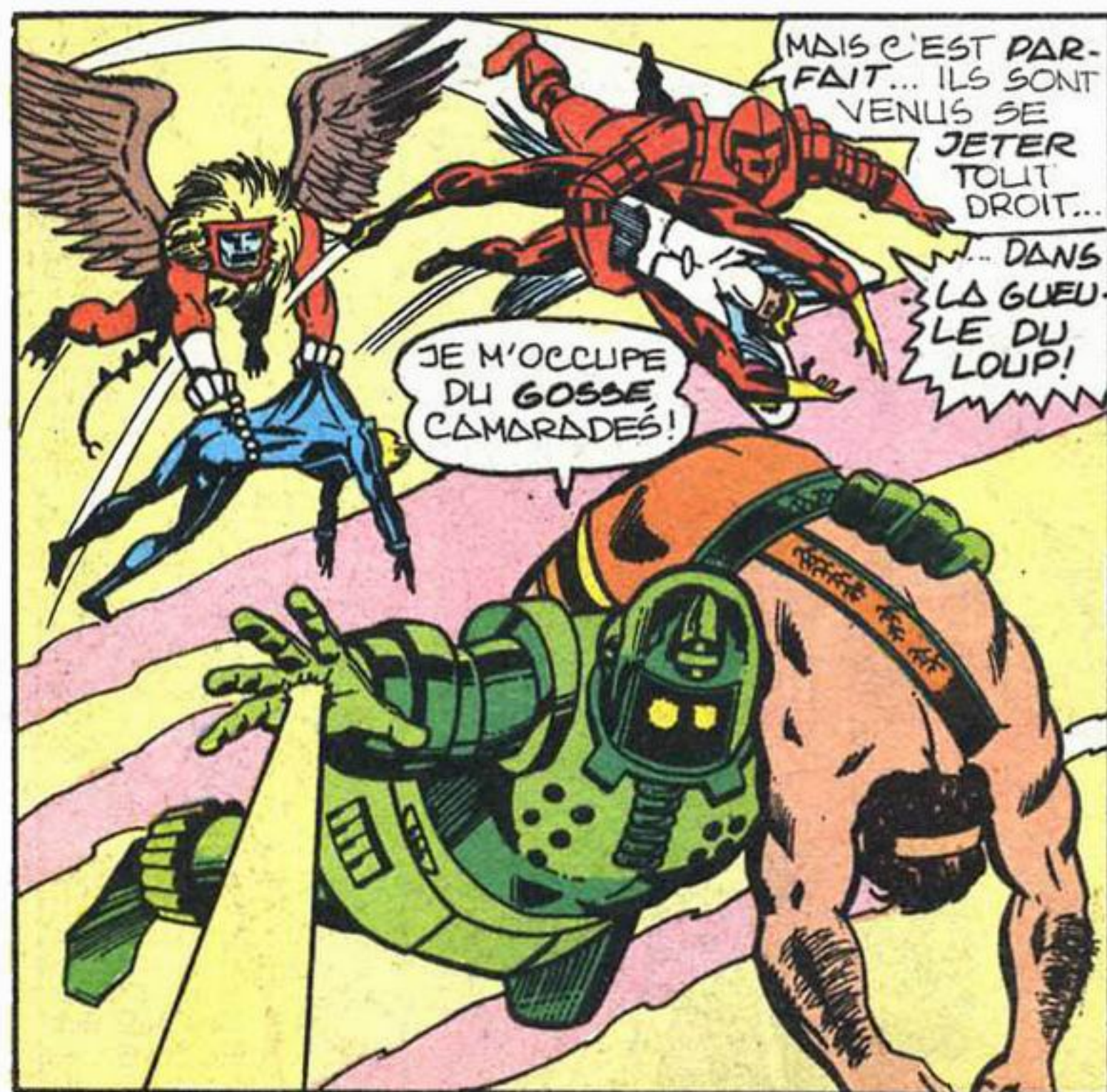








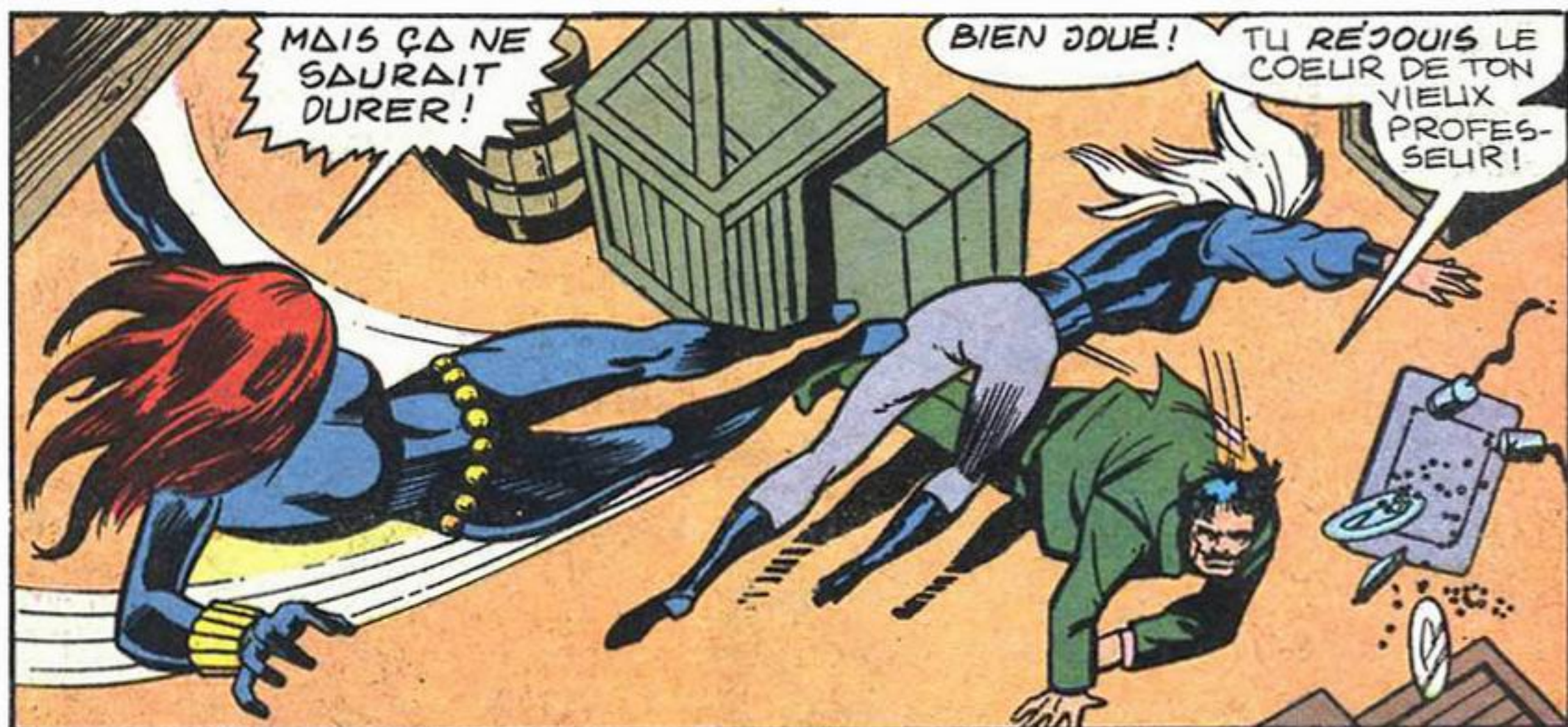












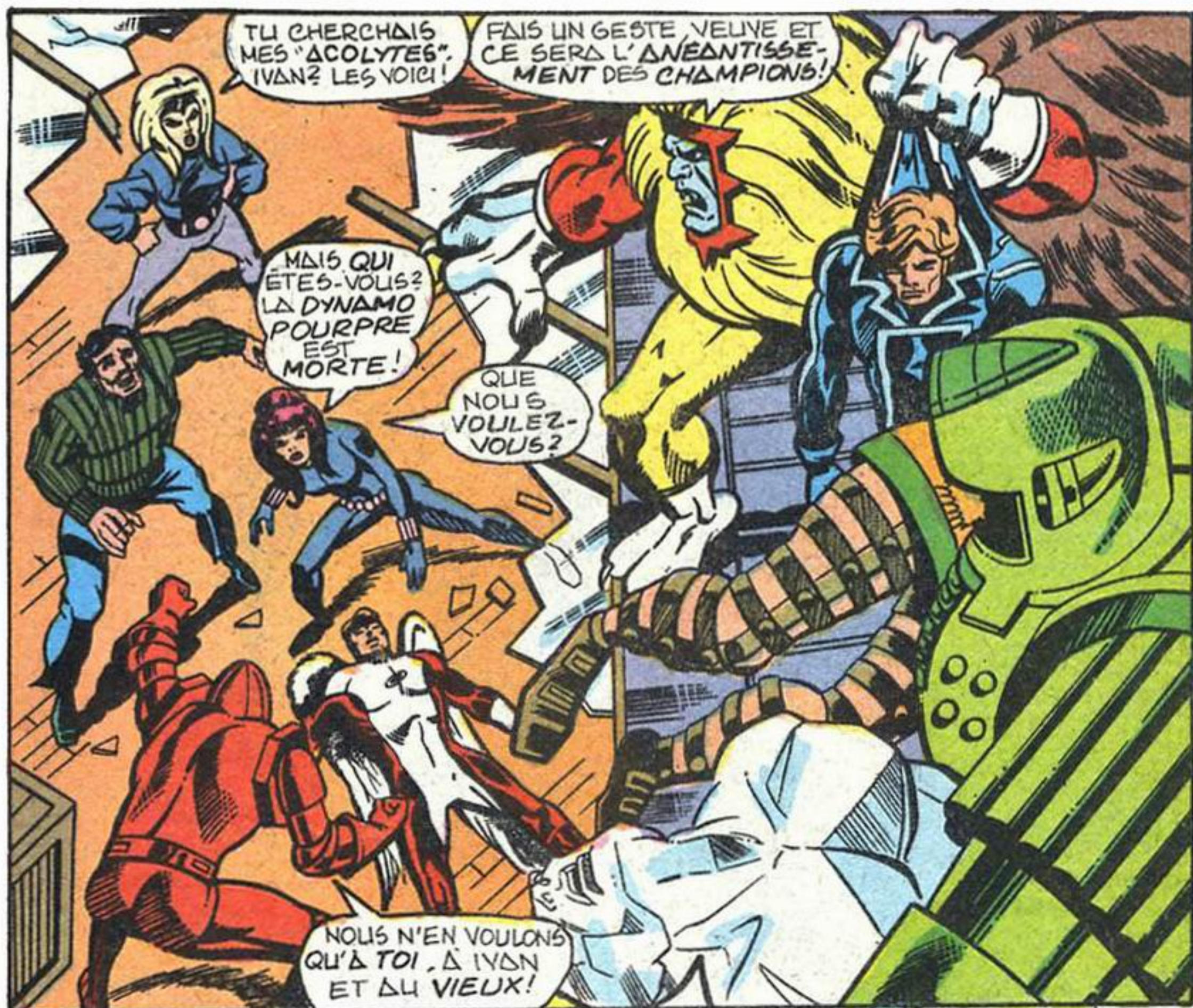














MARVEL  
présente

# Titans

tout  
en  
couleurs

N. 13  
BIMESTRIEL.  
10 Mars 1978

4.00 Fr.

SUISSE : 2,50 F.S.  
MAROC : 4,00 D.H.  
TUNISIE : 400 M.





THE CHAMPIONS

MARVEL COMICS GROUP



30c 10 JAN 1991

HERCULES! BLACK WIDOW! ANGEL! GHOST RIDER! ICEMAN!

THE

# CHAMPIONS



ASIDE,  
SATAN-SPAWN!  
THE SONS OF  
ZEUS MUST  
BREAK FREE!

BACK,  
HERCULES!  
YOU'LL FEEL  
THE FURY  
OF HELL!!

--BEFORE  
I LET YOU  
ESCAPE THIS  
ROOM!



CHAMPION VS. CHAMPION!  
THE DEMON AND  
THE DEMI-GOD!





Stan Lee  
PRÉSENTE:

les

CHAMPIONS

# LA LUTTE FINALE!

10<sup>ÈME</sup> EPISODE 3

PRÉPAREZ-VOUS  
À MOURIR SANS  
MÊME SAVOIR  
POURQUOI,  
CHAMPIONS!

CAMARADE,  
ILS SE  
RÉVEILLENT.  
JE NE PEUX  
PLUS MAINTENIR  
MON FAISCEAU  
D'ÉNERGIE!

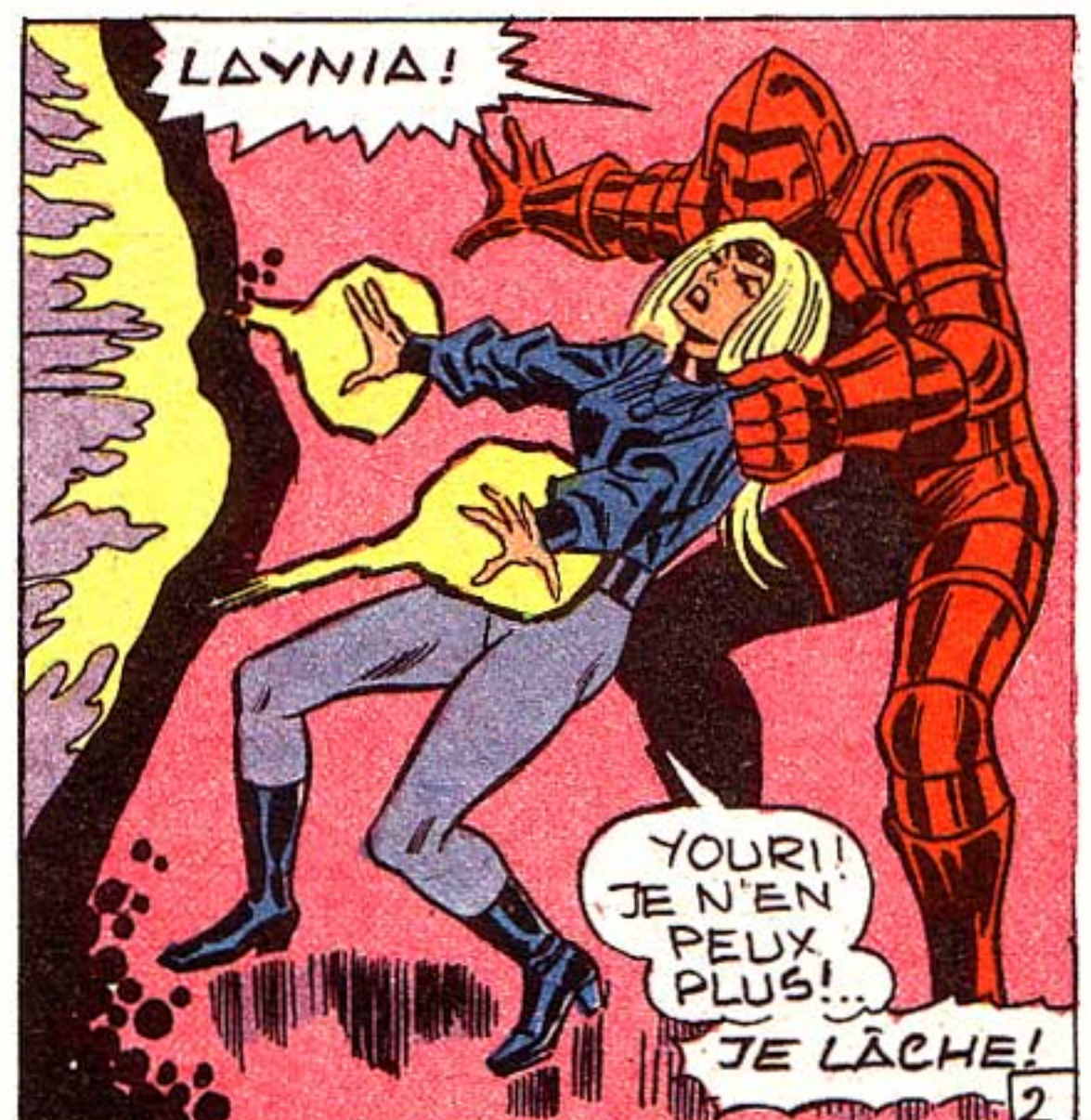
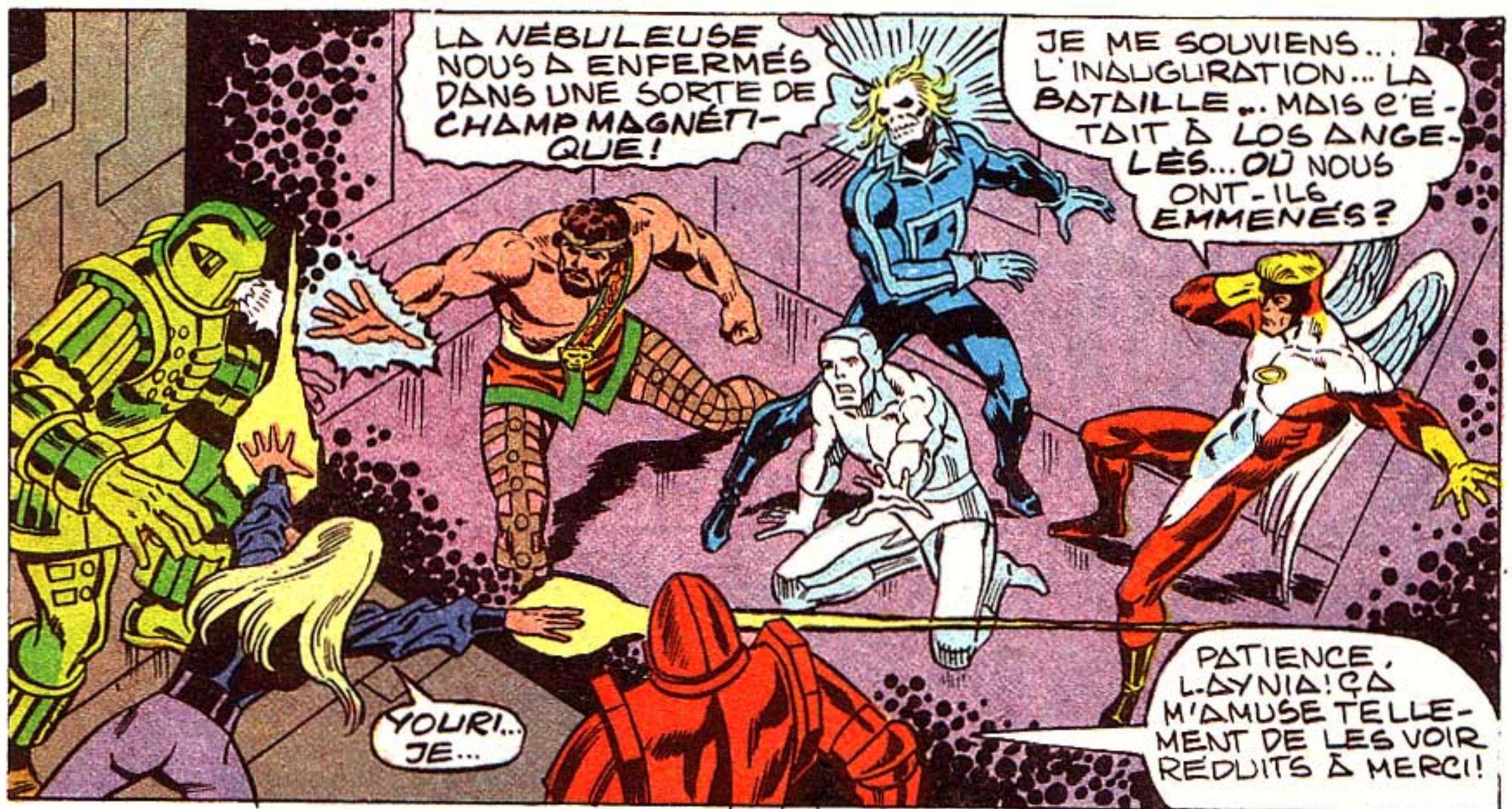
TANT PIS, L'HOMME DE  
TITANIUM NE LES  
CRAINT PAS!



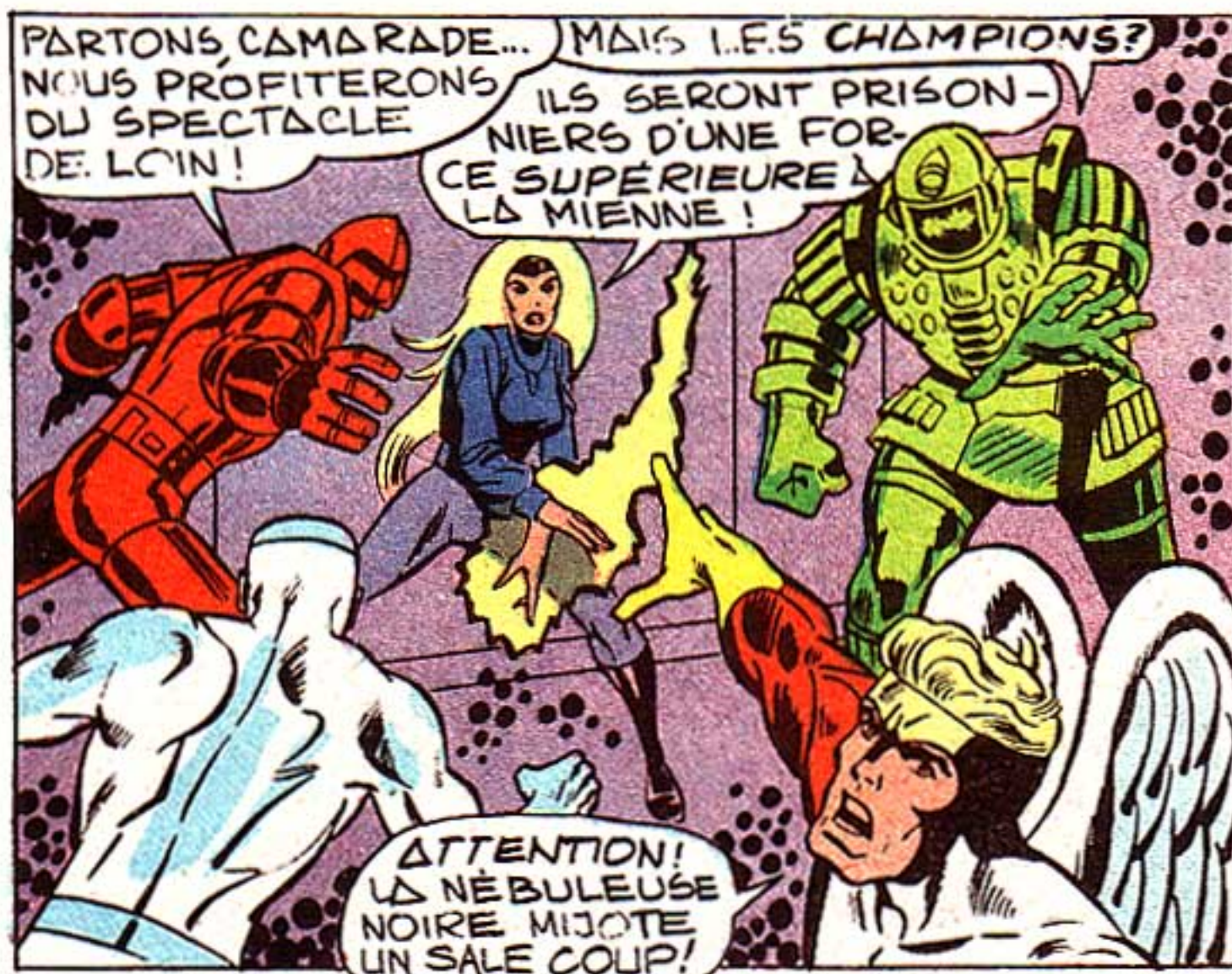
LA FIN D'UNE GRANDE ÉPOPÉE  
- ET PEUT-ÊTRE CELLE DES  
CHAMPIONS - VOUS EST CONTÉE  
PAR :

BILL MANTLO - SCÉNARISTE.  
BOB HALL - DESSINATEUR.  
FRANK GIACOIA - ENCREUR.

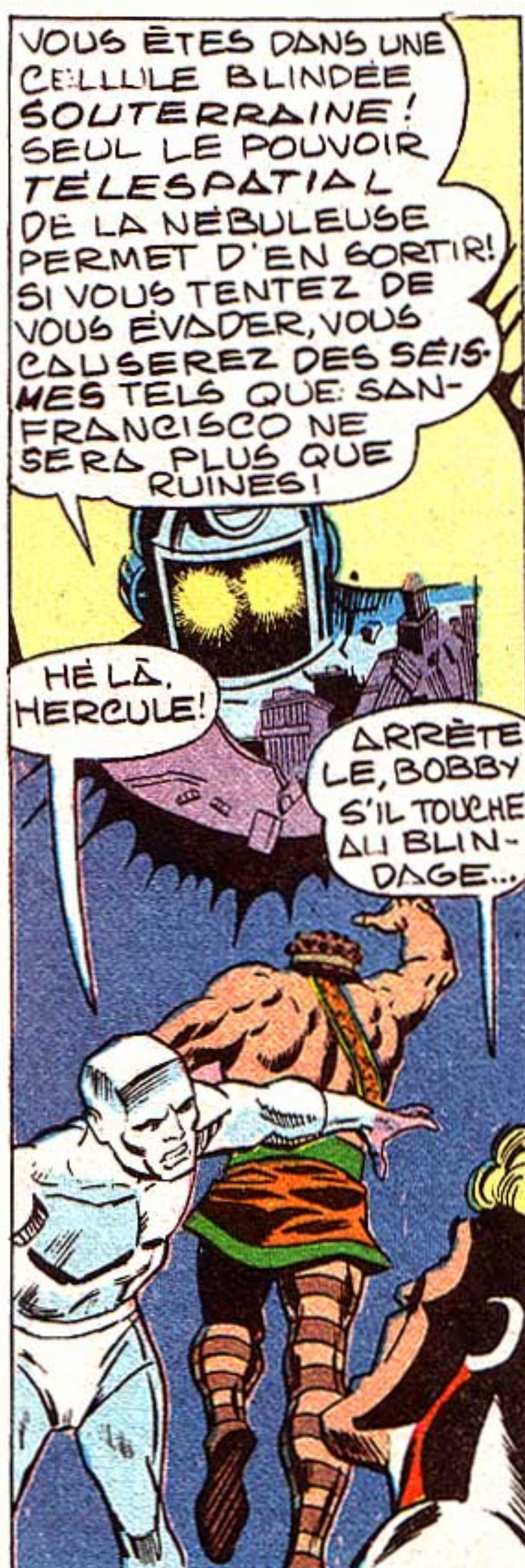














LA TERRE TREMBLE DE NOUVEAU. COMME SI LES TITANS PRISONNIERS DES ABÎMES TENTAIENT DE RETROUVER LE SOLEIL!

QUELLE FOLIE RÉGNE ICI ?



HERCULE ! TU SAIS CE QU'ILS ONT DIT ! LA CALIFORNIE RISQUE DE PÂTIR DE TES MOUVEMENTS D'HUMEUR !

C'EST À HERCULE QUE TU PARLES, CRÉATURE AILÉE ... HERCULE QUE ...

... NUL N'ENCHÂÎNERA IMPUNEMENT !



DÉSOLÉ DE TE PROUVER LE CONTRAIRE, MON GROS !

ET S'IL FAUT ÇA POUR SAN-FRANCISCO EST-CE QUE TU TE TENDS TRANQUILLE ?

MA VILLE NATALE !

... LE FEU DE L'ENFER Y POURROIT !



AINSI, HERCULE AVAIT RAISON DE NE POINT TE FAIRE CONFIANCE, CRÉATURE DE L'HADÈS !

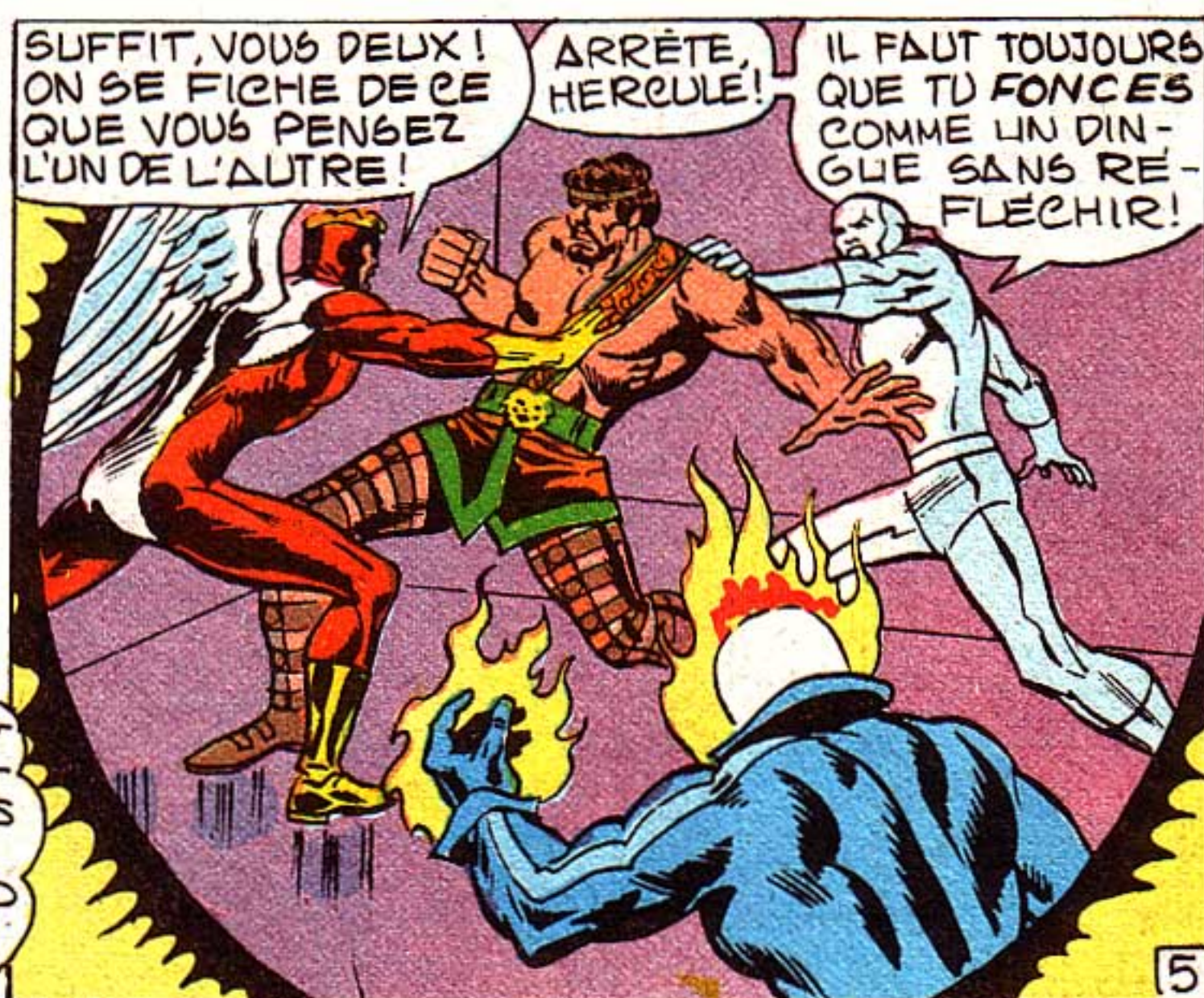
MAIS SOUVIENS-TOI QUE LE MAÎTRE DES ENFERS LUI-MÊME N'A PAS PESÉ LOURD DANS MA MAIN !



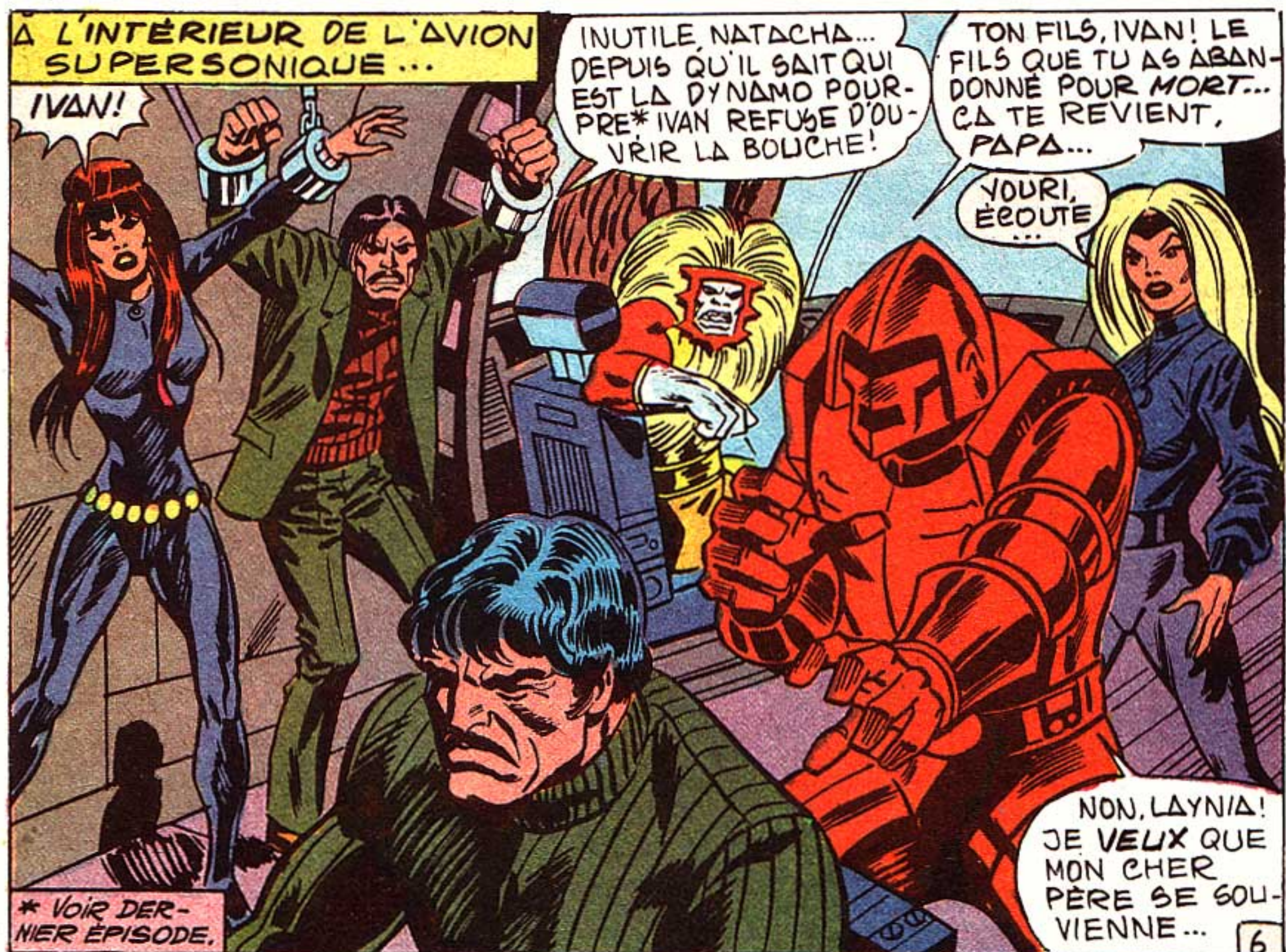
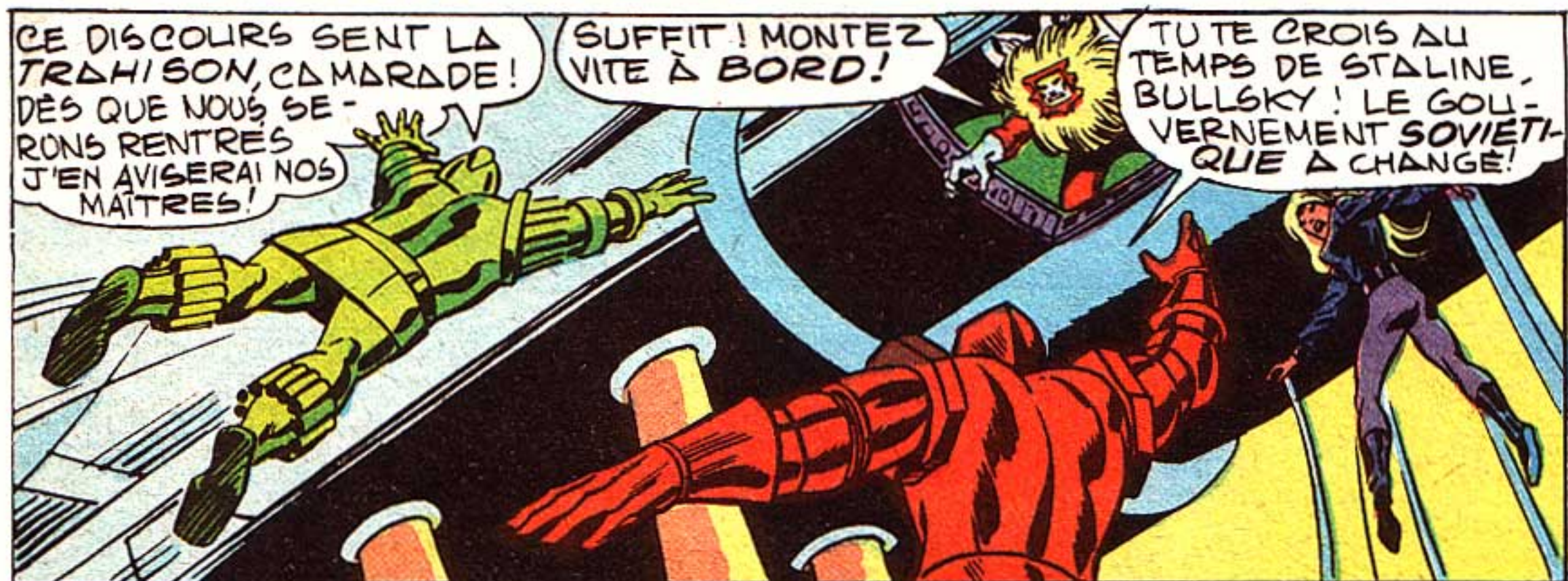
SUFFIT, VOUS DEUX ! ON SE FICHE DE CE QUE VOUS PENSEZ L'UN DE L'AUTRE !

ARRÊTE, HERCULE !

IL FAUT TOUJOURS QUE TU FONCES COMME UN DIN-GUE SANS RÉ-FLECHIR !











JE CONNAIS IVAN DEPUIS LONGTEMPS, YOURI PETROVITCH! SON FILS EST...

...MORT TOUT ENFANT AVEC SA MÈRE DANS UN ACCIDENT DE VOITURE!

C'EST LE BRUIT QUE MON PÈRE A RÉPANDU, EN EFFET. MAIS ÉCOUTEZ LA VERSION AUTHENTIQUE, MADAME NATACHA. C'ÉTAIT À MOSCOU...

...IL Y A 19 ANS!



...J'ÉTAIS TOUT GAMIN, MAIS JE ME LE RAPPELLE ENCORE COMME SI C'ÉTAIT HIER...





ET PEU APRÈS...

STALINE EST MORT ET LES CHOSSES N'ONT PAS BONNE TOURNURE. TU VAS QUITTER MOSCOU AVEC LE PETIT

D'ACCORD, IVAN... JE T'ÉCRIRAI DÈS L'ARRIVÉE!

ON PART ENSEMBLE, HEIN, LÉNY?

"MAIS NOUS NE DEVIONS JAMAIS ARRIVER!"

BRATTA TAT-TATTA

"LE HURLEMENT DE MA MÈRE A COUVERT LE BRUIT DE LA MITRAILLETTE..."

"...ET PUIS, ELLE S'EST TUÉE."

MAMAN... MAMAN!

JE TIENS LE GAMIN, BRACKETT!

FILONS!

J'IMAGINE LE CHAGRIN DE MON PÈRE LES HOMMES QUI M'AVAIENT ENLEVÉ ÉTAIENT CEUX QUI LUI AVAIENT OFFERT UNE FORTUNE POUR PASSER À L'OUEST.

...ET COMME IL AVAIT REFUSÉ, ON TRANCHAIT TOUS LES LIENS QUI LE RETENAIENT EN RUSSIE...

TU ES FOU? COMMENT PEUX-TU CROIRE...

CETTE AFFAIRE A DES DESSOUS QUE YOURI ET TOI IGNOREZ, NATACHA!

LAISSE-LE FINIR!

CAMARADE! LE RADAR A LOCALISÉ UNE ESCADRILLE DE LA U.S. AIR FORCE!

ILS SE RAPPROCHENT, CAMARADES!

C'EST TOI LE CHEF, GAMIN... QUELS SONT LES ORDRES?

TITANIUM ET NEBULEUSE, FAITES LEUR REBROUSSER CHEMIN!

NON, YOURI... JE REFUSE DE TRAVAILLER AVEC CE BOUCHER!





ON M'A TOUJOURS APPELÉ  
COMME ÇA, BEAUTE, ET  
JE M'EN FLATTE. LES  
PILOTES AMÉ-  
RICAINS VONT  
VOIR CE QU'ILS  
VONT VOIR!



JE CONTINUE  
PAPA? PUIS-  
QUE TU PRÉ-  
TENDS IGNO-  
RER...



... QUE LES AGENTS AMÉRI-  
CAINS QUI M'AVAIENT KID-  
NAPPE M'ONT GARDE NEUF  
ANS À BERLIN OUEST.

ILS  
M'ONT  
EDUQUÉ  
ET ONT  
VOLULU  
ME PERSUA-  
DER DE TRA-  
VAILLER CON-  
TRE MON  
PAYS...



MAIS J'AI  
TENU  
BON!

OISEAU EN CAGE, À FORÊT  
NATALE! J'AI PEUR QU'ILS  
NE DÉCOUVRENT LA RADIO  
QUE J'AI BRICOLÉE... IL NE  
FAUDRAIT PAS  
QUE LA DÉLI-  
VRANCE  
TARDE!

CE SOIR,  
OISEAU  
EN CAGE!



FORÊT  
NATALE  
TINT PAROLE.

TE VOILÀ DÉLIVRÉ  
DE CES BRUTES,  
PETIT!

NON...  
ARGH!

SUFFIT,  
AMÉRICAIN!



NETTOIE CE NID  
DE VAUTOURS  
BORIS... JE RAMÈ-  
NE LE GAMIN...  
...CHEZ LUI!

POUR APPREN-  
DRE QU'APRÈS  
LA MORT DE MA  
MÈRE, MON PÈRE  
AVAIT DÉSÉR-  
TÉ!

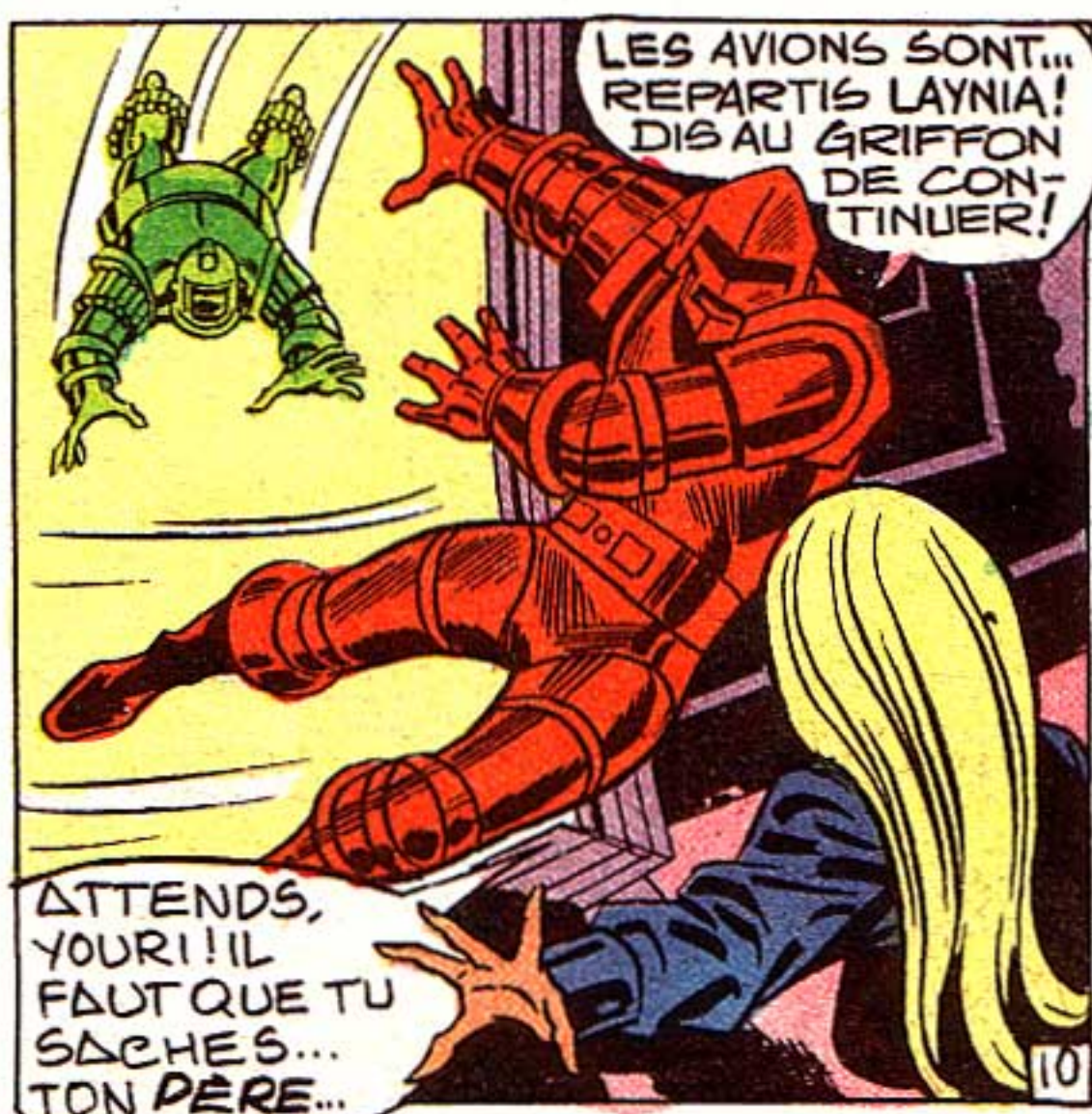
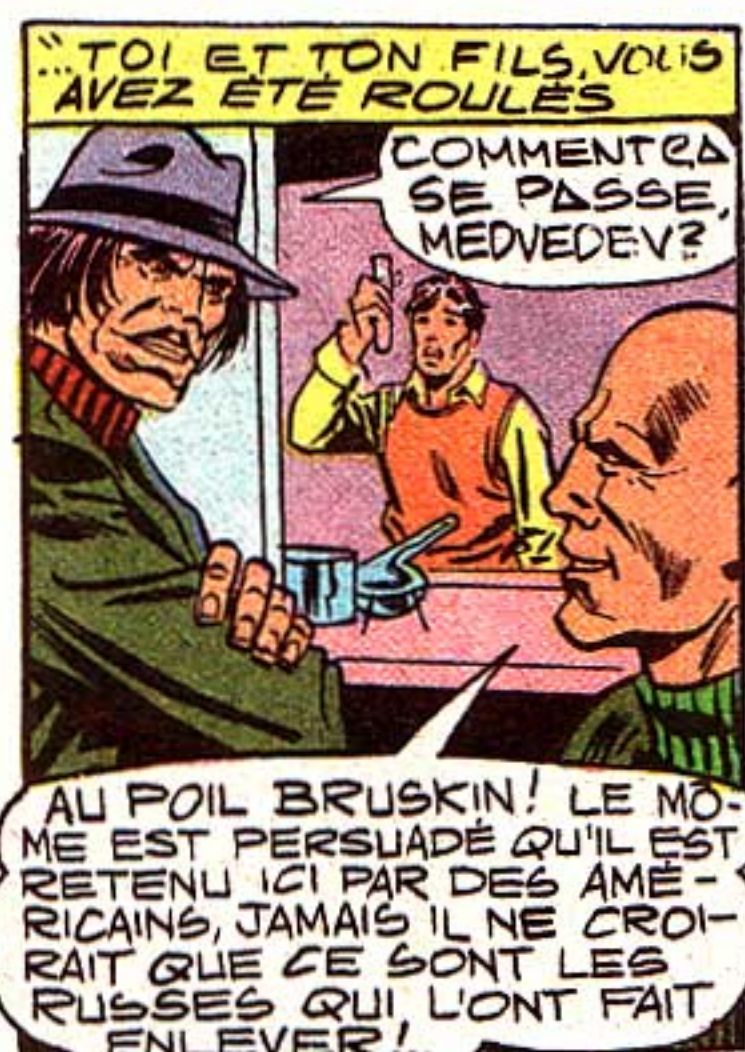
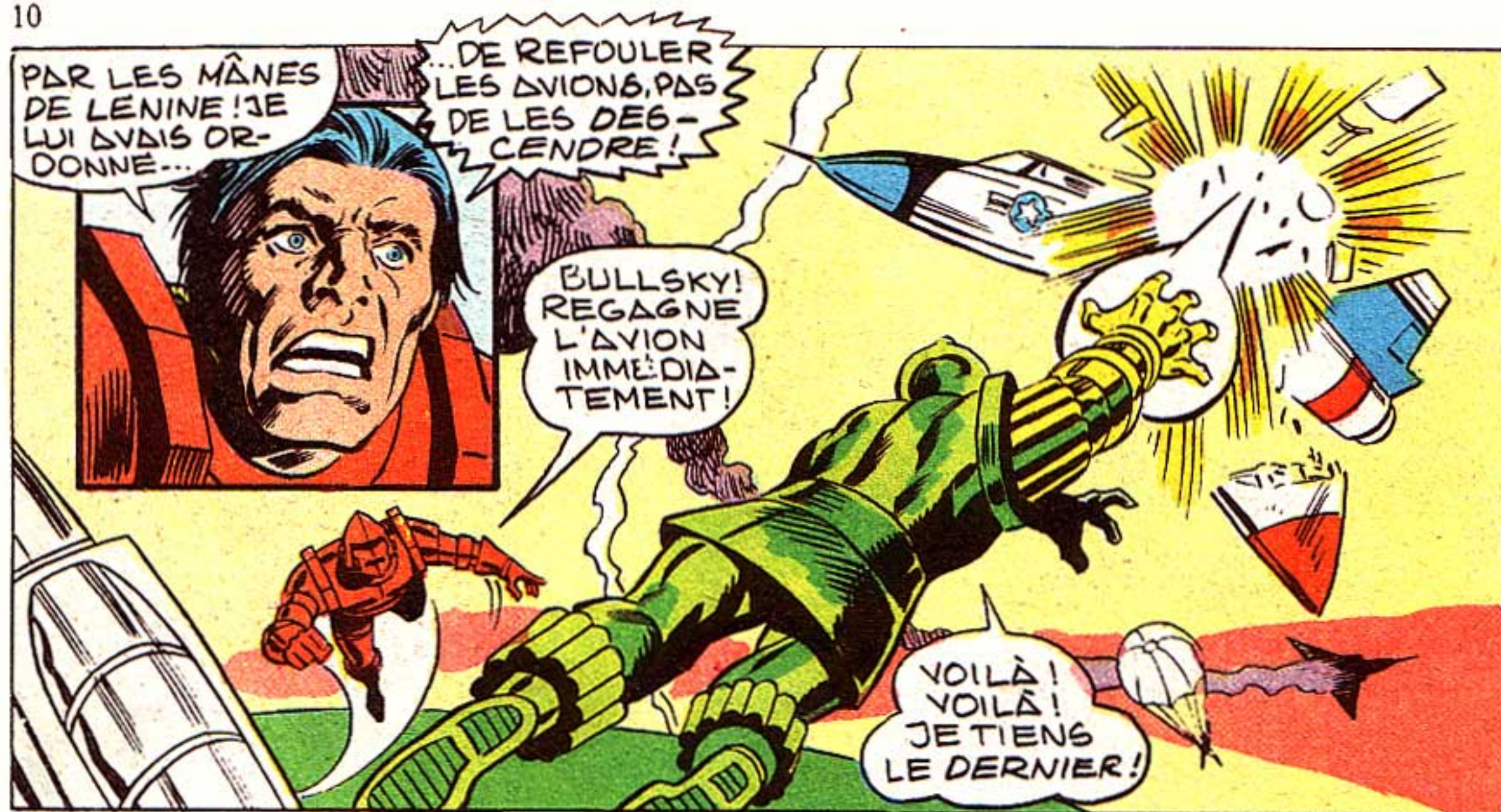
ÉCOUTE MA  
VERSION À  
MOI, GAMIN!  
JE...

EH, DYNAMO!  
LE CAMARA-  
DE L'ARRAN-  
GE LA U.S.  
AIR FORCE!  
VISE UN  
PEU!

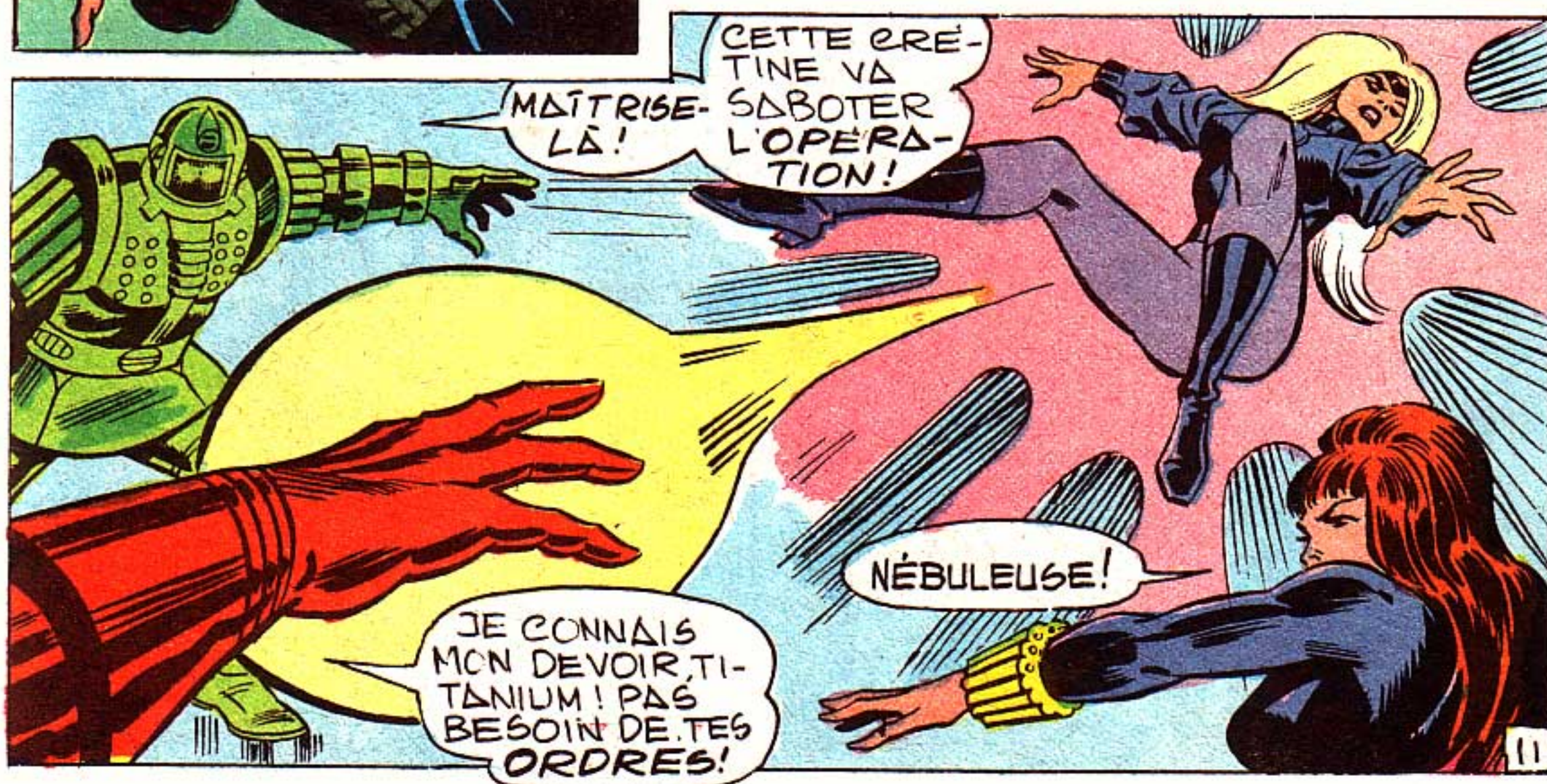
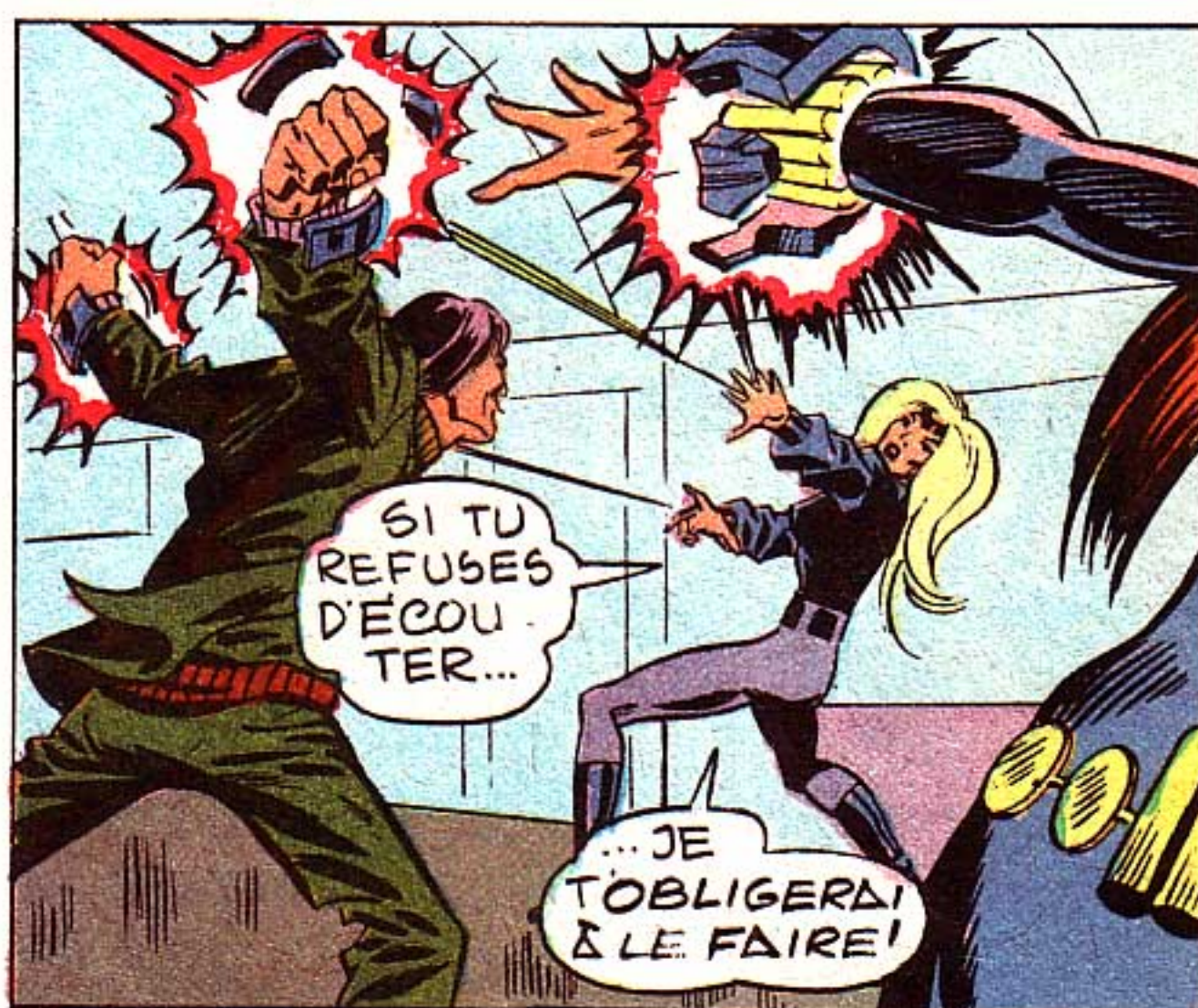
ALORS, JE COM-  
PRENDS TOUT... MON PÈRE  
NOUS AVAIT SACRIFIÉS,  
IVAN PETROVITCH ÉTAIT  
UN TRAITRE!

JE DIRAIS  
MÊME QU'IL FAIT  
DURER LE PLAISIR!











JAMAIS YOURI NE ME FRAPPERAIT POUR DE BON, MADAME NATACHA! MAIS IL FAUT QU'IL SACHE... CES MENSONGES...

...NE LUI ONT FAIT QUE TROP DE MAL!...

NOUS NE POUVONS PAS LE FORCER À NOUS ÉCOUTER...

MAIS D'AUTRES ONT CE POUVOIR!



TA FLAMME INFERNALE NE RETIENDRA PAS D'AVANTAGE MON BRAS!



ENFIN, HERCULE, PENSE À LA VILLE!



ET À LA CALIFORNIE!

MENSONGES! NOS GÉOLIERES NOUS ONT PAYÉS D'ARGUMENTS FALLACIEUX!

JE SUIS HERCULE! J'AI CONNU MILLE GÉNÉRATIONS HUMAINES CE SUBTERFUGE EST VIEUX COMME LE MONDE. JE VAIS DE CE PAS...

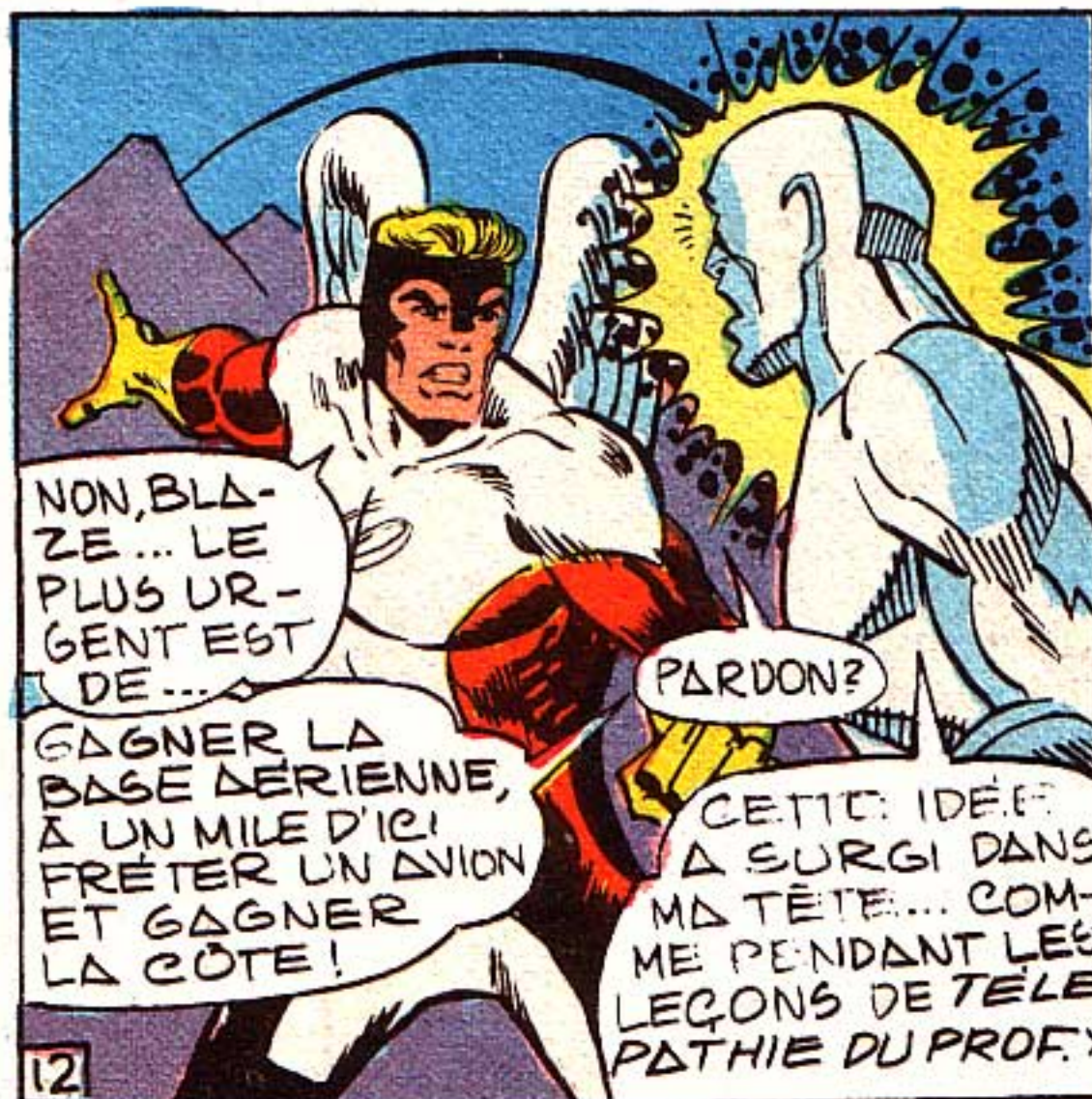
PEUT-ÊTRE MAIS LE RISQUE EST TROP GRAND!

HE! QU'EST-CE...?



...QUI SE PASSE? DE L'HERBE... DES ROCHERS... NOUS VOILÀ LIBRES ON DIRAIT!

EN ATTENDANT, JE VAIS DONNER UNE LEÇON À CE DIEU DE MES BOTTES!



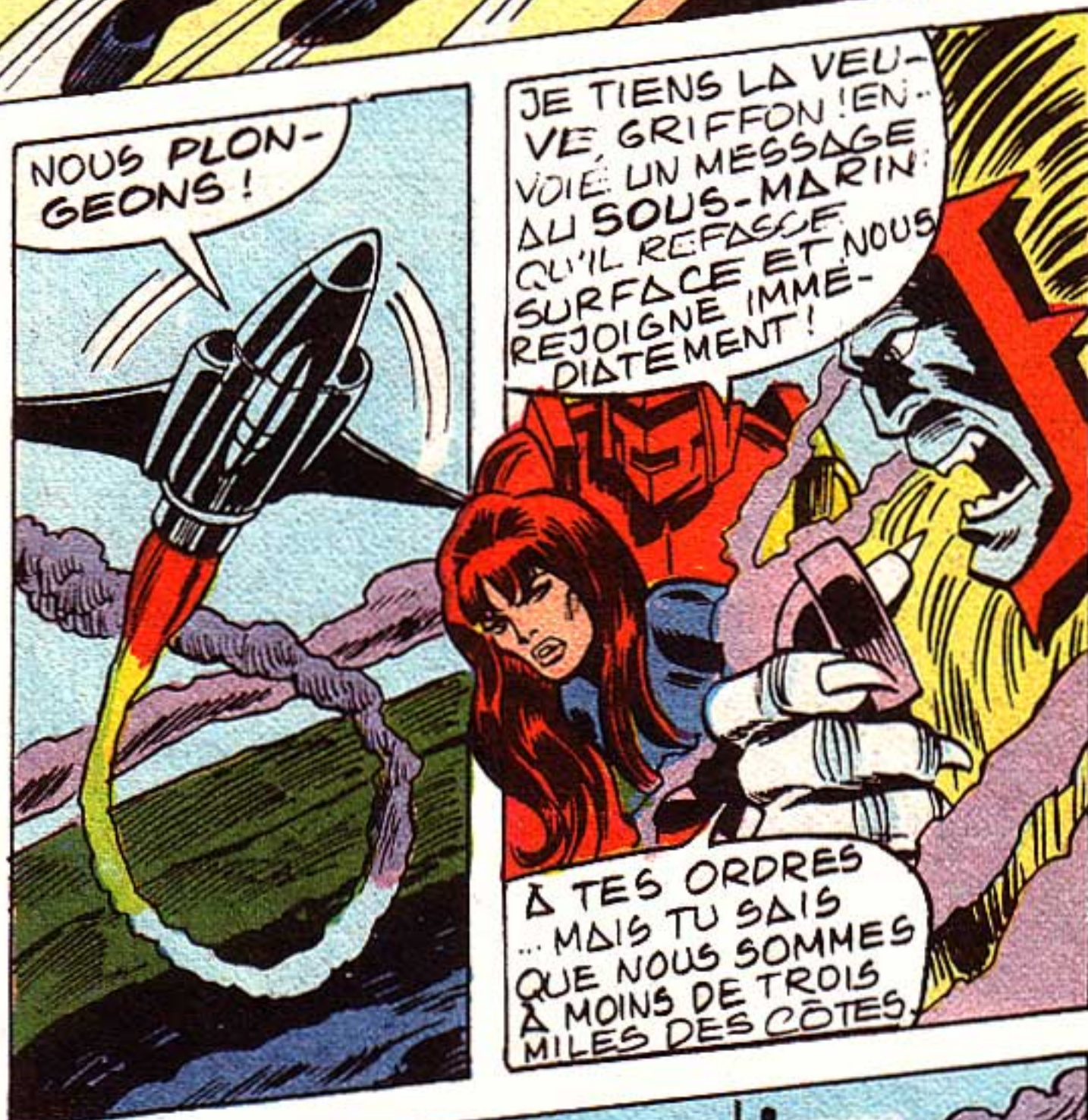
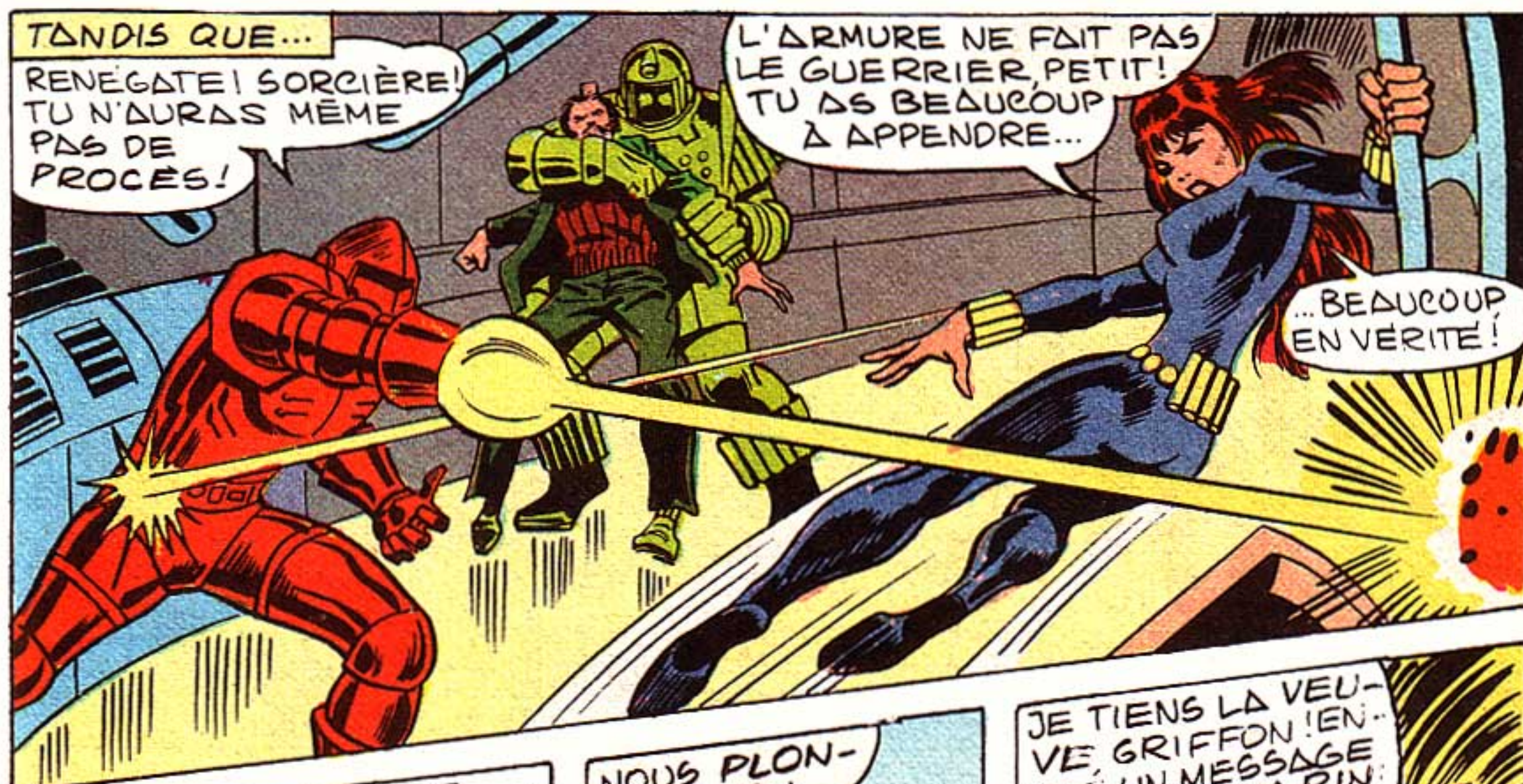
NON, BLAZE... LE PLUS URGENT EST DE...

GAGNER LA BASE AÉRIENNE, À UN MILE D'ICI FRÉTER UN AVION ET GAGNER LA CÔTE!

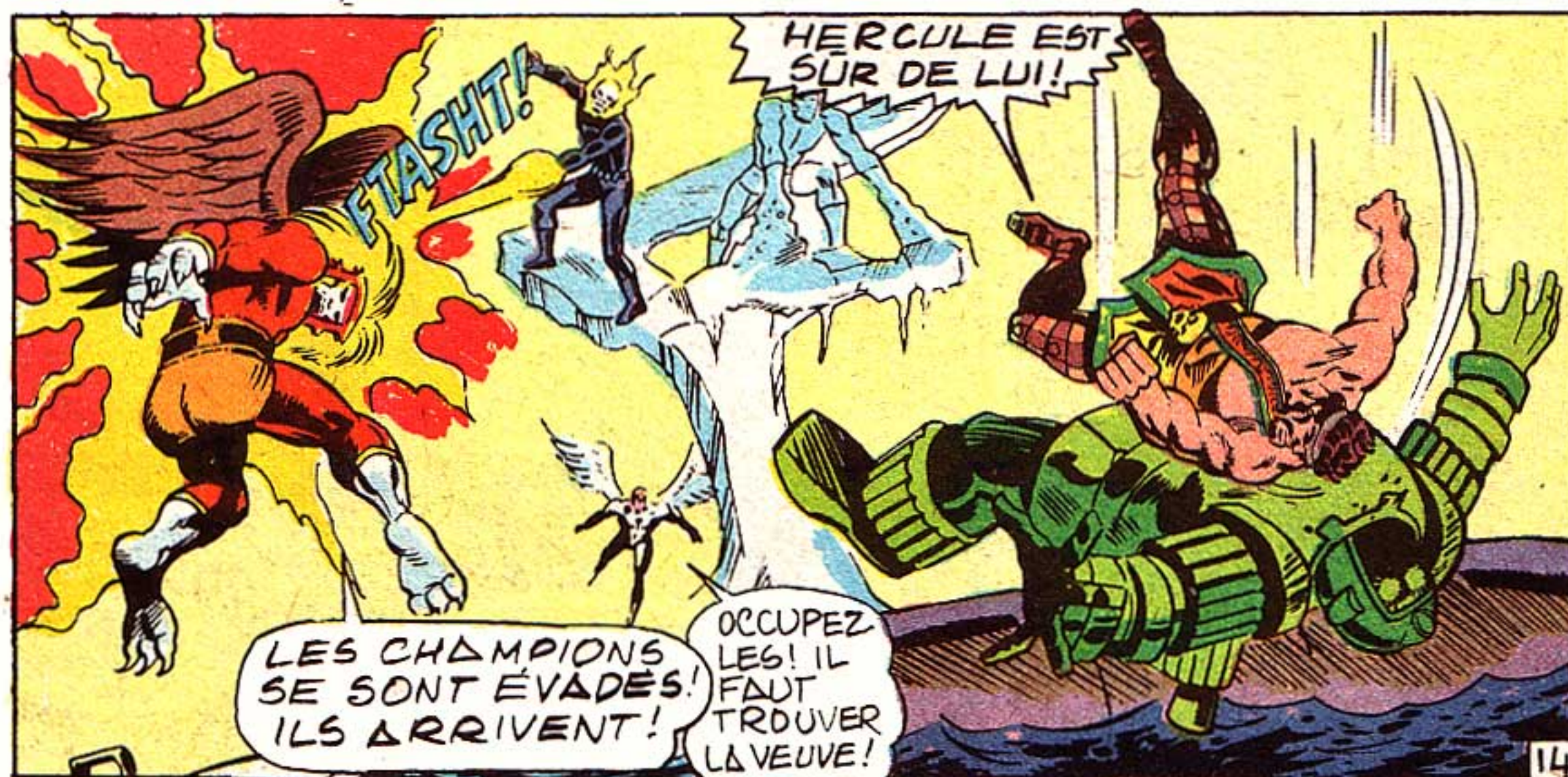
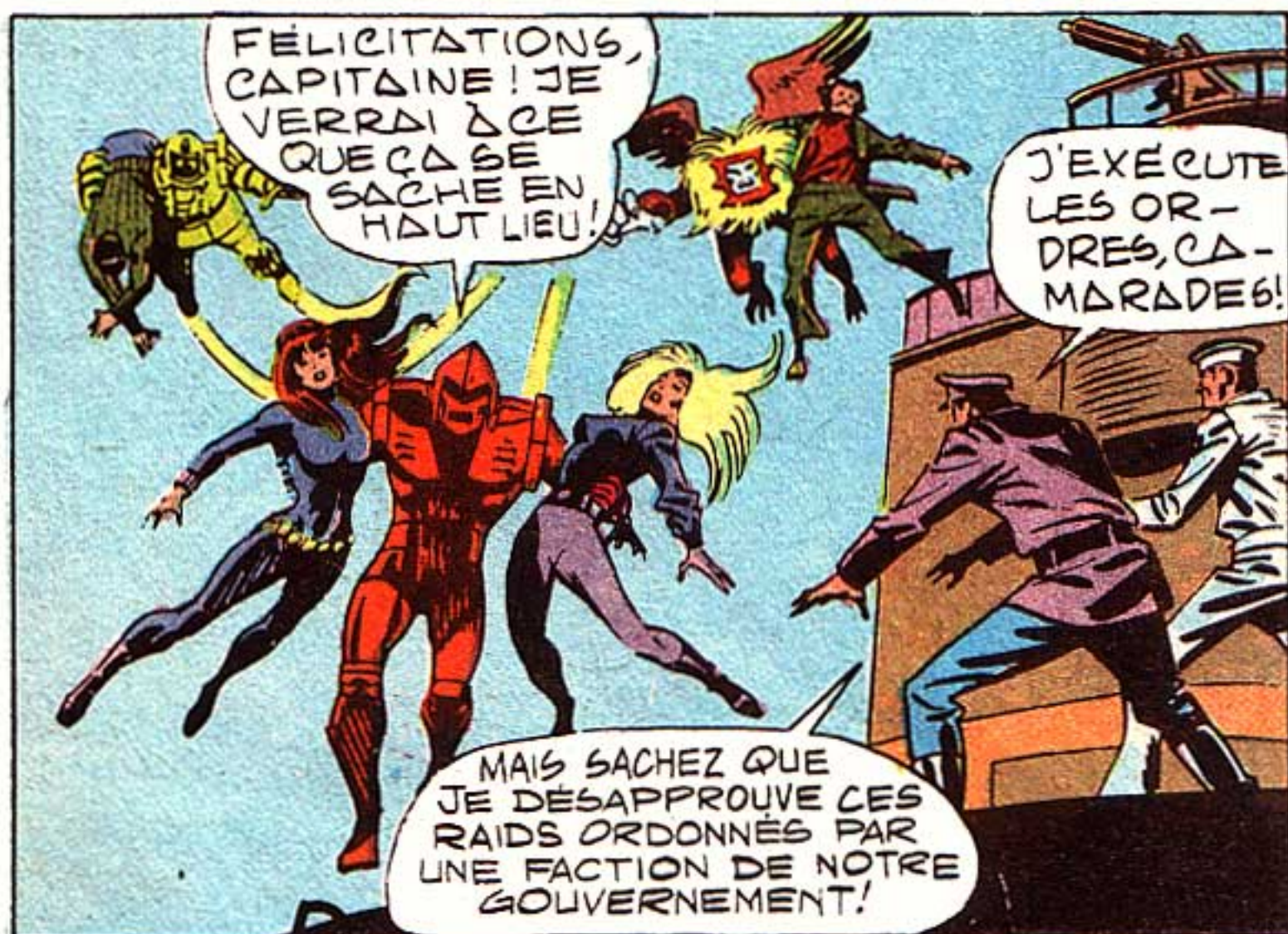
PARDON?

CETTE IDÉE A SURGI DANS MA TÊTE... COMME PENDANT LES LEÇONS DE TÉLÉPATHIE DU PROF. X.

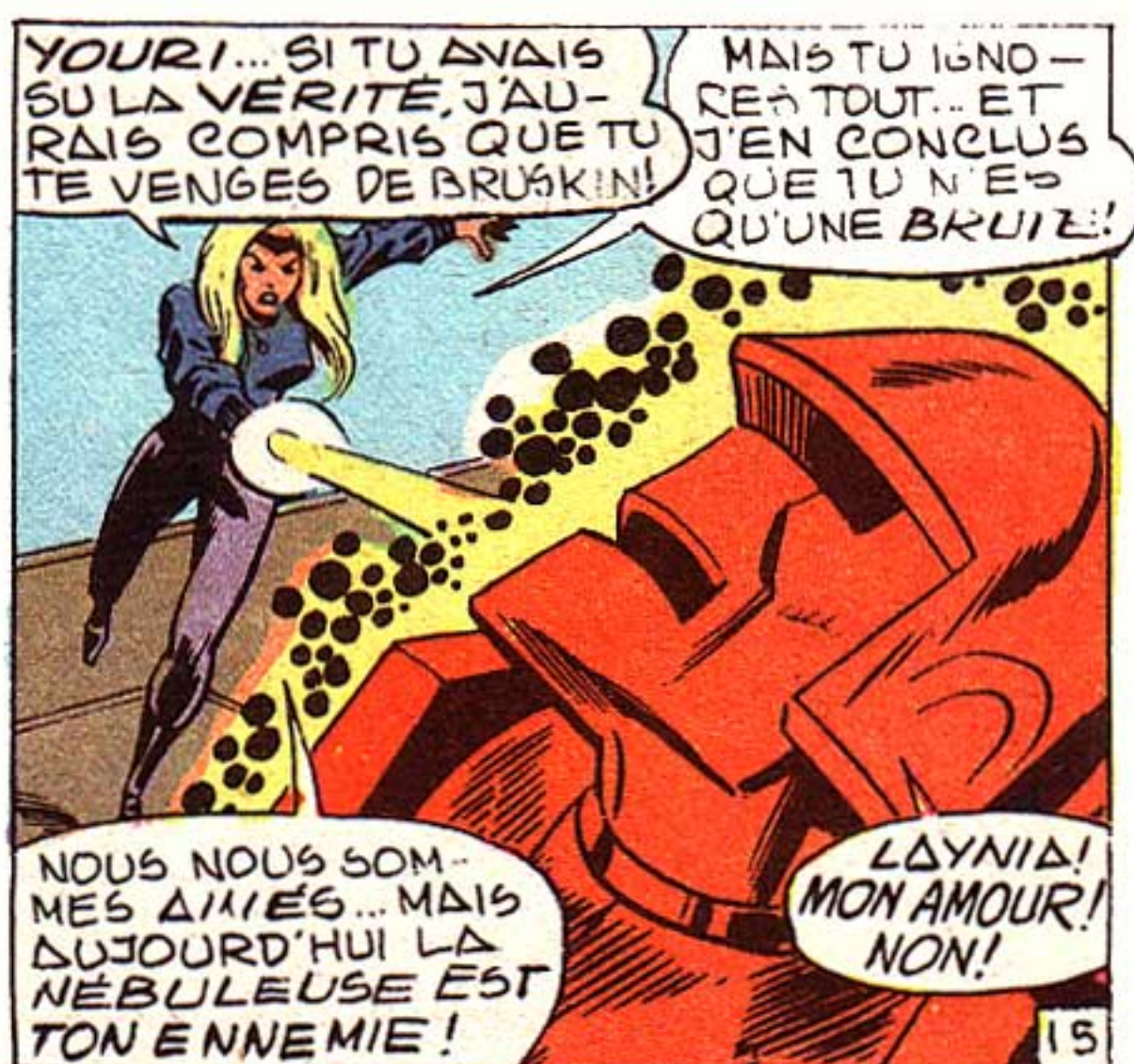
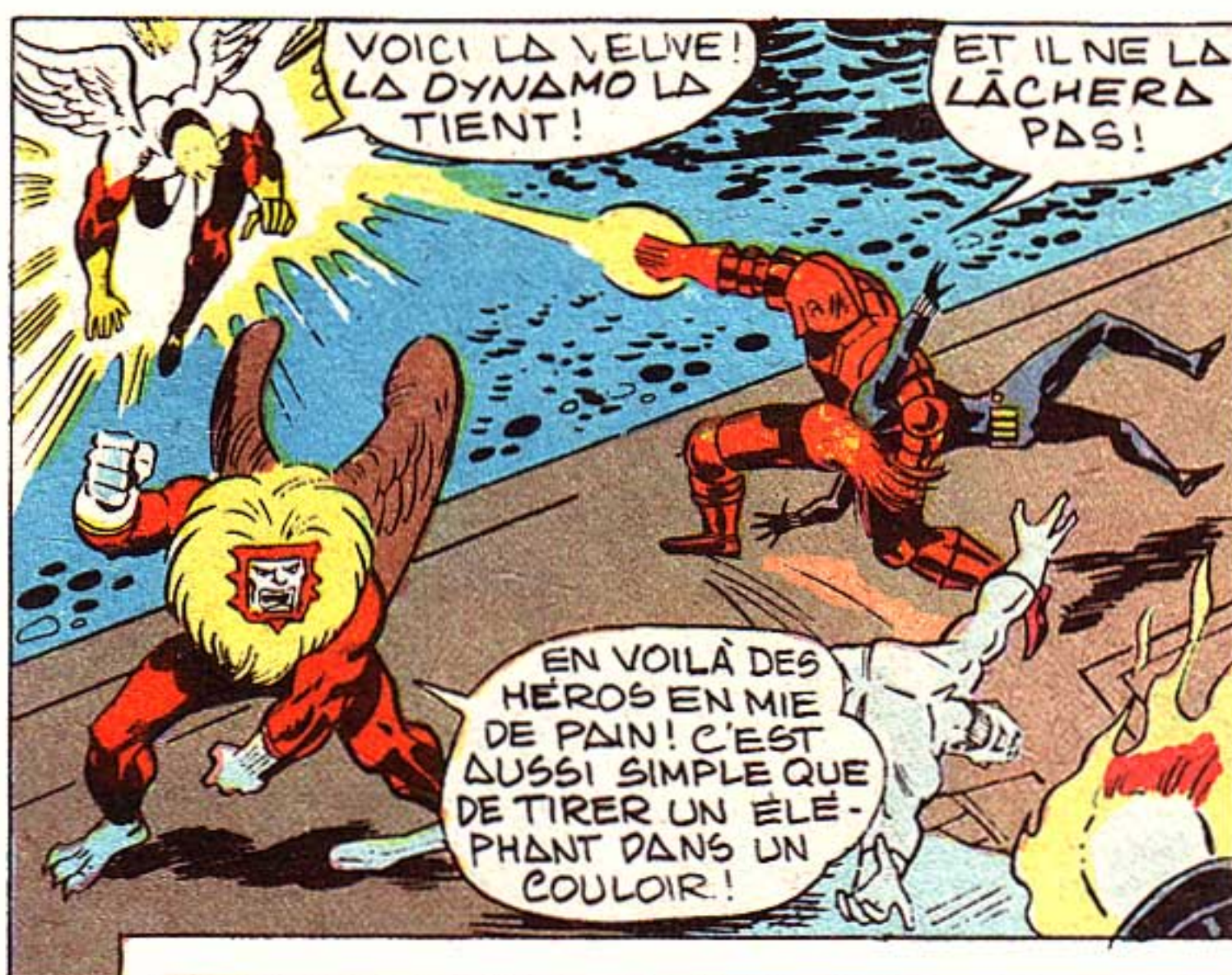




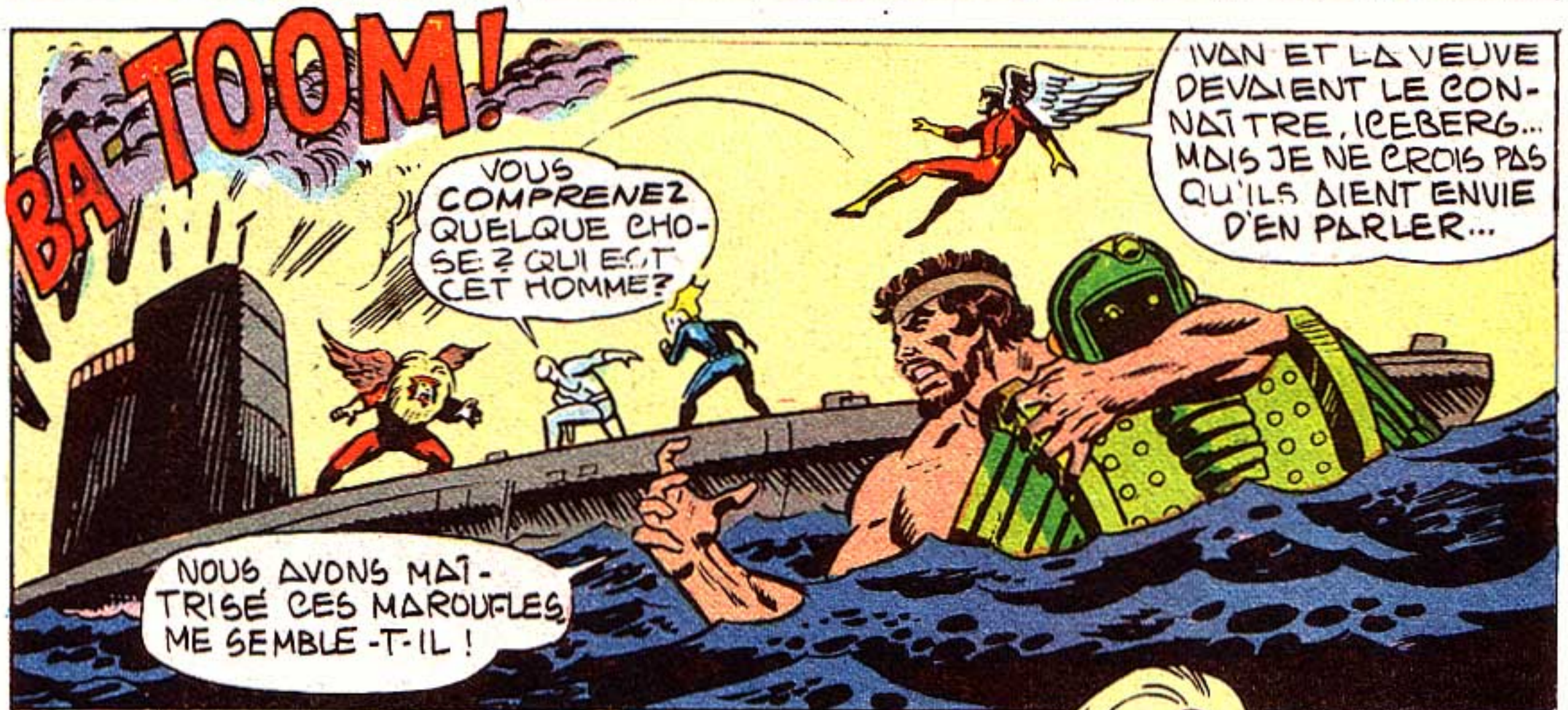
















PROCHAIN ÉPISODE: LES CHAMPIONS DANS LEUR NOUVEAU Q.G FACE À...

**L'OMBRE VENUE DES ÉTOILES**